

العدد الثامن

آب (اغسطس) ١٩٥٤

السنة الثانية

No. 8 - Aout 1954

2ème Année

# الآداب

مجلة شهرية تعنى بشؤون الفكر  
تصدر عن دار العلم للملايين - بيروت

ص.ب ١٠٨٥ - تلفون ٢٤٥٠٢

AL-ADAB REVUE MENSUELLE CULTURELLE  
BEYROUTH - LIBAN B.P. 1085  
Tél. 24502

أصحاب الامتياز  
شربل العليكي - شربل ادرسي - بروج عثمان

المدير المسؤول: بروج عثمان  
رئيس التحرير: الدكتور شربل ادرسي

Directeur BAHIJ OSMAN  
Rédacteur en chef : SOUHEIL IDRIS

وإن بالفعل ؛ ثم نحصره في قوالب صلبة ، قاسية لا تلبث ان تضيق به فتتشقق وتتطاير شظايا تدميه وتدمينا بالسواء . وقد تهلكه وتهلكنا .

تلك هي الكلمة التي بعثت بها الى الصحيفة العراقية وهي ، كما ترى ، مقتضبة كل الاقتضاب . تنقر باب الموضوع ولا تلج . وإن هي ولجته فلتتناوله بلحمة خاطفة لا تنقع غليل الشباب ولا غليلي . فمن حق الشباب علي ، وعلينا اجمعين إذا نحن تحدثنا عنه ان نتحدث بخشوع العابد ورهبة الواقف

امام سر عظيم . وأي سر أعظم من سر التجدد الأبدى الصاعد بنا جيلاً بعد جيل ، وعلى مدى الدهر ، من الحيوان فينا الى

الانسان ، ومن الانسان الى ما فوق الانسان - الى الله ؟ ذلك هو التجدد الذي لولاه لكننا ما نزال حتى اليوم في المغاور والكهوف ، ولما كانت لنا هذه المدنات والحضارات نشيدها ثم نهدها ، ثم نشيدها ثم نهدها ، الى ان نبلغ بها الغاية التي من اجلها وجدنا واليها نسعى في كل لحظة من وجودنا ، عن وعي منا وعن غير وعي - وأعني معرفة كل شيء والقدرة على كل شيء . ونحن مدينون بهذا التجدد للشباب أولاً وآخراً .

وانا إذ أعزو شرف التجدد ومجده وجماله الى الشباب دون غيره من ادوار الحياة ، فلست اقصد ان أقلل من شأن الطفولة والصبا ، والكهولة والشيخوخة في بنيان الحياة البشرية . ولكن شأن هذه دون شأن الشباب بكثير . لان الشباب هو المتن ، وتلك مقدماته وحواشيه وخواتيمه . هو النور وهي الظل . هو الدور الذي فيه تستكمل الحياة البشرية جميع

كتبتُ إليّ صحيفة عراقية تطلب كلمة توجيهٍ مني الى الشباب العربي . فأجبته بما يلي :

« ليس الشباب في حاجة الى من يوجهه . فالقوى الهائلة التي يزخر بها كيانها هي الكفيلة بتوجيهه في السبيل المعدّ له . وإنما حاجة الشباب الى من يحميه من موجهيه الذين يحاولون ابدأ ان يكتموا فاه ، ويكبّلوا يديه ورجليه ، ويسكبوا الماء البارد على الحماسة المتأججة في صدره ، ويزرعوا الذعر والخنوع في فكره وقلبه . اولئك ، في الغالب ، هم رجال السياسة ،

ورجال الدين ، والآباء والأمهات ، والمعلمون والمعلمات الذين يعيشون في قلق دائم من ثورة الشباب على مآرث من تقاليدهم ، وما يلي من

اساليبهم ، وما تعقّن من معتقداتهم . ولذلك لا ينفكون يقيمون السدود والحواجز في وجه تفتح الشباب وانطلاقه . وهم إذ يفعلون ذلك لا يدركون الى أي حدّ يجرمون بحق انفسهم وحق الشباب .

فشلنا لا خير في ارض ربيعها خريف او شتاء كذلك لا خير في امّة شبابها كهولة او شيخوخة . وإنه لمن الائم الذي لا يُغفّر ان نُسك على الشباب حرية الافصاح عما في كيانها من قوى تتحفز للوثوب ، فنجعل يدبّ حيث يستطيع ان يطير ، ونجعله يتردد حيث يطلب الانطلاق . فالشباب ربيعنا ، ومن حقنا ان ننعم به متفجراً من اعماقنا كما ننعم بالربيع متفجراً من احشاء الأرض ، فلا نحول ورده قطرباً ، وباسمينه عوسجاً ، وبلابله غرباناً ، ونسوره بوماً . وذلك ما نفعله بالتمام عندما نحرم الشباب حرية التعبير عن نفسه إن بالقول

## الشبابُ ثروة وثورة

بقلم ميخائيل نعيمة

معدّاتها ومقوماتها من ذخائر جسدانية وروحانية . فاللحم والدم يـُزخران بالحرارة والحركة . والعقل في ثورة على كل مجهول . والخيال نشيط ووثاب . والقلب في عطش قتال وجوع مضنك الى الحب والعدل والحرية . والارادة صلبة ، قـَـدَامَة . والايان بالنفس وقدرتها على مغالبة الصعاب قويّ ، وطيد .

لعل اكبر عقبة في طريق الناس الى التجدد والتقدم هي انهم يألفون على التآدي غطاً من العيش الى حد ان يعتبروه غير قابل للتغيير والتحسين . بل الى حد ان يعتبروا كل تغيير فيه خروجاً على النظام وتصدعاً في بنيان حياتهم ، وبالتالي خطراً جسيماً على راحتهم وبقائهم . فحالمهم من هذا القليل هي حال العصفور يألف قفصه ، والبهيمة زربيتها ، والنحلة خليتها . ذلك هو شأن الجماهير في كل زمان ومكان . ولولا قلة من الناس تتطلع ابدأ الى ابعاد من عيدان أقفاصها ، وسياجات زرائبها ، ونحاريب خلاياها لما خطت البشرية خطوة واحدة الى الامام .

تلك القلة هي ، في الغالب ، من صفوف الشباب الذي يطل على الحياة بعينين ما اختطف بريقها الملل من تكرار المشاهد ، وبفكر ما كبّلتها التقاليد ، وبعزيمة ما أنكرتها المعارك ولا سلها الخوف من الفشل والهزيمة .

إن ثروة الشباب هي في صفاء بصره وبصيرته ، وفي مصا عزيمته ، وفي ثورته على الركود والجود ، وعلى القيود والسدود . وهذه الصفات هي التي تميز الشباب من غير الشباب ، والتي لولاها لما جرى مركب في بحر ، ولا دار دولاب في بر ، ولا اشتعلت نار في دار ، ولا خا طت لبرة ثوباً ، ولا شيد حجر فوق حجر ، ولا كان حرف وكان كتاب ، ولا انطلق لنا جناح في الفضاء ، ولا أضأ لنا سراج في ظلمة ، ولا امتد لنا صوت عبر القارات والمحيطات ، ولا كان لنا اي علم او فن او دين او نظام ، ولا اي شيء من الاشياء التي بها نعيش ومنها تألفت مدنياتنا الغابرة وتألّف الحاضرة ، وستألّف التي بعدها . وصفات الشباب هذه لا يندر ان تجدها في بعض الكهول والشيخوخ الذين كان العمر وأثقاله أضعف من ان تسدل الغشاوات الكشيفة على ابصارهم وبصائرهم . فما ألفوا قيودهم ، ولا انكمشوا ضمن حدودهم وسدودهم ، ولا تخلوا عن طموحهم في تغيير حالهم فيها الى حال افضل منها . اولئك هم الكهول

والشيخوخ الذين ما برحوا شباناً بأفكارهم وقلوبهم . فهم بركة واي بركة للناس اجمعين . إلا انهم ، وإن قاموا بقسط من تجديد البشرية ، فالقسط الاكبر يقوم به الشباب من غير شك . ولان القديم يكتسب شيئاً من الروعة والقدسية لمجرد قدمه ، ولان المألوف يتحصن في قلوب الناس وافكارهم لمجرد انه مألوف ، ولا يكلف الناس كبير عناء في مسيرته على حد قول المثل العامي : « نحس تعرفه خير من جيد تتعرف عليه » - لذلك كان التجدد - اي تجديد - ضرباً من الثورة . ولذلك كانت الثورة في دم الشباب الذي يأبى إلا التجدد . ولولا تصلب القديم وتعت المألوف لما كانت الثورات من اي نوع كان . ولكن القديم يرسل جذوره بعيداً في تربة الحياة البشرية فيتعذر اقتلاعه إلا بمشقة بالغة . والمألوف يقبض على قلوب الناس وافكارهم ولا قبضة الاخطبوط ، فيصعب التخلص منه بغير الكثير من الألم .

لو أن الناس كانوا أكثر أتعاضاً بدروس ماضيهم ، وأعمق تفهماً لواقع حياتهم لجعلوا قديمهم ومألوفهم من المرونة والطواعية لمتطلبات التطور بحيث يتفادون الثورات وجميع ما يرافقها من عنف ومن آلام جسدانية وروحية هائلة . إلا انهم بماضيهم لا يتعظون ، ولواقع حياتهم لا يفهمون ، وبعيون حسيرة وقلوب واجمة الى مستقبلهم يتطلعون . ولذلك تراهم يتكاتفون على كبس جراح شبابهم ، وعلى إقامة الحدود والسدود في وجه قوى التجدد التي تجيش في داخله وتتجهز للانطلاق . أما النتيجة المحتمة فالثورة التي قد تكون دموية وقد لا تكون . ولكنها في الحالتين تسبب آلاماً على قدر ما تلاقي من معاندة . أي دين قام في الأرض ولم يكن ثورة على دين قبله ؟ أي علم ترعرع بين الناس ولم يكن ثورة على جهل أليفه الناس فأحبوه واستسلموا له ؟ أي فن شق طريقه في دنيا الفنون من غير ان يشق اثلاماً من الكدر والامتعاض في قلوب الذين ألفوا غيره وما ألفوه ؟ كل اختراع ثورة ، كل اكتشاف ثورة ، كل فكرة جديدة ثورة ، كل زي جديد إن في اللباس ، وإن في المأكّل والمشرب والمأوى ، وإن في اللغة والأدب ، وإن في الصناعة والتجارة ، او في الدراسة والعبادة ، او في التقاليد والنظم السائدة - ثورة . وهذه الثورات هي التي بها تتجدد الحياة من يوم ليوم ، ومن جيل لجيل . والشباب هو الذي يرفع ألبستها ، ويمشي في طبيعتها غير مبال بما يقدمه في سبيلها



من تضحيات غاليات . فلا ماله ، ولا جماله ، حتى ولا دمه بأعز لديه من الهدف الذي يسعى اليه ، ومن المثل الأعلى الذي اتخذه لنفسه رائداً وإماماً .

فما أجهلنا نحاول ان نخنق ثورات الشباب وهي ما تزال أجنة ! فلا يرتفع صوت الشباب ضد ظلامه من مظالمنا ، او ضد تقليد من تقاليدنا ، او طقس من طقوسنا ، او عقيدة من عقائدنا ، او نمط من أنماط معيشتنا حتى ننادي بالويل والثبور ، وتعتبرنا رجفة من سوء المصير . كذلك نادى الكتبة والفريسيون عندما طرقت مسامعهم كرازة المسيح . وكذلك نادى القرشيون عندما قام محمد بدعوته . وكذلك نادى اهل اثينا عندما راح سقراط ينشر افكاره في الناس . وكذلك نادى رجال الدين في الأجيال الوسطى عندما قال قائل إن الارض تدور . ولو شئت ان اعدد الامثلة التي قامت فيها قيامة المحافظين على كل مجدّد في الأرض لما انتهيت .

إلا ان ما كان جديداً في الأمس اصبح اليوم قديماً . وبتنا نسمع اصواتاً تتعالى من هنا وهناك طالبة تجديد . ونسمع مع هذه الأصوات أخرى تهدر وتزجر مطالبة بإبقاء القديم على قدمه . فهو من القداسة والكمال بحيث لا يمكن لأي إنسان أن يطأه بقلم أو بلسان . واني لأسألكم : أي المنطق هو منطق هؤلاء الغيارى على القديم ، والقائلين بقدسيته وعصمته ؟ وهل يرضون لو تعود بهم الحياة القهقري الى حيث كان اسلافهم منذ آلاف آلاف الأجيال ؟ ام تراهم يعتقدون ان ما لديهم من تقاليد وطقوس ومعتقدات هو غاية الغايات ونهاية النهايات فلا زيادة بعده لمستزيد ؟ وإذن فما شغلنا على الأرض من الآن وإلى الأبد إذا لم يكن لنا من أمل في ان نجدّد ونتجدد ، وأن نبلغ من المعرفة والمقدرة والحرية ولو قيراطاً فوق ما بلغناه حتى اليوم ؟

إننا نتوارث التقاليد والنظم والعوائد والعقائد جيلاً عن جيل . والتقاليد والنظم والعوائد والعقائد الموروثة من شأنها ان تتحجر وتعفن وتنقلب تعصباً وكرهاً في فكر الوارث وقلبه ما لم يضمها وجدانه ويجعلها دماً من دمه ولحماً من لحمه . وإذا ذاك فمن حقه ان يتناولها بالفحص والتمحيص ، وبالشك والتجريح حتى اذا استساغها تمسك بها . وإذا لم يستسغها راح ينفس له عن أخرى يستسغها . فالإيمان بالله ، مثلاً - وبغير الله - لا يصح ان ينتقل بالوراثه كما ينتقل المال والمتاع والعقار .

فهو عملية باطنية وصلة ذاتية بين المؤمن والمؤمن به . والشك باب الايمان . ومن حقنا ان نشك في ما ورثناه عن اسلافنا . ومن حق شبابنا ان يشك في ما ورثه عنا .

لذلك اقول إنه من العار علينا ان ننادي بالويل والثبور كلما تصدى شبابنا لعقيدة من عقائدنا ، او تقليد من تقاليدنا بكلمة او بحركة او بشك . وكان اجدى لنا الف ألف مرة ان نطلق له الحرية ، ثم ان نحاول اقناعه بدلاً من ان نضع شكيمه في فيه او ان نخطم قلعه . فالحق في غنى عن دفاعنا اذا كنا على حق . وإذا كنا على ضلال فمرحباً بالشك منجياً من الضلال .

ونحن اليوم في دنيا العرب أحوج ما نكون الى شباب يجرؤ على ان يشك ، ثم يجرؤ على ان يعمل للخلاص من شكه . فالشك إذا طال أمسى شللاً . وشبابنا هو الثروة التي ابن منها ذهبنا الاسود والاصفر وكل ما تنتجه أرضنا من ثمار وجيوب وبقول ؟ هذه للنفاد والبوار ، وتلك للبقاء والازدهار . وحرى بنا ان نستثمر هذه الثروة الى اقصى حد ، فنستاجر بها قبل ان نتاجر بالبتروول ، وبالخام والشيت ، ونوليها من غنايتنا أضعاف أضعاف ما نوليها الدوالي في كرومنا ، والسنابل في حقولنا ، والاموال في مصارفنا ، والكراسي في مجالسنا . ولا نقضي عليها بما نقرضه على الشباب من قيود وما نقيمه في وجهه من سدود ، بل نطلق للشباب حرية القول وحرية العمل إذا نحن شئنا ان ننعم بمواهبه وبركاته ، وان نتفادي غضباته ونوراته .

ولا يقولن قائل إن تلك الحرية قد تؤدي بنا الى الفوضى . فالفوضى هي ما نحن فيه . ولن نخرجنا منها إلا الشباب المجدد والمتجدد . ويقيني ان ما في دم شبابنا من حرارة ، وما في عقله من إتران ، وما في قلبه من إيمان بالعدل والنظام والاخاء والحرية لكفيل بان يقطع بنا شوطاً بعيداً نحو عالم ألطف جواً ، وافصح أفقاً ، واعذب صوتاً من عالم نعيش فيه الآن . فليس كالشباب خزانه تأتمنها على آمالنا . وليس كالشباب مجدداً لشباب الحياة . وليس كالحرية غذاء للشباب وحافزاً له على الخلق والابداع والسير بالقافلة الى الواحات المطمئنة والمراعي الخصبة .

ميخائيل نعيمة

لا شك ان النخبة هي المفصلة دوماً عن مقام المجتمع ، وان قيمة الشعوب لا تقاس بمتوسط مستوى الناس فيها بمقدار ما

## مشكلة النخبة في الشرق

تعاليم عبد الله عبد السلام

ومن خلال جسدها تنطلق دوماً رعشة الجمال والخير ، فتسيطر على من حولها وتشيع فيهم هزة كريمة مبدعة .

تقاس بعدد الأفراد النابذين الأفاضل الذين يمثلون الصفوة بينهم . ففي هؤلاء الأفراد تتجسد مطامح الأمة وصبواتها ، وعندهم تصدر اندفاعا المجتمع نحو مستقبل اكمل . وهم الذين ينتشلون امتهم من روح المحافظة التي تسيطر على سواد الناس ، ويقذفون بها في طريق التجديد العتيق مرهفين بما ستؤول اليه تلك الامة ، متحسين بالتيارات الخفية التي تضطرم في اعماقها ، مدسرين بزوغ هذه التيارات .

وكثيراً ما تلخص حياة الامة كلها في هؤلاء الافراد القلائل ، وكثيراً ما ترتد عبقريتها كلها الى فرد او افراد . والذي خلق التاريخ وخلق الأمم ، كما نعلم ، هم هؤلاء القلة .. إنهم قلة في عددهم ، ولكنهم فيما يملكون من آمال الجمهور وتطلعاته كثرة غالبية . وقد يجيهم الجمهور احياناً ، ولا يرى كيف يمثلون حقيقة حاجاته ، ولكنه ما يلبث حتى يلمس سرهم ، فيندفع إثرهم .

وأقوى ما في هذه النخبة انها تظل الحافظة لامية للقيم الفكرية والحلقية العالية . فهي تخلص لهذه القيم حين يكفر بها اكثر الناس ، وبهذا تربي هؤلاء الناس كيف يعيش المثل الاعلى وكيف يخلق كبار النفوس ، وتجعل من القيم الرفيعة شيئاً ذا كيان وجسد ، لا مجرد آمال واحلام ... وعن هذه الطريق تحول بين عامة الناس وبين التنكر لهذه القيم ، وتجعلهم لا يقدمون على انتهاكها إلا وهم أذلة صاغرون . فهذه النخبة عيون رائعة ترمق الناس في سرهم وعلانيتهم ، فتحبسهم عن الشر وتدنيهم من الخير .. وهي امل باسم يني الخالصين من الناس بما ينتظرهم من رتبة العظماء ومقامات ذوي النفوس الكبيرة .

ثم ان تذوق المعاني الفكرية والروحية العميقة لا تتأني للجمهور إلا عن طريق هذه الصفوة . فهي إذ طعمت ، تعرف كيف تنقل ما طعمت الى غيرها .. وهي إذ رأت وأبصرت ، تعرف كيف تنثر ، بمجرد وجودها ، ما رآته وأبصرته .. إنها صاحبة اذواق . وإن احاسيسها لنضاحه هذه الانسانية الكبرى ..

عن مثل هذه الصفوة يتحدث الشاعر الكبير سعيد عقل في كتابه « مشكلة النخبة في الشرق » . ومن خلال حديثه عنها تتجلى معاناته الحية العميقة لحياة هذه النخبة . ومن خلال كلماته يقرأ القاريء ما يملكه رجل النخبة من توفز ونظرة إنسانية رحبة مطلعة ، تجعل معرفته وخلقه « في مستوى المصائر الكبيرة » . إنه يبين لنا قبل كل شيء ، ان النخبة هي من لا يوجهها القدر ، بل توجهه . فهي لا تستقبل الوجود ، وإنما تقصده . وهي لا تقف من العالم موقف المتفعل القابل ، بل تفعل فيه وتشعر بانها هي المسؤولة عن مصيره . وهي التي ترفع الناس عن مستوى الصغار ، وتقودهم الى « المناخات العلى » ، وتقدم « بنبل العلم وبالفكر الكبيرة » . إنها بعيدة عن « الاثرة والانكفاء على الذات » ، شاعرة بمجربتها ؛ وشعورها بمجربتها هذا هو « كل حيوتها » ، وهو « السياج الذي يصون العالم من إغراء المال يلوح به اصحاب الاعمال الكبيرة » . وتاج اعمالها « ان تنادي بين فترة واخرى الى التمرس بعمل ضخم يجيء في مستوى القضاء والقدر » .

ويبين الشاعر ان الخلاص من الاخطار الكبيرة التي تواجه الامة ، من مثل خطر اسرائيل ، لا يكون إلا بهذه النخبة . وما مأساة فلسطين إلا نتيجة لانعدام هذه النخبة التي كان في وسعها وحدها ، لو وجدت ، ان تعد منذ اربعين سنة لمواجهة خطر الصهيونية . وهو يفرق بين النخبة والحزب تقريباً جوهرياً . لأن الحزب عمل سياسي ويتطلب الحكم بالتالي .. بينما تظل النخبة « اكبر من تطلب الحكم واكبر من الحكم » . « فقلسم زمام الحكم مشوب ، وإن قليلاً ، بشهوة السلطة ، والنخبة فوق الشهوة وفوق السلطة » . ولا يقوده هذا التفريق الى محاربة الحياة الحزبية ؛ بل يرى ان اصطرار الاحزاب ، في بعض المراحل « خير طريقة لشقاء قوى الشعب المصابة ريثما نضج فيها العافية » . غير انه يرى ان « الحزب ينفي سواه » ، والنخبة تلهم سواها . واجمل ما في هذا التفريق عنده حديثه عن



الأحزاب التي انتهجت سبيل العمل الحزبي ، وظل قوادها مع ذلك متحلين في قرارة نفوسهم بمناب النخبة . فكلنا يعلم الصراع الذي يثور في نفوس هؤلاء القواد بين طبيعة العمل السياسي التي تجر إلى الخسومة ، وبين صفات انشاء النخبة التي تأبى ان تحارب الاشخاص وتكتفي بمهاجمة الشر فيهم . وكلنا يعلم كيف يضطر هؤلاء القواد أحياناً - إن سلكوا هذه السبيل ، سبيل العمل الحزبي الذي تغذيه روح النخبة وخصالها - إلى خيانة العمل الحزبي ، لأنهم يخسرون المعركة مع خصومهم ولا يصلون إلى الحكم ، وغبة منهم في الوفاء للعقل والانصاف والحق . والحق أن الكاتب يلمس ههنا مشكلة عميقة تواجه الجيل العربي الخالص عندنا . فهذا الجيل يبدأ حياته مخلصاً للقيم الخلقية والفكرية السامية ، متجلياً بأعراق النخبة . ولهذا يكتفي في بدء حياته بان يكون فوق الخصومات وفوق العمل الحزبي المباشر ، ولا يجاوز موقف الموجه المبشر بالمعاني النبيلة . . ولكنه ما يلبث حتى يجد نفسه بحكم موقفه النبيل هذا نفسه ، مضطراً الى تنظيم توجيهه هذا تنظيمياً عملياً أكثر جدوى وفعلاً . إذ يرى ان لا سبيل الى فرض اخلاق النخبة ومطالبها إلا عن طريق تكوين صف نضالي يخوض الحياة العامة ولا يبقى على هامشها ، وينخرط في العمل السياسي بالتالي . . غير انه يريد هذا العمل السياسي عملاً من نوع جديد ، تنسجم فيه المبادئ مع اسلوب تطبيقها ، وتظل القيم الخلقية والفكرية رائده وموجهه ، ويظل مترفعاً عن الأهداف الشخصية والغايات العاجلة . . وهو ، إذ ينتهج هذا الأسلوب ، اسلوب العمل السياسي المخلص لمبادئ النخبة ، يجد نفسه عاجزاً عن فرض وجوده السياسي ، مقصراً عن الأحزاب النفعية القائمة على الخصومات والمهارات . . وهنا يتنازع الاتجاهان : إما ان يسلك سبيل العمل السياسي المباشر ، سبيل سائر السياسيين ، فيتخلى عن مبادئ النخبة ويصل الى الحكم ، ويبرر عمله هذا بأنه عمل تمليه ضرورة تحقيق الأفكار التي آمن بها . وإما ان يظل في طريقه الأولى ، يعمل بأسلوبه السياسي الجديد المحمل بعقب المبادئ والقيم الرفيعة ، ويحجم عن انتهاج الأسلوب السياسي العادي المؤدي الى النجاح والحكم . وإذ ذاك قد يشعر بأنه يحكم على مبادئه نفسها بالعقم ، وعلى قيمه بان تبقى بعيدة عن التحقيق ، ما دام لم ينتهج سياسة الوصول الى حكم يحقق فيه غاياته ، وما دام لم يستبح لنفسه ان يجعل الوصول الى الحكم ، بأي وسيلة ، أمراً جائزاً تبرره الرغبة في تحقيق المبادئ .

والأهداف عن طريق الحكم . والذي نريد ان نقوله بهذا الصدد هو ان هذه المشكلة التي تواجه الجيل العربي الواعي ليست عصية على اي حل ، وان الموقف السليم لا يكون بان تعتزل النخبة في أبراج النخبة ، كما لا يكون بان تتخلى النخبة عن مبادئها وأهدافها منتبهة اسلوب السياسة الناجحة العاجلة . . فالمشكلة واقعة مستعصية على الحل حين لا يملك هذا الجيل النفس الطويل ، وحين لا ينظر النظرة البعيدة ، زاهداً بالربح العاجل في سبيل ربح آجل ، بغية ولكن مضمون ، قد لا يلقاه هو وتلقاه امته من بعده . اما إذا تخلص هذا الجيل من نزق المطالبة السريعة ، وعلم ان نجاح النخبة في عملها السياسي لا يتأتى إلا بعد مراحل طويلة في حياة البلاد ، وبعد بناء هادي ، راسخ طويل الأمد ، فعند ذلك يتخلص في الوقت نفسه من هذا الصراع المتأزم في نفسه بين الاتجاهين الذين ذكرنا : اتجاه العمل السياسي المباشر ، واتجاه العمل بروح النخبة ، بعيداً عن العمل السياسي . والواقع ان بقاء النخبة في جوها الصافي ، بعيدة عن الحياة السياسية الكدرة القائمة ، خيانة لرسالتها ، ونوع من الترف يجعلها تقضل البقاء في صفوها ، ولو كان هذا البقاء عقيباً ، على النزول الى معترك الحياة الواقعية الدامية . وليس أجمل حقاً من ان يعتزل رجل النخبة في جوه الروحي العبق ، متعالياً على كل شيء . ولكن الجمال شيء ، والواجب شيء آخر . وبعبث ان يبرر مثل هذا الرجل موقفه بأنه يقدم ، عن طريق اعتزاله هذا ، خدمات لا يقدمها عن غير هذه الطريق : فمثل هذا القول يظل تبريراً وادعاء وفلسفة للتخاذل ، وليس واقعاً . إن براعة الفكرة تتجلى بأن يستطيع صاحبها ان يقلبها الى عمل . وقوة رجل النخبة ينبغي ان تتبدى في قدرته على ان ينظم قيمه وافكاره في اسلوب عملي يشيعه بين أكبر عدد ممكن من الناس . ولا معنى للفكرة إن لم تكن قوة ، قوة موجّهة حقيقية . ومجرد إشعاع الفكرة من بعد لا يلب لها كامل قوتها وإمكاناتها ولا يمكن ان تعطي هذه الفكرة كامل قوتها إلا إذا نظّم نشرها وإذاعتها . وتنظيم هذا النشر وتلك الاذاعة هو العمل السياسي عينه ، إذا فهم كما تريده النخبة . وهذا لا يعني ان المسألة ليست دقيقة وصعبة ، وان الانحدار من مثل هذا العمل السياسي الموجه بروح النخبة الى العمل السياسي التافه ليس خطراً صعب الاجتناب . ولكن مهمة النخبة ، قبل غيرها وقبل اي شيء آخر ، هي ركوب مثل هذه

# لنا والراهب

[ هذه القطعة من وحي وخطي كل مساء . إن . امام بيتنا في مدريد ديراً ، وفي كل مساء يخرج راهب الى سطح الدير امام نافذتي حيث ارقب الغروب الرائع . يخرج هذا الراهب ومعه كتابه او إنجيله . ويصلي الى ان ينجم الظلام على الحى . ]

هو الله يغريك يا راهبي  
وعن روعة الشمس سالت دماً  
وجدتك مثلي كل مساء  
تصلي لربك مستلماً  
وأشكو لربي من عاصف

وفي خافقي ثورة لا تكن  
وكم صغت بالوهم يا راهبي  
وعشت باحلام قلب جريح  
واني وإن أوحدتني الليالي  
وبحالت اغاريد قلبي نواحاً  
فقلبي سيقى رفيع المنى  
رأيتك تخشى عليك لحاظي  
أما استطعت بعد المراس الطويل خلاصاً من الاله  
يعيش اسير الهوى السائب  
ولو كان في برودة الراهب  
تقبدها ربة الواجب  
وخري تغزى على الشارب  
سكينة نفسك يا صاحبي  
عسى يطمئن فؤادي ويخبو  
كلانا وحيد . فيا وحشتي  
ويلهو بمدرسيد احبابنا  
ولو شئت حامت على فتنتي  
أغالب منهن أسى القلوب  
وفي الشام عين انا حلمها  
وفي الشام قلب انا نوره

وتضي الليالي ولا كوكب  
وتبقى هناك وأبقى هنا  
يشع على املي الخائب  
وحيدني في المغرب الشاحب

سالمى الخضراء الجيوسي

مدريد

المواقف الدقيقة الصعبة وحسن قيادتها . ومتى كان الموقف الصحيح مبشراً سهلاً ؟

وهل تأتي غلظة الشاعر في كتابه هذا ، حين يورد بعض الافكار التي لا نقره عليها ، إلا بسبب هذا الانعزال الذي تعيش فيه النخبة أحياناً ، والذي يحملها على ألا تحسن فهم واقع حياة امته ، وعلى ان تعالج الامور معالجة من لم ينزل الى واقع هذه الأمة ، وبقي في مفاهيمه المجردة وأفكاره المبيّنة ؟ إنه يبين مثلاً ان « الصهيونية » منذ ان تأسست ، انطوت طبعياً على نحو لبنان » ، ويعتبر هدف الصهيونية لبنان من دون سائر البلدان العربية . ويورد بعض الحقائق التي لا تنكر بعضها ، وإن يكن أكثرها مضطجعاً . فسائر البلدان العربية الاخرى ، فيما يرى ، « إما صفر من المياه ، وإما ذات مياه اجنبية المنبع - إلا لبنان .. » وجميعها ، إلا لبنان ، واقعة من الكرة تحت الدرجة الخامسة والثلاثين من خطوط العرض ، مما يجعلها بعيدة عن ان تكون مركزاً للمدنية . « فلا ينابيع قومية إلا في لبنان ، ولا مناخ ملائم إلا في لبنان » ؟! وسما لبنان تمطر سبعين بالمائة من مجموع امطار البلدان العربية !! وهنا نسائل : متى كانت الظروف الطبيعية المادية وحدها

هي التي تكون الأمم وتخلق الحضارات ؟ أوليس الانسان هو المتحكم في الطبيعة ؟ أو لم يقلب الصحارى الى سهول ، ويطلق المياه حيث لا مياه ، ويغير وجه الأرض كما يشاء ؟ أوليس تاريخ الحضارة الانسانية هو تاريخ تغلب الانسان على الطبيعة والأرض والمناخ ؟ وهل يجوز الحديث عن أثر البيئة الجغرافية في عصر سادت فيه الوسائل التكنيكية القادرة على الهزء بهذه البيئة ؟ وهل صحيح بعد ذلك ان لبنان وحده يتمتع بهذه الشروط المادية الملائمة ؟ وهل يفكر الصهاينة في مياه لبنان دون ان يفكروا في بترول العراق والجزيرة مثلاً ؟ وهل في وسع لبنان ، قبل هذا وفوق هذا ، ان يقاوم الصهيونية منفرداً ، ناسياً تكتله مع سائر ابناء الأمة العربية ؟ أو ليست مهمة النخبة ان تخلق هذا الوعي العربي الجامع الذي يستطيع وحده ان يقف مدافعاً مكيناً ؟ وابن تعيش القيم الفكرية الرفيعة والمعاني الروحية العميقة التي تثور في نفوس النخبة ، إن لم تنش في الدعوة الى كيان قومي عربي سليم ، يستطيع وحده ان يجابه شتى الآفات التي تكتنف الامة العربية ؟ إن المكاتب نفسه يبين خير بيان ان الحرب قائمة بين العلم والعاطفة ، وان مهمة رجل

- النعمة على الصفحة ٦٩ -



# موضوع الفكر

بقلم فؤاد السايح

نعود الى الموضوع، وهل ثمة موضوع سوى فلسطين؟ وهل ثمة ما هو اخطر من مصير العرب مع اسرائيل؟ وهل كان في تاريخ العرب منذ فجر الاسلام موضوع اكثر مساساً بالكيان العربي، وأشد لوصفاً بحياة كل عربي؟

يقولون: يكفي كلاماً... ويحسبون اننا افرغنا حولتنا، احاديث وكتابات، واقوالاً، وان النفوس أصبحت تعاف القول والقوالين، والاحاديث والمتحدثين.

يقولون، وفي قلوبهم خور، وفي عقولهم اضطراب: ما جدوى الموضوع وعودتنا اليه؟ وما الكلام فيه، وما قيمته؟

فاذا كان الكلام ما يعرفون بأنه ذاك الهذيان المريض، والتشديق الاهوج، والحماصة الفارغة ذات الطبول السياسية الجوفاء، فقد كفانا حقاً ما اطلقناه في الفضاء، كرسصات في ضجة عرس... اما اذا كان الكلام، ما يجب ان نقول وننشر ونذيع بين الناس عن كارثة فلسطين ورزء العرب، فبهيات ان تفي انهار من الحبر على جبال من الورق؟

لقد سحقنا عدونا سحقاً في معترك الكلام والنشر، وسجل علينا هزيمة لا يزال بعضها يظن انها اتفه شأناً من هزيمة الجيوش؟! انها بالواقع، تقطبة للزحف، وتحميد للغلبة، وتعزيز للاجتياح والاحتلال. فعندما زحفت بواخر العدو نحو الشاطئ العربي تقل من يسميهم العالم المأخوذ بالدعاية الصهيونية: (معدني الارض) كانت اكف الملايين من سكان الارض تصفق طرباً لزحف هؤلاء القراصنة الغاصبين وكنا نحن في شرع العالم الذي يقرأ ويسمع، جماعة من البداية، الغلاظ، تمنح الرحمة والمأوى عن المضطهدين ونسام مع النازية في نفخ القروور العصي، وسحق المبادئ الانسانية الرحيمة في العالم. وقد أصبحت معروفة قصة الدعوة الى التبرع بدولار واحد، لقتل عربي... تلك القصة التي نشرها الكاتب الامريكي غريزولد، ليشير الضمير العالمي ضد وحشية الصهيونية. وما هي الا دليل آخر على ان العرب باقوا مسجونين في السمعة عن طريق الدعايات الصهيونية، حتى أصبحت مقبولة لدى الرأي العام في اي بلد اوروبي او امريكي أية دعوة للتبرع في سبيل ازهاق انسان عربي...

فاذا كان بعضنا يرى ان قد كفيتم مؤونة الكلام، ولا جداء بعد منه... فالرأي صحيح، اذا كان تعريف الكلام، بالهذيان، والتشديق والصباح ضمن الجدران الاربعة، والتجمع كالذباب حول جدار (مبكي) عربي، نقرع حوله الصدور وننفش الشهور، وننادي بفضائح قبية ودير ياسين، في الاقبية والمراديب...

واذا كان المقصود بالكلام، تلك الافكار المنجحة، المرسلة عن سبل الطباعة والاذاعة في جميع انحاء العالم دفاعاً عن العرب وسمعتهم، وقضاياهم، فما اتفه ما ارسلناه من هذا الكلام، وما اعجزنا في هذا الطراد، وما اقبح عبثاً وجودنا، وذهولنا ذهول البقر في موقف الخطر...

ان الذي نعلمه، حول ما نشر من بضاعة الكلام، ان الدول العربية مجتمعة، في دمشق منذ اربعة اعوام، قرر مندوبوها انشاء صندوق مشترك للدعاية العربية في الخارج، اي (صندوق عربي لشن حملة كلام منظمة امام سمع العالم وبصره...) وما زال مشروع الصندوق، في الصندوق الفاخر الذي طالما ادرجت فيه مشاريع عربية حتى... غدت مع الزمن وثائق محنطة في الغفلة والاهمال، وسوء المصير!

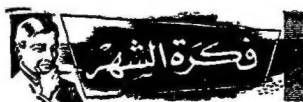
لماذا لم ينجح مشروع الصندوق العربي المشترك، للدفاع عن النفس بالكلام... ولا شيء الا بالكلام... والكلام وحده... لو كانت الدعوة الى حشد عربي اقتصادي او عسكري، اقلنا ان للأمر عقده ومعطلاته، ولا بد من

زمن، ولا بد من وضع، ولا بد من سياسة... وثمة في الطريق عقبات داخلية وخارجية... مما نعلم او لا نعلم. اما وان الدعوة الى الكلام في موضوع لا مجال للاختلاف في اساسه، او في ادائه، فلا ندرى كيف تطوى الدعوة وتوَاد المقررات، وتنام الحدود على مثل الورود... والضاير على مثل الحرائر... كأن الزوبعة الضارية التي رمت الى البؤس والهوان الوف العرب خارج فلسطين، ليست مستمرة التعبة لترمي ملايين العرب، خارج حدود العرب... او كأننا نظن اننا وقد دفعنا سافلة على الحساب من دم اخواننا وابنائنا في فلسطين... سنجد من دفع الرصيد الكامل من دمنا ودم ابنائنا في جميع تلك البلاد الموصوفة في الرسوم الجغرافية، بانها عربية؟ الوف الكتب والنشرات تصدر عن اسرائيل، ومنظمتها، وانصارها خارج اسرائيل، اغرقت العالم، ودوخت الافكار، وبلبت السنة الحق، وضلت الملايين من الابرياء، وطوقت الاسم العربي، بالهالات السود والصفر، حتى أصبحت الدعوة الى (التبرع بدولار لقتل عربي) تلقى في الآذان والنفوس قبولاً وارتياحاً...

فما هو موضوع هذه الحملة النثرية الواسعة التي اكسبت قضية العدو، عطفاً عالمياً دائماً؟ ليس المجال متسعاً لأعرض صوراً من تهاويل الصهيونية وانصارها في كتب معركة الرأي العام العالمي ضد العرب. على انني سأوجز بعض الاسس والفكر التي قامت عليها الحركة الصهيونية، من قبل ان تقع الكارثة ويفقد الامر الواقع في نظر الدول امراً مشروعاً... لأنه واقع!

**الفكرة الاولى:** يجب ان ينفذ اليهود من اضطهاد عالمي، قاسوا احواله، مئات السنين، فهم شعب جديرون كسوام من الشعوب او اجدر، بنعمة الحياة الحرة المستقرة. وتحت نفوذ هذه الفكرة، حمل اعضاء لجنة التحقيق حقائبهم الى فلسطين. ولقد كانوا جميعهم، مؤمنين بصدق الخرافة اليهودية التي اذاعها اليهود تحت الشمس، بان النازية قد قتلت من ابايهم وامهاتهم واطفالهم عشرة ملايين يهودي خلال اعوام الحرب-حتى ان الصابون الذي يقتل به النازي من عظام الضحايا، وعلب السردين من مفروم لحوم الاطفال، والادوية والمقاقير من مصل دمايهم، وعصارة اكبادهم.

**الفكرة الثانية:** ان العرب يضنون بواحد من مئة من الارض على اليهود، بينما يملون التسعة والتسعين منها، بوراً، وصحراء، وخراباً، فلا يعيشون في هذه الارض المباركة، ولا يتركون سوامهم يعيش. فها هم اليهود منذ نصف قرن، يفجرون الحياة والماء في قلب الصحراء وفي رواكد المستنقعات، وينثرون الظل والعطر، حيث يسود البعوض، وتحقق الارواح سحابات كثيفة دكناء من الجمبات. وهكذا فان استئثار الارض لا يسر مصالح العرب، بل ان مصالحهم لا تؤمن الا بمثل هذا المجهود العملي. وكل ما هنالك ان الاذى انما يصيب الكبرياء القومية عند العرب، وهذا ليس بالأمر الذي يؤبه له ازاء فداحة الدراما اليهودية في العالم. ولن يفي وقت حتى يتصالح عرب ويهود، تحت ضغط الضرورة والحاجة، لأن اليهود بحاجة الى الانتاج



كان بن غوريون ووايزمان امام اللجان الدولية يتكلمان كما يتكلم النساك والزهاد الفقراء، وكان الدعاة ينشرون آراء الوكالة اليهودية بأن صحراء النقب وحدها لو اعطيت لليهود لكفنتهم وطناً فالنقب لا يسكن اطرافها سوى بعض العرب المرحلين بينما تتسع اذا استمرت بالوسائل العلمية الحديثة لأسكان مليون ونصف المليون من اليهود وليس في سكنى الصحراء المتروكة ما يضر بصالح العرب .

وسئل بن غوريون في لجنة التحقيق : اذن انتم تطلبون من هيئة الامم ثلاثة امور . اولها إلغاء الكتاب الابيض وثانيها انشاء الدولة اليهودية وثالثها التعاون مع العرب ... لماذا لا نبدأ مثلاً بالأمر الثالث وهو الالم : التعاون مع العرب ؟ وكان جواب بن غوريون ضعيفاً فأتراً ... ايها السادة 1 طالما انه باستطاعة العرب ان يمنحوا دولتنا من النشوء ... فلن يتم معهم اي تعاون ... ولكن اذا وضعوا امام الوقائع المقررة لانوا واستكانوا ... لم يكن جواب بن غوريون مقنعاً ، ولكن الدول ذات العلاقة كانت على ثقة من ان ما يجب ان يحدث في فلسطين هو انشاء دولة يهودية بالقوة ..

وفي سبيل ذلك ، لا بد من دعاية تهويل واسعة تفرق القضية العربية بينهم زحف عملي عسكري واقتصادي يحقق سياسة الامر الواقع .

ولم يكن احد من انصار الصهيونيين في الدول الكبرى والصغرى يعتقد في قرارة نفسه ان اليهود سيخذلون الى السكنى والهدوء ، وان التقسيم سيعمل كحل الجائنين في حدوده المفروضة ، وان السلام في الشرق الاوسط يعالج عن هذه السبل ، ولكن هؤلاء الانصار ، كانوا على ثقة من ان هذه الشراذم الغاصبة ... ستجدها مع العرب طريق الخلاص ...

كان ذلك منذ عام ١٩٤٩ ... وما زال هؤلاء الانصار الى جانب الصهيونية يفتشون لها عن طريق الخلاص !

طريق الخلاص غدت واضحة امام الصهيونية وانصارها . فلا بد من دعاية تهويل واسعة ، لأغراق قضية العرب ، بالسلام ، والشك ... والباطل ... ولا بد من هجمات متتابة في ميدان الكسب بالأمر الواقع ...

لا تلقى اي صدى استنكار او استعجان . لذلك نسعى ابدأ في ابواق الصهيونية وانصارها من كبار رجال السياسة في العالم ان اسرائيل واقع ... لا بد للعرب من الاعتراف به ... ولا بد في سبيل ذلك من سلب العرب ورقتهم الكبرى التي يلعبون بها في ضمير العالم ... وهي ورقة اللاجئين ... فلنطو الصفحة ولننسى القليل ... ولنسمح الدموع ... ولنعترف بالأمر الواقع ... فالعرب خاسرون وهم اعجز من ان يجابهوا اسرائيل !!! هكذا تصور دعاياتهم قضيتنا في العالم ... وهكذا ... قرر مجلس جامعة الدول العربية في دمشق منذ اربعة اعوام انشاء صندوق عربي مشترك للدعاية ... ولا تزال المقررات تغفو بأمان في هودج الاحلام ، كما يغفو حبيبان مخدران يسبح انغام الوله المولود، والعطف الرعدي، والاستسلام الحائر والبكاء الموسن الحدود ... مما هو جدير بأن تغرق له الثياب والاعصاب ... ونهبل التراب ...

اربعة اعوام ، ومشروع انشاء الصندوق المشترك للدعاية العربية ينسام في اضاييره .

الهم اعف عنا .. يا ارحم الراحمين ؟!

## فؤاد الشايب

الزراعي المصدر من الدول المجاورة ، والعرب بحاجة الى الانتاج اليهودي الصناعي ، فيتم احدهما الآخر - كما قال بن غوريون - ثم لا بد للأمر الواقع ان يحدث تبديلاً في نفوس العرب ، لأنهم في باطنهم معنا وبأبى عليهم التسليم بالحقيقة ، غرورهم ، واسيادهم وحلفاؤهم الانكيز !!.

**والفكرة الثالثة :** التي قامت عليها الصهيونية، ودعاتها في المعسكرين الشرقي والغربي ، وفي بعض الاوساط المحايدة ان العرب اينما كانوا ، عبيد الاستعمار الانكيزي ، الذي يضع السلاح بيد العرب تارة ، ويبد اليهود اخرى ليقتلوا فيها بينهم، وان سيادتهم في الشرق الاوسط موطدة مع العرب لأنهم خائون اذلاء ، ومزعزعة الاركان الى جانب دولة يهودية حرة . ثم ان الانكيز ، يعملون لتأييد سلطانهم في هذه البقعة عن طريق الانتداب او اي اسلوب من اساليب الحكم ، فهم يقاومون بالقوة او بالحيلة ، كل من اعتد ساعده فيهدد هذا السلطان .

ومها يكن من شأن هذه الفكرة التي تفتن الدعاة الصهيونيين في نشرها واذاعتها ، انما هي ان نصل الى المرمى الذي اصابته سهامها ، في تصوير العرب ، امة لا قضية لهم ، وليس جهادهم في فلسطين سوى حركة مسرحية يخرجها الانكيز ، لأغراضهم الاستعمارية . وان اليهود بعد ان كانوا ضحايا هتار والطفلة في اوربة ، انما يؤلفون مرة ثانية ضحايا العرب ومن ورائهم حراب الانكيز ... ولقد اخذ هذا التهويل ، بقلوب الكثرة من المناضلين والمفكرين في اوربة ، ولم يكن الرأي العام في روسيا ومن حولها ، وفي امريكا الشمالية وبعض امريكا اللاتينية ، ليردد في قبول اي فكرة سوء عن الاستعمار الانكيزي ، ولما كان هذا الرأي العام يجبل العرب ، بقدر ما يعرف الانكيز فقد قبل بلا جدل ، ان العرب ، مجموعة من القطعمان الهائمة في الصحراء ، لا روح فيهم ، الا ما ينفخه الانكيز .

**الفكرة الرابعة :** التي تثبت بها دعاة الصهيونية، حتى رسخت اقدامهم في فلسطين ، هي ( وعد بلفور ) وحده ربع قرن واكثر ، عندما لم يكن بين ايديهم من حيلة سوى الوعد ، وصك الانتداب ، الذي نص على دعم الوعد بوطن قومي لليهود . حتى اذا حان الوقت ، رجوا امة بلفور بالحجارة - واصبحت حجبتهم الاولى الكسب بالأمر الواقع - وبتأليب الرأي العام العالمي الى جانبهم ضد الانكيز وحلفائهم العرب .

**وكانت الفكرة الخامسة** التي اطلقها الصهيونيين ودعاتهم رداً على حجة قوية - اعترف حتى خصوم العرب بوجاهتها - هي انه اذا كان لليهود حق في وطن قومي واذا كان ضمير العالم يرحب بهجرتهم الواسعة غير المحدودة الى فلسطين ، واذا كان وعد بلفور وثيقة شرعية في ايديهم فما وضع العرب سكان البلاد واهلها ازاء هذا السيل الجارف ؟ او ليس لهم ، مها كان شأنهم ، حق الاقامة والاستقرار في وطنهم ؟!

كان جواب بن غوريون ، الذي تبنته لجنة التحقيق فيما بعد وسمه منذوبو الدول على لسان الصهيونيين في كل مناسبة : ( ان حقنا في فلسطين لا يحده سوى قيد واحد ، اذا لم يفرضوه علينا ، فرضناه على انفسنا وهو انه لا يجوز بحال من الاحوال ان يؤدي انشاء وطننا الى ترحيل السكان العرب من بلادهم )

وكان جواب بن غوريون ووايزمان : اسسوا الدولة اليهودية اولاً ونحن على ثقة من ان الوقت سيحل عقدة الخلاف مع العرب . اعطونا الفرصة المناسبة وافسحوا لنا المجال لتأاتف مع الوسط وتعاون مع العرب ..





وأخذ لفافة، فمضى الى الممر الذي يفضي الى الغرفة، ووقف  
بنافذته يدخن : كان الليل صافياً ولكنه بارد اللسعة . وكانت  
النجوم متلاثلة ، ولكنها بعيدة الاشعاع . ان الصباح على مسير  
اربعة ساعات تقريباً . لن يفتح مكتب صرف الاوراق  
الراجعة قبل الثامنة على اية حال . ستنهض زوجته قبل ذلك ،  
وسيتحدثان طويلاً فيما ينبغي لهما ان يتناغاه . بما يشعران بأمس  
الحاجة اليه منذ سنوات . سيقنن ان بعض الاثاث الجديد ،  
لبينهم الجديد . وسيقتضي ذلك ردحاً من الزمن دون ريب .  
لا بد له إذن من الانقطاع عن العمل فترة من الوقت ، اسبوعاً  
او يزيد . ثم يعود الى المطبعة .

وقتل عودته الى المطبعة بعد غيبة اسبوع . ان تسهل عليه  
العودة . وما عساه ان يقول لهم ، هم رفاقه ، إذ يكونون جميعاً  
عيوناً متطلعة اليه ، متسائلة عن هذه الغيبة الطويلة ؟ أيكون  
يسيراً عليه ان يصارحهم بالحقيقة ، بأنه ربح مبلغاً من المال  
لا يحلم احدهم به ؟ وهل تراهم سيصمتون ؟ وإن هم فعلوا ،  
فأي معنى سيحمله صمتهم ؟ انهم قد لا يحسدونه ، ولكن ، أترام  
لن يشعروا بأنهم قد فقدوه ، بأنه اضحى بعيداً عنهم ، بأنه ليس  
رفيقاً لهم يكدر كآيدهم ويشار كهم احاسيسهم ويقاسمهم  
همومهم ؟ انهم موقنون بأنه اصبح غريباً بينهم ، لأنه بات أغنى  
منهم ، وأنهم دونه في المرتبة الاجتماعية ...

وكادت السيكرة تحرق شفتيه . بل ما الذي يمنهم من  
الاعتقاد بأنه قد خانهم ، لانه ارتضى ان يسلم قياده للحظ ، لانه  
ترك للقدر ان يتصرف بمصيره ؟ لانه لا يؤمن بعدُ بات العمل  
الشريف هو الذي تنتجه يده ، ويسيل له عرق جبينه ؟  
وأشعل سيكرة اخرى . وأي حق له بهذا المال ؟ أليس مما  
يخجله انه ليس ماله ، بل مال كثيرين من الأشقياء الذين  
تخفقهم اوضاع حياتهم ، فيلتمسون متنفساً لهم في بروق  
الأقدار ؟ وهو ، هو نفسه ، ألم يؤمن دائماً بان مصيره ليس إلا  
صنع يده ؟ ألم يكن في مستهل حياته العملية ، خادماً حقيراً  
يروح بين المطبعة ومكتب الصحيفة بالمسودات ؟ ألم يعمل بعد ذلك  
مع العاملين في طي اوراق الصحيفة ؟ او لم ينتقل بعدئذ الى  
هذه الصناديق يتعلم فيها جمع الأحرف وتفريقها ؟ أو ليس هو  
الآن مرشحاً لأن يصبح معلماً للعالم ؟ وما الذي يحول في  
المستقبل دون ان يصبح مدير مطبعة ، بل مالك مطبعة ؟ ان  
هذه كلها درجات ترقاها القدم الثابتة الواثقة من موضعها ،



حين راجع الارقام ، ورأى احدها منطبقاً على رقم ورقته  
رانت على عينيه غشاوة ، فضل طريق المطبعة ورأى نفسه  
داخلاً الى مقهى طلب فيه فزجاناً من القهوة .  
ولكنه لم يشرب منه إلا قطرة . كان مرّ المذاق . ولقد  
اطفاً فيه سيكراته ، وهو لم ينفث منها إلا بحبة . ثم نهض فاتجه  
الى البيت ، حتى إذا فتحت له زوجته الباب واستقبلته بدهشة  
متسائلة ، قال ان به صداعاً شديداً ، وأن بوده ان يلزم فراشه  
سحابة اليوم ، وانه خير له ان ينام ، إن كان باستطاعته ان ينام .  
ولقد غفا ، وفي سمعه صوت زوجته تهمس لبشرى ان تحفض  
صوتها في مراجعة درسها .

وأفاق في موهن من الليل على سعال سليم .  
ونفض اليه فرداً عليه الغطاء . ولكن السعال اشتد به ،  
ففتح عينيه وهمس باسم ابيه في نجيب إذ رآه ، ثم اغض عينيه .  
لا بأس عليك يا بني سأتيك بالدواء الناجع عند الصباح . سأبتاع  
لك ثياباً دافئة . سننتقل الى بيت خير من هذه الغرفة الرطبة .  
نم يا حبيبي ، لا تسعل بعد . ليس الصباح ببعيد يا بني .  
وسمع انفاسه بعد لحظات ، يرسلها هيئة هادئة ، لا يقطعها  
السعال .



# العلم

## في مصافي اللفظ

هو الزيت؟ أم حلمه الأسود  
يقطّره الكادحُ المجهّد؟  
ليمتصّ من ساعديه الحياة  
كما يسلب القوتَ مستعبد  
ويسطرها قصةً للشقاء  
على صفحات الثرى تُسرد  
شرايينَ تمتدّ خلف الحدود  
بعيداً ، ألا ليتها تقصد  
ومستودعات رعاها الخليفُ  
الغيبورُ ، وغشّى لها السيّد

★

وحثّ الخطى صامتاً في الدخان  
كأن السكوت هو المقصد!  
ولكنّ خلف السكوت احتداماً  
تجفّ السواقي ، ولا يخمد  
فلو أنت أمعت في وجهه  
لأدركت ابن توارى الغدُ  
ففي مقلتيه غموضٌ يشعّ  
وفي ثفره همسةٌ تُرعد  
وفي رأسه فكرةٌ ثرةٌ  
أحسنّ بها ثورةٌ تولد

محمد النقدي

بغداد - الكاظمية

القدم التي تقاوم الوحول وتنتصر عليها .

وتناهى الى سمعه صوت سليم وقد عاوده السعال . فدخل الى الغرفة ، وانحنى فجلس بجانب فراش ابنه ، ومد ذراعه يربّت على كتفه ويهدّئه . لا عليك يا بني . سيذهب السعال . سوف تشفى يا حبيبي . لا أعلم كيف يتم شفاؤك ، ولكنني واثق من انك ستشفى .

وحين عاد سليم الى الرقاد ، نهض الى ثوبه فتناول منه ورقة البانصيب ، وخرج الى الممر .

★

وحين دلف الى المطبعة ، صباح اليوم التالي ، بادره نعيم بهتاف :

— اين انت يا اخي ؟ لقد اوحشتنا بعد ظهر امس ...  
فأجاب بان صداعاً قد اضطره الى ملازمة فراشه ، وان هذا الصداع قد زايله الآن تماماً . ورأى رفيقه يقترب منه ثم يمد له يده قائلاً :

— خذ ، هذه ليرتك . اعذرني على تأخري في ردها اليك .  
لقد خشيت بان تكون في حاجة اليها ، فأخذت امس سلفه على اجرتي .

وتناول الليرة ، فارتعشت بها كفه : انما ليوته الشريفة .  
وشمر عن ساعديه واخذ يلتقط من صندوقه الأحرف الرصاصية ، فيشعر بالسع بردها الدافئ .

سهيل ادريس

اقرأ

الفن الحديث

مجلة الثقافة العامة

يحورها نخبة من الشباب الفني الواعي في العراق

تطلب من مطبعة سلمان الاعظمي - بغداد



# أحمد أمين معلم الأدب ورائد الجدل

بقلم السيد درادسكا كيني

هذا الفقيد الحميد من نشأته الى ماته مثلما نرى شريطاً سينمائياً ، وهل كانت الحياة في حقيقتها الا من هذا القبيل ؟ فأين نحن الآن من احمد امين ؟

لانه اصبح بجثائه في عالم العدم إن صح ان يكون للعدم عالم ، ولم يبق إلا ذكره واثره فيما أبقي من كتب قيمه واعمال صالحة ورسالة علمية يؤديها من بعده كل من اهتمدى بهديه واقتدى بكفاحه وسيرته ، وإن في ذريته التي اعددها للخير والوطن من سيخلقه إن شاء الله .

ولقد تساءلت هذا التساؤل لأستقري مراحل البناء في هذا العالم الأدبي ، فهو لم ين بيسر وطفرة ، وإنما بنى بزيت اللبالي التي طالت وترجرت مصابيحها على صفحاته ، بحبرها ونجرها بدقة ومعرفة ، وأنشأ هو نفسه الكبيرة بعلم وغلاب ومراس في طويل الأيام والأعوام حتى أعطى الزمان فيه ذلك الانسان الدؤوب الموهوب الذي ملأ مصر ودنيا العرب والاسلام بذكره وآثاره ، وأقبل عليه عارفوه مثل إقبال العطاش على النبع الروي الفياض .

ولئن كان خير ما أوتي المرء رجاحة في العقل وخصباً في القرحة ، فإن هذا الحصب والرجحان شغلا احمد امين وجعله لا يستريح ، فقد بقي يؤلف الكتب ويولي الخواطر حتى آخر لحظة من حياته ، وكان يحمد لربه حين دهمه الداء منذ بضعة سنوات ان أبقي عليه سلامة الفكر والمنطق . ولما تجنى عليه عالم من دمشق كبير نشر في الثقافة يدافع عن نفسه معتصماً برجاحته وكرامته ، مشفقاً على ظالمه من جموح الرأي وانتفاضة الأعصاب .

أما عقله وعلمه فكانا يظهران من بين سطوره وآثاره ظهور النجوم في صفحة السماء نيرة متألثة ، ولو ان نصيبه جرى في الفلسفة وحدها فتمرس بها واختص بدراستها لكان احد اساطينها

حزنت من اجله قبل موته ، فقد أحسست دنو اجله ورحيله ، يوم رأيت للمرة الاخيرة في المجمع اللغوي بالقاهرة يشهد دخول صديقه توفيق الحكيم في عداد المجعنين ، وكان احمد امين يحب فن الحكيم فلم يتخلف عن حضور الحفل البهيج على الرغم من الضعف الذي هد جسمه واضناه .

لقد اقبل فاتر الخطوات واللمحات ، وقور الطلعة ، فدعوته للجلوس على مقعد بجني وما إن رآني حتى حمد لي ما كتبت عن آخر مؤلف له وهو « قاموس التقاليد والتعابير والعادات المصرية » .

كان مجلسه يومئذ على تخوم الدنيا مشرفاً على عالم آخر طالما دومت روحه في آفاقه ، باحثه عن الخلود والخالدين ، باعثة آثارهم واخبارهم في كتبه وتأليفه ، وقد عجبت لذلك البروخ الذي جلس فيه احمد امين يشهد انتظام صديقه الحكيم في سلك الاعضاء المجعنين وكأنه جاء مودعاً وفي المجمع انداده وصحبه ، فلم يشأ ان يغادره ويفوته آخر مجلس فيه قبل ان يلقي نظراته الاخيرة الكليمة على هؤلاء الذين سلخ العمر معهم بين مطارحات الفكر ومجالس الثقافة والادب .

كنت أرنو اليه متأسفة مشفقة ، وقد وهن جسمه وكل بصره وارتعشت يداه فكان مثل الشمس في الاصيل ترمي بشعاعها الواهي وقد اوشكت على الغروب ، فما أقسى ما تصنع نواميس الحياة ! انها حتم على الجميع : ولقد قيل في الاثر ، « كل امرئ ما يحسن » ، وهذا ما ينطبق في عصرنا على المذاهب التي تغلو في تكريم الانسان ، فليت حوادث الدهر مكبت بقرطاس فتجاوزت عن المحسنين المخلصين الذين منهم احمد امين ، وليس هذا مني تجانفاً او معارضة ، لكنه تظلم وابتئاس من اجل أناس تفردوا بمزايا لم تكن الا في الاقلين عدداً ممن يظهرون على اطراف السنين والاجيال ، فلو رأينا



في العصر الحديث ، فقد اتخذ المنطق مصباحاً في تأليفه وتصنيفه ، ولهذا ظهر في احكامه الأدبية التحديد والاستقصاء في تثبيت وتدقيق ، فلم يمل مع الهوى ولا انحرف عن الغاية بل اتخذ الحقيقة هدفاً ومراداً ، وحين صور الحياة العقلية في فجر الاسلام وضحاها وظهره ، وفي يوم الاسلام وغيره ، أعطى قراءه مثلاً من العالم الذي لا يعبا برضى طائفة دون اخرى ولا يقوم دون قوم ولو بقي وحده في صف واحد والعالم جميعاً في صف آخر . وقد جرّ عليه هذا المذهب تعباً وغضباً ، فلم يأبه للناقمين ، لكنه بات محزوناً لأنهم لم يفهموا عنه مقاصد قوله وتأويله ولا قدروا الحرية والسلامة في كلامه ومرامه ، فهو لم يبتغ زلفى ولا ذكرى ولا داور أو حاور في موضوعات شائكة ، بل خاض فيها غير متهيّب ولا متحرج وخرج بما ارآه تفكيره وتعبيره ، ولا بد من يوم قريب تواعدنا فيه بمقال أزحج بالبرهان الحرج عما ثار حول آراء استنبطها مؤلف فجر الاسلام وضحاها ولم يتقبلها كثير من خالفوه وناقذوه ، وما كان هذا المؤلف متأبياً على الحق فإذا لاح له الصواب عاد اليه راضياً . على ان المتنبع لحياة الفقيده وسيرته كان يشهد سير تفكيره وشعوره ، فلم يكن على تعمقه في الأمور وسدته في الحق غليظ القلب متعنّناً او قاسياً وإن غلب عقله دائماً بل كان وديع الروح طيب النفس يعطف على المستجير والمضيم وطالب العون والتشجيع ، فيساعفه على تحقيق مبتغاه ، لكنه يهود الى حرية الفكر التي آثرها في حياته العلمية فيرضي نفسه بنصيحة يسديها او كلمة يسدد بها خطة أنجزها لمتعلم ولم يجعلها حجة له او مجازاً ، ولن ننسى ما اتفق له حين استجاره طالب من عندنا حذب عليه وأغاثه ، ولما كان الغد نشر الاستاذ احمد امين فكرة الاسبوع بمجلة « الثقافة » وفيها حقيقة رأيه بما صنع الطالب لثلاثيخامره الغرور .

وكان هذا دأبه في حرية الحكم على الدراسات الفكرية والجامعية ، نصيحاً في نقده صريحاً في تعبيره ووجهته ، وهو على جده لا يتحرج من نكتة يمزجها في النقاش والانتقاد .

وقد كتب تحت صورته في شبابه وعمامته امانيه في الوجود بأن يكون نافعاً في الحياة الأخلاقية والاجتماعية ، وكأنه رسم يومذاك ناموس عمره ومنهاج علمه وعمله ، فما انحرف ولا تعسف وما زاغ ولا راغ ، وكان اول آثاره في « الأخلاق » وعاش قاضياً ومعلماً ، عميداً ومديراً ، عالماً وأديباً حتى آخر يوم من

حياته عف الضمير والقلم ، متجافياً عن التشدق والتأني يؤثر البساطة في الأداء والمظهر ، وما عرف عنه الملق لحاكم او الزلفى لطاغية كما فعل كثير من الكتاب والشعراء الذين تنصلوا بما فعلوا . وقد سأله مرة وكان مفسحاً للجواب : لم اجد في آثارك مدحاً للملك المخلوع لا بساتحة عيد او ميلاد او حفل عام فتبسم ابتسامة طفل وديع وقال :

... مرة واحدة ، فعلتها على الرغم مني فكانت كلمة باردة جافة ، فيها تكلف يخالف طبعي ، فلما قرئت ظهرت جسماً بلا روح ، وانكشفت فيها حقيقيتي من التأني على غير ما أو من به وأعتقد ، فأهملت الكلمة ...

وبر احمد امين في نذره وحقق امانيه ، فكان نافعاً للجامعة والمجتمع ، أفاد منه الالوف من الطلاب والمتأدين بمصر والبلاد العربية ، وتعد كتبه اليوم من أجل المراجع واكثرها توثيقاً وتناسقاً ، كما ان ثقافته مترامية الاطراف جامعة بين القديم والحديث .

إن نواحي القول في احمد امين عديدة لا تحصى ، ففيها سيرته ووجهته ، وفيها علمه وادبه ، ومنطقه وفلسفته ، وفيها مشاركته في حركة الترجمة والتأليف والنشر وانشاء المؤسسات الثقافية ، وبين هذه النواحي تبرز المرأة التي كان الفقيده نصيراً لها ، مؤيداً لرسالتها ونهضتها ، فما وضع في طريقها الشوك ولا خلاها وجردها من المواهب والكفايات كما فعل كثير من ذموا وجودها وتكوينها واتهموها بالخلو من المزايا الفكرية ، فكانوا هادمين ناقلين ، اما احمد امين فقد كرمها في امه وزوجته وفي بناته وتلميذاته ، وقدرها قدرها في كل ذات فكر ونبوغ ، وكان يرجو ان يعم التعليم ويمتد الى نساء الريف لتعطى القروية بنور العلم والحضارة .

لقد دخل احمد امين بغيايه عن دنيانا هيكل الحالدين واصبح في ذمة التاريخ ، فلو احصينا حسناته في كفاحه ومجهوده وما لم يعرفه الجمهور من مساعيه الطيبة لرجحت على ما قدم جمع من العلماء والادباء . والفقيده يرحمه الله معدود لدى اهله وعارفي هيئته وشكله ميتاً لغيايه عنهم ، اما لدى الاكثرين في مصر والعالم العربي والاسلامي من لم يروه إلا بكتبه ومقالاته وبحوثه ودراساته فهو حي باثره وذكره ، والموت إذن نسبي إذا نسب الى احمد امين ، ومن ها هنا سر خلوده .

وبعد فلئن لم أكن من تلميذاته في الجامعة فقد قدر لي ان

إن موقف الأستاذ  
محمد توفيق حسين  
من قصيدة السياب  
ينطوي على خطاب:  
أولها في قوله « إن

# مفهوميات في الأدب والشعر

بقلم : رجاء النفاث

الثانية المتصلة بالاولى  
هي التغير الذي طرأ  
على الشكل Form  
في الشعر، فالشعراء  
الذين ذكرنا اسماءهم،  
قد اصبح من

الصعب ان نحصل عندهم على وحدة في القصيدة اسمها « البيت »  
بالفهم القديم له، فالالتزامات العروضية اصبحت وسيلة يتصرفون  
فيها بحرية لخلق عالمهم النغمي . ومما يكن من علاقة شكلية  
بين الالوزان في شعرهم ، وقوانين العروض المعروفة ، فاننا  
نستطيع ان نقول انه لا علاقة ، مطلقاً ، بين العروض القديم ،  
والشعر العربي في المدرسة الحديثة التي اشرنا اليها ، والفرق قائم بين :  
التزام الشاعر لقانون من الخارج ، وحالة نغمية داخلية يلزم ألا  
تتعدى هذا القانون الخارجي ، وبين التزام مطلق للحالة النغمية  
الموجودة في نفس الشاعر ، حيث تكون هذه الحالة هي الموجبة  
وليس لها من ضابط سواها ، فإذا اتفق الوزن عند الشاعر  
الحديث مع القوانين العروضية القديمة ، فذلك محض مصادفة .  
فالكانن الذي امامنا هو القصيدة ، ولا نستطيع ان نقسمها  
الى ابيات إلا إذا قصدنا بذلك المعنى نفسه الذي تقصده حين  
نقسم قصة الى سطور .

هذا خطأ ، والخطأ الثاني هو تصويره لمشكلة تونس ، إذ  
ان المشكلة في اعتقادنا ليست مأثماً شرقياً للطم والنذب ، كما  
يفهم من كلامه ، فمثل هذا الفهم هو نفسه عنصر من عناصر  
المشكلة ، لانه لا يبعث في النفس ثورة عميقة واعية ، بقدر ما  
يخلق اندفاعاً لا تلبث طويلاً حتى تموت دون إحداث أثر ما ،  
لأنها تحمل في داخلها عوامل الفناء . والواقع ان مشكلة تونس  
وغيرها من مشاكل الشرق العربي ، هي العناصر التي تخلق مأساة

كل بيت في القصيدة عصب يتنفس إحساساً ، وكل صورة فيها تضج  
بدم الحياة . فهذا الكلام يحمل مفهوماً للشعر هو نفسه المفهوم  
الكلاسيكي الذي ينظر إلى البيت على انه وحدة فنية وشعورية قائمة  
بذاتها ، دون العناية بالقصيدة كتجربة ، كعمل متكامل لا انفصال  
بين جزئياته ، وهذا المفهوم الكلاسيكي هو الذي حققه الشعر العربي  
القديم . وفي تاريخ تطورها الفني ، ثورة على المفهوم القديم ،  
تبلورت ، واخذت صورتها الايجابية الناضجة في المدرسة الحديثة ،  
التي يدخل السياب ضمن نطاق الرواد فيها مع :  
صلاح عبد الصبور ، وفدوى طوقان ، ونازك  
الملائكة ، وغيرهم . ومن ابرز مقومات هذه المدرسة الحديثة ،  
الانفصال الذي يكاد يكون مطلقاً عن الواقع الفني القديم في  
ظاهرتين : أولهما بروز القصيدة كوحدة موضوعية حتى ان  
كثيراً من الشعراء الذين ذكرناهم قد اتجهوا إلى خلق عالم اشبه  
بعالم القصة ، فتجد الحدث action ، متوفراً كعنصر بارز من  
عناصر بناء القصيدة . وقد كان الشاعر القديم يعتمد على تسجيل  
خاطر نفسي ، او وصف خارجي للانفعال في وحدات منفصلة  
هي الأبيات ، وكانت هذه الظاهرة الجديدة في شعرنا الحديث  
داعية بالضرورة إلى شدة التماسك في وحدة القصيدة حتى اصبح  
من « المستحيل » النظر اليها كجزئيات منفصلة - والظاهرة

(١) راجع العدد الرابع ، السنة الثانية من الآداب - والعديد  
الخامس والسادس في باب « قرأت العدد الماضي من الآداب » .

أكون اكثر من هؤلاء معرفة به وتتبعاً لآثاره . وقد أطلت  
النظر في كتبه ومؤلفاته والسمع لمحاضراته واحاديثه ، وكنت  
سعيدة برضاه عن أدبي وإهدائه إلي اكثر الكتب التي وضعها  
او شارك في تحقيقها ، وطالما كان يلقانا بمجلسه - قريبي وانا -  
ليحدثنا عن آخر مقال كتبه او كتاب بين يديه يتوخى فيه  
الجدة والاتقان ، ولعله أكمل التأليف لثامنة كتبه وكانت  
« الشرق والغرب » .

واليوم أترحم عليه وأصوره في هذه اللوحة الخاطفة لتصدر  
عن البلد الذي احبه وكان له فيه قراء وتلاميذ أحس روحه  
مدومة فوق رأسي باسمه لي كبسمته الهادئة في الدنيا ، فيا رحمة  
الله الواسعة ، ابسطي على الفقيد رياحين الخلود وسلام  
الطيبين المخلصين .

وداد سكاكيني

القاهرة



واحدة، هي مأساة «الإنسان العربي» : مأساة عجزه عن معاصرة العالم، وعجزه عن تحقيق إنسانيته المسلوقة، وتحدوه بذات المأساة، إذ لم يرتفع شعوره بها بعد إلى هذا الحد الذي يدفعه إلى ثورة عميقة يخترق فيها هذا الزمن الذي يفصل بينه وبين العالم، ويحدد قيم وجوده، ويعيش حياته في مستويات إنسانية أرقى - وهذه المأساة هي المنبع الاصيل، لأي فن عربي صادق، ومن هنا يكون خطأ أن تقول أن شاعراً انفعلاً بمأساة تونس، وفرداً آخر لم ينفعل بها، إن تونس ليس لها مأساة، ولكن لها مشكلة، أما المأساة فهي عامة شاملة ينسحب أثرها على كل عربي معاصر. وصحيح أنها تأخذ في كل وطن صورة متميزة عن غيرها في بعض الجوانب، ولكن هذا التمايز لا يمكن أن يتضح في الشعر الذي تحتم طبيعته الاحتفال بأشد العناصر كلية في المأساة، بينما يمكن أن يتضح هذا التمايز بين صور المأساة، في القصة أو المسرح، ومن هنا ينبغي أن يكون وضع السؤال على وجهه الصحيح بالنسبة لقصيدة السياب، لا: هل أحس السياب بمأساة تونس أم لا؟ - ولكن: هل صدرت هذه القصيدة عن شاعر بالمأساة التي يعيش فيها العربي المعاصر أم لا؟ - والفرق بين السؤالين هو الفرق بين مفهومين عن مقدرة مضمون الشعر على الاحتواء التراجيدي، أحدهما وهو فهم الأستاذ حسين، هو أن الشعر يحتوي ويلزم أن يحتوي على التعبير عن الآتي والجزئي في المأساة، وهو نفسه الفهم القديم الذي كان يتحقق في رثاء شاعر «لقائد مات»، أو في «هجاء العدو»، و«مدح المكافحين» وغير ذلك - وثانيها وهو ما نفهمه من أن الشعر لا يحتوي إلا التعبير عن «جوهر» المأساة، عن شعور كلي وعام... متأصل غير آتني، - وإجابتنا على السؤال بالنسبة للسياب هو أنه أحد الذين يشعرون بمأساة العربي بوجه عام، وأن إحساسه يتميز بأنه من اللون التأملي الهادي، الذي لا يخلو من انقباض، ولذلك فعالمه النغمي أكثر هدوءاً من عالم غيره، حيث يتميز النغم بالعنف والتزوع الغني للتمرد والثورة، مما يتضح منه أن شعر السياب يخلو مما وصفه الأستاذ حسين به من «ضجيج» الحياة وغير ذلك - وقصيدة «يوم الطغاة الأخير» لا تخلو من خصائص السياب، ولكنها أقل عمقاً من شعره وأكثر هدوءاً حتى إنها تصل إلى درجة الرثابة والبطء الانفعالي الشديد، مما دفعنا إلى أن نقول أنها مفروضة على الشاعر من

خارجه : لكأنه كان يكتبها وهو ضجر .  
هذا هو تفسير حكمنا على القصيدة، وقد قصدنا من هذا التفسير إلى إثبات حقيقتين : أولاً أن رأينا في القصيدة ليس رأينا في السياب، والثانية هي أن هذه القصيدة بالرغم من رأينا فيها بعيدة كل البعد عن عالم الأستاذ حسين : بفهمه الكلاسيكي عن الشعر، وطبيعة إحساسه الآتي غير العميق بمأساة الإنسان العربي .

## ٢ -

ويقول الأستاذ محمد توفيق حسين إن الإنسان المجرد خرافة، وأنه ليس إنساناً من لحم ودم، وأنا أسألك كيف فهمت هذا الفهم لكلامنا؟ إن كلامك لا يعدو أن يكون وصفاً ومناقشة لمفهوم خاص بك، هو، كما فهمناه من مقالك : الماهية الذهنية للإنسان المثال - أما نحن فلم نقصد إلى هذا المفهوم، ولو قرأت ما كتبناه قراءة متأنية، لما فرضت علينا مفهومك عن الإنسان المجرد، ثم أخذت تناقشنا على هذا الأساس الخاطئ، - فقد قلنا للإنسان المجرد بعد أن ضربنا ثلاثة نماذج من قصص عالمية مختلفة، ونموذجاً رابعاً لقصة روسية معروفة، وكانت النماذج المختلفة في تلك القصص هي : فلاح روسي، وطبيب قرية، وبنت صغيرة فقدت والدها، وناس في روسيا، وليس من المعقول أن نقصد بهذه النماذج التي ضربناها إنساناً خرافياً، وضمن القصص التي ذكرناها قصة «طبيب القرية»، وهي قصة ذات شهرة عالمية، أي قصة مكتملة فنياً من ناحية، وغنية بالتعبير عن إنسان موجود يعرفه العالم الذي أعجب بهذه القصة ووضعها في مكانها ذاك من ناحية أخرى. إن الذي قصدناه بالإنسان المجرد، والذي يستطيع أي قارئ أن يفهمه من كلامنا لو أراد إلى الحقيقة لا إلى الجدول، ليس الماهية النظرية، ولكن الحقيقة الموجودة في كل إنسان على هذه الأرض... إنه أنت وأنا وغيرنا، على اختلاف البيئة والظروف : حين نحب أو نبكي أو ننفعل أي انفعال لا يصدر إلا عن نوع الإنسان، إذ ليس هناك مثلاً حب روسي، وآخر مصري، ولكنه عاطفة تصدر عن الإنسان حين يتجرد من كل عامل عارض أو صفة انصفتها مصادفة وليست البيئة والظروف الخارجية الأخرى، بالنسبة للإنسان، إلا عوامل عارضة. كان من الممكن أن تتغير، ولو حاولنا أن ننظر إلى ألف منذ نشأته لوجدنا أن موضوعه الخالد، ونبعه الأول هو : الإنسان المجرد كما قصدنا إليه،

# قصير

الجانعون على الطريق تجمعوا ونجمهروا  
يتهايمون على الرصيف .. هنا سيعبر قيصر  
ويثرثرون كما الذباب على الفئات يثرثرون  
سيمر يتبعه الجنود على الحبول .. تحذروا  
ويصبح طفل بالرقاق تفسحوا - ويترجروا  
وير ما بين الصفوف .. محاولاً .. يتعثر .  
فيجره من خلفه طفل هنا .. متأخر .  
فيشق فضلة ثوبه ، يبكي الغلام ويجار  
لكن آمال الصغار تموت ثم تنشر  
سيمر قيصر من هنا ، مثل الغمامة تظفر  
وتحفه الحيل النجبية ، والنقود ستنتثر  
وتندأ أعناق الصغار إلى الفضاء لينظروا  
سيمر بين طريقنا . متهادياً .. يتبختر  
ويبعثر الذهب النضار - على الرؤوس يبعثر  
ويقول طفل : يا رفاق أنسهرن ، أسهر  
وإذا أبي نادى علي .. اما تجيء .. وتحضر  
سأقول .. لا .. واطل العبد والنجوم واسمر  
ومع الصباح سأشتري حلوى تذكروا وتسكروا  
فتقول امي : هل سرقت ؟ أما تخاف وترجروا ؟  
فأقول لا .. لا ما سرقت .. لقد تبرع قيصر .  
ومضى الزمان كأنه فوق الحياة مسمر  
والريح تقتلع التراب من الطريق وتنثر  
والمرهقون عيونهم جمدت فما هي تبصر  
والبرد يراهم فوق الرصيف ويعصر  
وهناك اقبل حارس بعصاه موت .. احمر  
ورمي الحفاة بنظرة .. منها الحفاة .. تحجروا  
امضوا ولا تقفوا هنا وحذار ان تتأخروا  
وخذوا الذباب ، ذبابكم ، فلسوف يعبر قيصر

القاهرة كميلاني حسن سند

ولم يحدث ان استمد عمل في ، قيمته ، كفن ، من انسامه  
بسمات بيثة معينة او صدوره عن اقتناع ذهني سابق  
بنظرية ما ، وقيمة اي نموذج ينجح الفنان في خلقه بقصة ما ،  
هو انه يصور الانسان المجرد ، في « أزمات » أو « حالات » أو  
« مواقف » ، وتدخل البيئة بل وتكون ضرورة احياناً ،  
فتخلق ما يدخل في خانة من الحانات السابقة : الأزمات ، او  
الحالة ، او الموقف ، ولكنها لا تكون مصدر النجاس او الاهتمام  
في الفن لأنها تقوم بدور العامل الخارجي الذي اصطدم به  
« الانسان » ، ولا قيمة لأي عامل خارجي لا يساعد على إشعار  
القارئ بمشكلة الانسان او ازمته . ولذلك فهو ينعدم في بعض  
الاعمال الفنية - حين تنعدم ضرورته ، دون ان يكون الانسان  
آنذاك ، خرافياً ، تماماً كما هي الحال في « طيبب القرية ... »  
لكافكا التي اخذت مكاناً كبيراً في الأدب العالمي بالرغم من  
تصويرها انساناً بلا بيئة ، ويكاد يكون بلا عصر لولا ارتباطه  
بأزمات الانسان المعاصر . وفقدان البيئة وغيرها من العوامل  
الخارجية في هذه القصة القصيرة ، لم يفقد طيبب القرية مقوماته  
كإنسان يكاد كل منا يجد نفسه فيه .

ولنأخذ فناناً « كتورجنيف » : ان ليزا في « عش النبلاء  
The nest of nobles » و « إلينا » في « ذات مساء On the Eve » ،  
لا يستمدان قيمتها كفن من انتسابهما الى روسيا .. ابدأ ، انهما  
في الحقيقة بما فيها من نزوع مثالي ، غراذبان إنسانيان اولاً ،  
وهل اصدق من سلوكهما دليلاً على ذلك ؟ .. لقد تخلت إحداهما ،  
إلينا ، عن وطنها روسيا ، وخرجت مع « انساروف » ، مؤمنة  
به وبقيته ، وهو غريب عن وطنها وقضيته بعيدة عن قضيتها  
كروسية .. لم يكن لها غاية من ذلك إلا تحقيق وجودها  
كإنسان مجرد ، لقد فضلت الحياة مع الافلاس والغربة والسل ،  
وتركت وطنها وطبقها الناعمة . ولم يكن ترجنيف بوجه سلوكها  
في القصة الى غاية معينة ، كان ما تفعله هو غايتها : ان تحب ،  
ان تحب انساروف بما فيه من نزوع ناثر ، من ايمان بقضية ،  
من موت يأكل أيامه ويكاد يضع امام عينها مأساة يقينية ..  
وحين تحدث المأساة بموت انساروف ، تكتب الى امها من بقعة  
مجهولة : انها لن تعود .. ستكون إنسانة مجردة ، امتداداً  
لانساروف ، الذي غاب منذ قليل .

ولو كنت قد قرأت لفنان واحد من الذين ورد ذكرهم في

- التتمة على الصفحة ٦٤ -



ليس الاديب المفكر ، اياً كان  
وفي اي مكان وزمان ، سوى انسان .

## أنفيس عصرنا أم نفسمه ؟

واستعيض عنها برسالة العلم .

ولكل عصر قيمه وحقائقه الكيانية  
الخاصة به ، ومهمة الاديب ان يكشف  
عنها بأن يعيش عصره بعنف وتوتر ،  
لكي يستطيع ان « يفسر » عصره

تفسيراً صادقاً خلاصاً . ولا ينسى لأديب قط ان يفر من عصره . الا اذا  
شاء ان يتخلى عن رسالته . ان يتحرر . ومن هنا نجد ان دراستنا لأي  
اديب من الادياب لا تتم وتتكامل ما لم ندرس العصر الذي عاش فيه ذلك  
الاديب ، وما لم نتيقن القيم التي سادت ميدان ذلك العصر . وحتى دعوة  
« الفرار » الاخيرة هذه ، ما هي الا تعبير سلمي عن بعض القيم الطافية على  
وجه عصرنا الزاهن ، كالقلق والجزع والهم التي ينم بها جيلنا اليوم .  
واذن فعلى الاديب المفكر ان يعيش عصره بقوة وحرارة ، وان لا  
ينتسكس في هذا الفرار السلمي المصطنع ، اذ لا عاصم اليوم من امر عصره .

### جواب الاستاذ منير البعلبكي (لبنان)

في منطق الحياة لا فرار . لأن الفرار عنوان الهزيمة وآية الانتحار  
والهروب من العصر ، كالهروب من المعركة ، محكوم عليه بالموت . لأن  
الحياة لم تكتب الا للعاملين المناضلين الذين لا يؤثرون العافية ، ولا يقولون  
بلسان الحال : « من بعدي الطوفان ! » .

واذا كان هذا هو قضاء الحياة في ابنائها جميعاً ، بل قضاها في كل كائن  
حي من الاناسي والمجاثبات سواء بسواء ، فكيف جئنا لمحرر « الانباء  
الادبية » الفرنسية ان يسأل : « أينبغي للاديب المفكر ان يعيش عصره ام  
ان يفر منه ؟ » والادياب المفكرون هم طليعة الامة ومناظر الجيل المفروض  
ان تمثل فيهم اكثر من غيرهم إنسانية  
الانسان ، ومجتمعية الانسان ، ونضالة  
الانسان من اجل حياة كريمة سعيدة ؟  
ان « الاديب المفكر » الذي  
يقر من عصره ليس اديباً ولا مفكراً ،  
قد يكون فيلسوفاً غيباً رجياً ، او  
متصوفاً توكلياً تنبلياً ، او خائناً قضية  
بلاده بسبب من جبانة او جهالة او  
إيثار لمنافع عاجلة يسيرة او غير  
يسيرة ، ولكنه لا يستحق ، في ميزان  
القيمة الدقيق الحاسم ، ان يسمى  
اديباً ، بله اديباً مفكراً .

الاديب المفكر يعيش عصره  
ويشارك فيه : يشارك في ثقافته ، في  
هيمومه ، في قضايا الكبرى ، ويلعب  
دوره الاجتماعي في تطوير ذلك العصر ،  
ومحاربة آفاته ، وإزاحة المراقيل  
التي تضعضع الفئات الرجعية في طريق  
تقدمه الصاعد ، وبذلك يسهم في خدمة  
مجتمعه ، ويضع لبنة في بناء عصر جديد  
هو اقرب الى الكمال الانساني من  
العصر الذي يعيش فيه .

وما اوتي لأنسان ان يفر من عصره - من معاصره ... اذ ليس له أن يختار  
البقاء بينهم او الفرار منهم وهو الانسان . والانسان العادي اجتماعي بطبيعته  
ونفسيته وعيشه وحياته ، فكيف بالانسان الاديب المفكر المفروض فيه  
امتياز على الانسان العادي بالأدب والفكر ؟ وفي عرفي ، ان الانسان  
الفرد الممتاز المتفوق على سواه يزداد اجتماعية لا فردية كلما ازداد امتيازاً  
وتفوقاً . وهو في حال الامتياز والتفوق يتقدم معاصره ولا يفر منهم ...  
ان الراعي لا يفر من قطيعه عندما يتقدمه رائداً نحو المراعي والموارد .  
وان الإمام لا يفر من المصلين خلفه عندما يتقدمهم ليؤمهم في المحراب مجلياً .  
والقائد لا يفر من جيشه عندما يتقدم الجنود ليسير بهم الى النصر في الميدان ...  
ومفروض في الاديب المفكر ان يكون كالرواد الأئمة القادة ، وإلا فما هو  
بالأديب المفكر ، ما هو بالانسان ذاك الذي يفر من عصره - من معاصره ،  
ليعتزله بعيداً عنهم . والاعتزال فرار . انه بعض الموت .

فالأديب المفكر اذن هو من عاش عصره ومعاصره ، ونحس آلامه ،  
وشاركهم في مقدمات حياتهم ، ( وحياته منها بالطبع ) فراح يتطلع الى  
الآتي ويعدده لأن يكون احسن وافضل مما هو . وهذا ما نسميه بالمرامي .  
هذا هو التقدم ، هذا هو السبق الذي قد يلبس على البعض فيظنونه ابتعاد  
او فراراً . واذا كان هذا هو الفرار من الجلود الى التحرك ، من الوقوف  
الى التقدم ، فما نعم الفرار ... ونعم اليوم الذي يوضح فيه الادياب المفكرون

في دنيا المرية ادواء مجتمعاتهم وآسبها  
فيخططون للتصاميم لبناء المستقبل  
الاجن والافضل ، ويوقعون على  
الاقبال الى ان لا تظل ديارهم وشعوبهم  
على الشطرنج لعبة الامة ، وفي بحار  
الحياة تحت رحمة التيارات .

### جواب الاستاذ

عبي الدين امماعيل ( العراق )

الأدب قوة إيجابية منفعة فاعلة ،  
والأديب المفكر الحق في صراع دائم  
مع عصره ، فهو يأخذ منه ليعطيه  
ويغنيه وليس هناك من ادب لولا هذا  
التفاعل المشوب : هذا الصراع الكياني  
بين الاديب وعصره . فالأديب لا  
يتعامل تماماً « موضوعياً » مع وقايات  
عصره ، كما هي الحال مع العالم الكيماوي  
امام اجزته في المختبر ، حيث يظل  
واقفاً بمنزلة عن التجربة يرصدها  
دوفاً انفصال ، إنما الاديب كائن يفعل  
انفعالاً « ذاتياً » لعصره وقيمه ومضامينه .  
ولولا ذلك لبطلت رسالة الأدب ،

## الاديب والتفتي

« نشرت مجلة « الانباء الادبية » الفرنسية في احد اعدادها الاخيرة  
اجوبة عدد من ادياب فرنسا على سؤال اعتبرته قضية اليوم ، وهو :  
« أينبغي للاديب المفكر ان يعيش عصره ام ان يفر منه ؟ » وقد اختلفت  
الاجوبة طبعاً ، فبينما قال موريس بيدل « يجب ان يعيش الاديب عصره  
بالتباب » قال جوليان باندا : « ان القضية الوحيدة التي يتبعه اليها الانتباه  
الآن هي القضية السياسية ، ولا يمكن الفرار منها » . وقال اندريه شامسون :  
« ليس لي الخيار فأنا افر من الحياة الحاضرة بان اعيشها في كثافة . وهذه  
الكثافة نفسها هي في الوقت الحاضر فرصتي الوحيدة للفرار » . وقال بيير  
هامبورغ : « الافضل ان يفر الانسان من الحياة . ويجب عليه ان يقرأ  
ويخرج كثيراً ، وينسى على اي حال . ولا يفر المرء حقاً الا بالفكر »  
وقال روبير راي : « ان الفرار ، وهو اصطناعي دائماً ، جبن وتمرين  
لا يرتضيه إلا الخسيان . ان على المرء ان يصارع حتى الدقيقة الاخيرة ،  
ويقاتل عند اللزوم ضد العالم كما هو الان . المهم الا يصعد مطلقاً الى البرج  
المالي فوق الجحوم . ان هذا نوع من الانتحار » .

ولا ريب في ان هذه القضية على غاية من الاهمية بالنسبة اليئنا نحن  
العرب ، في هذه المرحلة الحرجة من حياتنا . فما هو جوابكم على  
هذا السؤال ؟ ..

وكما كان المجتمع الذي يحيا الاديب المفكر في خضمه متخلفاً عن ركب التطور العالمي ، بعيداً عن التحقق بشرائط المجتمع الصالح كانت مسؤوليته اعظم ، وخيائته اذا أثر المرار لسبب من الاسباب ، اكبر .  
وهنا تتجلى حتمية موقف الاديب العربي من عصره . انه موقف الكفاح النير الذي يمرر المجتمع العربي من كل ما يحمله مجتمعا مهترئاً فاسداً ، والذي يرتفع به الى مستوى المجتمع الامثل . وهي حتمية يقتضها المفهوم الحديث لمعنى الأدب على وجه العموم ، بقدر ما يقتضها واقع الامة العربية على وجه الخصوص .

### جواب الاستاذ عدنان الراوي المحامي (بغداد)

الى وقت قريب كان الاديب غريباً في مجتمعه ، وبعضهم ما يزال كذلك ، ذلك هو الفرار ، واثاثك هم العارون ، والمسألة ليست سياسية ، انها مواطنة كما اعتقد ، تتوقف على اعتبار الاديب ذاته مواطناً ممتازاً تنور فيه مميزات القدوة .

وفي هذه المرحلة الحرجة من حياتنا ، نحن العرب ، يكون على الأدب ان يتحمل مسؤولية القيادة النضالية . تأكدوا ان هذه المرحلة من حياتنا ليست حرجة فحسب بل انها مرحلة حياة او موت . أنتم تعلمون ان (ماوتسي تونغ) شاعر يقود الصين الشعبية نحو الحرية وان شاعراً آخر يقود الفدائيين في (بورنوركا) مجاهداً ضد الاستعمار الاميركي ، وعلى ادباء الوطن العربي ان يحددوا موقفهم على هذا الاساس .

ان حصيلة الوطن العربي من الادباء المجاهدين اقل من القليل ونحن بحاجة الى واحد مثل فاضل حكت يقضي الشطر الاكبر من حياته في السجون ، ذلك هو موقف شاعر تركي ، مع اختلاف الوضع هناك عن الوضع عندنا .. والامثلة في هذا المجال كثيرة .. لا تخرج عن كون هؤلاء اعتبروا ذواتهم مواطنين ، حتى اعتبر بعضهم نفسه مواطناً عالمياً بعد ان قدم كل طاقته الأدبية في ساحات كفاح موطنه الأم .

وطبعي اننا لا نطلب من ادبائنا ان يكونوا عالمين حالياً وفي هذه المرحلة من حياة وطننا العربي ، ونحن كذلك لا نتمهم بعد ان يقدموا طاقاتهم الادبية لهذا الوطن من ان يكونوا كذلك .  
ليس هنالك مبرر للفرار من ان يعيش الاديب العربي عصره مواطناً إلا الجنون .

### جواب الاستاذ صبحي شفيق (مصر)

ان استفتاء مجلة « الآداب » يلمس احدى المشكلات التي نعيشها الآن بكثافة : هل نكتب لكي تكون كتابتنا فعالة او اننا نتكلم مجرد الكلام ؟ وبالنسبة لي ، ككاتب من كتاب اليوم ، فأني لم امسك بالقلم قبل ان اسأل نفسي : لماذا نكتب ؟ لأن هذا السؤال يضعنا وجهاً لوجه امام ماهية كل ادب ، انه يبدأ ببلورة المفهوم الذي كونه الانسانية - والكاتب دائماً وعيها النابض - عن الادب ، وانتهت بتحديد واع لما نسميه عادة الفعل الادبي . لكن ما معنى هذا ؟ . لكي نفهمه ، علينا ان نميز بين الادب الذي كتبه اجدادنا وهذا الذي يتصل بوضعنا الحالي .

فقدماً ، كان الادب يعتبر « حالة » ، كان الكاتب يصف اشياء جميلة ، يزين الحياة ، ينقد المجتمع ، يلتقط بطريقة حدسية مختلف مظاهر النزوع الانساني . وكان الكتاب يتظاهرون بأنهم اكثر موضوعية منهم في أي وقت آخر . انهم كانوا ينظرون ويحلموننا نشاهد معهم . ولكن لم يكن هناك اي تدخل من جانبهم يمكن ان نخسه في اعمالهم . هكذا كانت حالة الادب الكلاسيكي وهذا الذي نسميه عموماً ادباً واقعياً .

هل لاحظ هؤلاء الكتاب انهم كانوا يتبعون القاعدة الذهبية التي كانت تقول : « المصليات تساوي المصليات » حتى عندما كانوا يتكلمون ادباً ؟ ... حقاً ، لم تكن الاشياء التي يكتبونها تختلف عما هو واقع : الخارج كالداخل ، كلاهما آمن . اما الذات المعبرة فتتمة . ولنحدد . حين شرع بلزك في كتابة «أوجيني جراندي» كان (يلحظ في الحقيقة ان لينة البخل ، مع برامتها ، لا تستطيع ان تعيش كبقية الناس ، أي حرة ، فان «أوجيني» في نظره تعاني شيئاً يهدد كيانها : انه ضغط المجتمع الذي يمثل هذا الأدب القاسي . وهنا بالضبط نستطيع ان نعر بالباعث على كتابة القصة : أكتبها لغير من نظرة المجتمع الى حق الابناء في الحياة ؟ أكتبها لينبأنا عن البخل ؟ ربما . ولكن منها اختلفت الظروف فأنا نجد أن بلزك قد (أحس) أن (الآخرين) يهددون نقاثة هذه الذات الحرة . ولأنها حرة فهي تدفع الى الدفاع عنها . لهذا حرك المشكلة ، وضعا امام الناس ، اعني ، في كلمة ، بدأ (الفعل الادبي) يبرز كحقيقة . وهنا نسأل : وهل لا تستطيع (أوجيني) - في الحياة طبعاً - ان تدافع عن حريتها ؟ ان تثور ضد ابيها ؟ ولو حدث هذا لما كان هناك اي دافع لكتابة القصة .

إلا ان حاسة الكاتب (بالفعل الادبي) افسدت الادب نفسه . ذلك انه فهم ان عليه ان (يصور) الموضوع ، قائلًا في النهاية : «يا لتعاسة الواقع ! ألم ازمس كما هو ! مسكينة هي (أوجيني) ! » . ولهذا ايضاً ، صب لنته على الاب . ولم يفهم ان كايها انسان ، ليس ملاكاً وليس حيواناً ، وان المسألة لا تخرج عن كونها عدم فهم لحريتها .

لو كان (بلزك) قد وضع هذا كله في صورة (موقف) وبدأ يحدد واقعاً ويرسم طريق كل وجدان بشري من وجدانات شخوصه في حالة التفاعل مع الواقع ، لأمكنه ان (يفسر) من الواقع . لكن المصير نفسه كان ساذجاً . وبلزك ابن عصره .

نستخلص من هذا ان الاديب يقف امام المجتمع ليقول له ، بطريقة لا يوجد سواها ، اعني بالتعبير ، ان هذا الموقف اسمه (كذا) . فالمرء يعرف ان المجتمع منذ بدايته حتى اللحظة ، قد احاط نفسه ، ليحفظ كيانها ، بقيود تتبع خطوطاً مستقيمة ، اي ، منطلق مقوماته ينطلق صوري ، كالمعادلة والمقابل وحق الضريبة ، الخ ... لكن فيما يدخل في دائرة التلقائية ، نسي نفسه . ان المجتمع الذي يفرض لنفسه دستوراً ثابتاً يجهل ابدأ (ديالكتيكية) النفس البشرية التي هي ، في جوهرها ، نزوع وحرية . ونتيجة لهذا تحدث باستمرار ازيمات . تريدون مثلاً ؟ الحرب ! ما هي الحرب ؟ لا اكثر من نزعة لقتل من هم قد وجدوا للحياة ما هي الفاشية ؟ حركة تجمل منا اشياء ، (احجاراً) تصطف بيد واحدة هي يد الدكتاتور . هنا ، يجد انفسنا قد حكم علينا بالموث ولا زلنا احياء . لماذا ؟ لأن (انا اريد) قد كفت عن الحياة ، اصبح المستقبل مقيداً بالخط المستقيم الذي قد رسم قبل ، لم يعد هناك مسوع لأن تابع شيئاً لن يهربنا من جديد .

هذه الازيمات اغفلها المنطق والتشريع . وقولوا لي : هل من الممكن ان نرفع قضية على العالم كله امام محكمة من المحاكم لنقول فيها : « اوقفوا الحرب ايها القتلى لأننا خلقنا للحياة ؟ » . ثم ان المشكل لا يقتصر على المفاهيم الكبيرة : في اي (ديوان) حكومي يحس الموظف انه آلة ولا يتكلم . هل يرفع بدوره قضية ضد رئيسه يقول فيها : ان رئيسي يجرديني من تلقائيتي ؟ ... من هنا لا بد من اداة تغير من الضغط الخارجي على الحرية . وقد عرف المجتمع كيف يخلقها . وكان بذلك مولد الادب . ولكن لا اعني بهذا ان علينا ان نصيف على ماهية الادب اطاراً خارجياً اسمه



(ايدولوجي) يحيط جوهر الفعل الادبي ويرسم له (خطة) فتصبح العاطفة النازعة الى اقامة موازنة في المجتمع عبارة عن موشور. صحيح ان الادب في جوهره اتجاه من ( ذات ) الى الآخرين تقول لهم : انكم اقل حرية فتوروا ... لكن ما هي الحرية ؟ لا شيء . لا شيء ما دامت الحياة ليس لها معنى . لا شيء ما دمتنا مقيدين الى وجود ليست له حروف ابجدية . لا شيء ابداً . ولأنها لا شيء فهي لا تقيد ( ما اريده انا ) . انما - امامي - المستقبل مفتوح . فأذا ما قيدتها انت الآخر لتقول لي : ( حريتك انك مدرس او موظف ! ) .. فأنتي احس اني نسخة واحدة من صحيفة لن يضاف اليها جديد ، معرضة لكل بد ، لكن الاخبار فيها تأخذ عناوين جديدة ولا تتغير . من يدافع عني ؟ من ( يغير ) الحكم الصادر علي ؟ انه الادب ... وما دام حكم الآخرين صادراً عن ( وعيم ) وعن ( رأيهم ) وعن ( ارادتهم ) وعن ( رغباتهم ) ، فهو حكم داخل في منطقة واحدة ، هي : الشعور بالكينونة البشرية La conscience d'être وهذا الشعور لا يدخل في حكم أي منطق ، فلا مفر من ان يخاطبه الاديب . واذا تكلم فإنه يمرض عليك ( الجدل الدائر بين ( انت ) و ( انا ) ) وما يحوطنا . ان يدفنا لتغيير واقعنا ، لتحرر من نقطة تجعدنا فيها . انه يدفنا الى المستقبل . ولهذا يرد لنا تلقائيتنا وحريرتنا .

هل يهرب الاديب اذن من الواقع الى عالم الخيال ؟ . لقد ظن موروا امكان هذا . وتبعه عدد من ادباء فرنسا . فكانت هزيمتها . لكن حينما ظن سارتر وكامو ومالرو ان الادب تغيير في دائرة الواقع ، تحررت فرنسا . هل هناك جدال في اننا نتجه من الخارج الى الداخل لنجد انفسنا قد انطلقنا نخطم هذا الخارج ؟ ...

ان بين الواقع وبين ( انا ) نوعاً من الصراع . كلما كف الواقع عن ان يكون لي غيري كما اشاء ، كلما احسست بانني مهدد . لأن الواقع مجرداً من اي معنى ، ليس اثر في الفني ، انني لم اخلفه ، انه مادة مطبوعة لي تشكلها ارادتي . وأي شيء اكثر فاعلية من التغييرات التي اجدها المارة والرسم والموسيقى والأدب ليجمعوا من الصخر الهامد صورة تحمل طابعي هي المنزل؛

## كنز القصص الإنسانية العالمي

سلسلة جديده تترجم القصص العالمية الى شواحي الآداب القصصية العالمية ذات النزعة الإنسانية

إخباراتنا ونسبنا إلى البشرية  
منير البعلبكي

صدر منها	ق . ل
١ - كوخ العم توم ( الطبعة الثانية )	لهريت ستاو ٢٠٠
٢ - اسرة آرتامونوف ( الاول )	لكسيم غوركي ٣٠٠
٣ - » » ( الثاني )	لكسيم غوركي ٢٥٠
٤ - المواطن توم بين ( الاول )	لهوارد فاست ١٥٠
٥ - المواطن توم بين ( الثاني )	» » ٢٠٠
٦ - ستة وعشرون رجلاً وفتاة واحدة	لكسيم غوركي ١٠٠
٧ - حكايات من ابطالية	» » ١٠٠
٨ - شارع السردين الملعوب	لجون شتاينبيك ١٧٥
٩ - حباتي	لأنطون تشيخوف ١٢٥
١٠ - طريق التبغ	لأرسكين كالديويل ٢٠٠

ومن الاصوات اهازيج بشرية ، ومن الايماءات العرضية تعبيراً حياً ، ومن اللغة الملعنة رموزاً تملأ شعورنا منذ الايد بصور مختلفة لتأثير النوع البشري؟ ... يخيل الي ان صورة الاستفتاء في الصحيفة الفرنسية تحمل تناقضاً . فيها كتب الاديب كلاماً فارغاً فإنه يصور انكاس المجتمع عليه . فقط : هناك اديب واع يسمي الاشياء باسمائها وأدب يقول ادبا ...

### جواب الاستاذ موريى صقر

هذا السؤال يحرك نزعتين متناقضتين في كل انسان يعني وجوده ، وخاصة الاديب . وفي اعتقادي ان الجواب عليه لا يمكن ان يكون مرضياً إلا بمقدار ما يأخذ بعين الاعتبار النزعتين معاً . فالاديب يشعر أولاً بحاجة ملحة الى ان يعيش عصره ، اذ ان العصر هو جزء اساسي من وجوده ، وهو الوسط المادي والفكري الذي يستمد منه الغذاء والإلهام الى حد بعيد . والاديب يشعر في الوقت نفسه بحاجة ملحة الى الفرار من عصره ، او بالأحرى من البشاعة والجماعة والخفارة التي كثيراً ما تغطي على العصر وتطمس معالم الجمال والنبالة فيه وتحول الكون الى شبه سجن يجد من انطلاق الانسان ويحول دون ارواء عطشه الى اللامتناهي . وغالباً ما يأمل الاديب ان يمكنه الفرار من خلق عالم رطب ، يتحدى الزمان والمكان ولو في الوهم ، - عالم ترتاح اليه النفس او يخيل لها انها ترتاح ، عالم يهدأ فيه بعض القلق النفسي الناتج عن اصطدام الانسان بحدود ذاته وعجزه عن تحقيق امانه الكيانية . ولكن يستطيع الاديب ، على ما نتفقد ، ان يوفق بين هاتين النزعتين المتناقضتين ( وما اكثر النزعات المتناقضة في الانسان ) وذلك بالقصص الى اعماق ذاته واعماق عصره معاً واستيعاباً هو اصيل فيها وادخال هذا الاصيل في صلب حياته . وهكذا يتوصل في آن واحد الى الاندماج في عصره ، الذي هو منه وله ، والى الهيمنة عليه والاتصال عن طريقه بما هو صامد ، ثابت عبر الاجيال ، اذ ان العصر الذي نعيش فيه لا ينفصل عن تدفق الزمن بل هو من ضمنه ، يتحد من الماضي ويحمل المستقبل كالجنين . وفي نظري ان شرف الانسان وحقيقته ، سواء أكان ادبياً ام لا ، يحتملان حيه ان يتجند لخدمة الحق والعدالة والمعرفة ، اي لخدمة ما يتوق اليه جوهره . وهذا الكلام يصح بنوع خاص في بلاد العرب حيث الحق والعدالة والمعرفة بحاجة قصوى الى ان تخدم وتعلن ، واذا تصفحتنا التاريخ نجد ان الادباء الخلدن هم الذين عاشوا عصرهم بجرارة من جهة ، وعرفوا من جهة ثانية ان يرتفعوا فوقه ليتصلوا بما هو انساني ، خالد ، على ممر المصور .

### جواب الاستاذ شاكر مصطفى

يخيل الي ان في وضع السؤال بعض الخطأ . وهذه ال ( ينبغي ) في اوله تقف في خاطري كالشوكة ، كلوحة التضليل على مفترق الطريق . فأني اعتقد انه ليس ثمة ما ينبغي او لا ينبغي عمله بالنسبة للاديب ( المفكر ) هناك « حياة » كاملة تعاش ، تلتهب في القلب ، تتفجر كل لحظة بما فيها من زغاريد وعويل وفعل ورد فعل . و ( العصر ) يتغافل فينا حتى العظام ، حتى السديم الغريزي . هو نسبنا المبهم . ومن ذا الذي يستطيع الفرار من عصره ومن الزمان ؟

وهل يابق الانسان من ملك ربه فيهرب من ارض له وساء ؟  
فقل ان شئت : ( يجب ان يعيش الاديب عصره بالتهاب ) او قل بالهرب والبرج العاجي . ففي اعماقك ، برغمك يختبئ عصرك ، وتعموي ، كالنمب الفاجع مشاكلك . لا مجال للهرب مما يعيش فينا ، ويعيش بنا .  
المهم في الموضوع ان تكون مخلصاً لنفسك ، ان لا تدع الخيانة تزحف الى فكرك وتشوهه . ان الثقافة الحقيقية تفترض موقفاً من الحياة وليكن

هذا الموقف ما كان فهو الذي يمنح القيمة للإنسان ومن أجله وحده يجب ان يناضل . وبهذا الاخلاص للفكر يحيا الاديب (المفكر) عصره « بكثافة » ويذوب فيه برغمه ويعمل . اما تصبغ الحلول وأما استعارتها والبش الزائف على موائد الآخرين فهو الهرب الجبان، وهو العدمية والفراغ وبرج الوحل، ان الفكر الذي لا يعيش ليس بفكر .

### جواب الدكتور محمد مندور

الأصل عندي ان يعيش الاديب المفكر عصره حتى يكتبني بتاره او ينعم بسعاده ، ولكن الحياة كالحكم المأدور او الصحراء المحرقة لا بد لسالكها من جزر وواحات يأوي اليها من حين الى حين حتى لا يهلك في الطريق وحتى يجد السكون اللازم لعملية الترسب التي تمكنه من استخلاص نتائج تجاربه . ومن هذه الجزر او الواحات يستطيع ان يتبين الكثير من معالم الجهاد في الحياة التي قد تخفى عليه وهو مأخوذ بجمي الجهاد في المعركة . وإذا لم يكن بد من ان تسمى هذه الجزر والواحات هروبا من الحياة ، فأني لا ارى بأسا في هذا الهروب بشرط ان تكون الجزر والواحات التي نهرب اليها امانا لا خلفنا، ومنها يستطيع المفكر ان يرسل اضواء الهداية لإخوانه في الإنسانية الذين يصارعون امواج الحياة او يضلون في متاهات فجائها . واما الهروب الى الخلف والتقاعد عن السير مع ركب الحياة او الالتجاء الى ابراج عاجية مقفلة النوافذ فذلك ما لا اؤمن به ، حتى ولو كان الانطواء في تلك الابراج كانطواء دودة القز داخل نسيجها ، وذلك لما هو معلوم من ان هذه الدودة الخيرة تقوت هي نفسها داخل نسيجها الذي يصبح لها قبرا . لا بد للاديب المفكر من معاناة الحياة ولما كان ممن يتأهبونها . والمعاناة هي سبيل المشاركة الوجدانية التي تنفث الروح في قلم الاديب وتثير حرارة القلب التي تنفذ الى قلوب الآخرين فتدفعها نحو مثل الحق والخير والجمال .

### جواب الاستاذ ميخائيل نعيمة

وهل لأي اديب إلا ان يعيش عصره ؟ فكيف يفهمه ؟  
أليس قولك ( اديب ) يعني انسانا يحس حاجات الناس ومشكلاتهم احساساً قوياً ، ويفكر فيها تفكيراً عميقاً ، ثم يعود فيسط للناس احساسه وافكاره في قوالب من الكلام يكون نصيبها من الصدق والوضوح والجمال ، ومن التأثير في القارئ ، على قدر ما يكون نصيب صاحبها من الاخلاص لنفسه ، ومن سلامة الذوق ، وصفاء الذهن ، وحرارة الايمان بما يقول ؟ فالذي ( يهرب ) من الناس لا يستطيع ان يحس حاجاتهم ومشكلاتهم . والذي لا يحس حاجات الناس ومشكلاتهم لا يستطيع ان يكتب للناس . واذن لمن يكتب ؟ لنفسه ؟ وهل يكون اديباً من لا قراء له غير نفسه ؟ غير ان حاجات الناس ومشكلاتهم اصناف واصناف : منها ما هو وليد ساعة عابرة ، ومنها ما ينحصر بجيل دون جيل ، وفي بقعة دون سواها من بقاع الارض . ومنها ما يلازم الناس اجمعين في كل زمان ومكان . وهذا الاخير هو الذي منه تنبت وعنه تتفرع جميع مشكلات الناس . فهو الجذور وغيره الفروع والاعصان والاوراق .

وكا ان حاجات الناس ومشكلاتهم اصناف واصناف كذلك ادباؤهم اصناف واصناف . ففهم الذين يحصرون جل همهم في مشكلة ساعة هم فيها . ومنهم الذين يتجاوزون مشكلة الساعة الى مشكلات الجيل . ومنهم الذين يعالجون مشكلات كل ساعة وكل جيل . كمشكلة الخير والشر ، والثواب والعقاب ، والحرب والسلام ، والحياة والموت . ففهم الاكبر ان يهتدوا ويهدوا الناس الى الهدف الابد من وجودهم الذي تنسجم معه ثم تتلاشى فيه جميع مشكلاتهم ، ومن ضمنها مشكلة الخير والشر ، والثواب والعقاب ،

والحرب والسلام ، والحياة والموت .

فان قرأت اديباً من الصنف الاخير فلا تحسن انه عم او متعم عن مشكلات يومه او عصره . فهو في الواقع يبعث عن جذور تلك المشكلات السحيقة، ويأبى ان يتلهى بأسبابها المباشرة او بما يبدو منها لأعين الذين يتناولون الامور من سطوحها وقشورها . وهو يعيش لعصره وعصور بعد عصره . وان رأيت ينجح في حياته الخاصة الى العزلة فلا تقل انه يتهرب من الناس . فقد يكون في عزله ألصق بالناس من الذين يعيشون وايام في زحمة من الحركة التي لا تهدأ والثرثرة التي لا تفاد لها .

ويقيني ان في عزلة بعض الادباء من المحبة الصافية للناس ، ومن التفهم لمشكلاتهم ، والحلب على خيرهم ، والتفاني في خدمتهم ما لست بواجد ذرة منه في اقوال - وفي افعال - الكثير من الكتاب الذين يتبحرون ابدأ بانهم يعيشون الناس و « يعيشون عصرهم » .

### جواب الاستاذ خليل هندواي

ان ما يسميه السؤال « قضية اليوم » هو في الحقيقة « قضية كل زمان » . لقد جرب ادباء كثيرون من قبل ، بعد ان ينسوا من الصلاح ، الفرار من الحياة ، والقاء حبلا على غاربها كأني الملا . ولكن هؤلاء الادباء ، وهم في ابراجهم المنعزلة ، كانت تصل اليهم هزات المجتمع كال موج الذي يخلخل طبقات بعيدة من الفضاء . انهم يظنون انهم فروا من المجتمع ، وتعالوا عن مؤثراته ، وعاشوا في نجوة مطمئة منعزلة عنه ... ولو قدر لهم ذلك كما توهموا فلماذا يفرون منه ، ويلتفتون اليه بين الحين والحين مذعورين ؟

انا لا اعتقد بان الاديب يستطيع ان يفر من المترك ، ولو ادار ظهره له ... اذ لا بد لأفكاره ، واتجاهاته ان تتأثر كثيراً او قليلاً ، او قريباً او بعيداً بجياة مجتمعه . اما العزلة المطلقة فتأثرت كثران العقل الصافي الذي لا يستطيع ان ينجو من التقاليد الموروثة مها تبرأ منها .

ولكن المفكرين يختلفون في مواجهة مجتمعهم : ففهم من يقابله بصدره ، او بظهره ، او بجانبه ، ومنهم من يعاشره مخلصاً ، ومنهم من يماشي متدافماً . وما يؤسف ان ارى بعض ادبائنا السابقين كالوا اجرأ للحق وأشد على الباطل ، واكثر مقاومة للأوهام ، واكثر تحرراً من التقاليد ، لأنهم كانوا يضربون القرية الصادقة ، ويؤدون الرسالة الحقة .

والآن ، لا فرار من المترك ! لنمش في مجتمعنا ، ولنتقبله مادة صالحة للتطور والثورة . ولا بأس ان نحترق ... لبناء المجتمع العادل ، وانقاذ الفكر الحر .

### صدر حديثاً

## ١٠ قصص عالمية

تمثل انتاج الجيل الجديد من ادباء القصة في العالم  
وقد فازت بجائزة جريدة « نيويورك هيرالد تريبيون »

نقلها عن الفرنسية

الدكتور سهيل ادريس

دار العلم للملايين - بيروت

الثن ١٥٠ قرشاً لبنانياً او ما يعادلهما



# سِر المنظار الأسود

قالت : أنعمى لا يرى في الكون آثار الجمال  
أنعمى يعيش بلا شعور في متاهات الضلال  
لا يلمس السر الخبأ في اهتزازات الظلال  
في همسة الطير الخفوق وفي انبثاقات الخيال  
قم وارفع المنظار يا أنعمى . . . ودع هذا الخيال

★

فهمت والوجه الجهوم . . . ينم عن هم دفين  
انا لا ارى في الكون إلا . . . دمعة المتضورين  
نهرآ من الدم والصيد ، ومن دموع الكادحين  
ينساب احمر . . . كاللهيب ، كزفرة المنحفرين  
انا لم أكن أنعمى وفي غدنا المؤمل تدركين

★

انا كيف اصدق للورود الشاربات من الدماء  
انا كيف أنعم بالزهور روين من دمع الشقاء  
انا كيف اطرب للطيور الناثات . . . بلا رجاء  
انا كيف أنصت للنشيد ، وفي دمي هذا العواء  
اواه يا اختاه لو لم يحترق قلبي . . . هباء

★

قالت وفي نبراتها صدق ، اجل صدق عجب  
ومتى سترفع ذلك المنظار يا هذا الغريب  
فهمت : في غدنا . . . اجل غدنا الذي يبدو قريب  
والحب ينتظم الأنام . . . مع انتفاضات الشعوب  
والعدل يبرز في الوجود بوجهه الحلو الحبيب

★

إني لأنظر في غدي . . . فتلوح ألوية السلام  
متموجات بالمنى . . . مستبشرات بالوئام  
والورد والزهر الطروب يبعثر العطر المرام  
وإذا الحياة تشع بالأنوار . . . من بعد الظلام  
والحب « سيمفونية » عذراء تشتمل الأنام

عبد المنعم عواد يوسف

القاهرة

قالت وفوق شفاهها تنساب سخرية مريبة  
ومن العيون الفاترات تطل أسئلة غريبة  
لم قد حجبت عن الوجود عيونك اليأس الشجيه  
لم ذلك المنظار مصبوغ . . . بألوان المصبيه  
داج كأيام الشقاء . . . ينم عن محن عصبيه

★

فهمت والكون العبوس يبت من حولي عويله  
والهم ' يبرز للوجود مناجلاً سوداً طويله  
كي لا يرى الناس الدموع تسح من عيني الكليله  
كي لا يرى الناس الدموع . . . دموع أيامي الثقيله  
تنساب في صمت . . . فتكشف عن مأسينا الوبيله

★

قالت : بل ارفع ذلك المنظار وانظر للوجود  
تجد الزهور الراقصات على الجداول والورود  
تجد الطيور مفردات بالبشائر . . . والسعود  
والكون قيثاراً يتبعه هناك . . . بالنغم الشرود  
قم واملا الاكوان بالنغم المعطر . . . يا ججود

★

فهمت : لا . . . انا لست اسمع غير عاصفة تنوح  
تلك الزهور المائلات إخالها بعض الجروح  
شربت دموع الكادحين هناك في غور الفوح  
انا لا أشم بها سوى ربح معفنة تفوح  
دفعت بها عبر الفضاء الجهم . . . آلاف القروح

★

انا لست أعبا بالورود ، ولا الربيع ، ولا الزهور  
انا لست أنصت للنشيد ولا لأوهام الطيور  
انا لست أبصر غير اكباد مقرحة . . . تمور  
انا لست اسمع غير أصداء من الذكرى تشور  
ذكرى الذين مضوا وملء جنوبهم عصف الدهور

★

# قصّة زعيم

قصّة بقتل مفتحي عانس

لا يفعلون . وهنا يوسعم الزعيم تأنيباً وسخرية ، وتهكماً وإشفاقاً من جهلهم وغباثتهم الوراثي . ثم يفتح الكتاب الذي لا يطلع عليه احد قط ، ويقرأ فيه الحل ، ثم يعلنه على الجميع كأنه يعلن نتيجة الامتحان !  
ومن المؤسف ، ان تكون الجهود التي يبذلها السويقي افندي في سبيل الشطرنج تجد جحوداً من الكثيرين . فحسن بك خورشيد مثلاً ، لا يكف عن ترديده ( ان السويقي افندي مخرف مجنون ... انه رجل جاهل مغرور ... لسنا تلاميذ في كتاب ... انه يزعم كالحويان ... ) والبصري ، يعاكس السويقي افندي من مكانه في آخر المقهى . كما عاكسه التلاميذ الكبار في آخر الفصل من قبل . وقد اعتاد ان يقطع شرح السويقي افندي ، بصرخة مدوية ، صائحاً :

— الجهلاء .. كالهلاء . سواء .. بسواء !

واحياناً يثور السويقي افندي عليه ، فيقف منفعلًا ويوجه كلامه الى البصري .

— يا حيوان ... يا سكير ... يا ساقط ... اخرس .

فينظر اليه البصري نظرة مجنون ثم يضحك ضحكة قصيرة ، ويلتفت الى من حوله قائلاً عفو الخاطر :

— لقد بقي ... الطليئون .

يسأله احد الجالسين :

— من هم الطليئون الذين يبقون ؟

فيضحك البصري ضحكة ساخرة محملة بالازدراء ويجب .

— انهم الطليان !!! الم تسمهم يبقون ايام الحرب في سيدي براني !

والسكايات تخرج من فم البصري ، كما تخرج خطوط الرسم السريالي من يد الرسامين ، وعليك ان تقبل كلمات البصري على علاقتها بلا مناقشة ، واذا راجعته فيها ، فلن تنال منه الا السخرية والازدراء .

في يوم من الايام دخل المقهى ، حسن بك خورشيد ، وهو من الاعيان الاتراك ، الذين يتألقون في ملابسهم وكلامهم ، وانجه من فوره الى حلقة درس السويقي افندي ، صاح فيه متجدياً :

— عندي لغز شطرنجي ... اتحداك ايها الأستاذ الخطير ان تعرف حله .

واحتقن الدم في وجه السويقي افندي وقال في غضب .

— من انت حتى تتحداني ... هات كل ما عندك من الغاز ، وسأحلها في خمس دقائق .

وتقدم خورشيد بك من الرقعة واقام عليها القطع ثم قال في فرح صياني :

— هل تستطيع ان تقيم الملك الاسود في ثلاث نقلات ؟

وانطلقت الاجابة من فم السويقي افندي كالفدفة :

— طبعاً !

وانصرف السويقي افندي الى التفكير في اللغز ، وكلما فكر ، ايقن انه قد تورط في مشكلة معقدة لا خلاص منها . وبدأ السويقي افندي يحس ان كرامته وحياته كمدرس تتأرجح في الميزان . خاصة وان البصري قد بدأ يغني قائلاً :

لست ادري أهو الاتفاق ام التدبير ، الذي جعل اكبر مدرسة في القطر المصري لتعلم الشطرنج تقوم في شارع ( السيد ) .

وهو الشارع الخلفي لدار الاوبرا ، حيث مدخل الممثلين والممثلات .. وقبالة هذا المدخل من الناحية الاخرى تقع المدرسة ، او مقهى محالي القزم اليوناني العجوز . وهو مقهى صغير ضيق يئن من اوجاع الكهولة شاخ فيه كل شيء . ونخر السوس جدرانها الخشبية المتآكلة ، وتهشم المرايا ، وشغل عملها رسوم وكلمات ، خطها ابناء الفراعنة المولعون بالكتابة على الجدران .

وفي السنين الاخيرة ، عندما كانت المظاهرات المتتابعة قد هشتت زجاج المقهى كله ، قام الورق المقوى مقام الزجاج ، وألواح الخشب مقام المرايا . وكان المكان لا يسمح بانتشار المناضد فيه . لذلك رصت في صف واحد طويل كأنها منضدة واحدة ... وفي الحقيقة ما كانت تدعو الحاجة الى فصل المناضد بعضها عن بعض فرواد المقهى متعارفون ، تجمعهم كلهم هواية واحدة هي لعب الشطرنج . وهم يلتفون حول الرقعة يتداولون الأفراس والفيلة والوزراء والملوك في ايديهم وكأنهم الاقدار التي تحرك الوجود ، وترسم للخلوقات سبيلها المكتوب .

ولعل طبيعة اللعبة هي التي جعلت الغرور يصيب بعض اللاعبين ، فيتخذون لأنفسهم مظهر الديكة المزهوة ، وألقاباً ينادون بها بعضهم بعضاً . كالزعيم .. والبصري .. وبطل الشرق .. ووكيل الزعيم .. والموراني .

وهم جميعاً من امهر اللاعبين وابرعهم ، تهبط عليهم الوفود من جميع انحاء مصر والاقطار العربية ، لتشاهد فنههم . وتسمر معهم في مجلس المرح .

ورواد المقهى خليط نافر من شتى الطبقات والاعمار ، فيشتم الفنان ، وسائق القطار ، والصحافي ، والمحامي ، والطالب ، والطبيب ، والماعل ، والمزارع .. وبالاختصار كل ما يمكن تصويره من طبقات الشعب المختلفة .

وعيد الحميد افندي السويقي ، هو ( الزعيم ) . وقد كان مدرساً سابقاً للغة الانكليزية في المدارس الابتدائية . ولما احيل على المعاش واظب على التردد على المقهى وحوّله الى مدرسة للشطرنج ، فهو يتأبط كتب الشطرنج يومياً ، ويجلس وسط حلقة الدرس ويفتح كتابه ، ويقم القطع على الرقعة امامه . ثم يعرض ألعاب مشاهير اللاعبين الدوليين ، ويقرأ شرح نقلاتهم ويتفرس في وجوه من حوله ، وقد احمر وجهه الابيض السمين ، واهتز شاربه الرمادي الكث . وبين فئة واخرى يزعم :

— يا حار .. ألا ترى الفرس مهدداً بالقليل .. يا ولد لا تنعجل الامور .. اياك ان تمد يدك الى القطع .

وهو لا يطبق ان يناقشه احد . فهو المدرس الذي يعيش وسط التلاميذ ، العالم الذي يحيطه الجهلاء . وليس لتلاميذه — وهم رواد المقهى جميعاً بلا استثناء — إلا ان يستمعوا الى الدرس وهم صاغرون .

وأحب الدروس الى قلب السويقي افندي ، هو درس المسائل الشطرنجية ، فهو ينظم القطع في مواقف خاصة ، ثم يعلن على تلاميذه في صوت رنان :

— الآن يموت الملك الاسود بعد نقلتين يلعبها الابيض .  
ويبدل التلاميذ جهداً عظيماً للوصول الى الحل . وقد يضي وقت طويل وهم





قلق وقد نسي منشئه العاجية على مقعده داخل المقهى. وجل يحدث نفسه في غيظ:  
- كلهم حيوانات ، لا احترام للموت .. لعله لم يمت بعد ، ولكنهم  
سيخنقونه بهذا التدافع .

وكررت الاسئلة داخل المقهى :

- أنتزكه هكذا حتى يأتي الاسف ؟

- اين يسكن ؟

- الا يعلم احد كيف تتصل بأهله ؟

وكان الزمن لا يمر ، والجنة لم تعد شخصاً كان يجيى بينهم ، ويصبح ،  
وينهر ، ويدرس فن الشطرنج ... لقد أصبح شيئاً آخر غير الناس ، انفصل  
عنهم ، ولا هم لهم الا التخلص منه والأسراع بدفته .

كان الزعيم مستلقياً على رخام المناضد البارد ، وقد سقطت كتبه على  
الارض ، وداستها الاقدام ... ولكن الزعيم كان قد أكد زعامته قبل  
الموت ، بل هو قد استشهد من اجلها ... ولما جاءت سيارة القصر العيني ،  
وحمله رجال يلبسون الملابس البيضاء . سألوا عن اهله وعنوانه فلم يجيبهم احد  
فضوا به ...

وبدا الباعة يزعمون من جديد ، وكل واحد من رواد المقهى يعود الى  
مكانه ، وانصرف بعضهم الى اللعب ، ولكنهم تركوا مقعد الزعيم خالياً لا  
يشغلونه ، لأن من كان في المقهى في ذلك المساء ، كان يستشعر في نفسه ان  
ضوء المكان أصبح أكثر خفوتاً ، وان الاصوات اقل جلبة ، وان اللاعبين  
أقل حركة ، وكان الدنيا تسير على مهل ، كما يسير الجند بخطواتهم البطيئة في  
مواكب الحداد ، او كما تستطيل انغام الموسيقى ، اذا عبرت عن الحزن ،  
او صورت مرارة الوداع . القاهرة فتحي غام

دا شيء جميل - كالدرفيل - هات الفيل - لا .. يا خايل - زلومة طويل -  
طويل طويل .

واحس السويفي افندي بأنه المقصود بفناء البقري ، لأنه كان قد امسك  
بالفيل لينقله معتقداً انه وجد الحل ، ثم اكتشف خطأ ظنه . وزاد احتقان  
وجه السويفي افندي ، وكان لا يدبر رأسه يمنة او يسرة ، ولا ينظر الا  
امامه ، وقد شدد عيناه الى القطع . ومرت ساعات ، وحل موعد الغداء ،  
فانصرف من انصرف ، وبقي الآخرون يتناولون طعامهم وهم يرقبون السويفي  
افندي ، وكان بينهم حسن بك خورشيد ، الذي كان يحاضر رجلاً الى جانبه  
عن الشطرنج فيقول :

- المنح النظيف هو الاساس ... فالأغنياء لا يلعبون الشطرنج ...  
تولستوي .. ونابوليون .. وهارون الرشيد ... والفريد دي موسيه ...  
هم الذين برعوا في لعب الشطرنج .

ثم ادار بصره فيمن حوله وتنجح . ثم صاح في الخادم .

- اعطني كوب ماء .

ثم التفت الى السويفي افندي ، وقال له في رقة وادب معسول :

- ماذا تشرب يا سويفي بك ؟

وزجر السويفي افندي بكلام غير مفهوم ، ولكن فهم منه انه يرفض ان  
يطلب شيئاً ، وعاد الى تفكيره العميق . ومضت ساعات وساعات حتى اقبل  
الليل ، وفجأة صاح الزعيم :

- لقد وجدت الحل . ونهض الجميع فجأة والتفوا من حوله ليجدوا  
صدق ادعائه ، وامسك السويفي افندي ، ( الذي كافح هذه الساعات الطوال  
ليؤكد زعامته ) بالفيل الذي كان قد امسك به من قبل ، ونقله نقلة واحدة  
ثم نظر الى خورشيد بك بانتصار وقال « هذا هو الحل » .

وما كاد خورشيد بك يقول ...

- صدقت ... هكذا يموت الملك الاسود .

حتى سقط رأس الزعيم على صدره . فصاح البقري ضاحكاً :

- لقد مات الزعيم هو الآخر .

وقال خورشيد بك في ذعر :

- لقد اغني عليه :

وحاول اثنان انهاء الزعيم . بينما صرخ البقري في صاحب المقهى :

- يا محالي الكلب ، هات كوب ماء ... هات نشادر ...

وجعلوا يدلكون يدي الزعيم . وخلعوا رباط عنقه ، وفكوا قميصه  
والصقوا آذانهم واحداً تلو الواحد بصدوره ، وقد غشيم قلق وحيرة ، حتى  
قال احدهم ، ووجهه ابيض كالثلج :

- لقد مات .

واشدت القلق ، وساد الذعر في المقهى . واتصلوا بالاسفاف ، واستدعوا  
طبيباً ، ولكن نظرية واحدة الى الزعيم كانت تكفي لتعرف انه لن ينهض  
من نومه هذه المرة ، وتعاونوا على حله ، وارقدوه على المناضد المتلاصقة .  
ووقفوا من حوله صامتين .

وكان يقطع الصمت ، صوت بائع يدخل وهو ينادي بأعلى صوته ...  
« بيض سميط وجبنة ... او سائل ينادي « الله ... الله يا سيادي » او ماسح احذية  
يضرِب صندوقه الخشبي قائلاً ... « تمسح يا بك ... » ولكنهم كانوا يتبينون  
جيباً حقيقياً ما حدث ، فيصمتون ويتساءلون في همس وخوف .

وانفجر البقري بالبكاء عندما جاء ( محالي ) بمنشفة غطى بها وجه الزعيم ،

وسرت هممة . وانطلق البقري يندب :

- آه يا عبد الرحمن ... آه يا حبيبي .

وكان موقف البقري مريباً . هل يسكي نتيجة تأثر حقيقي . ام جنون  
اطار صوابه ؟ ووقف خورشيد بك عند باب المقهى يفحص ساعته الذهبية في

الالتزام فكرة ذائبة  
اليوم حول السلوك أو  
الطابع المثالي للأدب ،  
بحيث يكون ذا رسالة  
منبثقة عن مقتضيات الحياة  
الاجتماعية ؛ ويقيني بأنها خير

# ادبنا الملزم

بقلم محمد وهيب

إذ أنها ليست بعدد فيما  
يوجبه النتاج الأدبي قضية ؛  
وإذا تطرق إليها الوصف  
في النادر ، لم يعط عنها غير  
صور زائفة . فمنذا الذي  
عني حتى اليوم بموضوع

التأخر العربي ؟ إن الشواهد تشير الى ان هذا الموضوع ليس له  
ان يفوز بشيء من العناية ، فالتأخر العربي محتجب عن الوعي ،  
او على الأصح ، الوعي يختلف في ظلال هذا التأخر . وليس  
أدل على ذلك ما سمعناه في الآونة الأخيرة من ادب معروف  
بانه من جهابذة الأدب العربي وشيوخه ، لا يعني ذكر اسمه ،  
ولكن يكفي ان اسمه يُقرن عادة بعبارة « الكاتب الكبير »  
على نحو ما تُطلق الألقاب العلمية : وقف هذا الكاتب الكبير  
في إذاعة القاهرة ، وجعل يعلق على تضريح لأحد المستشرقين  
حول موقف العرب من المدنية الحديثة ، قال فيه ما معناه  
« أن العرب بمعتقداتهم وتقاليدهم يقفون في وجه المدنية » .  
وبعد ان أكد ادبنا ان ما يقصده ذلك المستشرق ومن على  
شاكلته من الغربيين بالمدنية ليس إلا « الاستعمار » ، وان ما  
يعنونه بالوقوف في وجه المدنية إنما هو « التمرد على الاستعمار »  
الذي يُبديه العرب ، بعد ان أكد هذا الاستنتاج الواهي الذي  
لا رابطة فيه ، اذ لا شأن للمدنية بالاستعمار ، ولئن ادعى  
الاستعمار نشر المدنية ، فليس معنى دعواه ان تصبح المدنية  
هي اياه ، قال بصوته الرنان وبعل فيه ، وكأنه يستشعر ما  
ستحدث به عن قوله الأجيال القادمة بالفخر والثناء  
والامتنان : « اذا كان هذا هو الواقع حقاً ، فحبذا هذا  
الوقوف في وجه المدنية ، ونعم ما هو » ، ثم راح يستطرد في  
تفنيد الاستعمار ومهاجمته ، وهكذا استطاع مرة واحدة ان  
يحجب عن نفسه حقيقة الموضوع بهذا الخط الأدبي الذي لا  
طائل تحته ، مع ان المستشرق اراد ان يعني ان العرب لم  
يضموا المدنية الحديثة ولم يتملوها ، وهو ادعاء وجيه جدير  
بالدرس والتأمل ، وكان الأحرى بأدبنا ان يحاول الافادة منه  
بوصفه تنبيهاً ولفت نظر ، ان لم تقُدْ بصيرته من تلقائها الى  
مثل فحواء ، بدلاً من اعتبار غرضه مجرد التشهير ، ومن انفاق  
الوقت في الهجاء الذي لا يستطيع النيل من الحقائق .

وموقف هذا الأدب ليس الا عبثة من كثير ، بحيث ان

سبيل يكتسب به الأدب قيمة حقيقية ، على ان يكون هذا  
الالتزام كاملاً ، فلا يقتصر على مجال الوصف والتحليل ، كما  
درج اعتبار الأدب في معظم الظروف ، ولكن يتعدى ذلك  
الى مهمة التكوين وتعيين المبادئ والتصاميم الواجب الأخذ بها .  
فلو اكتفى الأديب بالتصوير ، لما كانت مهمته بذات موضوع ،  
ولما اختلف عمله عن عمل آلة التصوير السليبي ؛ إذ الوصف  
والتصوير وسيلة لا غاية ، فما قيمتهما ان لم يهدفا الى التعليل ثم  
التقويم ؟ وإذا اكتفى الأديب ، وهو رجل الفكر ، بالقيام  
بوصف الحياة ، فلمن هو يصف ، ولمن يتوك مهمة استخدام  
الصور التي يقدمها من اجل تحقيق عمل التقويم

تسود فكرة الالتزام الأدبي في عالمنا العربي ، ولكنها  
بإزاء ما يغير هذا العالم من اعمال ادبية ، تظل قيمة ، لا صدق  
حقيقاً لها ، ولا ظل لها في حيز الواقع .  
إن نظرة واحدة الى الحياة العربية ، بها تكن خاطفة ،  
تنبئ عن وجود حالة شاملة وبارزة بروزاً فاقماً ، هي التأخر  
الذي يصب كافة مجالي هذه الحياة . ومنطق الالتزام يقضي بان  
تكون هذه الحالة هي الموضوع الرئيسي للالتزام : فتأخر  
العرب هو الموضوع الأصل الذي يجوز حقاً وصفه بانه من صميم  
الحياة العربية ، والذي ينبغي ان تدوب في معالجته افلام  
الكتّاب وتبرى . على ان ما نلمسه في النتاج الأدبي ، هو ان  
الانجاء العام في غير هذا السبيل ، بل انه على النقيض منه في  
اكثر الأحيان ، إذ يعمل على هدهدة الأوضاع الراهنة وإطرائها ،  
وتجاهل كونها ذاتها مشاكل في الضميم ، لا بل أم المشاكل .  
ويقوم اتجاه الهددة وسط اتجاهات متعددة لاغية ، تتركز في  
معنى التجاهل التام للالتزام ، وما ينبغي ان يكون به الالتزام ،  
ويذوي فيها الفكر على مومياة فنون الأدب المخططة من غزل  
وتشبيب ، او سرد لوقائع من وحي الصدفة والمطابقة في قصص  
خاوية ، او تفلسف صياني حول توافه الأمور .

اما قضية تأخر العرب ، فانها لا تحظى حتى بمجهود الوصف ،



موضوعاً جوهرياً خطيراً كموضوع التأخر العربي ، تنبثق خطورته عن اتصاله الوثيق بكيان العرب ومستقبلهم ، قد غدا بفعل إهماله ، لا بل الاصرار على تجاهله ، معضلة مضاعفة الخطورة . ويزيد من تعقد هذه المعضلة ايضاً ما يبدى بعضهم بين الفينة والفينة من آراء حول وجود تأخر عربي لا يدرون كيف يحددون مفهومه ، والتحديد هنا لب الموضوع ، ولكنهم يضربون انحاساً لأسداس ، ويُتمنون بذلك طمس الحقيقة .

يتحدث بعض هؤلاء عن النقص في المتعلمين وعن ضرورة اقتباس العلوم ونشرها ، وحملة الشهادات العلمية فينا كثير ويزيدون باطراد ، في حين ان التأخر قابض مقيم . ويطنب بعضهم في الكلام عن فساد الاخلاق ووجوب اصلاحها ، مع ان التقاليد الاخلاقية المحلية التي ينادون بتعزيزها مصنوعة على العموم وفق ما يسمح به الامكان . فقيم الحديث إذن ، وأين اصلته ؟ وهل في هذا ما يوحي بانه ضرب من الجد ، او انه وليد ايمان برسالة ؟

الواقع ان مفهوم الرقي كضرورة يقضي بان يكون واجبنا لا ان نتعلم اليوم ، ولكن ان نتعلم الايمان بالقيم التي انبثقت عنها العلوم ، ولا ان نتقه بالقواعد والسنن الاخلاقية ، ولكن ان نتفهم ونؤمن بالقيم التي استندت اليها هذه القواعد والسنن في جميع العصور . ما قيمة المتعلم الذي ينصرف بعد تلقي ثقافته الى وقف استخدام هذه الثقافة على شؤون معيشته الخاصة ، اى شؤون الربح التجاري ؟ وما قيمة الرجل الاخلاقي الذي ينحصر سلوكه في المطابقة الشكلية مع القواعد الماثورة التي لا تتصل في حد ذاتها بغير أحوال خاصة من الحياة ضئيلة العدد ، في حين أنه ينتهك مفهوم الأخلاق في ما عدا هذه الأحوال ، لجهله الاصول والجدور التي صدرت عنها القواعد الماثورة ؟ ان ما يبدو انه لم يزل مجهولاً لدينا ، هو ان المتعلم يظل جاهلاً ما لم يتعلم الايمان بالحقيقة كحقيقة مطلقة ، والسعي اليها بايمان واخلاص ، وأن السلوك يبقى بعيداً عن الصفة الاخلاقية ما لم يستوح القيم التي انبثقت عنها القواعد ، وليس القواعد ذاتها . لنذكر ان قانون التطور قد جعل القواعد الاخلاقية عرضة للتبدل والزوال ، وحتى الحقائق العلمية في تحول مستمر ، في حين ان الذي يصمد ويدوم ثابتاً هو القيم التي نهضت وتنهض ابدأً عليها الاخلاق والعلوم .

إن حقيقة فقرنا ليست في المتنقفين بالعلم وعددهم ، ولكنها

في القوة الروحية . إنها ليست قضية مقدار ، بل قضية نوع . وعبئاً نحاول تغطية فقرنا هذا بالاقترار على زيادة عدد المتعلمين ، خصوصاً وأن الشواهد الماثلة تدحض حجة هذا الاتجاه السطحي ، إذ اننا بعد عشر سنوات من التحرر السياسي أخذنا فيها بهذا الاتجاه ، لم نلص في جيش المتعلمين والمتخصصين قوة روحية تدمغه ، ولا قوة روحية تصدر عنه الى هذه الشعوب الراضحة تحت عبء الرجعية . ذلك الى ان ما نحتاجه لا يُدرّس في المدارس ، إنه ليس تعاليم ونصوصاً تُلقى في الأذهان للحفاظ والاستظهار ، وهوذا شأنه ايضاً عند الأمم الراقية ؛ إنما هو روح تنبت في النفوس « عبر » الثقافة والعلوم ، وتشكل عادات وتقاليد ومثلاً تنطبع في أبسط امور الحياة اليومية ، وتنقل من جيل الى جيل على نحو ما تفعل الوراثة ، بحيث ان الفراق بين ما ندعوه هنا بالخاصة والعامة تنمحي امامها ، ليظل منها فارق وحيد لا يتصل بهذه اروح ، بل بالمادة العلمية من حيث الكم والمقدار فقط . ونستطيع ان نأخذ مثلاً على هذه الروح إذا قارنا بين رجل أمي من البلاد « السكندرية » ورجل أمي عربي ، أو بين عالم غربي وبين آخر مثله - أو بالأحرى ، مثل له - عربي ؛ فمن مراقبة المثل الأعلى والأحكام للتوعية عند كل من هؤلاء ، بل من نظر أنفه تصرفاته الخاصة ، تتجلى لنا شقة الاختلاف ، وسعة البون ، كما يتضح لنا ان العلم والفن والأخلاق ليست كل شيء ، وأن الاصل والاساس إنما هو في روح العلم وروح الفن وروح الاخلاق ، التي تحددها جميعاً روح الرقي .

والذي يبدو انه العنصر الأول في تكوين روح الرقي هذه ، هو تعزيز الغيرية وإنكار الذات على حساب الأثرة التي تمهر نفسية الرجل البدائي . فمن الراهن ان العلم في جوهره لا يتعرف على الأثرة مطلقاً ، فهو لا يعرف تبعية لانسان او وطن او زمان ، ولو كان لهذه التبعية ان تكون لما كان ، ولما كان الرقي . لذا نجد انه بفضل هذا العنصر الأساسي ، تتحول المثل العليا من حين الانطوائية الفردية ، الى مجال الايمان بقيمة المجموع ، وتتفقت من قيود الجسد لتعمل للقيم المطلقة ، بحيث يغدو ممكناً للعالم ان يصدف عن استخدام علمه في منفعة شخصه فقط ، لبلج باب التضحية في سبيل المجموع حتى مجباته ، كما يفعل اليوم ، في عصرنا الموسوم عنوة بالمادية ، رجال في مستقبل العمر وفي ظروف اجتماعية ممتازة ، هناك . . في عالم الغرب . ولا سبيل

ان المختبر هو الاطار العادي  
لأعمال الاختباري، وعندما  
تجربه مادة اجائه، ان  
يلاحظ او يختبر خارج  
مختبره، فهو دائماً ملزم على  
التجهز بأدوات القياس

# التمايز في العلم

بقلم: لوسيه دوبرغلي

واجهزة مختلفة تنشئ حوله المختبر. وهكذا، ولا اتصاله الدائم  
بالحقيقة الفيزية، ومقاومته لجميع الصعوبات التي تثيرها إيضاحات  
النصوص الاختبارية، والشك الملازم في ان يتلافى الاخطاء  
القياسية، والشروح المتعسفة، يتقدم الاختباري بحكمة، رافضاً  
على العموم ان يمنح ثقته الوجاهات النظرية، غير طالب من الحساب  
إلا الاستعلامات التي يراها ضرورية موجبة. وهو إذا ما لجأ  
الى التصورات النظرية ليدبر اجائه، فغالباً ما يكون ذلك في  
قوالب بسيطة نوعاً، كما كانت الحال سابقاً عند فاراداي  
(Faraday). قوالب، قد تضحك أحياناً النظرين، المولعين  
بالضبط والتدقيق. كما انه بالعكس، كثيراً ما يجد الاختباري  
ايضاً عمل النظري، جد صناعي، وجد بعيد عن القدرة على ان  
يأتي بتفصيل دقيق لتشابك الاحداث الملاحظة.

ولكن مع ذلك، وجد في الماضي، وبوجد ايضاً في  
الحاضر، علماء هم في آن واحد، اختباريون بارعون، ونظريون

تتصل أديانها ببيتته المحلية المسماة بالوطن، وتحيط اعلاها بالوجود  
الانساني العام، تحتم عليه ان لا يجحد عن ربط مجهوده بكل  
من مشاكل أمته ومشاكل النفس الانسانية وما يجري بينها من  
مسائل اخرى يثيرها الفكر الحر، وذلك في نطاق الزمن الذي  
يعيش فيه. فليس له ان يجحد مهمته الى مجرد صناعة ألفاظ  
يسود بها الورق الابيض، بحيث يفضل عندئذ اي صانع  
«أشياء» كصانع الالبسة او الحلوى او التحف الأثرية، لأن  
حقيقة حرفته التي أداتها الفكر وموضوعها الانسان في شتى  
ظروف وجوده، إنما هي صناعة القوة الروحية، ولأن مدى  
نجاحه في هذه الصناعة هو الذي يحدد معنى حرفته.

من معين هذه الشروط يستمد الأدب قيمته، وبلاستجابة  
لها فقط يكتب صفة الالتزام، ومن ثم القوة. لذا، لسا  
ندري كيف نصنف في مجال هذا الاعتبار، أدبنا العربي المعاصر.

محمد وهي

يتم تقدم العلم، بفضل  
مؤازرة عدد كبير من  
الجهود الفردية، التي يجريها  
بجاثون، هم مع اتحادهم  
الكلي لانجاز عمل مشترك،  
يختلفون فيما بينهم، ويمولهم

واستعداداتهم، ووجهات عقليتهم، وطرق عملهم المختلفة  
وأحياناً المتعاكسة.

ويمكننا، في اول الامر، ان نفرق بين النظرين  
(les théoriciens) والاختبارين (les expérimentateurs)  
بين اولئك الذين يميلون خاصة الى الافكار المطلقة، ويبحثون  
عن مركبات المواضيع (synthèses) والنظرات الاجمالية  
الجريئة تارة، والمغامرة طوراً، وبين هؤلاء الذين في تطاحنهم  
مع صعوبات مادية بلا هوادة ولا ملل، يطلبون الى الملاحظة  
والاختبار، ان يفشوا لهم تدريجياً، اسرار الطبيعة.

تناقض قائم بين هذين النوعين من الباحثين. فالنظري،  
هو في الاصل، حليف التفكير والتأمل. مسرح نشاطه  
الاعتيادي غرفة عمله، كما ان تفكيره اكثر تجريداً من  
الاختباري، وقد يلجأ بكل طبيعة خاطر، الى النظريات  
الرياضية واساليبها التي تستعملها. بينما نجد على عكس ذلك،

الى إنكار أنه بغير هذا العنصر لا رجاء في حدوث الرقي، إذ  
لا امل في صدور اية قوة روحية عن رجال العلم الناضب، بل  
انه بغير هؤلاء قادر على ابداع قوة روحية فعالة، تكون  
بدورها سبباً في إحداث النشاط العلمي وتحقيق الرقي المتكامل.  
وهكذا نرى كيف ان للعجب ان يمتلكنا بعنف وقوة،  
حين نسمع بكتاب يبعثون الالتزام، فلا يجدون غير الاستعمار  
او نحوه كموضوع للتناول يبذلون فيه الجهد دون جدوى  
حقيقية، مع ان الاستعمار قد جلا عن البلاد او هو في طريق  
الزوال، في حين ان ما ظل راسخاً فيها، وما يجدد تأخرها  
ويهدد الأسباب لعودة النفوذ الأجنبي ذاته او بقاءه، هو استعمار  
الاثرة في النفس، واستعمار السطحية في الفكر، وكلاهما في  
الشكل والفاعلية سواء. إن لم نقل صنوان.

إن للأديب رسالة مقدسة في الحياة، ليس له ان يشوها  
ويضع من قدرها بتجاهل الواجبات الاصيلية التي تلقى عليها  
عاقته. وهذه الرسالة القائمة في حلقات متضامنة بعضها في بعض،



ماهرون ، عرفوا ان يدجوا معاً في عقولهم شكلين من مباحث الظواهر الطبيعية المختلفة أصلاً . غير ان صعوبة النظريات المعاصرة ودقتها ، وتعقد التكتيك التجريبي ، ودقة الظواهر التي لم يعد العلم اليوم ، يخشى من ان يتناولها دارساً ، كل هذه ، جعلت من الشاق اكثر فأكثر على شخص بمفرده ، ان يقبل بنجاح على هذا وذلك من هذه الأنواع من الأبحاث .

وكان ان نتج من ذلك ، بعض عواقب سيئة ، ماثلة للعيان في الوقت الحاضر . ذاك انه كثيراً ما يعتبر الاختباريون كحقائق ثابتة نهائياً ، نتائج بعض النظريات المعاصرة ، فقط لأنهم يجهلون ركائز الفروض ( hypothèses ) التي يتركز عليها هذه النظريات . كما وأن النظريين كذلك ، يعتبرون أحياناً ، كمكتسبة ، نتائج بعض الاختبارات . فقط لأنهم عاجزون عن نقد الطرق المستعملة في هذه الاختبارات ، وعن تقدير الأخطاء التي كان يمكن ان تحمل بها .

هاهو إذآ ، اول انقسام للباحثين الى طبقتين جد متناقضتين وأحياناً يكون هذا التناقض جسيماً إلى حد ينفي معه كل تقارب . ولكن هلاّ نصدّق ان شخصين مختلفين كل الاختلاف ، كألبرت انشتين (Albert Einstein) وفكتور رينيو (Victor Regnault)

قد ساهما في بناء العلم ذاته ، وهو الفيزياء : انشتين الدائم الانهالك بالفكر المطلقة والفلسفة ، الهائم مع قوة العبقرية من فرض الى فرض ، بجرأة متزايدة . ورينيو الخادم المدقق والمبالغ في التدقيق للوقائع المحققة ، والمكرّس حياته لأرضاء قدرته - بفضل اختبارات طويلة ومجالات على غاية من الدقة - على اضافة بعض جزئيات على قيمة الثوابت الفيزيائية الخاصة . ومع ذلك ، فان الذين ، يشبهون هذين العالمين ، يشتركون - على الرغم من كل ما يعترضهم - في انجاز العمل الضخم نفسه . لان هذا العمل ، إذ يعرض جهات متنوعة ، يجب ان يلاحق ويهاجم من جهات متنوعة بواسطة طرق متناقضة تقريباً .

ولكن إذا ما تجردنا لتحليل أعمق ، نرى ان هناك فروقاً دقيقة أخرى ، في كيفية وجود الباحثين العلماء وتفكيرهم . نرى ان النظريين ينقسمون الى منطقيين وبدهيين . اما المنطقيون فيعلقون أهمية كبرى على تبيان براهينهم بضبط فائق ، متوخين قبل كل شيء ان يعتمدوا على بعض مبادئ ( Principes ) ومصادرات ( Postulats ) بسيطة وقليلة ، يمكنهم بعد التسليم بها ان يفرضوها بحكم ضرورة ملحفة الى مستنتاجات يمكنها فيما بعد ، ان تُقارَن بالتجربة . وهكذا

ننتهي الى نظريات شاقة ، حيث كل لجوء الى الخيطة مستبعد بقدر الامكان ، وحيث ارتكازات النظرية المنطقية ، مضافة الى تحقيق مستنتاجاتها ، تبدو البرهان القاطع ، لاستحكام كل انشاء . واننا لنصادف في جميع أزمنة تاريخ العلوم ، عقولاً استهواها هذا النوع من مركب الموضوع للظواهر . ففي الفيزياء الرياضية الفرنسية كان بيير دوهم ( Pierre Duhem ) المدافع البليغ عن وجهة النظر هذه ، التي كانت الموجه الأساسي لمدرسة الطاقة التي طالما حاربت دخول تصورات التآبث ( Thermodynamique ) الاحصائي الذي كان يقبل التركيب الذري للمادة . هذا الدخول الذي عرف فيما بعد بثماره الجمة . كما يوجد كذلك حديثاً ، نفس الميل الشكلي عند اغلب المدافعين عن التفسير الحالي للميكانيكية الكمية المعينة ( Mécanique quantique )

واما النظريون البديهيون فهم بالعكس ، بحاجة الى صور استنتاجاتهم كما انهم ضعيفو الثقة نوعاً ما ، بالبراهين المجردة ، ويمكن ان يكونوا اكثر اقتناعاً من المنطقيين الاقحاح بواقع العالم الخارجي . إذ هم يفكرون بأن هناك كهانة بديهية لهذا الواقع ، غالباً ما تكون ايضاً نافعة وأحياناً اكثر خصباً من الدقة الجافة لطريقة اقراهم البديهية .

إلا ان البديهيين قد لعبوا هم ايضاً ، دوراً هاماً في تاريخ العلم النظري . ففي العلم الحديث ندين لهم بادخال الفرض الذري ، وشرح النظريات الجسيمية .

واذا ما كانت الحالة الحاضرة ، للفيزياء الكمية المعينة ، تظهر على انها ترجح المنطقيين على البديهيين ، فلا شيء يدل على ان ذلك سيستمر ، وعلى انه ليست جرأة الخياليين هي التي سوف تعطي القوة الى نظريات تبدو أحياناً غائصة في التجريد . ومن جهة أخرى ، إن الاختباري هو عموماً اقرب الى النظري البديهي منه الى المنطقي . ولما كانت يستعمل اجهزة تحتل مكاناً معيناً في بضعة امتار مكعبة من مختبره ، فهو يجب في اكثر الاحيان وضوح الشروح المستفيضة البديهية ، وهو بوجه العموم ، قليلاً ما يحمل على الاقتناع - تبعاً لفكاهة فيزيائي معاصر - بأن الذرة او الكهروب هما فقط ( نظام من المعادلات ) . فهناك إذاً كبير امل بأن يتابع ، في المستقبل كما في الماضي ، كل من المنطق المجرد والخيطة البديهية ، لعب دور هام في تطور العلم . فالميل الاول يقود الى بناء انشاءات صلبة لا تصدّع

( ١ ) من وضع علامتنا الشيخ عبد الله العلايلي ( المعجم ) .

فيها ، والثاني يأتي بفكر جديد « مختمرة »

وبما ان الطبيعة الانسانية من جهة أخرى ، مركبة تركيباً لا نهاية له . فالمنطق والبدية سيكونان دائماً حاضرين بتعادل متنوع في اذهان جميع العلماء . إذ ان البدهي ، اذا لم يكن منطقياً البتة ، لا بد ان يقع في هذيان مخيلة غير منتظمة . وكذلك المنطقي ، اذا لم يكن هو ايضاً بدعياً نوعاً ما ، لا يلبث ان ينحصر في اعقم طرق المدرسين ( او الاسكلائين Scolastiques ) .

وهكذا ، نجد عند العلماء - تبعاً لمعادلة الميول الخاصة لكل عقل - اختلافاً كبيراً في الميول . بدءاً من المواقف الاكثر صرامة ، الى الاختيارية ( Eclectisme ) الاكثر حفاوة ، كما هو الشأن في نظرية بوانكاريه في « السهولة » Commodisme . وان ما قلناه لينطبق على النظريين . بيد اننا سنجد فروقاً بمائة إذا ما قمنا بتطبيق نفس التحليل على الاختباريين . سنجد ان البعض - كأحد عظمائنا جان بيروان ( Jean Perrin ) مثلاً - هم « سترايتيجيون » يدركون سيطرتهم على الموقف ، بلحظة عين ، التجربة الاختيارية ( L'expérience cruciale ) التي سببت بمسألة اساسية ، ويعرفون من ثم ان يحققوا هذه التجربة . في حين ان آخرين هم « تكنيكيون » يعرفون على الأخص ان يضعوا نصوصاً محكمة تمكن من تحقيق عمل ما او التغلب على صعوبة ما . وهناك آخرون ايضاً يساهمون في التقدم ، بانجاز اعمال طويلة النفس ، تتطلب صبراً مفرطاً في التدقيق ، كوضع جداول واسعة للمعطيات العددية .

ومن ناحية أخرى ، فإن هذا النوع من العاملين يوجد ايضاً عند النظريين ، وهم اولئك الحاسبيون الذين اصبح اليوم عملهم الضروري وغالباً الطويل والجاف ، عظيم السهولة بفضل وجود الآلات الحاسوبية .

وبعد ، فيجب ان نتحدث ايضاً عن مطابقات العلم التي لها على السواء نظريوها واختباريوها . يجب ان نتحدث عن التكنيكي الذي يمكن ان يكون رجلاً متخصصاً ذا افق محدود ، ولكن ، يمكن ان يكون ايضاً ، وليس هذا بنادر ، رجلاً ذا آفاق واسعة يستحق لقب عالم ، مثله مثل اولئك الذين يشتغلون بالمعرفة الخاصة المجردة .

ففي عصرنا الذي تتجلى فيه هذه الالوان الكثيرة من التكنيك نتيجة للبحث والاستقراء ، وخاضعة لسيطرة الطرق

العلمية ، يوجد كثير من المهندسين الذين هم علماء شرعيون عظماء . على انه من السهل ان نبين ان مشاغلهم وميولهم الذهنية ، هي غالباً جد مختلفة عن تلك التي تحدد العلماء في مفهوم الكلمة الضيق . ويجب اخيراً للتكملة ، ان نحلل سيكولوجية المختوعين ، ونظهر كيف غرّ بتدرجيات لا شعورية من ( الخادع ) المبذل الى المختوع العبقرى .

ان درساً سيكولوجياً عاماً للبحث والاكتشاف في نطاق العلم او التكنيك لا يمكن ان يجري في بعض سطور . لذلك فأننا سنكتفي بانهاء هذه الكلمة الوجيزة بالنتيجة التالية :

ان العلم ومطابقاته ، إذ هما من عمل الانسان ، فإن تقدمهما ، يعود الى الاراء المتضاربة والميول المتباينة . ثم أليس هذا اخيراً ما نلاحظه في تاريخ جميع الانشاءات الانسانية ؟ أليس هذا بذاته المميز الاساسي لكل تطورات الكوائن الحية ؟

وعلى هذا فان هذا الاختلاف في الميول والاراء ، بدلاً من ان يشل سير التقدم ، يجعله بالعكس ، كمنعاً ، لأن المنازعات مجد ذاتها ، تحول دون الجود ونسقى الاطراد ، وتقود الى تفحص المشكلات القديمة بلا مهادة ، من نواح أخرى ، او مواجهتها مجدداً ، كما هي الحال مع الحياة ذاتها . إذ لتمامها وعدم استقرارها يدين العلم بعدم بقاءه جامداً ، وبقدرته على التقدم \* .

نقلها الى العربية

هنري صعب الحوري

\* راجع العدد ١٣٩٦ من مجلة Les Nouvelles Littéraires

## « وكلاء الآداب »

سوريا ولبنان :	شركة فرج الله للمطبوعات
العراق :	وكالة فرج الله للمطبوعات : محمود حامي
البحرين :	المكتبة الوطنية لصاحبها ابراهيم محمد عبيد
الكويت :	مكتبة الطلبة لصاحبها عبد الرحمن الخرجي
تونس :	وكيل شركة فرج الله للمطبوعات : الهادي ابن عبد الغني ، نهج الكتبية رقم ١٠
طنجة :	مكتبة الصاحب . لصاحبها محمد العمري
ليبيا :	المكتبة الوطنية - بنغازي
مصر :	شركة فرج الله للمطبوعات
الخرطوم :	السيد حامي القباني
باريس :	المكتبة الشرقية

15 Rue Monsieur-le - Prince - Paris



# الصامدون

[لقد كنت تحمل رمادك في ذلك الحين الى الجبل،  
فهل تحمل الآن نارك الى الوادي ؟ .. ]

من لوعة الاحزان ، من سأم الليالي الخاويات  
من وحدتي المحنومة الدكناء ، من ليلى المرير  
عيناى مطبقتان في نهم على كون مضاء

.....  
كوخي المخصص ، والدجى ، والسامرون  
ولهيب مدفأني القديمة ، حيث تحتضن الظلال  
اضواءها المتبعثرات

وكأذرع الموتى ، هناك ، نعوم في الافق البعيد  
بعض السنايل ، بعض دُفلى ، بعض غابات النخيل  
ونسأؤنا الثكلى ، ووحشتنا ، وجارتنا العجوز

— بالأمس سبق وليدها الواعي الى ليل السجون —  
معروقة عياء ، تطرد بالتعاويد الموموم  
وعويل جائعة يمزق هدأة الصمت العميق  
ابداً ولا وجه يعبر عن حبور  
لا بسمة تشدو ، ولا وجه يعبر عن حبور  
والموت والاقطاع يفتوسان اعشاب القطيع  
وبلا ربيع

ستظل أيام الكسالى الخانعين بلا ربيع  
والليل ، والحمى ، وحراس الحقول من اللصوص  
— ككلاب فريتنا الهزيلة — من طوى متوحشون  
والخوف ، والارض الحزينة ، حيث اشداق الحريف  
عبر الفصول الغبر تزدرد المروج  
ولقد مللت مدينة الاوغاد حيث الجائرون بلا ضمير  
وبلا دم وبلا قلوب

وبلوت ألوان المصائب ، واغترفت شذى الحنان  
من قلب طائشة ، اراقت عبرة اللحن الاخير :

« قد مات حبي ، جف ينبوع الرؤى واحسرتاد »  
وتلوت انجيل الحياة الرث في نهم شديد  
وخرجت باللاشيء ، إلا من اغاريد حرار  
« يا اخوتي الرفقاء ، ما زالت اباطيل القرون  
تستعبد التاريخ . دكوا صخرة الماضي الأثيم

لا بد من شيء جديد »

وسئمت آفاق المدائن حيث تنتصب البروج  
وعلى اعاليها يرفرف بيوق الحزى الشنيع  
والليل والغرباء — مصاصو رحيق حياتنا —

والساقطون فرائس الزمن المريض  
التافهون الماسخون  
بعض الشعارات النبيلة من اغاني الصامدين :  
« أواه دعمهم ، يارفيق الدرب ، دعمهم ، يهزأون  
بهمومنا المترنات  
بدموعنا المتحدرات

بسجوننا ، بقيودنا المتحجرات  
أواه ، دعمهم ، إنه الطوفان ، يكتسح السوم  
والعار من ارض العبيد . »

... وغمرت قلبي بالرماد  
ودفنت احلامي الوضائات العذاري والورود  
ونسكتهن بلا دموع

وجنحت في آلامي المتوقدات  
من نعمة الموتى ، ومن احقاد مجتمع هزيل  
وعدوت ، لا كانت رؤى الماضي البليد  
والريح تطرق باب احلامي ترن وتستعيد :  
« انحر يزورفك العباب  
ابداً عذاري اليم تؤنس وحشة الأفق السحيق . »  
وعدوت لا كانت رؤى الماضي البليد  
وهرعت للكون المضاء

وعلى مدينتهم بصقت ، ادق باب المستحيل  
عبر الممرات الوعيرة ، والدماء  
من جرح اقدامي تسيل  
والشوك ، والدرب الطويل ، وامنياني المطفآت  
وصدى صلاة

عذراء تصعد للنجوم  
أمشي ، واسأل وحشتي الدكناء عن نجم بعيد  
زاه ، ينام وراء امواج الرمال .

والصمت ، والاشباح ، والقلق المبيد  
وحش يطاردني الى صحراء قاحلة السهوب  
مجهولة الابعاد ، تسبح في بحار من جليد  
حتى لمحت ، على طريق الشمس ، قافلة ونار  
من حولها رفقاء الاحرار في احساسهم

يتدفأون . بغداد كاظم جواد

# واحدة تكفي . قصته

بقلم مصطفى البرنصر

خرجت الى الطريق ، فوقفت حائراً ألتفت في هذا الظلام المطبق ، ولولا هذه الذبالات الضليلة المنبعثة من مصابيح الطريق ، لقلت نفسي ، انها الشيء الوحيد الذي يستطيع ان يبعث في نفوسنا الامل مرة ثانية . ثم اتجهت الى البسار ورحلت انقل الحطلى في بطء شديد ، وانا اشعر في نفسي اني آتي شيئاً مؤلماً ، ورفعت بصري ، بعد ان كنت مطرقاً ، انظر الى الشبايك المغلقة التي يثبت من خلفها الضوء ، وراودتني فكرة وأمنية ، ولكنها جنونيتان ... فكرت في ان اطير ، وتمتد لو صار جسدي كالخيال والروح يجترق الحيطان دون ان يشعر بي احد . لقد انتابني نوع من التطفل عجيب ، اريد ان اعرف كل ما يدور في داخل هذه البيوت ...

هل يعيشون مثلي في فراغ ميت ؟ لا اظن والا لكانوا جميعاً يسرون الآن في الطريق ... ان الحياة خلف هذه الجدران ... لا شك انها جميلة متممة وإلا لما استطاع احدهم ان يقضي دقيقة واحدة في منزله . كيف امكنهم الحصول على هذه الحياة ؟ يا لي من غي ! اهذا سؤال ؟ ان هذه الحياة الناعمة السخية .. لا يمكن الا ان تكون موهوبة .. فليس لانسان ان يصنع حياته . وفجأة لاحت من بعيد عربة فخمة ، جرحت هذا الظلام بضوئها الشديد ، وضعت مسرعة من جانبي ، وكان يبدو على سائقها انه سعيد ، وسألت نفسي : ترى الى اين هو ذاهب ؟ لا بد ان حفلة راقصة في انتظاره . وعاد السكون الى الطريق مرة اخرى بعد ان اخفت العربية بضوئها وضوضائها .. وتركتني استمع الى وقع اقدامي الحزينة .. ووجدتني اتحسس موضع المدس ، وهممت باخراجه من جيبى ، غير اني لم افعل ، لم اجد سبباً لذلك ، وكنت اطم نفسي .. ولكن هذا جنون .. وكانت اسئلة كثيرة تتكلم امامي ، ولكن السؤال الكبير الذي ظهر واضحاً وملحاً هو : ومن ادراك انك لست مجنوناً ؟ حقاً من ادراكي اني لست كذلك .. وكاد التفكير يجرفني مرة اخرى بصورة قد تكون اضخم وابشع من الاولى ولكن عربة كالسابقة لاحت ووقفت امام قصر فخم واطلق صاحبها الة التنبيه في صوت منغم لطيف .. عندئذ توقفت عن السير وانزويت في ركن امين ، واخذت احقق النظر الى العربة وراكبها .. وكان وجهه يبدو تحت الضوء الخافت ، كانسان قضى حياته في الجنة وهو ذاهب الآن الى جنة اخرى يتم فيها نعيمه .. وانتهت الى ضوء لاح في نافذة واطل منها شبح امرأة قالت في صوت هادئ سعيد : حمدي .. حالاً .. واخفتت من النافذة .. ثم انطلق النور . واضاءت الحديقة .. وخرجت امرأة فاتنة كالحب .. وسألتها : تأخرت عليك ؟ قالت كلا .. واطلقت ضحكة جميلة ، لست ادري سببها ، واخفتت بجانبه في العربة ومضت حتى ابتلعها الظلام في نهاية الطريق . وعادت السير ولكني احسست ان شيئاً فقدت مني وتحسست المدس فاذا هو قابع في مكانه .. ترى لماذا احضرته ؟ ! وتلكني هذا الشعور بالضيق فرحت ابحت في جيوبى جميعاً عن شيء فقدته ، ولكن لم اجد .. اه اني لم افقد شيئاً سوى الحياة .. حياتي ليست حياة .. وعاد السؤال السخيف يبدو امامي مرة اخرى .. لماذا اعيش ؟ . كانت خطواتي البطيئة ، وطريقة سيرى الضال ، تثير انتباه بعض المارة ، كنت ارقبهم بعين خفية واحس بالحاجز الضخم الذي يفصلني عنهم ..

دقت الساعة تسع دقائق كثيرة ، فرفت بصري اليها في ضيق ، وراودتني رغبة في تحطيمها . ولكنني اتجهت الى مكنتي ، فجلست امامه ، ونقلت بصري عليه في حيرة ، فوقع على عتبة السجائر ، فأشعلت واحدة ، ورحلت انث دخانها ... ودارت في رأسي افكار : لماذا اعيش ؟ .. هل الحب كل شيء ... الفشل ، النجاح ... امنيات لم تتحقق ... الفشل ، انه الصورة الصادقة لحياي ... جمعت من المال الكثير ... ولكن ما فائدته ؟ قطعاً ان المال ليس كل شيء ... السعادة كلمة لا معنى لها ... الانتجار ... الموت ... ليس بعد الموت حياة ... كيف تكون ان كانت ؟ لا شك انها خير مما نحن فيه ... ربما ... كلا ... لا اعلم ...

وظلت الافكار تتضارب في رأسي ، وانا في شبه ذهول عام ، لم افق منه إلا حينما لسعتني السجارة ، قننت الى نفسي واطفأتها . واحسست ان يدي فارغتان ، فأردت ان افعل شيئاً ، ففتحت الدرج وانا لا ادري لماذا افعل ؟ فوقع بصري على مدس ملقى في الدرج ، وكأنه ينمي حظه ، رصاصة واحدة لم اطلقها منه ابدأ منذ ان اشتريته ، لماذا ؟ وفيه اذن كان شراؤه ... حقاً اني لفي ... واقتربت يداي منه وقد اصابتها رعشة خفيفة ، وامسكت به واخذت اقلبه في كفي ... ان لونه الاسود يعجبني ، قد يكون ذلك لأن حياتي نفسها سوداء ... الفرق بيني وبينه ، انه ملأنا وانا فارغ . وارتمت على شفتي ابدامة ، ولست ادري ما كان معناها .. ابتسامة بلا معنى ... ثم اخرجت خزائنه وافرغتها فاذا فيها تسع رصاصات ألقيت بها في الدرج ما عدا واحدة ابقيتها في المدس قائلاً : واحدة تكفي . واغلقت الدرج في عنف ، فتخيلت اني لطعمته ، ووضعت المدس على المكنتي . وقت من جلستي متجهاً الى الشاعية ، فأخذت سترتي وارتيديتها ، ثم القيت على نفسي نظرة سريعة في المرآة ... فأطلقت ضحكة عالية سخيفة ، احسست اني قد اخترقت بها ظلام الحي جميعاً ، وتناولت المدس ووضعت في جيبى الخلفي ، ولكنني شعرت عند ذلك ان مشكلة اخرى تواجهني ، لا اعلم ما هي ، بيد اني لم اقف لأفكر في مشكلة لا ادريها ، وانا اتجهت نحو الباب ففتحته فوجدت القاعة التي امامي مظلمة معتمة ، فتذكرت ان حجرتي مضيفة ، فامتدت يدي الى زر الكهرباء وضغطت عليه فساد الظلام المكان ، الا من ضوء خافت تسرب كالاس من اخر المنزل . واغلقت باب الحجرة . وسرت في القاعة المظلمة وانا احس في نفسي بالمدفين ... وشعرت الخادم بوقع قدمي ، فبعت من جلستها وراحت تخوم حولي ... على شفتيها الكلام ، ولكنها لم تستطع ان تنبس بحرف . لا شك انها ادركت ما اعانيه من ألم ... ويبدو انها ارادت ان تنزع هذا الصمت الجاثم بيننا ، فقالت بصوت خافت كله تردد : هل سيتأخر سيدي في الخارج ؟ ... فرمقتها بنظرة لم تلحها هي لنور بصرها الخافت ، ولما لم تلق اجابة ما ، تحركت في بطء وانزوت في ركن القاعة مطرقة لا تنبس ، ولا تستطيع ان تبصر . اما انا فقد تصرفت كشخص مجنون ، درت حول نفسي عدة مرات ، وشككت في وجودي ، فرحت اتحسس وجهي ، ولم استطع اكثر من ذلك ، فخرجت عن صمتي وصحت قائلاً : الهى ... اكاد اجن ... واسرعت خارجاً من المنزل .



الذي يفصلني عنهم؛ وارتدت ان افعل شيئاً، فنظرت في ساعة يدي فلم اتبين الوقت، فأخرجت عود ثقاب، وأشعلته، ولكنني الهواه اطفأه قبل ان اعرف الزمن.. فلمنت نفسي.. وعاودت السير وأنا أسأل نفسي: الى اين انا ذاهب؟! ولم اجد الاجابة طبعاً... واقتربت من مصباح الطريق، رفعت يدي ونظرت في الساعة.. كم!! المباشرة والنصف!! ولم اصدق.. فاتهمت الساعة.. ساعة ونصف قضيتها سيراً في هذا الطريق!! شيء لا يعمل.. وظهر احد السابلة فاقتربت منه وسألته في شيء من الاضطراب: كم الساعة من فضلك؟ فرمقني بنظرة. احسست انها اخترقت جسمي... وكدت انسحب لولا ان قبال في برود جملي ادوب في نفسي خجلاً: العاشرة والنصف.. فتراجعت وأنا اتمتم: اشكرك اشكرك... إذن فساعتي مضبوطة.. ماذا اتيت في هذه الساعة والنصف؟! لم افعل شيئاً وإنما كنت اسير.. ألم اتوقف! حقاً لا ادري.. نعم توقفت مرة او مرتين.. ولكن كم من الزمن قضيته واقفاً؟ لا بد انني محوم، ورفعت يدي الى وجهي ونحست جبتي، فاذا هي باردة كاللوت... خير لي ان اعود.

وتوقفت حائراً، ورحت اتلفت حولي، وكان الضيق قد بلغ بي حداً كبيراً، واقتنمت تماماً انني اعيش بلا فائدة.. واعجبني الفكرة.. نهاية غامضة جميلة.. لا شك في هذا، وابسмет وارتفعت يدي تنحس المسدس.. واخرجته، وألقيت عليه نظرة معجب مرهق وتمتت قائلاً: هنا يكن الحل.. واخرجت خزائنه ونظرت الى الرصاصة بشيء من الارتياح، ثم وضعت الخزانة مكانها، ورحت اقلبه في يدي.. وألقيت نظرة الى الزناد.. ضغطة واحدة على هذا المكان تنقلني الى عالم آخر... لست ادري كيف يكون.. لا بد انها حياة جميلة، ولألا لماد احد الموتى على الاقل..

وفجأة تخلل سمي صوت اقدام منظمة الايقاع تقرب، رفعت نظري فلمحت في الظلام المطبق شبحاً متجهاً نحوي.. يجب ان اتخلص منه.. كيف؟ واقترب مني الشبح شيئاً فشيئاً، فلمحت ازرار سترته الصفراء، فأدركت انه شرطي.. لم احاول التفكير، وماذا استطيع ان اصنع.. سيظن انني مقبل على جريمة.. سأقضي الليلة في السجن.. لماذا لا اقله قبل ان.. ووجدته واقفاً امامي، فارتعشت يدي ودرت على عقي وتظاهرت بوضع يدي في جيبتي وأخفيت المسدس.. الحمد لله لم يره.. وسألني قائلاً:

— ماذا تصنع هنا؟

فرسيت على شفتي ابتسامة باهتة وأنا اقول:

— لا شيء.. اتمنى.

فقال في تعجب:

— في هذا الظلام!!

فقلت: سأعود.. سأعود حالاً.

وهمت بالسير ولكنه شك في كلامي فد يسهه اليّ.. امسك بذراعي وهو يقول:

— قلت.. الى اين انت ذاهب؟

— الى البيت.

— اين تسكن؟

— هنا في آخر الشارع.

وأشرت بيدي الى نهاية الطريق.. فتركتني ومضى دون ان ينبس بكلمة.. وتذكرت المسدس وشعرت بثقله في جيبتي.. اريد الخلاص منه.. اين.. اين.. هنا.. واخرجته وانحيت على الارض ووضعت في جانب الطريق،

وتلفت حولي وأنا اشعر بضربات قلبي المتوالية، وكان الطريق خالياً، واخذت طريقي الى المنزل.

كنت اسير بخطوات مسرعة، وأنا لا افكر في شيء ما.. كان عقلي عبارة عن مجموعة من الافكار المفزعة المخيفة.. ووصلت الى المنزل وكان الظلام مطبقاً، فأشعلت عود ثقاب لأضع قدمي على اول درج من السلم.. ثم صعدت فيه والظلام يكاد يمزق عروق عيني، ووقفت امام باب الشقة، وكان ضوء باهت منبعثاً منها.. وضربت الباب بقدمي.. لماذا؟.. لا ادري! وما لبث ان فتح الباب وظهرت الخادم بوجهها الهادي.. فألقيت عليها نظرة ولم ابس بحرف، ورمقني بنظرة لم افهم معناها، ووقفت في وسط القاعة، وأحسست بالحيرة تقطع قلبي فسألت نفسي: لماذا انا حيران؟.. ولكن لم اعرف الاجابة وأنا سمعت صوت الخادم وهي تسألني قائلة: هل أعد لك العشاء؟

واعتقدت انها تدخلت فيما لا يعينها فكضمت غيظي ولم الق اليها جواباً، وأنا سرت الى حجرتي وأنا اكاد انفجر ضيقاً.. وقبل ان ادخل وكنت مسكاً بأكرة الباب التفت الى الخادم، وفي في شتائم، وهمت ان اقول لها «انت من الغد مطرودة»، ولكن حين نظرت الى وجهها، فقرأت عليه سياء الحزن، ورأيت في عينيها الوائيتين شعاع المحبة والخيرة والرغبة في ارضائي، او خيل الي انها الرغبة في مساعدتي على الخروج من ازمي، تحولت الشتائم في في انفجاراً احسسته يحمو من صدري كل ضيق وكل توتر، فصمت بها:

— هل تظنين طويلاً واقفة هكذا كالجدار؟ ألم تعدي العشاء بعد؟

القاهرة مصطفى ابو النصر

## صدر حديثاً

الجزء التاسع من سلسلة

كنوز القصص الانساني العالمي

«حياتي»

قصة رجل من الريف

للقاص الروسي انطون تشيخوف

اروع ما كتبه هذا القاص العظيم في حقل الرواية.. انها قصة رجل من الريف، رجل من الاشراف ضاق ذرعاً بحياة النبلاء فالتحرف في صفوف العمال، وراح يكسب رزقه بعرق جبينه، واجداً ضروباً من الشقاء ليس يصبر عليها انسان، ثم انتصر آخر الامر على نفسه وعلى مجتمعه.

نقلها الى العربية الاستاذ

صبر البعلبكي

دار العلم للملايين

الثلثم ليرة وربع

# جنون الاحتلال

لكنني ابصرت قوماً من بعيد ..  
قوماً كثار ..  
كانوا هنالك عند قضبان القطار ..  
يرغون في صخب شديد ..  
اصواتهم تعلو وتندثر بالوعيد ..  
وكأننا قد لفهم ثوب الشجار ! ..  
فر كضت نحو هو لعل أخى هناك ..  
لكنني !! يا هول ما قد ابصرت عيني هناك !!

★

كانت جيوش الاحتلال  
كالسيل ترحف للقتال ..  
كانت .. واسراب المدافع في الطريق  
عجلاتها قد مثّلت بأخى رفيق !!  
تركته أشلاءً مبعثرة يلوئها النجيع ..  
ومضت إلى سوح القتال ..  
عجلى ، وفوق ظهورها كانت جنود الاحتلال  
في نظرة شزراء تهزأ بالجموع !!

★

ما زلتُ اذكر ذلك اليوم الكئيب ..  
وعويل أمي ، والحدود الداميات ..  
والاعين المتقرحات من النجيب  
والباكيات الناعيات ...  
ونساء حارتنا يبعثون الشعور ..  
واللاطمات على الصدور ...  
في بيتنا الحرب العتيق ..  
كلنا ، جميعاً ، ينحبون ويندبون

أخى « رفيق »

حسن البياتي

بغداد

ما زلتُ اذكر ذلك اليوم الرهيب  
والشارع النائي ، وقضبان القطار  
كنا صغار ..  
كبواعم الورد الحبيب  
نلهو ونفرح في الأزقة والدروب  
كنا صغار ..

حين احتوانا - والضجى - درب طويل  
في ذلك اليوم الرهيب  
كنا نهول في جنون ..

اقدامنا الرعناء تستبق العيون !  
للشارع النائي البعيد ..  
وعيوننا البلهاء تنثر في ذهول ..  
نظراتها بين الأزقة والدروب  
حتى وصلنا الشارع النائي البعيد

★

كانت جيوش الاحتلال  
كالسيل ترحف للقتال ..  
كانت .. واسراب المدافع في المسير ..  
عجلاتها الحمقى تدمدم كالهدير !!  
والارض ، كانت ، تحتها تعبي تنوء  
تعبي تنوء ...  
كنا حيارى ذاهلين ، وفجأة بين الجموع  
تلفتت عيناى تبحث عن « رفيق » ،  
أخى الصغير ...  
ومضيتُ اصرخ في جنون ، والدموع  
تجري .. وتجري فوق خدي : « يا رفيق !  
أخى !.. حبيبي .. اين انت ؟

أخى رفيق !!



# مسلة القرية

.. الحائط الوسخ الملطخ بالدهان ،

رسمت عليه كف طفل وهو يعبت بالمداد ،  
نخلًا ، وججمة ، واشياء كثيرة  
من قصة السعلاة والجني والبنت الاسيره .

★

الحائط الوسخ الملطخ بالدهان وبالمداد ،  
لصقت عليه كف صاحبه تصاويراً كثارا ،  
بقصه المثلوم قطعها من الصحف القديمه ،  
ومضى يحدق في مناظرها ويحلم بالمدينه  
ويجيئ من حين لحن وهو يوشك بالسعال :  
— اهلاً — تحية عابر حيا وسارا  
ويعود للتحديق في الصور القديمه في سكينه .

★

وتمر ساعات فينهض وهو يسعل في سكون ،  
مستبشراً بالرزق موفوراً ، فقد جاء الزبون  
ويدور بينها الحديث بلا انساق ولا انتظام ،  
يتحدثان عن الحياة عن الحروب عن السلام !! : —  
« البؤس اخنانا فما اهل القرى »

« إلا كديدان تدب على الثرى »

« عشرون عاماً في الخلافة والزمان »

« يطوي الخلائق في عباته ويمضي دون مهل »

« وانا هنا وحدي بلا مال بلا ولد واهل »

وتداعب الريح الكثيبه وهي تعبر في الحقول ،

العشب والاشجار في غاب النخيل :

« اني تعبت من الحياة فما أزال »

« اشقى ويضني الرغيف »

« بالامس لم يعرج على الخانوت شخص فالرجال ،

« في الحقل يشتغلون إذ جاء الحصاد »

« هم في الربيع وقد دخلت من الحياة الى الحريف »

« تعساً لعمر مثل عمري فالجياة ، »

« تقسو على المستضعفين وليس يخشاها الطغاة . »

★

« رباہ ! ان الزارعين لمتعبون ، »

« انا إن اموت فهل سيبقى الظالمون ؟ ، »

« في الارض يجنون السعادة من دماء الكادحين ؟ »

وتطلعت عيناه للصور القديمه من جديد ،

فرأى — كأن لم يبصر الرسم القديم ،

من قبل — فجراً أطلقت من سلسله العبيد .

زهير احمد

بغداد

وأغاني الحاصد العائد من كوخه الثاني .. بعد  
كل هذه الصور الساذجة الحلوة على الرغم مما  
فيها من خطوط سوداء يفسد هذه الصور  
بوجودية مظلمة فيقول :

اتراها لم تزل تذكر من

عمرها يوماً به كانت وكان

يوم القته على الارض وقد

نامت القرية عنا والزمان

ان النقلة التي انتقلها الياتي في قصائده (انتظار)

و (مذكرات رجل مجهول) و (الملجأ العشرون)

تدعو الى التفاؤل فها هو ماض اليه ، وما عليه إلا

ان يعيش في تجاربه مع الواقع ومع الحياة

والناس وعندها سيولد شاعراً يغني المماني الانسانية

بقوة وعمق واخلاص . فالأزمة في حقيقتها ليست

بأزمة قوافي وأوزان بقدر ما هي أزمة فكرة

وأحاسيس وصدق .

اكرم توفيق

بغداد

بلا وجوه يحلون  
والاصدقاء الميتون من المصانع والحقول  
كياه نهر هائج يتدفقون ، ويهتفون  
بموت سفاكي الدماء الخ ...

فاذا تخطينا قوله «بلا وجوه يحلون» لأتينا لا  
ندري ماذا يريد بذلك ، فأنا الذين يدافعون عن  
حريتهم وانسانيتهم لا يوصفون بالميتين ، ان من  
يقاوم الظلم ويدفع الحيف لا يوصف بالميت . انه  
البطولة والعزة والشموخ في اسمي معانيها .

والياتي موزع الشخصية بين الرزية والوجودية  
والواقعية والرومانتيكية ولم تتضح له شخصية  
مستقلة واسلوب متميز ، وربما جمع الضدين في  
قصيدة واحدة كما فعل في قصيدة ( امطار ) : فقد  
ابتدأ رومانتيكياً وانتهى وجودياً . ففي القسم  
الاول من القصيدة يصف حينه للمودة الى الحقل  
بحرائره وبأرضه السوداء وعصافيره والربى  
الشاحبة ، وبعد ان ينفث شوقه الى كواخه واليد

فهو كثيراً ما يفهم الصور التي لا تمت الى واقع  
حياتنا بصلة كصورة الحداد الذي يراود عينه  
النحاس في قصيدته ( سوق القرية ) فلم اجد هذه  
الصورة في الريف العراقي . وكقوله في قصيدة  
( القرصان ) :

والموسمات

بنيامين الباليات

يجمعن اعواد الثقاب

وينظرن على الرصيف .

فا هي حاجتهن الى جمع اعواد الثقاب ؟  
الخ ...

وتجد هذا التكاف في الصور في قصائده :  
« ماوماو » و « كوربا » و « بيت مين » التي اقحمها اقحاماً  
دون ان تشدها وحدة متماسكة من الاحساس  
والتلون العاطفي والإيقاع العذب . كما اخطأه  
التوفيق في وصف النائرين بالموت في قصيدة ( الباب  
المضاء ) :

والليل والباب المضاء ، واصدقائي الميتون

# فوق التراب

قصّة بقلم عبد الهادي البكار

قصة ماسح الأحذية ، هذا الذي في ضيعتنا ، قصة ،  
تضحك ، وتبكي .

الأحذية التي يلبسها أبناء ضيعتنا ، ما فيها حذاء تعلّق عليه  
( البويا ) .. كل الأحذية بلون واحد ، لون التراب ، أو لون  
يابس الطين .

والحكايات - كل الحكايات - التي رواها لي أبي عن رجال  
الضيعة ، ليس فيها ما يشير إلى ان واحداً تجرّأ فعمل ماسح  
أحذية في ضيعة تجمع بين أحذية أبناء رابطة واحدة ...  
رابطة ( اللون ) !

ماسح الأحذية هذا الذي في ضيعتنا إذن ، ليس من ضيعتنا .  
انا كلما مررت من السوق ، أراه جالساً في قرنة دكان ( أبي  
صالح ) بائع لحم الجمل ، ساهماً يستر شعراته المتجمعات  
بـ ( لبّادة ) ضاع بياضها لكثرة ما حطّ عليها من براغيث  
خفيفة ، وذباب ثقيل الدم ! يرتدي سروالاً يلمع عند الركبتين  
يشده إلى خصره زنار عريض ، أصله لحشة كان يلفها حول  
رقبته الرفيعة ، التي تبرز من منتصفها الأمامي ( تقاحة آدم )  
فكانها منخر له ثاني ! وأرى صدره المقعر ، الأسمر البشرة ،  
فيه انخفاض ملحوظ عند عظم القص .. وقدميه الخافيتين  
كأنهما ليستا خافيتين .. فقد تقرّ مد جلدهما ، فصار تربطه  
بأحذية الآخرين من أبناء الضيعة رابطة واحدة .. رابطة ( اللون ) !  
من شهر - وكان الجو قد بدأ يصحو - خرجت من  
الدار ، عند العصر ، لأستنشق بعض الهواء النظيف في البساتين ،  
فشاهدته يتوغل بين الأشجار ، وحيداً مطرق الرأس ، واضعاً  
كفيه في جيبي السروال .

وشعرت بدافع للحاق به .

مشى - ومشيت خلفه من بعيد - قدر كيلومترين .  
استقرّ على ضفة النهر ، الترابية ، وصار يخطّ خطوطاً مبهمه  
بإصبعه فوق التراب ..

وبعد ساعة ، أمضاها يخطط ويفسد ما يخطط ، قام وأخذ

وجهته بين الشجر ، شطر الضيعة .

ما كاد يغيب ، حتى هرولت إلى المكان الذي كان يجلس  
فيه ، فإذا بصورة مشوهة لخارطة مخطوطة خط إصبع على  
التراب ، كانت .. خارطة فلسطين ، بمحدودها ، قبل التقسيم !

★

بعد هذا الحادث ، بدأ ماسح الأحذية الاسمر الذي في ضيعتنا  
يشير فضولي ، وحزني .

قصده البارحة ، في قرنته ، عند دكان أبي صالح بائع لحم  
الجمل . كانت في عينه دمة ، وأولاد كثيرون حوله مجتمعون ،  
يرمونهم بقشر الحيار .

لم يتكلم وقت وضعت قدمي على الصندوق ؛ بل انهمك  
بحرك يديه ، ووجهه لا يرتفع عن الحذاء . قالت طفلة ، تشير  
إليه ، بلحن أغنية معروفة في الضيعة :

- أخرس .. يا أخرس ..

فلم يلتفت .. ما سمع شيئاً ... وظل وجهه منكباً فوق  
الصندوق .

ولما نقر قفا حذائي بإصبعه ، إشارة الانتهاء ، نقدته ربع  
ليرة ، فأخذها غير مبتمس ، واكتفى بهز رأسه علامة الرضى ؛  
وحين قرّب كفه من علبة خشبية ، مثبتة جنب الصندوق ،  
ليضع فيها ربع الليرة ، رأيت خطوطاً محفورة على الحشب ..  
كانت صورة مشوهة لخارطة فلسطين .. بمحدودها قبل التقسيم .

★

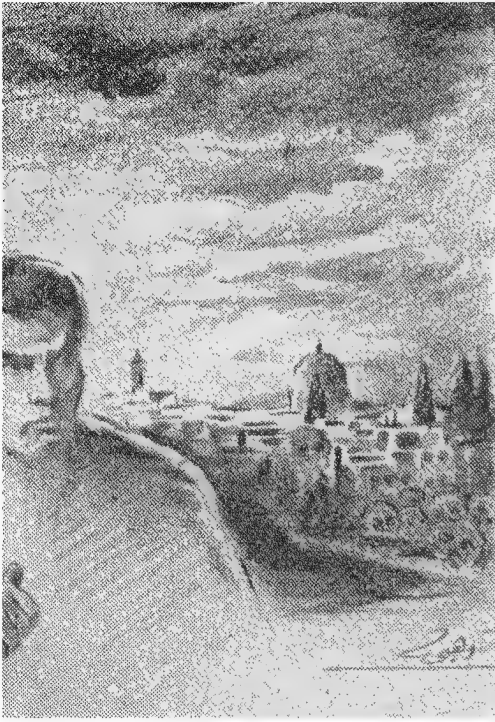
سألت اليوم أبا صالح بائع لحم الجمل ، عن ماسح الأحذية  
الاسمر هذا الذي في ضيعتنا . فقال :

- من يافا جاء مع اللاجئين .. كان يحكي .. وخرس من  
سنة ... ثم أصبح أينما حلّ يحرك إصبعه في خطوط مبهمه .

★

أيها المارّون بضفة النهر الترابية في ضيعتنا ، لا تعبثوا بالخطوط  
المشوهة على التراب ، ففينا بعد من يحفظ صورة فلسطين ...  
قبل التقسيم ! دمشق - دوما عبد الهادي البكار





# عمارة الدمعي

من وحي صورة « نداء العودة » للفنان اللبناني رشيد وهبي  
على غلاف العدد الخامس من مجلة (الآداب) - مايو ١٩٥٤ .

تدعوه في شوق جبال الجليل  
قد برّح الشوق بها للقاء

وكل مرج باسط صدره  
يهتف في مسمعه بالنداء  
في كل شبر رنة من نشيد  
وهمة من ذكريات عذاب

او قطرة من دم إلف شهيد  
ضحى باحلام الهوى والشباب  
تدعوه في فصل الشتاء الغيوم  
وفي الربيع العشب والزهر

والبرتقال الحلو ، اشجاره  
في الصيف تستهويه ، والبحر  
والفأس في الحريف تدعوه  
للأرض ، كي يشق صدر التراب

ويغرس الحيو بأحشائه  
فيحتني منه الثار الرطاب  
في كل فصل همسة حلوة  
في أذنه تدعو : متى يرجع ؟

من كل شبر دعوة غدبة  
إلى متى تدعو ولا يسمع ؟  
وخلفه ... ماذا ترى خلفه ؟  
الحيمة العارية البالية !

ولقمة الاحسان جادت بها  
(م) الايدي التي تسلبه العافيه !  
فلتهجرت خيمته ! انها  
رمز الشقا والعزة الضائعة

ولقمة الاحسان ، حتى متى ؟  
الى الجحيم اللقمة الخائفة !  
كل كنوز الارض لو نالها  
لم تعدل البيارة النائبة

من ذلك الرائع في صمته  
على حدود الوطن الغالي ؟ \*

يرنو الى الغرب وفي قلبه  
وناظريه عزم رثال !  
أشاعره ، خياله يجتلي  
سحر الدنى خلف الغيوم الرقاق ؟

ام عاشق لم يسلم بحبوه  
رغم المدى ، ورغم طول الفراق ؟  
كلاهما ... فشاعره صامت  
والشعر في لهفة وجدانه

وعاشق في قلبه لوعة  
محركة من فقد اوطانه  
تدعوه في وقفته الصامته  
نسائم البحر البعيد الجميل

وعابثات الموج في ركضها  
الى رمال الشط عند الاصيل  
يدعوه عطر البرتقال الشهي  
يرش من آلائه في الفضاء

وزقزقات الطير فوق الغصون  
تأوي الى أعشاشها في المساء  
تدعوه تذكاراته الباسمات  
منذ الصبي ، وذكريات الهوى

في قلبه منها وفي روحه  
أعذب ما تهفو اليه الرؤى  
\* تعقيب : يلاحظ ان الشاعر لم يلتزم  
نظام القافية ( ولا نقول الروي ) في القصيدة ،

فان وزن المقطع الأخير في القافية يجب ان  
يكون واحداً فيها جميعاً ، وهذا ما لم يلتزمه  
الشاعر . « الآداب »

وكل ارض هي سجن له  
إن لم يعد لداره الغاليه  
لن يرتضي الفردوس داراً له  
وداره تدعوه ان يرجعاً

ولن يهاب الموت من أجلها  
ولن يخاف النار والمدفعا  
في روحه عزم يذل الصعاب  
ويسحق الهول ، ويفني العدى

فلتعصف الدنيا وويلاتها  
وليضرب الهول ، وليطغ الردى  
في أذنه صوت حبيب خنون  
يدعوه في شوق : « متى نرجع ؟ »

لييك ، لييك نداء الوطن !  
لييك ! إني سامع طبع !  
.....  
.....

وارتفعت يناه في دعوة :  
« إلى الحمى ! إلى الحمى يارفاق  
.....  
.....

إن الحمى أذرعته نحونا  
مفتوحة ، مشتاقة للعناق !  
عمان - الأردن عيسى الناعوري

# دراسة في الفن الشعبي

## محنة السمر في رار الانقام

بقلم شاكر حسن سعيد

### (١) القسم الأول : مقدمة

كثيراً ما كان يظهر امامنا فوق صهوة جواده مقنماً ومن احدى عينيه يقدح الشرر . وحينما كنا بعد تأوي الى احضان امهاتنا، كان ابطال الحكايات يحلون لفترات وجيزة عله ، فيلوحون من خلال ظلمة الغرف الاسطورية المنعمه بروائح المسك وهم ينتزعون النور من قلب الليل . او يدخلون الكتب بقلوب لا تلين ، ويخرجون بانوف شاححة ووجوه قاسية . وكانوا يتقنمون للتو بقناع كفناهم ويتدربون بلأمة كلامته . وذات يوم كنت اكتشف رأسي وانا مغمض الجفنين ورائحة الرطوبة العفنة ، واصابع امي وعمارات غطائي الصوفي . وكان كل ما حولي يلهمني الى خدر لذيد ، ولم اك اشعر بهذا الظلم الا اراهن لفقدان الاحساس . والدموع لم تكن لتتجمد في مآقي بعد ، وعلى حين غرة كان هو يصدمني بضحكة رنانة صافية فتبرز اسنانه لامة وخللاها نابه النحاسية ووجهه الاسمر، فيفيض عن وجهي اللون الوردي ويسرع قاي الطفولي بالخفقان . وكان مع ذلك يختفي بغتة فأفقدته ، هو هو اللعين بعينه مقنماً بالجمرة وفي كفنه سيف اقضى الحال ان يكون مقوساً ، وما وراء ظهره الدرقة النحاسية المرصعة بالمسامير .

وفي ايام السبايا (١) كنت استسلم حزناً الى زلزال الرجال ونواح النساء من بعيد ، وكان يحنط امامي الحلم باليقظة واللاشعور بالشعور . فها هنا سوف يستحيل هو ايضاً الى الم دافق جاثم سرمدى يرن بسلام الندم وينشج بسواد الاحداق . ومن خلال هذا كله سيظل ايضاً حزناً مرعباً في آن واحد ، ويسير حتى في موكب النعش حيث الجسد محمول بين رؤوس الرجال مبتور الرأس ملطخ الكفن بالدماء ، وفوقه الحمام الآمن المطمئن .

واذكر مرة اتي شهدت ما وراء هذا الحدث اسداً محمولاً في عربة يحنو التراب على رأسه ، وسلسلة من الاجداث محمولة ملطخة الاكفان مبتورة الرؤوس . وكانت اقدامها القذرة ترسم في العضاء ما يشبه اذنان الاسماك ، واصابعها تستدير بشكل يشبه الهلال المطمعون . وكان هو لا يزال يطل علي من كل شيء . ولم ينبج منه جسد ولا جدت . كان بعينه مغامراً وحشاً حزناً لا يستحق الرثاء ولو من اجل ما سيفقد به من حجازة ولعنات ، ويقال ان شراً من المثلثين لاقى حتفه بغتة من يد احد المتزمتين ، فأت الانسان الذي يتقمصه تاركاً زوجاً وبضعة اطفال دونما مورد مالي . ولكن صورته لم تطفئ . ولكأني به الآن يجب مجدداً على صهوة حصانه ، وفي مقدمة بيضته ريشة تطاول الفضاء الذي تسبح فيه .

وهكذا كان يتغفل في كل شيء . فهو من ابطال ( افايص الجان ) و ( المدن المسحورة ) وهو من ابطال مسرحية يوم في عاشوراء ولكنه

(١) في عشرة الايام الاولى من محرم للسنة الهجرية تقام مراسم الندم والبكاء على شهداء معركة كربلاء . و ( السبايا ) اسم يطلق على المواكب التي سير ليلاً لهذا الغرض في العراق .

ايضا فلاح بسيط رضي ان يمثل دوره على المسرح بثمن بخس على ان يضع في حسابه كل المصادفات المحتملة الوقوع . وذات امسية كئيبة سيهجم على هذا الرجل الملمتن متزمت ويده ( قامه ) يهوي بها على رأسه دونما سبب . ودونما سبب ايضاً ستتدحرج الدرقة على الارض وستصلدم بجسارة الطريق وتزهق روح الانسان من جديد على الارض التي لم تذوق ماء المطر منذ فصل الحريف . ولكن هذا المارد الخرافي ، الذي كتب عليه اللعنة الازلية ، والذي ما زال يتجسد في بعض الفلاحين من ريف العراق الوسطي والجنوبي هو نفسه الذي سيظل بإمكانه ان يتجسد في الآلهة : فنذ اعماق التاريخ و ( الشمر ) يقف وجهها لوجه امام ضحاياها . كانت مغامرات ( جلبامش ) (١) مثلاً تقضي ان يقتل هذا المغامر ( خبابا ) غول غابة الارز . وهو كائن قبيح الصورة يفتك بالآمنين . ( والشمر هنا ضعيف الملامح ) ، غير ان نزول ( انكيديو )

(١) الاشارة هنا الى الملحمة السومرية [ ملحمة جلبامش ] وملخصها : ان ( جلبامش ) بطل مدينة ( ارن ) وجبارها ومغامرها بيني اسوار مدينته ومعبدها ثم يستبد بسكانها فتبعث له الآلهة غريماً هو ( انكيديو ) عاش اول الامر في ( البرية ) . وبعد معركة حامية بين الفريقين ( جلبامش ) و ( انكيديو ) ينتصر ( جلبامش ) الا انه يفوز مع ذلك بصداقة ( انكيديو ) ومن ثم يقامر كلا البطالين الصديقين معاً عدة مغامرات . ومنها المغامرة التي يقتلان خلالها ( خبابا ) غول غابة الارز ، ويدعى ايضاً هواوا الذي عينه الاله ( انليل ) حارساً لتلك الغابة . وبعد ذلك يفتك الصديقان ( ثور السماء ) على الرغم من رغبة الهة الحب ( عشتار ) وهي التي بلغ من جبروتها ان هددت ابها الاله ( آنو ) بانه اذا لم يخلق لها ثور السماء لتحارب بواسطته ( جلبامش ) فسوف تحطم باب ( العالم السفلي ) ، وتدعو الاموات الى عالم الاحياء . وتستمر الملحمة في سرد رحلة ( جلبامش ) الرهيبة الى جده ( اتونوبشتم ) او ( نوح العراق ) وهو الذي حله الفلك اثناء الطوفان المشهور المذكور في الكتب السماوية . فبعد ان مرض ( انكيديو ) جزاء قتله ( خبابا ) و ( ثور السماء ) وبعد ان مات يحزن ( جلبامش ) ثم يتجشم السفر ليرى جده ( اتونوبشتم ) وهكذا يقامر بعبور جبال ( ماشو ) ويمر ( بالرجل المقرب ) وزوجته ويعبر ( بحر الموت ) حتى يصل أخيراً . وهناك يستمع الى قصة الطوفان التي ينال بسببها ( اتونوبشتم ) الخلود . فيحاول ( جلبامش ) بدوره الحصول على الخلود ويحصل عليه بعد ان يرشده اليه جده نفسه . الا ان بطلنا يفقد هذا السر ( وهو نبات بحري ) ذلك انه حينما اخذته سنة من النوم في طريق عودته عنده ساحل غدير تسالت إفمي فأكلت النبات ( ولهذا السبب فهي تتجدد شبابها بان تخلع جلدها ) . وهنا يستسلم جلبامش نهائياً للقضاء والقدر ويرضى بما هو مقدر على البشر فيعود الى مدينته ويبدأ بانجاز اصلاحاته . [ راجع مجلة سومر الجزء (١) سنة ١٩٥٠ ] ملحمة جلبامش : طه باقر وبشير فرنسيس . ص ٤٢ - ٨٠ .



الى العالم السفلي يقذف بنا وجهاً لوجه امام شر من نوع آخر ، فهو ذلك الجلال الذي يحكم مملكة الاموات وله حاشيته .. هو آله الموت وأهله . وسنرى ان في هذه المملكة الدينية من العالم الكوني السفلي او ارض ( اريشكيل ) التي يأوي اليها طريقاً لا رجعة فيه [ في الحكايات درب الصدماء ] وحيث طعام شعبها التراب والطين ولباسه ريش الطيور . في هذا العالم المائل والغائب في آن واحد ، يلوح الـ ( شر ) بتصدر القاعة هيبته ( ام نازو ) او هيبته ( نرجال ) ملك ذلك العالم الساب . وازاءهم جميعاً يكاد ان يذهب ( انكيدو ) ضحية بل ان تذهب الالهة ( عشتار ) نفسها . وهذا الشر السومري او البابلي سرعان ما يستجيب الى آخر اشوري . ذلك ان ( امايا ) الامير الاشوري المغامر يتوق الى زيارة العالم السفلي وحينئذ سيعاني هناك ضروب العذاب ( ١ ) .

فالحضارات الاولى اشارها اذن . بميونها العور ووجوهها المظنعة . كانت لها اشارها تقسو اشد القسوة وتفكك بالناس الآمنين ، ومع ذلك فقد كانت من الالهة . بيد ان هذا لا ينبغي بل يؤكد ان ثمة ( اشاراً ) آدميين كانوا ما يقتلون يقتلون بعد كل معركة بسكان المدينة المدحورة وبرقاب اسرام فتكاً ذريعاً سرعان ما يصبح في اذهان مؤلفي الاساطير المجهولين من صور ذلك العالم السفلي - عالم الموت والعذاب .

كان الشر اذن على ضحكتة الذهبية يغطي صهوة جواده ويجلد الناس بسيطا لا يرونها ، وحينئذ ستفصح في ظهور الارباء جداول من الدماء ، ويختلط الجلد الاسمر الداكن بخطوط حمراء ترتفع فيها ديدان مجسم الخناصر . وخلال ذلك ، خلال هذه اللعنة التي يتقمصها انسان لا يعيش بغير ضمائر ضحاياه ينتصب البريء المتمرّد ، فهو منذ البداية لا يبدو انه صائر الى الاستسلام ، لأن ( انكيدو ) على الرغم من نصيحة ( جلجامش ) اياه بضرورة عدم التطيب او مناوأة سكان العالم السفلي ، يرفض نصائح صديقه دوماً عذراً ، ويخالف تقاليد شعب ( نرجال ) فيزعج الاموات وملوكهم . اذ مها سيجلد الشر هناك ضحاياه ، فالشهيد ابدأ مائل امامه . وان ( انكيدو ) ليدلوا الآن بصدره العريض وقامته المديدة ، فادرك على تناول المياه ونسف مملكة الاموات ، ذلك انه الاداة التي تحدث ( خبابا ) وقتلت ( نورالسماء ) واهانت الالهة ( عشتار ) نفسها .

★

منذ الحضارات الاولى والشر يتجلى في التاريخ . وهو لا يني يجد له في الظلام اجساد بعض الارباء ، يأوي اليها او يتسرب من رأس الى آخر كما تتسرب افكار الناس وعقائدهم عبر الاجيال . ولكنه كان يتشكل احياناً بوضوح لتحل لعنته في اجساد بعض التعمساء ، وما ان تنتهي اعمارهم حتى يكونوا قد خلدوا في تاريخ الخرافة والاسطورة كما يخلد اليوم انفجار قبيلة ( هيروشيا ) في الرقوق الصوتية المدونة .

وحينما كان اسم ( شر ) يعترضني ، كنت أقرونه اول الامر بلامح شخص اسمر البشرة ينبجج ممثلو ( عاشوراء ) في ( ١ ) ( اسطورة النزول الى العالم السفلي ) من الادب السومري ايضاً .

راجع مجلة سومر عدد ( ٢ ) سنة ١٩٥٠ ص ١٧٩-١٨٦ .

( ٢ ) - اسمه الحقيقي ( شرجيل بن عمرو بن معاوية من آل الوحيد من بني عامر ) .

التشبه به الى حد بعيد . ثم لا يفتأ يتلاشى شيئاً فشيئاً وينبدد في حيزه من الفضاء كما تنبدد قطرة الندى تحت ضوء شمس الصباح . على انه حقيقةً يقترون بشخص عاش في نهاية القرن الاول الهجري ، وكان على شيء من التجلد والتمرد ليتحمل وزر مقتل الحسين على عاتقيه . وعلى عاتقيه ايضاً سوف تتراكم احقاد ملايين المسلمين ما بين عربي وفارسي وهندي وتركستاني ومغربي وزنجي ، لتشيد له تمثالاً لارادة الباطل الغاشمة . ولقد تحدثنا كتب التاريخ احاديث تثلب زمرة من المحاربين اصطادوا بكل قحة بعض المسلمين من عائلة النبي محمد ( كعمرو ابن سعد ) قائد الحملة و ( شمر ذي الجوشن ) قائد الميمنة و ( عمرو بن سعد ) قاتل ( القاسم بن الحسين ) و ( عبد الله بن عقبة ) قاتل ( ابي بكر بن الحسن ) و ( عمرو بن الحجاج ) قائد حامية مورد الماء ، وسواهم . غير ان لعنة الاسطورة تستقر اخيراً على قتلة الحسين بن علي بالذات امثال ( مالك بن بشر ) و ( زرعة بن شريك ) و ( سنان بن اوس ) وهو الذي طعنه و ( حولى بن يزيد ) و ( شبل بن يزيد ) . وهما اللذان حزوا رأسه . اما ( شمر ) فهو المألوم الاول لانه أغرى ( عبيد الله بن زياد ) والى الكوفة آنذاك بالاسراع في الامر فكان ان أنفذه الى ( سعد بن عمر ) ليشرع بالمذبحة ، كما اوفده الى الخليفة ( يزيد بن معاوية ) مع رأس الحسين .

كان مقتل الحسين اول طعنة لفكرة الفروسية في الاسلام ، غير ان ( شمر ) كان بمثابة اول مقارع لذلك الانسان الكامل كما يتجرأ ويتحمل وزر حزن رأسه . وفي ضربة واحدة انهارت اول لبنة من البناء . وكما عملت يد النبي ( محمد ) قبل اقل من قرن مضى على مقتل حفيده من ابنته ، في الحجاز حضارة المجتمع الزراعي الرعوي من ساحل الجزيرة العربية الغربي ، عملت يد ( شمر ) في تحدي أعلى سلطة اخلاقية - روحية للمجتمع الاموي . والواقع ان مقتل الحسين ليس الحادث الاول من نوعه .

فقد سبقه اغتيال ( عمر بن الخطاب ) و ( علي بن ابي طالب ) ، غير ان ذلك الموقف البطولي الذي وقفه الحسين ، وهو الوريث الروحي للنبي نفسه وحفيده له كان يجب ألا يدر لدى شيعة ( علي ) . ( فعمرو بن الخطاب ) هو الخليفة المسلم القاتل و ( علي ابن ابي طالب ) هو الانسان الكامل القاتل ، لكن ( الحسين )

( ١ ) - راجع الامام بمحنة العلويين في كربلاء ( الاخبار الطوال ) :

الدينوري ص ٢٢٧ - ٢٣١ . وللشيعية كتب مفصلة وادب خاص بما اصاب العلويين مدون فيما يسمى بكتب ( المقاتل ) .

هو الفارس المسلم سليل علي والنبي محمد معاً . ومن هنا فليس مقتله بالحادث الطارئ . ولا بد أن يكون قاتله من الطراز الذي سيخلده التاريخ . وهذا ما حدث فعلاً ، فكان الثمن الوحيد الذي لم يبخس ( الشمر ) فعلته .

ومها قبل او ما سيقال عن هذه المأساة التي تبدأ اول مسرحية في الحضارة الاسلامية فان ابطالها الذين لا يتغيرون يتبأون على مر الدهر مكاناتهم . وإني لأعجب الآن من ذلك الجندي الأموي ومن عناده الذي دفع به الى تحمل كل لعنات التاريخ الشعبي من اجل طعنة خنجر لجسد اثخنه الجراح وفتحت في اديمه المدى والسيوف .

ولا بد ان كل ملائكة الله - إن كان ثمة ملائكة - لم يكونوا ليوقفوا اندفاع تلك النفس العارمة وتدفعها . فلسوف تحترق من بينهم قبضة شقق جلدها سعة المدى الحراري لمناخ الفرات الأوسط ، وأنخن منها تراكم ذرات العواصف الرملية في مسامها . فهذا هو ( نرجال ) يتقمص في العصر الأموي جسد ( الجندي ) ليدو بشكله المربع جباراً يقتل زمرة حيل ما بينها وبين الماء ، مثلما حُظر عليها الرجوع الى الحجاز والنجاة من الموت المحتم ، لأن تثبيت دعائم العرش الأموي كان يقتضي ذلك ويبرره .

وهكذا . (شمر ذو الجوشن ) يعيد لنا الآن مأساة العالم السفلي من الأساطير السومرية ، وسنرى انه يعيد لنا ايضاً مأساة المعذبين في الجحيم من الأساطير الدينية الاسلامية .

فحينما نحدثنا الكتب الدينية عن (عروج) النبي (محمد) الى السماء كانت مناظر العذاب السرمدي تنسج لنا من خلال ذلك افاصيص لا شكل لها عن ابطال يتعذبون في الجحيم لأن (شمرأ) مجهولاً كلث يسليخ جلودهم او يشويها . ولكم صور لي ذلك الورق الاسمر - الاصفر رؤوساً بلا اجسام كانت معلقة من جدائلها او ألسنتها، أو أجساماً بلا رؤوس كانت معلقة من اندائها والعقارب تلسعها ! لكم كانت مناظر ( الضحايا ) تعرض بيسر وهي تحتج بشدة على قاتلها المحتفي ؟! فالمعراج هو السفر الذي يعيد لنا مأساة المتمردين في العالم الارضي تحت وطأة سوط الشمر السماوي ( ورأيت رجلاً ونساءً مصفدين باسفاد من نار وجباههم قد اسودت والحيات مطوقات باعناقهم تلدهم فتجري لحومهم ثم يعودون خلقاً جديداً فقلت : يا اخي يا جبريل من هؤلاء ؟ قال

هؤلاء الذين يكتزون الذهب والفضة ولا ينفقونها في سبيل الله) . فليس من الضروري اذن أن يكون هؤلاء المتمردون جميعاً (كالحسين) ليتقمصوا شخص الشهيد المتمرّد. بل هم على العكس تردوا فحسب وقلّ من ظل حتى النهاية يرفض الايمان بغريمه . ومع ذلك فان ما يحيلهم امامنا الى شهداء ابرياء هو قسوة اليد التي تظل تلطم جباههم وتعاقبهم . فهؤلاء المذنبون يتعذبون بين يدي القاريء - وهو الذي ولج عالم الكتاب السحري وتعود على جوه بما قرأ فيه عن اعداد الملائكة وطبقات السماء - اجل يتعذبون بين يديه وتحت سمعه وبصره ( مجازاً ) بسياط لا يرونها . ويقال ان ( مالك خازن النار ) هو الموكل بهم ، غير ان مالكاً هذا لا يوازي الشمر الحقيقي فهو يلبس قناعاً يخفيه عن عين الناس وهو لا يرد السلام بتاتاً الا اذا عرف ان المسلم عليه هو النبي محمد ٢ . ونحن لا يمكن ان نتصوره بتاتاً في حين ان ( ذا الجوشن ) كان ولا يد يعيش تحت شمس الظهيرة من تموز ورمال الصحراء تضرب وجهه وحصانه يصلح تحته ، لكي يضرب اخيراً الضربة القاضية . اما المعذبون في جهنم ، هؤلاء الذين يعرضون بكل اهانة بين يدي القاريء فلم يكونوا ليقعوا على اشجارهم البتة . فهم يحسون الألم ولا يرون البعوضة ويتلقون الصقعة ولا يرون الكف . وهنا يكمن عذابهم الحقيقي .

★

اجل كان (شمر) هو الأداة المتجلفة لمقتل الحسين وذويه . وهو نفسه يعترف بهذا بكل فخر . ( غدونا اليهم عند شروق الشمس فاحطنا بهم من كل جانب . فلما اخذت السيوف مأخذها ، جعلوا يلوذون الى غير وزر... فهاتيك اجسادهم مجردة وثيابهم مرملة وخدودهم مغمرة . تسفى عليهم الرياح ، زوارهم العقبان ووفودهم الرخم ) ٣ . فلا بد اذن ان يتمتع العدل بالباطل . ولا بد للضحية من جلاد . ولقد كان ( شمر ) هنا هو الجلاد و ( الحسين ) ضحيته ولكن ثمة ضحايا بلا جلادين وهذا هو افدح أنواعها .

كنت اشهد مصرع بعض الخراف في احد المذابح فائقصاب يضع الشفرة في محلها من العنق . وبعد عدة اختلاجات وتزيف من الدماء يسكن أجسد الحي ويبدأ الى الابد . ولكن

(١) الاسراء والمعراج - للامام ابن عباس ص ٢٠

(٢) المرجع نفسه ص ١٧

(٣) الاخبار الطوال - الدينوري ص ٢٣٢ . وهذا هو نص كلام

(شمر) للخليفة (يزيد) حينما وفد اليه مع رأس الحسين .



النهرين ، فالمسرح واحد إلا ان الروايات متنوعة . والأبطال انفسهم إلا ان الممثلين متبدلون : تلوح ( محكمة تفتيش ) فيها متقنة إذ يذبح قتلة ( الحسين ) وذووه بمهارة وسعة خيال . فاسطورة ( المعراج ) إذن مدونة هنا بفصولها ( الحمر - السود ) على ورق رخيص تهجي عليه كل الانفعالات الانسانية المعذبة . غير ان الشمر هنا لا يظهر منه سوى جانبه السليم . فهو لا يلوح في اللوحة كما تقتضي المأساة ندلاً جباراً بقتل الحسين ، ( فهذا ما لم يصور في الصور الشعبية ) . ولكنه يلوح في مخنثه موضوعاً في إثناء واسع مليء بالماء الساخن وهو يصرخ ورأسه مشقوق من يافوخه . ومع ذلك فالشمر يحمل عمداً في احدى زوايا المعتقل زيادة في انتقاصه كما يعذب بشدة . ويتولى تعذيبه اربع جنود يحملون العصي وينظرون آلامه يبرود . وهنا سنعكس الآية فالشمر الآن هو ( الضحية ) من الناحية العملية وجنود الانتقام هم ( الاشرار ) . وهذا بالضبط ما سيعيد الاشياء الى وضعها الطبيعي . ولكن هؤلاء الجنود اذ يقومون بكل ايجابية بازهاق ارواح المتمردين يبدون وهم اكثر برارة في نفوس المتفرجين من اطفال في باحة مقيم منعزل . على حين تبدو الضحايا وهي اشد خبثاً من ادارة شركة بتقول . وهكذا فلم تعن تضحية ( المتمردين الباطل ) في تعقبه . اما جندي الانتقام فليس بوسعه الا ان يتأسك حتى النهاية .

بيد ان اللوحة لا تطفح بعذاب ( شمر ) وحده . وان كان عذابه البذرة التي ستتمو بين جنبات اللوحة . فهناك اربعة اشبار آخرون في الصف الاول ( السفلي ) ، يعذبون بكل سعة خيال . واوهم ( وهو مجهول : لعلة شبل بن يزيد ) يلطم بالجرم . والثاني وهو ( حولى بن يزيد ) [ يدعى في اللوحة بخولى ] مقيد اليدين يتحمل عذابه بصبر ، اذ يغرز في قفحه وتد من الحديد الساخن بضربات شديدة من مطرقة . في حين يتمخط انفه دماً على ركبتيه ( وهذا يذكرنا بالنساء الصم البكم في الجحيم اللواتي يعذبن في تابوت من نار يخرج من دماغهن ومثل الدهن من مناخيرهن وابدانهن تنقطع من الجذام والبوص<sup>١</sup> . بيد ان ( منفى بن مرة ) لا يكاد يطبق عذابه فهو ملقى على ظهره وصدره يوضع بالمقص قطعة قطعة . اما الاخير فهو ( مجدل بن سليم ) وسجنه كسجنة ( شمر ) الا انه يسمر هنا الى جذع شجرة . فالدم يتزف من مشطي قدميه وتغرز في صدره الشموع المضيئة .

(١) من تفاصيل ( الاسراء والمعراج ) لابن عباس ص ١٩ .

مرأى الجثث وهي معلقة في واجهات الدكاكين كان يهيني حتى النخاع . كنت اشهد الضحية فحسب ، اما القصاب فهو لا يبدو امامي وقتئذ إلا في اهاب طفل رضيع . لقد ذهب ذات مساء ذلك الجلاد الى ضاحية المدينة ، وما بين روائح الدماء المتعفنة ونباح الكلاب وسكون الامسية الكثيبة استمر يصرع بعض الكائنات الوديعه . وفي صباح اليوم التالي وبعد ان نام نوماً هادئاً جاء الى دكانه يبيع اللحوم بكل برائة . وحينما يجيء دور الانسان الاغزل ، ولا بد له من شراء نصيبه من اللحم ، فسوف يحظى بالضحية وجلادها معاً . ولكن حضور الضحية كان ما يزال امامه بأديمها ، اما الجلاد فقد تلاشى منذ مساء اليوم المنصرم . وهكذا ، فمحنة ( الشمر ) تنجسد في اهاب الذبائح من الحيوان كما تجسدت من قبل في نظائرها من الانسان ، إلا ان الشمر هذه المرة هو ( القصاب ) وليس ( الجندي ) او ( الاله ) او ( الملك ) . فالمحنة إذن هي هي كما تجسدت في ( اسطورة المعراج ) . إلا ان ما يميز مرأى الجثث في دكان القصاب هو نفسه الذي يميز صور العذاب في الجحيم ، فالاربعة هناك يساقون الى المجزرة بعصي لا ترى . ولعل ثمة يد شفافة تدفع بهم الى العذاب كما يدفع إصبع السبابة جندي الشطرنج على الرقعة . فالجزائر في دكانه غائب في حين تنقطع اوصال الذبيحة بكل بساطة لتملأ اجواف الناس بعد عدة ساعات من حياة آلية متواصلة .

★

( نجبابا ) غول غابة الارز . صورة ( شمر ) في ايام السبابا . ( نرجال ) وسكان العالم السفلي . ( شمر بن ذي الجوشن ) بطل مذهبة كبرلاء . ( مالك خازن النار ) والملائكة المعذبون لاهل الجحيم : هؤلاء جميعهم ( اشبار ) لـ ( شهداء ) كانوا ينتهون وهم يتلوون من الالم ، وحوهم السنة من اللهب الازرق المخضر . ولكن قطعة خشب منحوت بمهارة لا تكاد تعرف هذه اليد التي تلهو بها على رقعة ذات اربعة وستين مربعا . هذه تليد الغاشمة .

★

## (٢) القسم الثاني : نقد اللوحة

ولإزاء [ دار الانتقام ]<sup>١</sup> كنت استعرض كل تلك الحفبة من تاريخ الحياة النفسية للمجتمع الاسلامي في بلاد ما بين (١) انظر اللوحة . ( ١٢ × ١٥ انج ) ألوان مطبعية . تصوير

( المقصود ) .





الانتقام من قتلة الحسين . وليلاحظ هنا ان الرسام الشعبي يرسم لنا وضعية شائعة في الرسوم الدينية . او منظر امير المؤمنين وولديه [ اي علي بن ابي طالب والى جواره الحسن والحسين ] فلا بد وانه بصورة لا شعورية يشهد آل البيت خلال الوضعية التي يرسمون بها على مذبح الانتقام . فليس المختار في اللوحة سوى ( الحسين بن علي ) وليس ( ابراهيم ) و ( مالك ) سوى بعض اولاده . وهكذا ، فاللوحة هنا لا تمثل واقعاً طبيعياً ولكنها تمثل واقعاً حيويّاً ( من الحياة ) . فليس ضرورياً ان يتقيد الرسام الحيوي بالطبيعة كما انه لن يجد الناظر في دار الانتقام حادثة تاريخية ولا شعبية معينة . ولكن بإمكانه ان يجد هذا الحقن الفياض نحو ( الجلاد ) ، وهذا الانتصار الوثني ( للشهيد ) . وهما من احقاد وانتصارات سبق ان الهبت في بلاد الشرق الاوسط ولا تزال نفوساً وعواطف لا يعرف لها قرار . من السحر اذن ان يعبر الرسام عن عواطفه وعواطف اقرانه من الجمهور المتشيع ، مثل هذا التعبير العميق . فهنا فضلاً عن ( حادثة ) متبورة في قلب قضية شرعية الحكم العلوي ، مشاعر ولا مشاعر جمهور يحلم بضروب وسائل الانتقام لأن حقنة من

لست ادري اية رغبة او نزوة سولت لمعذبيه هذا العذاب . ولكن تصوراً شعرياً ولا ريب هو الذي امل على الرسام مثل هذا الوضع الانتقامي الشاذ .

وفي الصف الثاني من المذبح يلوح ( سعد بن عمر ) وهو يُذبح ذبح الشاة . وامامه ( حولى بن يزيد ) نظيره في الشيوخة يفرغ الى ربه من هول المشهد . وما وراءه زوجته المؤمنة تعزى باعدامه . وفي وسط اللوحة يتجلى مقتل ( زجر بن عامر ) تقطيعاً بالفأس ، حيث توضع اطرافه عضواً عضواً على خشبة معدة لكي تفرم كما تفرم غماماً عظام الذبيحة على سندان الجزار . وفي اللوحة مشهدان آخران لهما قيمة منظورية هامة . فتمنة ( سنان بن يزيد ) و ( حرمله ) وهما من ذوي السحنات الشيطانية ، يربط كل منهما الى جذع نخلة ليطعن احدهما بالحرب ويومي ثانيهما بالنشاب . ذلك ان بضعة جنود ينظرون من الجانب وهم الذين يؤدون مهمتهم بنظام ملحوظ . اما في الصف الثالث فيظهر ( الحسين ) نفسه في شخص ( المختار الثقفي ) والى يمينه ( ابراهيم ) و ( مالك ) . واولهما هو ابراهيم بن الاشتر قائد ميمنة جيش ( المختار ) بطل حملة



الجلادين أراقوا دماء بضعة ضحايا . ومن صميم هذا المنطق ان يكون الشهيد نفسه اكثر حضوراً من الجلاد . ( فالحُتار ) رمز الحسين بسخنته وجلسته وكبر حجمه يملك الناظر بيسر . في حين يهمل الشمر في احدى زوايا اللوحة كما يضيع .

ومن متهمة المأساة رهط الاسرى . يلوحون وهم يربطون بالسلاسل من اعناقهم ، وسخاناتهم تعبر بدقة عن الذل والاسى . في حين يحتتم المشهد مجلس المتفرجين في الصف الأخير ( العلوي ) . وجلهم من آل البيت في الطابق الثاني من الساحة وهم ما بين متشف وجازع وحاقد .

وثمة قيم حيوية تؤلف اهمية اللوحة من الناحيتين ( التعبيرية ) و ( الحبوبة ) . فنحن نعلم انه في ظرف جيل قد تحدث من الأحداث ما يسم نفسية حضارة بأكملها . ولقد كانت مآسي العلويين تمثل هذا التسمم ، هذا الجانب الكئيب من الجليلين الاموي والعباسي . ومن هنا فاللوحة تعبير عن القسوة والوحشية التي كانت تنال مناهلها من نفوس رجال الحكم آنئذ « لزاء فرقة دينية ذات رأي سياسي معارض في نظرية الخلافة » ولكن شمول الحادثة الانسانية والحيوية فيها هو الذي ينسحب حتى اسطورة النزول الى العالم السفلي كما يصل حتى حوادث الارهاب في سجون القرن العشرين . فاللوحة ههنا اشبه شيء بذلك العقد السحري الذي يمتلك القدرة على الشفاء من الامراض وتحقيق الآمال او دفن الاحقاد او سلب العقول . في حين لا يتحتم على العرافة ان تؤمن بسحر فلادتها لكي تفعل مفعولها . فالرسام الشعبي لم يكن ليضمن صورته كل هذه الأعباء ولكنه يعبر بالفطرة عن مأساة ميتولوجية وانسانية معاً . هو يرسم عالم الرعب والوحشية وهو يرسم كيف ان ( مهزلة ) سرمدية تضع الضحية والجلاد على صعيد واحد . كما انه يرسم صراعاً رهيباً لعله كان يشهده في نفسه قبل ان يشهده في لوحته . ولكنه لا يعلم ولا شك لماذا كان يرسم كل هذا . ولماذا سيدشعر بالراحة والاسترخاء حينما ينجز رسم تلك الأشغال ويضع تلك الألوان . ثم إنه لا يدرك سوى انه ينقل معالم اسطورة متناقلة يؤمن بها وينقلها بأمانة عن صفحة خياله الحُصب .

وهنا في هذه اللوحة التي لا يعزى تأليفها الى شخصية معينة ، لانها سواء في موضوعها ام عواطفها ام افكارها ام مغزاها من تأليف الاجيال المتعاقبة . في هذه الصورة بالذات يطل علينا

( ١ ) العقيدة والشرعية في الاسلام - جولدتسير . راجع الفصل الخاص بالفرق الاسلامية ص ( ١٦٧ - ٢٢٢ )

الفنان الرسام بكل قواه ناطقاً معبراً عن صميم الحياة . ولكنها ليست تلك الحياة التي تلبس حادثة معينة بل حادثة عامة طبخت ونضجت خلال التاريخ . فهي ليست قميصاً وإنما قطعة رداء ( كبرودة ) النبي ( محمد ) يقتنيها الحاكم او السلطان . ولكنها مع ذلك ملك ستة قرون متعاقبة . وان في اهابها اذن لعشرات الملوك والسلاطين . ( فدار الانتقام ) التي ابجتها الآن بعنوان ( محنة الشمر ) هي في الواقع لا اساس لها من الصحة ( كحادثة تصويرية ) . اما من الناحية التاريخية فان الحملة التي شنّها الحُتار الثقفي للتنكيل باقطاب معركة كربلاء من جيش ( عبيد الله بن زياد ) ومنهم ( ابن زياد ) هذا نفسه ، لم تتم كحكمة تقتض يسرها الرسام الشعبي ، على الرغم من ان الحُتار نفسه كما اتضح اخيراً ، كان يتخذ من ثأر الحسين ذريعة لتقوية مركزه . لكن هذه اللوحة أكثر واقعية من شعوري بجسدي وأقرب إلي من اهدائي ، لأنها تمتد خلال الزمن والمكان كطبيعة هذه الكائنات التي تحوطني . فهي ليست حاضرة امامي فحسب ، ولكنها حاضرة في العالم نفسه . ليست ( حادثة ) بومية عابرة ولكنها ( قضية ) اسطورية خالدة . إنها مشكلة ( صراع ) وليست ( شكوى ) . ذلك لانها تفضج بدعر ( الانسانية ) خلال الانسان و ( تحتج ) بلسان الكون على الكائن السليبي . إلا ان حيوية اللوحة منوطة بالعناصر التشكيلية فيها . فهي لا تعبر عن عواطف معينة مقصودة ، تطفح بالتشفي والانتقام ، ولكنها تعود من طرف خفي بعناصر اللوحة الاخرى لتوثي هؤلاء الجلادين بوسائل تعذيبهم . فهي تسلبهم آثامهم بما تطرحه من مشاكل نفسية خليطة تقتضي جمود سخانات الجنود المذبذبين وخنوع القاضي لأرادة السلطة المنتقمة كما تقتضي دعر الاسرى وتألم المذبذبين او تضرع بعضهم . فالقاضي في اللوحة مثلاً انسان ذرف على الثاين يتألم من المذبحة ولكنه يبررها لأنه آلة جارحة بأيدي شفاقة لا يقوى على عصيانها . وحراس الاسرى من الجنود يكتسبون بلامح اسراهم لأنهم يشهدون في انفسهم صراعاً رهيباً بسبب ما سيقدمونه من وجبات طعام سائغة للطباخ

كنت افكر احياناً وأنا لعب الشطرنج « ترى اية كائنات صماء هذه التي احركها ؟ » فالجندي لا يتراجع ابداً . وأنا الذي ادفع به الى الامام . ما له لا يتمرد عليّ ؟ ألاست انا الذي اجبره على التقدم ؟ في حين اني نفسي لا املك له حق التراجع . ومع هذا فإن ما سيبعثه الى الحياة مرة واحدة ، ما سوف يعيد اليه كرامته المهدورة هو وصوله الى آخر خط من

الرقعة . وهكذا ، فالأمور تنقلب دائماً في آخر لحظاتها . وهذا ما كان يبور ( لألبير كامو ) ان يسعد (مسيو مرسو) في لحظة اعدامه . او على الاقل يجدد له احساسه . إذ ان ابطال ( كامو ) كانوا يستردون سعادتهم بوصولهم الى نهاية الحياة .

ويجول في (حنة الشمر) كذلك . معنى انساني آخر ، فمشكلة العذاب فيها قائمة . ولكن القوم جميعاً يستسلمون لكائن اعلى واحد . وسواء أكان (القاضي) ام ( المختار ) هو الذي سيحيل ( الاثبات ) الى ( ضحايا ) فهو يخضع بدوره لقانون علوي ( وذلك القانون المطلق هو الاله السماوي ) . ومنها سيتعذب (شمر) او ( منفي ) او ( مجدل ) او ( سنات ) او ( حرملة ) فهم يستسلمون معذبين نادمين . وهذا ما يتجلى بوضوح في موقف ( حولى ) فهو يفزع الى ربه متضرعاً نادماً . وهنا تعود المأساة بشكل اشد عنفاً . فالانسان في اللوحة يصعد بقانون علوي ، والانسانية لا تكاد تكشف عن ( حريتها ) بعد . وهذا هو الطابع الحقيقي والعلامة الفارقة لطريقة التفكير الشرقي ونقطة الضعف في كيانه معاً .

★

واللوحة مرسومة بأربعة صفوف متكررة ( والتكرار هنا قيمة بارزة في التقنية ) واشخاصها في بعض الحالات خاضعون لقانون ( المنظور التكراري ) وخاضعون في اماكن اخرى لمنظور خاص يفترض وضع الاشخاص القريبين في اسفل اللوحة والبعيدون في اعلاها . في حين ان طريقة ( المنظور الجوي ) واضحة في طريقة رسم جدران المعتقل .

ترى اننا كـ مغزى لكل هذا ؟ ام هو محض مصادفة من ارتعاشات كـف بدائية ودماغ مشحون بالاساطير .. ؟ لعل ثمة دراسة معينة لهذه المشكلة بالذات تجلو هذا التساؤل . ومع ذلك فان من الطبيعي ان يكون حضور السجن المعاري في ذهن الرسام هو الذي يملئ عليه المنظور الجوي . فالعمارة لا تتشكل في منظور آخر . اما اللجوء الى المنظورين التكراري والتسطيحي ( وهو المنظور الذي يعبر عن نفسه في ترتيب الاشخاص من حيث ابتعادهم واقترابهم من اسفل اللوحة ) فلا يملئ سوى اهمية الشيء الأقرب بالنسبة للفنان . والرعيل الاول بالطبع هم من جبابرة المحنة .. ( الشمر ) و ( منفي ) وسواهم .

ولعل التلوين هو العنصر التعبيري الاول في هذه اللوحة لقد كان ( فان جوخ ) مثلاً يعبر خلال اللون عن عواطفه فليس اللون لديه وسيلة للاشارة بل للتنفس عن المشاعر اما

رسام ( دار الانتقام ) فالوانه بدورها تعبير عن شيء . ولكنه شيء غائب فهو لم يضع اللون البنفسجي هنا والاحمر هناك ( وهما من الالوان الرئيسية في اللوحة ) لكي يعبر عن عواطفه الآنية كما كان فان جوخ يعبر عنها . ولكن يعبر عن عواطف ومشاعر ولا مشاعر متازجة متشابكة تتخذ نواة لها وتتمركز حول ( مأساة الحسين وذويه ) فهي اذن اداة تعبيرية شاملة لا تمثل احزان او آمال انسان فردي بل تمثل احزان وآمال انسان اجتماعي ذي وعي شعبي ، يشعر بالاسى ويعبر عنه كما يشعر ايضاً بالرتاء والانتصار للعدل فيصوغ ذلك كله خلال التلوين . فمواطفه ان صح التعبير عواطف شعبية شاملة . لماذا اذن تلك المسحة المظلمة من الجو .. ؟ ولماذا ذلك اللون الاحمر الصارخ بين احزان الالوان البنفسجية والسمر ؟ والواقع ان جو ( السبايات ) نفسها يتلون بمثل هذه الالوان التي يصنعها امامنا الرسام على الفطرة . ومع ذلك فالفنان هنا لم يلتزم التعبير اللوني ( سواء عن قصد او دون قصد ) حتى النهاية فلدبه يؤدي التلوين وظيفة الخط والظل والضوء تماماً في الاشارة الى الاشياء . فاللون الاحمر مثلاً لا بد وانه يشير الى الدماء مثلاً يزخر اللون الاسمر بموطيء النعال . ولعل اي رسام آخر يمتلك عواطف هذا الرسام الشاملة لو حاول ان يرسم لعب بالالوان تعبير مقارباً في جوه لهذه اللوحة . مقارباً فيحسب .

المملكة ( اربشكيكال ) والاله ( نرجال ) . ( مالك خازن النار ) . ( شمر ذو الجوشن ) ، واخيراً لاعب الشطرنج الماهر . و ( جزار الحارة ) . جميعهم ادوات على رقعة واحدة . فهم يمثلون ابدأ جانباً سليماً من السلطة . شخصاً متبرداً من اجل قضية باطلة في حين لا تزال ضحيته ترسم شكل فراشة كبيرة في الفضاء . ثمة قوى تبدو لأول وهلة وهي لا تمتلك سوى قواها السحرية للتعبير عن نفسية الطبقة الشعبية وعوالمها الاسطورية . غير ان هذه ( القوى ) . هذه ( الصورة ) او ( التيمة ) او ( القصيدة ) او ( القطعة الزخرفية ) هي في الواقع اداة سعيدة لتلوين تراث الجيل الروحي والمادي معاً . هي الحقل الذي لا يقل ( الحصيد ) بل يجمع ما بين التربة والمناخ واليد العاملة والسوق المحلية وآلة الحرث وكوخ الفلاح وغنائه الليلي وبؤس زوجته واحلامه وخوار بقراته وعبث اطفاله . يجمع بين كل هذه المظاهر المتنوعة في حقيقة ( برة ) القمع المحصورة .

انها اداة بريئة لوضع الحياة وضعاً جديداً .

شاكرو حسن سعيد

من جماعة بغداد للفن الحديث



# فتنة بعثرتها

« الى الرسام الفرنسي ، ممثل مدرسة « الفن الثابت » : بيكاسو »

هذه كون من النور السني  
فيؤها ظل وري

« عبقر » في روحها اشتاق السكن  
فجواها وهي من طين وماء  
وبصيص من ضياء

صارع الاعصار واستبقى الرؤا  
كملك في السماء ..

ليست الفتنة فيها انها  
خطرت تحتال في ثوب الرياء

لم يسربل جسمها يوماً رداء  
لم يزر كشها طلاء

كالدمى ؛ والحلى  
جُردت حتى الحلى  
آه منها !

لو رآها الشعراء ...

لأنهري الالهام منها  
وطغى ؛ آه منها لو سرى ...

سجرها العاني سناء

« تحفة » ملكوتها وحدي  
ولكني أرى

مصرعي في موجها الطامي  
قريباً ؛ لا يرى !..

نظرات علقت طيف السها  
سدتها لشغاف القلب

أم تبغي السها ؟ ..

في فؤادي هل توى

تدري الاظي ؟ كاللاظي !

« قرقر » أم جيدها مع صدرها

يتشهى « اللبس » لوداعها

من جيدها أو صدرها

ويقيم العمر نشوان هنا

يتمنى لو تفى :

قلبا الخافق في أضلاعها

هو ذا قلبي يتناجي قلبها ...

يا لنهديها امامي ارتعشا

« حلمات » اسودنا

جمع « رمان » و « وزيتون » عناق

كغريب الاتفاق

في انسجام لا وفاق

حاجباها خططا

مثل رسم النون

ببراع

بالمداد

يا « هلالين » شعر

وسواد

وبياض في جبين

وقفت أيدي السنين

دون تجعيد صفاء

بسمة في الشفتين

نجمتان !

في انفراج الشفتين

وردتان !

وجنتا الحدين

ورد « أريانة » في لين رواه

« تونس الخضراء » تدري وودها

حرمة الحدين : وردى اختلسته

هذه الحمرة وردى يا رفاق

هذه « الفتنة » مني نخبته

يا صحابي ! يا رفاق

شعرها ليل بديد

عصفت فيه الرياح ...

فيه طيب

من نسيات الأقاح

وبياض كالجليد

زنبقه !

رشقتها زنبقه !

في بساط من « زبيب »

هي تبغيه غطاء

وسياج

تقف العين حسرى

لا ترى حسنا سواه

وأياي الشمال الميمون تجلو ما خفاء

فاذا العين تراه !..

يا لنفسي ! هيكل تسبي رؤاه !

جمحت فيه الدماء

ورغاب واشتهاء

« نجمة » في خصرها

والنجدار واستواء ...

وابتداء وانتهاء

لا تقل لي : لوحة بعثرتها ،

فنها في جمعها ..

من خيالي صفتها ..

من دمي رويتها ..

تونس - القيروان .

الطيب الشريف

# عائدة مع الصيف .. قصتها

بقلم يوسف الخطيب

كان عليها ان تسمع في مشيتها لكي تصل الى البيت مبكرة ، فان امها بانتظارها هناك وكذلك سعيد .. اخوها الاعرج المسكين . وفيما هي جادة في السير ، كانت تطبع في ذهنها صورة بليدة لشوارع القدس القديمة ، بأذنها وصلبانها العالمة في الهواء .. لقد تمودت هذا المنظر . وهي مشغولة عنه بأشياء أخرى تملأ خيالها ..

- مساء الخير آنسة ..
- فالتفتت ، وكانت التحية من اجلها .
- انت ؟ مساء الخير .
- وانتحي بها الى الرصيف ليغيب معها في حديث قصير .
- لملك وقت مع الاستاذ ؟
- اشكرك . لقد انتهى كل شيء ، وهذه هي اوراق التماقد ..
- اشارت بيدها الى المحفظة ، وكادت تفتحها لولا انه وفر عليها ذلك بسؤاله المغتضب القصير :
- والسفر ؟
- غداً .. وانت ؟
- في الاسبوع القادم ان شاء الله .
- جميل .. إذن سنلتقي هناك كثيراً .
- طبعاً .
- طيب .. استأذن . علي ان اصل البيت مبكر
- في حفظ الله ، ارجو ان اراك في الكويت .

وسار كل منها في وجهته . على ان نهد .. كأنما استولت عليها جملة ابراهيم الاخيرة ، فأخذت تحلها وتقلبها على وجوها ، وتستحب من احرفها وكلماتها اعذب الاماني وأنداءها : ارجو ان اراك في الكويت ! أهو في الواقع يرجو ذلك ، ام انها كلمة قيلت في مناسبتها ، ونزلت بإمانة في قلبها .. يرجو ان يراني .. ما اجل كلمة الرجاء هذه . ولعل الكلمة التالية اعذب منها وقماً .. أراك ..

وكان كل افكارها وخيالاتها التي كانت موزعة قبل قليل ، على الواجبات ومعارض الاحذية والموبيليا ، قد تجمعت مرة واحدة في ابراهيم ... في قامته ، وجبهته العريضة ، وعينه اللامعتين بالصفاء ، وشعره المجدد القصير ، وأنفه المستقيم .. وحتى شفتيه الغليظتين ..

- ما أطف ابراهيم .

واخذت تستعرض لطفه خلال سنة كاملة قضياها معاً مملين في القرية .. لم تكن مدرسة الاناث بعيدة عن مدرسة الذكور ، وكان ينسئ لها ان يجي احدهما الآخر بإبتسامة رقيقة ، وان يختلس منه بعض الكلمات في الظروف المواتية .

وشمرت نهد ، وهي تقترب من بيتها ان ابراهيم يمكن ان يكون له شأن آخر في حياتها ..

وعندما دفعت الباب ، طالما وجه امها الشاحب ، وقد جلست وحيدة في ردهة البيت ، في الزاوية نفسها التي تصلي فيها ، وعلى السجادة القديمة المهترئة

المحفظة الرمادية الصغيرة ، والصندل الابيض ، والفستان والزائر ، وأشياء أخرى كثيرة ، كأنما تمرقها في مشيتها ، وهي تريد ان تتخلص منها في اقرب وقت ممكن .. ربما كان ذلك بعد شهر او اكثر ، حين تقبض اول راتب لها في الكويت ..

وكانت وهي تسير باتجاه بيتها في الحي القديم ، تتملى بعينها النهمتين كل ما في الواجبات من ازياء الفصول الاربعة ، وكل ما عند الحذائين من صنادل انيقة ، وكل ما في معارض الموبيليا من اثاث وفرش حديثين .. والواقع انها كانت في تلك اللحظة بالذات بالغة النهم ، تتمنى لو ان جنود سليمان دثروا بيتها في الحي القديم ، واقاموا مكانه قصر علاء الدين ، بقبابه الزرق ، وشرفاته الفضية ، وبكل ما فيه من سجاد وطيلسان ، واباريق ذهبية واراتك مصدفة .. وهي اذ تصور في خيالها كل هذه الصور ، فان قلبها كان يرف بالنشوة واللام ، لأن بعض احلامها الدافئة التي ترسم لها في النوم واليقظة ، والتي لازمت اهداسها منذ عهد الصبا الباكر ، سوف يتحقق في امد ليس بالبعيد ...

على ان نهد ما كانت تغيب كثيراً في تصور قصر علاء الدين .. كان شرودها الى لحظات ، ومن ثم كانت تدفع خصلة الشعر التي تهدلت على عينيها ، وتواصل السير باتجاه بيتها في الحي القديم .

فأذا مر عن عينيها او شماتها الغيتات الانيقات برقعة ازواجهن او اصداقهن ، ولفحت انفها روائح الورد والليمون من مناديلهن ، اعتذرت لنفسها بأنها فتاة مثقفة ، لا يجدر بها ان تهتم كثيراً بهذه الاشياء الثافئة التي هي من خصائص الغيتات الفارغات ... ان الثقافة في رأيها هي افضل ما يمكن ان تترن به الفتاة ، ولكن الذي يحز في نفسها ان الشباب لا يقدرون هذه الزينة حق قدرها ..

ودفعت من جديد خصلة الشعر الذهبية التي عادت فتدلت على عينيها ، كما لو كانت هذه الخصلة تعتمد انسداها الشاعر عري اللطيف على مقلتي نهد ، حتى تحجب عنها كل مراثيات الشارع الضيق الطويل ، وحتى تستجبل كل حقائيق الارض من خلال نسجها الذهبي الى خيالات حلوة .

يا لك ايها الملمة الصغيرة ، أليس جيلاً ان تنتصري هكذا على الفقر والحاجة .. ودق قلبها .

- غداً سأركب الهواء ، واطير الى الكويت ..

كانت تشعر بفيض غامر من السعادة .

وادارت يدها الى محفظتها الرمادية الصغيرة ، فأخرجت منها ورقتين او ثلاث ورقات جمعت الى بعضها بدبوس ، وبعد ان تصفحتها برفق وعناية ، وتحققت من الاختام الرسمية عليها ، ارجعتها الى المحفظة وأحكمت إغلاقها .. ولعل بائع الهريسة الذي ابصرها آنذاك تخرج الاوراق وترجمها الى المحفظة ، ذهب به الظن الى انها رسائل غرامية ، فدفع طاقيته السوداء حتى استقرت على حاجبيه ، وأخذ يحك رأسه بشدة .. ولكن ما ان ازدحم الصبية على صينيتها حتى ثاب الى رشده ، وكانت نهد قد توارت عنه في الشارع الضيق الطويل .. بين مئات الحمير ، والدراجات والآدميين ..



ذفسها ، وفي يدها المسبحة المظلومة من نوى الزيتون .. كانت تبكي وعلى شفقتها المرتجفتين صلاة خافتة .

— ما ارهف قلوب الفقراء .

واندفت الفتاة حتى استقرت بين ذراعي امها ، فملأت حضنها ، وجعلت ساعديها حول عنقها ، واختاط الشعر الاشقر بالشعر الابيض ، واما وجع النهدان الشابان على النهدين الذابلين ، وكان يدفق في الصدرين دم حار . ففي اليوم التالي لن يكون بإمكان الحدين الملتحمين الآن ان يلتحما مرة ثانية بمثل هذه القوة والحرارة .. ستبقى الوالدة المجوز وحيدة هكذا ، لا يؤنس وحشتها إلا سعيد .. ابنها الاعرج الذي يقضي كامل نهاره في زاوية البيت ، على فراشه الذي لا يطوى ، يطالع ما يعثر عليه من الكتب والمجلات الملونة .. سعيد يؤنس وحشتها ! وهل بإمكانه إلا ان يزيد حمرتها وتجمعها ، ويوقظ في قلبها الكبير اعنف هزات الالم ؟

وسعيد ، برغم ثقته الكبيرة باخته ، لم يكن راضياً عن سفرها البعيد الى الكويت .. وحين تبادر الى سمع نسيج امه واخته خارج الغرفة ، تقل فوق فراشه . وحقد بعينه الذابلتين ، وارتحفت شفثاه ليقول شيئاً ، ولكنه عاد الى وضعه الاول واطبق شفثته على هزيمة بشمة .. ماذا عساه يقول ؟ هل يعترض في اللحظة الاخيرة .. من هو حق يعترض ، وأين رجولته التي تنفذ ارادته .. أليس عالة على امه واخته منذ خمس سنوات .. أليست نهاده هي التي تنفق عليه ... وهذه المجلات والكتب .. هذا الرغيف ، هذه القطعة من الجبن .. عكازته تلك ، وقبضه ذاك .. من اين كان يمكن له ان يحصل عليها لولا نهاده ؟

أحس بدوار شديد ، وكاد تنقياً ، وملأت مسامه رائحة الدخان الرخيص الذي تكاثفت سحباته في الغرفة .. ثم تم وهو ينقلب على جنبه الآخر : — يجدر لي ان اخرس ، ان اسد في .

وابصر مصباح الغاز تلك الالمسية ، خاملاً كئيماً ، وأحس في نفسه ضيقاً واختناقاً فلم يبق على شيء إلا ان انقلب على بطنه ودفن رأسه في وسادته .. ليت نهاده تسأله عما به ، اذن لجدها عن نفسه وعنهما ، وعن امها المجوزة ، وعن هذا الفراق الذي يمتحن كل ثانية من ثوانيه . ولكن نهاده ما كانت لتسأله عن شيء ، فهي مشغولة عنه بترتيب ثيابها وحاجياتها ، واختيار الكتب القليلة التي ستأخذها معها .. ولعل الوالدة المجوز انتهت اليه في تلك الاثناء ، فنهضت متشاقة ، واخذت مكانها على فراشه ، ثم اخرجت سبحتها الطويلة السوداء ، وجعلت تمد حباتها في خشوع وأناة على ذكر الانبياء والصالحين ، كأنها بذلك تستجمع كل قوى الخير ، وتستحضر الملائكة من سماواتهم ليرافقوا ابنتها ويمرسوها في غربتها الطويلة .. وبعد ان فرغت من نصف حبات المسبحة ، وعينا سعيد معلقان بها ، التفتت اليه وقد طفق وجهها بالبشر والاطمئنان .

— ماذا قالت لك المسبحة ؟

فتجهم وجه الام حين استشعرت سخريه ابنها في سؤاله الجاف ، واجابته في شروود :

— خير يا سعيد .. ان شاء الله خير ..

وعندما دخلت عليها نهاده ، كانت قد فرغت من حزم حاجياتها .. ونظرت الى سعيد وعلى فها الصغير ابتسامة ناعمة لعلها ابتسامة الظفر ، او الكبرياء ، او التحدي ؛ ولم يكن في وسعه ان يتصورها ابتسامة الحب الذي يفمر قلبين اخوين . بل ، لم يكن بوده ان يتصور نهاده رحيمة به هكذا ، محبة له هكذا تحله المحل الاول في قلبها .

واخيراً رد عليها بابتسامة حزينة خجلة ، ودعاها للجلوس بقربه فجلست

وهي تغالب الدموع بابتسامتها الصغيرة الوداعه .

أيجزئك يا سعيد اني مسافرة الى الكويت ؟

— وكيف لا يجزني ذلك .. ألت اختي الوحيدة !

— ولكنني عائدة مع الصيف القادم . واعتقد ان حالتنا آنذاك ستكون

اسعد منها الآن ...

— طبعاً ، سيكون راتبك ضخماً كما سمعت .

— وسوف ابعث لك شهرياً بنصفه .

— أليس كثيراً علي النصف !

لك ولأمي طبعاً . اياك ان تضحك عليها في القسمة !

واعقبت دعابتها هذه بضحكة عذبة ، لتضفي شيئاً من الحياة على الالمسية الكثيرة .. وضحكوا ثلاثتهم . على ان سعيد كان بوده ان يسألها عن سيناق عليه وعلى امه بعد زواجها . مثلاً ، اذا تيسر لها ذلك في وقت ما ، ولكنه تذكر انها ليلة الوداع فخنق سؤاله في صدره .

وفي صبيحة اليوم التالي كان الثلاثة يجلسون في مقهى المطار ، وكانت اللحظات الاخيرة من اجتماعهم قاسية وعنيفة ، ولم يصدق سعيد شيئاً مما سمعه ورآه ، حين صاح موظف الجوازات :

— نهاده سالم .

وحين قبلته اخته بسرعة وارتيك واخذت طريقها الى سلم الطائرة . لقد كانت امه اسعد منه خطأ ، فقد استطاعت ان تقف على رجلها وتجري وراء ابنتها بضع خطوات ، ولولا ان الموظف سد عليها الطريق بساعديه ، لاستطاعت ان تحطف قبله ثانية من وجنة نهاده . اما هو فظن في مكانه كالتمثال المشوه ، يغالب اللحظات بشعور خليط من الحب والالم . وحين اندفض محرك الطائرة ، كان يبكي بكاء شديداً ، ويحاول النهوض فلا يقوى عليه . واخيراً وقع عن كرسيه واخذ يزحف يزحف على رصيف المقهى ، ويلوح يديه ويصيح بصوته الذي خنقه التشجيع :

— نهاده .. ارجعي يا نهاده .

ولكن هدير المحرك كان صاخباً وشديداً ..

رام الله يوسف الخطيب

لم تبق غير نسخ محدودة من الكتاب الذي ضرب

الرقم القياسي في الرواج

ادفع دولاراً تقتل عربياً

للمستاذ لورانس غريزولدر

كتاب خطير يتحدث فيه المؤلف عن مذبحه دير ياسين وعن زيارته الى الجبهات العربية أثناء الحرب الفلسطينية والبحرين والعراق والكويت وسورية ومصر والسودان .

الثلث ليرة ونصف دار العلم للملايين



## ١ - الأبحاث

« مأساة الانسان في الحضارة الحديثة » : شاكر مصطفى  
صاغ الباحث مقاله بأسلوب يحمل روعة الأساليب الخطابية  
وحماستها : مستعرضاً فيه مظاهر الفكر الاوروي في وجوهه  
الكالحة والقاجعة ، مدة هذه الفترة المظلمة التي تخللتها حروب  
عالميتان ، كانت احدى كوارثها اكتشاف القنبلة الذرية وتهديد  
الجنس البشري بالفناء .

ويذكر اسماء المشاهير من منتجي الأدب الاسود : كافكا  
سارتر ، فولكنر ، جيد ، كامو ، زقاينغ وغيرهم . ويشير  
بصورة خاصة الى ثورة الفن وتنقله ، في جو محوم بالأساليب ،  
بين السريالية والتكعيبية والتوحش والتجريد . ويضيف الى  
ذلك تشاؤمية الفلاسفة وتخوف العلماء من عالم يسير في طريق  
الانهيار .

وهو في الخاتمة جريء في وضع النقاط على الحروف ، يلخص  
الاسباب البعيدة للمأساة ، فيعزو لها أولاً الى فشل العلم وطريقته  
التي اعتمدت الظواهر المادية الخاضعة للتجربة واهملت ماسواها ،  
ثم الى فشل الفلسفة وفشل القيم الدينية والحلقية القديمة التي اصبحت  
اضيق نطاقاً من ان تغطي تطور الفكر الحديث ، واخيراً الى  
اهمال الحضارة للانسان - الفرد وتضحيتها بالحرية الفردية في  
سبيل المجموع او لحساب المساواة .

ويبدو تقديمياً ومتفائلاً حين يصرح بانـه « لا يبكي على  
المؤسسات المنهارة ولا يتفجع ولا يدعو للرجعة ، لكنه يهفو  
الى حضارة اخرى مقبلة تجعلهما توفير سعادة اعمق من تلك  
السعادة الاولى . »

تعليقاً على هذا الموضوع اود ان اشير الى مقال اشد تفاؤلاً  
قرأته مؤخراً في مجلة فرنسية ، وهذا بعض ما جاء فيه : « ان في  
تمرد الفن الحديث دليل صحة وشباب . انه فاتحة عصر جديد  
لانه ينطق بحبوية لا مثيل لها في تاريخ العصور الماضية ، ويريينا  
شدة الفرق بينه وبين فن عصور الانحطاط الموسوم بالتقليد  
والجود . من علامات تفوقه ترفعه عن الملق وبراظه النساء في

اشكال غريبة لاترضي زهوهم . إنه محاولة تنفس في جو خانق . .  
وإلى هذا اضيف ان المأساة التي يعيشها الاوروي اليوم ، هي ثمن  
الحرية التي كافح لأجلها مئات السنين ، ولا بد للحرية من  
ثمن . ومنها تكن حالته من القلق والاضطراب فلا شك في  
انه بلغ من السمو الفكري والتحرر الذاتي مستوي يفوق كل  
ما بلغه الاقدمون . ومقال الاستاذ ، رغم تبسطه في عرض  
مأساة الانسان الحديث ، لا يخلو من اشارة الى آماله ومطامحه  
وادراكه للمشاكل التي يعانها وسعيه لحلها والتغلب عليها .  
ان في موقف الأدب والفن ثورة واحتجاجاً يقابلها ثورة  
العلم واحتجاجه ، متمثلاً في أعلام نظير جوليو كوري  
واوبنهايمر ، وفي علماء يناهضون فرويد وامثاله من دعاة التشاؤم  
والحنمية ، كما ان في تشديد الفلسفة الحديثة على حرية الفرد  
ورفعة الانسان ومسؤوليته الفردية احتجاجاً على المذاهب التي  
تنكر هذه الحرية او تحقر امكانيات الانسان .

وبعد فقد كان يوسع الكاتب ان يبرز معالم النور والقوة  
والتفاؤل في العصر الحديث كما ابرز وجوه المأساة .

### « الشعر والموت » : نازك الملائكة

تعالج الشاعرة موضوعاً يتصل بهوايتها وبمطالعاتها الواسعة .  
فتذكر اربعة من الشعراء ماتوا في سن الشباب وظهر في شعرهم  
ولع بذكر الموت وتشوق اليه . ثم تحاول ان تبين ببواهيـن  
مقتبسة من شعرهم او من طريقة التفكير العلمي ان الاسراف  
في الانفعال عند هؤلاء الشعراء أدى بهم الى خاتمة مبكرة ،  
وأن شغفهم بموضوع الموت يتضمن إدراكاً باطنياً سابقاً لهذه  
الخاتمة ، لأنهم لاحظوا « انعدام التوازن بين المبدول من طاقتهم  
العاطفية والرصيد الكامل منها في كل حياة انسانية » . وتلاحظ  
الآنسة في نهاية المقال ان رأياً ربما كان محض جولة في جهة من  
جهات التعليل الادبي ، تحتاج الى ان يعاد فيها النظر ، لأن  
الموضوع بثائك متشعب ، يتصل بالسيكولوجيا من ناحية :  
ظاهرة الاحساس بالشيء قبل وقوعه ، وبفلسفة الفن من ناحية  
اخرى ، لانه يعيد الى الذهن آراء الباحثين الذين يفصلون بين  
عملية التأثر وعملية الخلق ، واولئك الذين يثبتون ان الفن



مصرف للانفعالات ومتنفّس بقي صاحبه شر الاحتراق والذوبان العاطفي .

ومهما يكن من امر ، إذا كان الانفعال والهنوى ضرورة سابقة للانتاج الفنى ، فليس الاسراف فيها ضرورة . كما ان تأثير الأهواء في نفوس الزوابع واجسامهم يختلف باختلاف الأمزجة والظروف . ولا يعدم التاريخ أسماء شعراء جمعوا بين عظمة الانتاج وطول العمر ولندكر منهم هوغو وغوته ودانوتزيو شاعر ايطاليا الشاعر .

### « أدب القصص عند العرب »

دراسة للدكتور عبد العزيز عبد المجيد يستلها بمقدمة حول ذبوع القصص الحرفي والاسمار في حلقات الشعب . ثم يتساءل هل كان القصص في العصور الماضية فناً زاو له الأدباء وألفوه كما ألفوا الرسائل والخطب ؟

ويسوقه البحث الى القول ان جميع القصص الطويلة والقصيرة التي ظهرت عند العرب تحسب من نوع القصص الشعبي الذي لا يعرف مؤلفوه وإنما يعرف جامعوه . إلا فناً قصصياً واحداً نشأ عند العرب من غير تأثير اجنبى وزاو له الادباء كما زاو له الرسائل والخطب ، هو فن المقامة الذي جمع بين القصص الشعبي الفكه المختلق والقصص الوعظي الفصيح العبارة .

ويترك الكاتب للقارىء ان يستنتج : لئنا مدينون للامة بأفضل ما لدينا من تراث قصصى ، عترة وألف ليلة وسائر الحكايات والنبوات التي اهتم بجمعها الرواة والمصنفون . اما الخاصة من زعماء وادباء فلم يعيروا هذا الفن اهتماماً - نستثنى الجاحظ في « البخلاء » . وحين حاولوا معالجته في المقامة قيّدوه بالسجع والتصنع اللغوي حتى اعرض عنه العامة ، وأنكره الخاصة لحياه وهزله ، فلم يعيش طويلا .

### « فروبل - المعلم الذي أوجد حداثتى الاطفال »

يحدثنا الدكتور جبور عبد النور عن معلم غربي صاحب رسالة . ركّز جهوده المهمة على العناية بالصغار لأنه ادرك ان اصلاح التربية يجب ان يبدأ من الأساس . وفي ذلك درس للمسؤولين عن التربية في بلادنا ، لعلهم يدركون هذه الحقيقة : الاصلاح من الأساس .

وصف الكاتب حياة هذا المربي وشخصيته وآثره التي كان اهمها ايجاد حداثتى الاطفال وإعداد المعلمات للقيام بهذه المهمة الخطيرة ، عدا نشر المؤلفات القيمة في موضوعه . وحذا لو توسع في وصف مذهب التربية لما في ذلك من فائدة للاهل والمربين .

### « كبر كجارو » : شعبان بروكات

يعرض الكاتب حياة كبر كجارو وتطوره النفساني . اما مذهبه الفلسفي فلا ينكشف منه سوى ألفاظ فلسفية تحتاج كل منها الى شرح مسهب ، كالآلم والذاتية والاختيار واليأس والايان .

ومن الواضح ان القارىء لا يمكنه ان يفهم كبر كجارو ما لم يلم بالفلسفة الوجودية بل بجميع تاريخ الفلسفة ومذاهبها .

### « أبابرق مهشمة » : كاظم جواد

يصدر الأستاذ نقده بمقدمة يقول فيها ان اعتماد طريقة الشعر الحر والأساليب الشعرية الحديثة لا يكفي لجودة الانتاج . بل لا بد من مسايرة العصر واستلها الواقع والتعبير عن مضامين جديدة تلائم القالب الجديد . ويستشهد لذلك بشعرت . س . أليوت وبابا كوفسكي ، وكلاهما من شعراء الفكرة . وقوله صحيح فالتجديد في القالب يستتبع التجديد في المعاني والصور . اما ان يعيش الشاعر التجربة التي يصفها او المبدأ الذي يدعو اليه فقد يجعل شعره اشد تأثيراً ، لكن الصدق في الفن كالصدق في الواقع ، امر يصعب التحقيق فيه . كل ما نطلبه من الفنان ان يبدع في فنه ويصيب ، إذ ليس لدينا مقاييس غير بها صدقه من كذبه . وكمن ادب كالمعدي ، تسمع به خير من ان تراه او تحبزه .

على ان الباحث مصيب في قوله ان الاتجاه الواقعي في الفنون صفة خاصة بالطور الانساني الذي نعش فيه ، فالشاعر وغيره من اهل الادب منجرف بتيار العصر ، تيار الالتزام ، عن وعي منه او لا وعي .

ولقد كنت اود ان يكون في نقد الاستاذ جواد لشعر البياقي ما يعطينا صورة واضحة عن الشاعر وقيمة شعره . لكن الكاتب حصر كلامه في بحث سرقاته الشعرية . والذي نلاحظه ان اقتباس شذرات وألفاظ متفرقة لا يكفي لتسجيل السرقة على الشاعر ، لا سيما اذا كانت العبارات مأخوذة من التراث العالمي كنشيد الاناشيد وأقوال المسيح وشعر المتنبي . وكأن الكاتب الذي حمل على اساليب القدماء في النقد ما زال يعتمد طريقتهم عنها في بحث السرقات الشعرية .

### « سر الجسم البشري » : وينه حبشي

البحث فلسفي يتضمن تطبيقاً للنظرية التي توحد بين النفس والجسد او تعتبر « الجسد مظهر النفس والنفس معنى الجسد »

وبذلك ترفع من قيمة الثاني وتنكر ان يكون مجرد آلة او وعاء كما رآه ديكارت .

على ان قيمة الجسد هذه لا تتحقق الا بمقدار ما يقدم الانسان على تحقيقها . اي بمقدار ما يتوصل الى إشعاع الروح من خلال الجسم وتكوين ما يسميه الباحث بالجمال الداخلي .

فكأنه يقول بوجود جسمين ، جسم حيواني وجسم بشري او انساني ، يجتاز على الانسان تربية مزدوجة ، جسدية وبشرية ، توصله الى التحرر الداخلي ، والاعتناق من حتميات الذات . ويضرب مثلاً على التحرر الداخلي فيقول - معارضاً بين رأي سارتر ورأي مارسيل - ان الحب الذي هو امتلاك او اذلال او تشييء له محبوب دليل عدم تحرر من الذات . في حين ان التحرر الحقيقي يفرض الايمان بحرية الغير وينتج الحب الذي لا يستعبد النفس بل يزيدنا غنى .

ان الجسم المتحرر يكتسب على هذه الصورة صفة اللازمية واللافضائية اي صفة الروحانية التي تصلنا بالخلود . وفي هذا يعارض المحاضر رأي هيدجر القائل ان الموت داخل في تركيب الحياة منذ بدايتها . ويقرر العكس ، ان الخلود داخل في تركيب الحياة .

اذ لم يجد قارئ هذا المقال متعة في صعوبته فانه واجد فيه متعة الاسلوب ودقة التحليل . وهو فرق هذا بعكس له اتجاه الفلسفة الحديثة وتطور موقفها من الجسم بعد ان اظهرت السيكلوجيا والبيولوجيا علاقته الوثيقة بالروح . على ان هذه العلاقة التي ما زال غموضها يحير العلماء والفلاسفة ، لا يوضحها مقال الكاتب رغم اسبابه .

فهل يعني بازدواج الجسم عدم امكانية الفصل بينه وبين الروح ام ان هناك منطقة وسطى تتفاعل فيها الظواهر الجسمية والعقلية وتكمن الغرائز التي تتصل بالجسم من جهة وبالنفس من جهة اخرى ؟ وهو رأي بعض السيكلوجيين .

اما تفسيره لتجربة الحياء على الطريقة الوجودية فواضح مقبول لكن لا شك في ان الموضوع يحتمل تفسيرات اخرى . واما عرضه لبعض الفروق بين المذاهب الوجودية وايتاره للواحد منها على الآخر فان من شأن واضعي هذه المذاهب ان يناقشوه .

على اني اذكر لسيمون دو بوفوار ، وهي من اتباع سارتر ، تحديداً للحب التحريري يشبه تحديد مارسيل له مما يجعلنا نعتقد

(1) Le Deuxième Sexe , II , 505 ( 3<sup>e</sup> Ed. )

ان قول سارتر « الجسم هو الغير » لا يقصد به جميع الناس على السواء .

## ٢ - الأفاضيل

افاضيل هذا العدد من النوع الذي يمل الحادثة ويصف صراعاً داخلياً او حالة نفسية .

« حريق ابن رشد » : فاروق خورشيد

تصف القصة نفسية طالب شاب مصاب بقلق نفسي ساقه الى الانطواء على الذات واللاجوء الى عالم الخيال والوهم حتى يقطع كل صلة له بالواقع فيتخيّل نفسه إنساناً عظيماً يحشد الناس لاستماع محاضراته ويتعقبه البوليس لأنه رجل خطر . ويلج عليه الخوف وضيق النفس حتى يلقي بكتبه في النار .

القصة مجرد وصف وتصور لا يكشف للقارئ من ماضي البطل شيئاً ولا يريه ما الذي أوصله الى هذه النهاية وما هو الدافع المباشر الذي جرّه الى حرق الكتب - سوى رغبة الكاتب في ان يجعل الخاتمة درامية .

« لا .. ليس لشكّور » : سميرة عزام

تخيلت الكاتبة تاجر توابيت قد اصيب ابنه بمرض ثقیل اثار قلقه وقلق زوجته وأيقظ فيه التشاؤم من مهنته التي زاوّلها باطمئنان مدة خمس وعشرين سنة ، فتصف لنا الأزمة النفسية التي يعانها الرجل وكيف انه في ساعة تسرع ، وإرضاء لأم شكّور ، قطع على نفسه وعداً باعتزال المهنة والانصراف الى

## المعهد العالي

بيروت

تعلن ادارة المعهد العالي انها افتتحت الفرع الصيفي في مدينة بجمدون ، اشهر مصايف لبنان ، في اوائل شهر تموز كالمعتاد .

## داخلي - خارجي

اقسامه : روضة اطفال ، ابتدائي ، ثانوي

يستحسن حجز الأماكن للطلبة الداخلين باكراً والبيانات ترسل الى من يطلبها مجاناً .

المخبرة مع الادارة

برج ابي حيدر - قرب المسجد - بيروت - لبنان

ص - ب ١٠٨٥



غيرها . وأحس بأنه يجب ان يفعل شيئاً فذهب الى اقرب سمسار يطلب منه ان يدبر له ذكناً جديدة بعيدة عن محله . يخجل للقارئ ان ازمة الرجل انحلت حين خابر السمسار في موضوع الدكان . لكن هذه الخطوة شجعت على خطوة اشد عنفاً . على فعل يكلفه تضحية محسوسة تختلف عن التضحية النظرية ، المرهونة بالغد ، التي عرضته لها مخابرة السمسار . فمرّ بالدكان حيث تتكبد التوابيت اللعينة ، ومن بينها التابوت الاصفر الصغير ، وأهوى عليه بالفأس حتى تركه حطاماً .

كانت الخاتمة ذات دوي يليق بالبطل الذي افقده الجزع كل تعقل . وفي الوصف ما يتم عن سخر يشير ابتسام القارئ رغم جو التوابيت القاتم .

### « حفنة من تراب » : فارس زوزور

هذه القصة ايضاً من نوع الوصف الداخلي ، استوحاها الكاتب من الواقع المرير ، وحملها رسالية مثالية ، لكن الصراع فيها غير واضح لأن العوامل التي احدثت الانقلاب في نفس البطل هي نفسها غير واضحة . ما الذي حوّل فجأة من انسان عملي لا يؤمن بغير المال الى انسان عاطفي يتعلق بالذكريات ( أي ذكريات ؟ ) وكيف استيقظ في نفسه حب الوطن والدفاع عنه ؟ أهو منظر القبرين اللذين يضمن شخصين يكاد يجهلها ؟

### صدر حديثاً

الجزء الرابع من سلسلة الحارثيات

انا عائد من براين ...

للكنور جورج هنا

وفيه انطباعات المؤلف عن رحلته الاخيرة الى براين الشرقية والغربية مكتوبة بأسلوبه الثائر المعروف .

دار العلم للملايين

الثلث ليرة

### الذباة البشرية : سليمان فياض

قصة شاب مصاب بعقدة نفسية تجعله شديد الخجل من النساء عاجزاً عن التقرب اليهن . فهو يحاول ان يجد في صفة بنت خاله الريفية الصغيرة الساذجة تعويضاً عن فشله وحرمانه . ويسبغ عليها عاطفته لأنها اول فتاة تسعى إليه من تلقاء ذاتها . فقد أرسلها أهلها لتقيم مع أسرته لانهم يريدون زواجه بها . ويحدث ما يشير نفوره من سخف الفتاة وعنادها فيصبح موزعاً بين عوامل الاحتقار لهذه الطفلة الغريبة والخوف من ان تضيق من يده ويعود الى وحدته وحرمانه . ويصطرع في نفسه اليأس والأمل ، فحيناً يتسلى بالقول انها ما تزال صغيرة ولا بد ان تصبح يوماً امرأة مكتملة الأنوثة تتحقق فيها احلامه ، وحيناً يحس بانه ذباة تقنع بالطعام الحسيس لانها لا تستطيع الوصول الى اطياب العيش .

في القصة تحليل . وحركة حوار . وطبيعة تكسبها مسحة واقعية .

### ٣ - القصائد

#### « عرس في القوية » : بدر شاكر السياب

هذه القصيدة - واختها « انشودة المطر » التي ظهرت في العدد الاسبق - تنتمي الى المدرسة الشعرية الحديثة . لكن لها طابعاً خاصاً تليق به في متعة القصص الوصفية وفتنة الصور الزاخرة باللون المحلي كأنها قطع منتزعة من قلب البيئة العراقية ، ثم في هذه القافية الممتدة بسكون تشبه انثة طويلة متصلة تترك في سمع القارئ صدى الاناشيد . اما الفكرة فتأتي بصورة عارضة كأنها غير مقصودة . ولو استمر الاءاء في الابيات الختامية من هذه القصيدة لكانت الوحدة اظهر .

#### « شخص ثالث » : صفاء الحيدري

يصدق على هذه الأبيات قول احدهم « ليس من شأن الفن ان يشرح ويفصل ، فهو يرتاح الى الغموض لانه وُجد ليدهش الناس ويشوهم » .

#### « ليالي القاهرة » : محمد اسماعيل هاني

صور حية يظهر فيها تفنن الشاعر في نسج القوافي والاوزان . وكأنه استوحى الاشكال الهندسية حين جعل كل دور من قصيدته بناء مستنداً الى اربع زوايا من القوافي المتقابلة طولاً . وفصل في البناء ما جمعه في المدخل او الواجهة .

# لسنا العبيد

والذكريات تمر .. في خطو وثيد  
اجراسها وت ، لتبعث في دمي  
صوت المطارق والحديد  
فاذا بزلال .. يمز كوامني ..

كعواصف الهول المرید  
وبقوة الجبار ..

هشم ذلك السور العتيق  
سور الضباب الصلب ..  
في اغواره اخفى الشروق

اخفى صدى لحن جديد  
ومنايع الذكري .. تفجّر سيلها ...  
والثورة العطشى ، تجلجل في العروق  
خطت على كل القلوب بنارها ..

وبنورها :  
« نبغي حياة حرة في ارضنا .. »

لسنا الرقيق  
نبغي السيادة ، وافتكك بلادنا ..  
لسنا العبيد

وتعالت الاصوات من كل الدروب .. :  
« يا من بكم صم .. »

لكم هذا النشيد  
يا من تريدون امتصاص دمائنا  
الحر يأبى في الدنيا ..

ان يرتدي ثوب العبيد  
لسنا الرقيق ... !!  
لسنا العبيد ... !!

الشاذلي زوكار تونس

رئيس رابطة القلم الجديد  
وعضو جماعة الادب الحديث بمر

« بقطة » : هنري صعب الخوري

قصيدة صوفية ترد فيها ألفاظ الفلسفة وصور وحدة الوجود  
على ما نراه في شعر ابن الفارض وابن عربي .

« نشيد الابدية » : محمد فوزي العنتيل

في هذه القصيدة موسيقى قوية ونزعة صوفية واضحة رغم  
غموض بعض الابيات وتناثر بعض الاجزاء كما في قوله :  
« وسالت بقلبي دماء الغروب فغنيت للنهر في المنحنى »  
اي علاقة بين الشطرين ؟

★

اما القصائد الباقية فتجمعها النزعة القومية او موجة الالتزام .

« لهذي الجموع » : نجيب سرور

حوار شعري يظهر مرونة واحكاما في نظم الشعر المجدد  
مبنى ومعنى ، وفيه عرض رائع لصور البؤس .  
« صرخة الجرية » : كمال نشأت

القصيدة قوية المعنى واللفظ والتركيب . في الوزن والنغمة  
ما يشعر باندفاع الشاعر وتدفق عاطفته .

« الى شهيد » : ابراهيم شراره

القصيدة حماسية الالهجة ، تعوزها طرافة المعاني وتماسكها .

« الشهيد » : سهام حايك

في هذه القصيدة القصصية صور مؤثرة ، وفي وزنها وقوافيها  
موسيقى تأتلف مع كتابة الموضوع . لكن قيود القافية  
المزدوجة في صدر كل بيت تفرض عليها مقدارا من التصنع .  
وقد يفرض التجديد على الشعر قيودا جديدة باسم التحرير .

روز غويب

صدر حديثاً :

ق . ل

- ١ - المعجزة العربية لفاكس فانتاجو ١٢٥
  - ٢ - العرب في التاريخ لبرنارد لويس ٣٠٠
  - ٣ - الخالدون العرب لقدرني حافظ طوقان ٢٠٠
  - ٤ - اعمدة الاستعمار الاميريكي (طبعة ثانية) لفكتور بيرو ١٥٠
  - ٥ - قادة الفكر الحديث للاستاذ كوتس ١٥٠
  - ٦ - اشياء صغيرة للآنسة سميرة عزام ١٠٠
  - ٧ - العمل والعمال لفرانسوا باريب ٢٠٠
- دار العلم للملايين



## نقد انشائي لا منثني!

دأبت مجلة « الآداب » الزاهرة، على ان تقدم لقراءها مراجعة عامة، لمحتويات اعدادها الفائتة، في باب ثابت تحت عنوان « قرأت

العدد الماضي من الآداب »، وهو اتجاه مشكور، يهيء لكتاب العربية ومفكرها تبادل وجهات النظر، واستعراض المضامين الفكرية، التي يعرض لها الادباء والمفكرون. وانه ليمكن لهذا الصعيد ان يكون ملتقى شخات الفكر من البلاد العربية فيخصب وينمو... ولا شك ان مثل هذا ( الباب ) الزلق ينبغي ان يعمد به الى اقلام قادرة على اثارة المضلات الفكرية، قادرة على ثقل مختلف ضروبها، واستمرارها استمراراً موضوعياً حياً. إذ ان معظم المسهبين في تحرير « الآداب »، يسوؤم ان ينصب عليهم من يفترض في نفسه حق التوجيه والارشاد، فيكيل لهم ولقراءهم الاحكام الباترة الحاسمة، ولكنني لا اظن ان هناك اديباً، شاعراً او كاتباً، لا يرضيه ان يراجع نتاجه، فيؤكد على أهم ما فيه.

فلقد تولى الاستاذ عبد اللطيف شرارة تحرير هذا الباب في عدد تموز المنصرم، فأشار في مطلع مراجعته هذه، بأنه من المؤمنين بأن: « على الناقد ان يقوم بعمله من الداخل، داخل ذاته... »، وبذلك افترض في نفسه افتراضاً ضنياً، القدرة على ان يكون ناقداً: ناقداً ذاتياً، بعد ان خولته رئاسة التحرير تلك الصلاحيات المطلقة!

وللقارئ بعد ذلك ان يدرك مدى ثقة هذا الكاتب بأسلوبه الانشائي، إذ يقرأ مثل تلك الالفاظ التي لا تتضمن اي محتوى فكري يمكن الدفاع عنه، في معرض حديثه عن « نداء الأرض » للشاعرة فدوى طوقان حيث قال: « أتحدث عن هذا التحليل العبقري الرائع لنفسية اللاجئ العربي الثائر؟ أأصف شعوري حيال الصورة التي جلتها شاعرة فلسطين... » ثم قوله: « ليس لي ان انقلها برمتها من جديد واضع خطوطاً تحت كل مقطع من مقاطعها الأخيرة... » فما هنا يستحيل النقد: النقد الذاتي « الذي يواكب الفهم! » الى ادب انشائي رخيص لا يضيف شيئاً الى مذخور رصيدها الفكري، إذ بوسع اي قارئ ان يجيب على هذه التساؤلات الضخمة الطنانة، التي يكيلها الاستاذ شرارة دون حساب، بكلمة واحدة فرد: « نعم! ». نعم نريد منك ان تتحدث عن هذا التحليل العبقري الرائع لنفسية اللاجئ العربي الثائر في قصيدة الشاعرة طوقان... ونريد منك ان تصف شعورك حيال تلك الصورة التي جلتها هذه الشاعرة المبدعة، وتلك هي مهمة النقد القويم. اما الاكتفاء بهذا العرض الانشائي، فليس من النقد في شيء، وليس فيه اثاره من توجيه او نقد، ذاتياً كان او موضوعياً..

اما في مراجعته للفقال القيم، الذي كتبه الاستاذ عبد الله عبد الدائم عن « رسالة الفكر الاجتماعية »، فنجد فيه اضطراباً في الموقف، وتناقضاً في تناول هذه القضية الاجتماعية الخطيرة، إذ ان الاستاذ شرارة قد اعترف بان « كل كارثة انسانية تكون - اذ تكون، محصلة اخطاء واوضاع واتجاهات، فلا يمكن الرجوع بها الى ( الجذر الفكري ) الاصل، إلا من قبيل التهم النظري المحض... » والذي افهمه من ذلك، ان الادراك النظري حتمي، بل ضروري، في تفهم أية كارثة انسانية... تلك هي حصيلة هذا القول، وهو حق تؤمن عليه. بيد ان الاستاذ شرارة يعود في موضع آخر فيفترب عن هذا المستوى، إذ يرى « ان كارثة فلسطين مثلاً، تعبير عن انهيار القواعد الاخلاقية في الغرب، ويرى ايضاً اننا لا نفيده الآن شيئاً، من مقاومة الفكر الصهيوني بعد ان تحول الى واقع، وانما يفيدنا ان نحاصر هذا الفكر،

## مناقشات

وان نطبق عليه من الجهات الست اطباقاً عملياً... » وهذا الموقف العملي يتعارض تعارضاً جوهرياً مع ما ذهب اليه في النص الذي اقتبسناه عن التفهم النظري المحض للكوارث الانسانية. على ان كارثة فلسطين

تقتضينا اليوم ان نحاصر الفكر الصهيوني، جبهض الانحلال الاخلاقي في الغرب، حصاراً عملياً، حصاراً روحياً، حصاراً اخلاقياً... حصاراً بكل ما تملك كياناتنا من قوى وطاقات..

ومن الغريب ان الكاتب المحترم، يرى ان البلاد العربية بمنهجها التكنيكية من ماء وكهرباء ومدارس مبنية، وضمانات اجتماعية، « لا تحتاج الى دراسات علمية، وانما تحتاج الى من يطبقها على اوسع مدى... » بالرغم من اننا نعلم ان الشؤون الفنية ما هي إلا تكنيك العالم: العلم التطبيقي الذي تتجسد فيه المعادلات والتجريدات النظرية تجسداً تقنياً عملياً! وبعود الاستاذ شرارة مرة اخرى لخطابه الانشائي المفتعل، في تقييمه لقصيدة الأنة الشاعرة نازك الملائكة، حيث يقتبس من قصيدتها ( الوردة البيضاء ):

كنز البرودة والرحيق، وغباً اللين المطر  
يا من عصرت من اللوح، من الحليب، من القمر  
الي ان تقول:

واحمرته على البشر

مروا بكثرك قائلين:

« مسكينة... ما تملكين؟ »

ثم يعلق عليها الناقد، بان هذا الموقف الشعري الرائع يقصر عنه اكبر فلاسفة الاقتصاد.

مرحى، ثم مرحى، وهذا نموذج من نقد آخر زمان، في بلاد الف لية وليلة!!

وأما مؤقته من قصيدة الاستاذ الشاعر الدياب ( انشودة المطر )، فهو مثال آخر، على فراغ الالفاظ التي يرففها الاستاذ شرارة رصفاً دون محتوى او مضمون.. انه اسلوب يذكرنا بأساليب الانشاء البالية التي قبرها الادب العربي منذ زمان بعد صراع فكري دام زهاء خمسين عاماً. فهو يرى ان هناك ( شرلاً ) في قصيدة الدياب، وان هناك ( تفصيلاً ) في قصيدتي فدوى طوقان ونازك الملائكة، لذا فالدياب - في رأيه - ( يعجز عن ان يبرز قرارة وجدانك )، ولكنه لم يشر قط، اين موضع الشمول والتفصيل في تلك القصائد الثلاث! على اني اسب ان أنص هنا، على ان قصيدة ( انشودة المطر ) ظفر رائع للشعر العربي، تفوق فيها الدياب على معظم آثاره الشعرية السابقة، لأنها تجربة ذاتية ترتبط بتجربة موضوعية انسانية شاملة، وذلك هو مصدر الشعر الحي.

وهناك موقف سابي آخر، وقفه الاستاذ شرارة من بعض محتويات ذلك العدد، احب الاشارة اليه، ومثال ذلك، عدم تعرضه لقصيدة الاستاذ كاظم جواد ( أحد الحرية والربيع )، بالرغم من ان هذه القصيدة تتضمن موسيقى جديدة ينبغي ألا يفوت الإلماع بها بحال من الاحوال. فالقصيدة فيها صخب موسيقي غريب على الاذن العربية تجدر مناقشته وتقييمه، كما ان فيها جنوباً للزعة الملحمية ينأى بها عن الشعر الليريكي المألوف. والقصيدة بجمعوعها تعتبر ( احضاراً ) لحادثة تاريخية وربطها بتجربة الشاعر الراحنة.

هذا وفي مراجعات الاستاذ شرارة جوانب اخرى، تستحق اعادة

النظر والتعقيب ، لولا ان يضيق بنا المدى .

بغداد محيي الدين اسماعيل

★

## حول باب « قرأت المدد الماضي »

من دأبي ، كلما اتاني عدد من « الآداب » ان يكون اول ما اتصفح باب « قرأت المدد الماضي من الآداب » . هذا الباب الذي اقرأه بنهم ما بعده من نهم ، وبلاذة يعرفها كل من يعاني الحرف .

ولكنني - في بعض الاحيان لا غالباً - كنت اخرج منه ، وكأني كنت في معرض ( او كازيون ) او في حضرة قصاب .

( او كازيون ) يساع فيه الشعر والقصة والدراسة ، بالثمن الرخيص ، والرأي الفطير ، والقول الجزيف ، إما جنوحاً عن مشقة البحث والاستقراء ، وإما قصوراً في الشمول والاستيعاب .

وقصاب ، يقلب مديته كيف يشاء ، ويمزجها في ضلع الكلمة غير هياب . وازناً كل شاعر ونثر حسب ما يراه وموازينه ، ومفهوماً ومنطقه ، فسا طابق هواه ، قرظه وعرضه ، وما خالفه نقده وشرحه كأن الحق في يمينه والفصل تحت لسانه . في حين ان النقد الصحيح ، يتسع صدره لكل لون ، وكل معرفة ، تبعاً للامام من المقاييس لا الخاص منها او الذاتي .

هذه خواطر ، رأيت ان اسجلها ، لأدل الى تلك السطحية في المناقشة ، والذاتية الضيقة في الحكم على الاثر . واستدرك فأقول ، في بعض الاحيان لا غالباً ، لعل الذين سوف يطلب اليهم تحرير هذا الباب ، يتنبهون الى خطورة مسؤوليتهم ، ووعورة مهمتهم ، ويستنفدون ما في وسعهم من امكان . وإلا كان مثلهم مع رئيس التحرير ، كمثل ذلك الصياد الذي طرح شبكته في الماء ليستخرج سمكاً ، فاستخرج جفاه ، او لم يستخرج شيئاً .

امامي الآن العدد السابع من مجلة « الآداب » . والناقد هذه المرة ، هو الاديب المعروف الاستاذ عبد اللطيف شرارة . وكل من له صلة بالادب يعرف ان الاستاذ شرارة ادب نابه ، له جولات في الفلسفة ، ووهيان مع الشعر ، وآراء في الاجتاع والسياسة ، كثيراً ما خرجت منها وعلى لساني ترف عبارة الاستحسان .

بيد انه في هذا الباب ، زل حيث زل بعض زملائه . فأنت تعليقاته على العدد السادس ، ذاتية في مواضع ، متناقضة في أخرى ، فضلاً عن انه ايضاً ففز عن بعض قصائد باعها بالجملة ، زاعماً ان الاستاذ العريض كفاه مؤونة نقدها ، مع ان العريض لم يكفه شيئاً بخصوصها ، إلا اذا كان يقصد مشكلة القوالب العربية ، وهذه على ما اعتقد لا تحل من النظر في داخل تلك القصائد التي لا تقل شأنًا عن التي نقدها . فقصيدة ( في المطهر ) مثلاً لخاليل حاوي ، ليست من القصائد التي يمكن تجاوزها بسهولة . ولكن لمن الله السرعة ( \* ) .

اما انحرافه عن الاثر والاستطراد في تبيان ذاتيته ، فيتجلبان في نقده ( لألتزام الادب الحديسي ) لمطاع صفدي .

واما تناقضه ، فيظهر واضعاً كل الوضوح ، في تعرضه لنقد قصة ( رسالة الى امي ) للدكتور ادریس . وهنا احب ان اقف قليلاً عند بعض نقاط واردة في تعليقه على هذه القصة ، تحريماً للواقع ، وجلاء للحقيقة .

(\*) **تعقيب :** من واجب « الآداب » ان توضح هنا انها عهدة الى الاستاذ شرارة في نقد العدد السابق ، في وقت متأخر ، اي انها لم تدع له وقتاً كافياً للنقد .

« الآداب »

قال الاستاذ شرارة : ( ولكنه - اي الدكتور ادریس - في هذه القصة ( يحاول ) ان ينتقل الى الآفاق الرحبة ، الى مواطن الام الانساني الناشء عن ويلات الحرب ، وحرارة الحرمان ، وضنك المعيشة ، فيؤفك الى بيان ( انتقاله ) هذا ، ولكن قصته تظل موضعها ، اي في دنيا مائتة ، لا تلمس فيها طلاوة ) . وسبب هذه الألهة ، وهذا الرأي هو ان ناقدنا لا يعرف عن الدكتور ادریس إلا ( انه مؤلف « كهن نساء » والنساء عنده مائتات ، ضائعات ، هالعات الخ ... ) . اما ما تبقى من آثار ، وأما ما تذوقنا من نثار ، كلها تبرهن على انقلاب في الموضوع والعرض والتحليل ، فليس لها اي حساب . غير اننا نمود فنقرأ : ( ثم لا اجسر بعد كل حساب على القول انها غير فنية ، وانها غير مفيدة ، وانها غير متممة ) . اظنك تتساءل ايها القارئ عن صاحب هذا القول . انه الاستاذ شرارة بذاته الذي اوقمنا بحيرة من امره وأوقمك ! وجعلنا نبث عن شكل تلك القصة التي تظل موضعها من دنيا التمتع ، وتكون في الوقت ذاته مفيدة . وعن شكل تلك القصة التي لا تلمس فيها طلاوة ، وتكون مع ذلك فنية ومتممة . فلم نر ما يبرر هذا التناقض إلا السرعة في الحكم على الاثر ، او عدم التعمق في ذلك الاثر !

حضرتني بعد قراءة هذا التعليق ، عبارة كثيراً ما تتفوه بها عن غير قصد ، فنحن البنائيين على الاجمال نهتف لدى رؤية جال ما ، او استلطاف شخص ما : ( يجرب بيتك شو حلوه ، يقصف عمرك شو مهزوم ) . وهكذا فعل استاذنا الكريم ! فهو كي يقول : ان هذه القصة مفيدة ومتممة وفنية ، خرب بيتها اولاً وقصف عمرها ، مع فرق في الاسلوب طبعاً . لئلا إن يكن هذا الاسلوب مستحسنًا عند العامة فهو لا يصلح للنقد . بل هو قد يجرب أحياناً بيت الناقد قبل المنقود .

وما يزيد الطين بلة ، ان ذلك كان ( بعد كل حساب ) ! قال ناقدنا : ( لا ادري ماذا ينقص هذه القصة !؟ أكاد اشعر ان مؤلفها تعتمد اثارة الخواج الانسانية . وبدأ عليه تعمد ، فجعل القارئ في ريب من موقفه الانساني ! فهذه ليست رسالة الى ام يكتبها ولد بعيد عن امه ، ولا هي قصة استعمال فيها ضمير المتكلم عمداً لبيان حالة نفسية لا بقوى على ايضاحها غير ذلك الضمير ... وكان من الافضل في رأيي ، ان يترك سهيل امه ، ليقص علينا سيرة بول البولوني ، من غير لجوء الى الاطار الذي وضعا فيه . ذلك هو رأيي ، ولا اقطع بصوابه .. )

كثير الله خيرك لعدم قطعك بالصواب ، لأن الصواب قلما يقطع به فرد . وكثير الله خيرك ايضاً لأنك اقرأتني القصة اكثر من مرة . لعلمي اهتدي الى ما اهتديت اليه ففز علي ، ووجدت ان القالب الذي تلبسته على قدما تماماً . وجدت ان سيرة بول البولوني لم تكن مقصودة ، نجد ذاتها كي تقص علينا من غير لجوء الى الاطار الذي وضعت فيه . بل هو ذلك الحلم الذي جر المرسل الى سيرة بول . ذلك الحلم الذي كانت تتراءى وراءه صورة امه ، التي كان ( يخيل اليه أحياناً انها كانت تفقد بعض ملامحها لنحل محلها ملامح أخرى ، فيها مشابهة من وجه جاره البولوني ، جاره بول الذي يجده الآن كثيراً لاستعادة قنات وجهه ) وما ان افاق ، حتى شعر بالحنين الى امه يعتلج في كيانه ، فخف الى الورقة والقلم ليدبج رسالة ، ويحث امه ، على ( ان تسارع الى كتابة رسالة تقول فيها ان صحتها جيدة ، وانها لا تشكو شيئاً ) . فترى هنا ان المرسل ، لشدة تأثره بسيرة بول والمآل الذي انتهت اليه ام بول ، اصبح كلما تخالاه ، اختلطت صورته بصورة امه البعيدة ، وحامت حوله الشكوك واعتبرته الافكار ( الشيطانية ) على حالها .

وكأني بالمرسل قد اراد ان يظهر امه على المعنى الانساني الذي يحمله في



جنبه ، وعلى مدى تعلقه بها . فاسترسل في سيرة بول التي تعبر تعبيراً صادقاً عن الخوارج الانسانية ، وعن العاطفة الجامحة المتبادلة بين ام بعيدة عن ابنها ، وابن بعيد عن امه .

( أصبحت أخشى الموت . أصبحت أخشاه لأنني أيقنت ان الحياة جديرة بان تعاش من أجل ام ) . هذا ما قاله المرسل بلسان بول . اما في الواقع فهو رمز الى احساسه . وإثارة لشعور امه البعيدة عنه . والتي لن تتألم عن البكاء ، والتألم تائفة الى ضمه الى صدرها ، حين تقرأ مشاعره المثالية هذه ، متجسدة في الكلمة .

اذن . ما كنا لنقف على سيرة بول لو لم يكن للمرسل والدة ، يحبهو ايضاً من أجلها الحياة والكد والتحصيل في غربته . وما ادراك ما احساس فتى تفصل بينه وبين امه ابعاد من خلفها ابعاد ؟

وبطريقة أخرى ، يصح ان يكون ايضاً ، ذلك التداخي النفسي الثقافي الذي ادى الى الاسترسال في هذه السيرة في رسالة الى ام . فالمرسل في بدء كلامه قد عهد الى ان لا يروي تفاصيل الكابوس . وهو انه قد رأى امه - في المنام - ميتة . ولكنه ما ان وصل في كتابة رسالته الى حد : ( لا يا امي . ولكن لا تحزني لي ، ام تحبين اني أصبحت شيخاً يرهقه ركوب قدميه ؟ أعلياً انا تشفقين ؟ اذن فما عساه يكون موقفك من (بول) ؟! . اقول ما ان وصل الى هذا الحد ، حتى بدأت تنداعى الذكريات المدفونة في وابعته عن ( بول ) نتيجة ارتباط وثيق بين الحلم و ( بول ) وامه في مخيلته . وراح يروي سيرة ( بول ) مثقلة برؤى ذلك الكابوس ، لسيطرتها على نفسه في تلك الساعة ، واستنثارها باهتمامه .

هذا ما احببت ان اوضح من نقاط تعرض لها الناقد ، فأجحف بصوابها . دون ان اتطرق الى آفاق أخرى في هذه القصة التي نحن بأشد الحاجة الى امثالها في مثل هذه الايام ، لما تحمل من وصف للآلام الانساني شير الشفقة ، ولما تزرع في النفوس من كراهية وبغض للحروب وويلاتها . وفي نهاية المطاف ، اني اجسر على القول ( بعد كل حساب طبعاً ) ان هذه القصة فنية وممتعة ومفيدة ومتأسكة . ذلك هو رأيي ... وللاستاذ شرارة معذرتي وتقديري .

هنري صعب الخوري

★

تعقيب على نقد

يقول الاستاذ عبد اللطيف شرارة ، تعليقاً على قصتي « نوافذ مغلقة » (عدد حزيران) ، انها « موفقة الى ابعاد حدود التوفيق ، وانها من الواقع تدور في اطار شعري » ، وتصور حالات نفسية يعرفها هذا العصر ، وتصنع الحوادث امثالها كل يوم » ، وانه عند فراغه من قراءتها شعر « بسرور لا حد له » . وأنا اشكر له هذا القول . ولكنه ينتهي بعد هذا النقد الى الوعظ . فيقول انه يستغرب « هذا الميل عند كتاب القصة العربية نحو العناية بالنساء الضعيفات ، الحائرات ، المتهتكات ، كأن ليس ثمة من فتاة ولا من وجه نسائي يصلح مادة لقصة تمظم المرأة ، وتجعلها محل الاعجاب والاحترام ، وتكون قدوة لغيرها من النساء » .

وما كان هذا التساؤل ليهني لو لم يأت مباشرة بعد الحديث عن القصة في معرض النقد ، فصرف الانتباه عن البطلة اميرة عائش ركشخية ، وعن مقدار نجاح المؤلف في خلق هذه الشخصية وإثارة الاستمتاع بها - وتلك هي مهمة النقد الحقيقية - الى ناحية هي ليست من النقد في شيء . كأن يقول ، لماذا

خلق شكسبير شخصية (البيدي مكبث) بما هي عليه من وحشية وهيبة ، ولماذا كتب فلوبيير قصة ( مدام بوفاري ) وهي الزوجة المثبتة الفاجرة ، ولماذا قص تولستوي قصة ( آنا كارنينا ) في ألف صفحة ، ولماذا شغلنا زولا باستقصاء شؤون ( نانا ) ، ولماذا افزع درايسر القراء بخلق شخصية ( كاري ) ... والاستاذ شرارة في الواقع لو سأل هذه الاسئلة لتردد قليلاً في قوله فيما بعد : « استغرب كثيراً ان تقع على مثل هذه الوجوه النسائية الكريمة السامية ، النبيلة ، عند قصاصي اوربا ، ولا تقع على شيء منها عند قصاصي العرب . » فالأدب الاوربي ، من ايتخلس الى همنغواي ، ينج بصور المرأة الشريرة من كليتمسترا في (اغامنون) الى عثرات النساء في الرواية المعاصرة . وعلى كل فان ايتخلس الذي يخلق كليتمسترا يخلق ايضاً اتينغوني ، ومبدع الليدي مكبث يبدع ايضاً ايموجن . فالفنان لا يضيره ( كما يقول كينس ) ان يرسم الشر أكثر مما يرسم الخير . كلاهما ينبثق عن الطبيعة وتنفجر عنه نفس الانسان ، وكلاهما مادة لفنه .

اما ان يطالب الكاتب بخلق المرأة ( المحترمة ) لتكون (قدوة لغيرها من النساء) ، فكلام اقرب الى السذاجة عند الاديب . لأن الكاتب يعلم ان تفهم الخير يقضي ايضاً تفهم الشر ، وأن في تصوير الشر - اذا كان موفقاً - تغلغل في الاطواء النفسية نبحت له عن مصدر الخلل او المطب الذي تتعرض له حياة الانسان ، وأن من يغفل عن الشيطان يذكره الشيطان يوماً ما بوجوده .

بغداد جبرا ابراهيم جبرا

★

الى الاستاذ عبد اللطيف شرارة

ضم العدد السادس من مجلة « الآداب » اربع قصص : رسالة الى أمي - الدكتور سهيل ادريس ، المرحوم عبد الفتي مسعود - يوسف الشاروني . الكستان - عادل ابو شنب . نوافذ مغلقة - جبرا ابراهيم جبرا . وقد تحدثت في باب « قراءات العدد الماضي من الآداب » عن ثلاث منها ، واغفلت قصة « الكستان » !!

وكفارتي . ، يعني أكثر ما يعني بالقصص ، لفت نظري هذا الاغفال ، ولذا احب ان اسألكم عن سبب اختياركم ثلاث قصص من اربع . والذي دفعني لهذا التطفل او الفضول ، كوني وجدت الكاتب في قصة « الكستان » يعالج موضوعاً يتصل اتصالاً وثيقاً بواقع شعبنا ، اعني : الاستعمار . يعالجه بطريقة جديدة ومبتكرة .

اما الابتكار - في رأيي - فنأشئ عن معالجة فكرة جديدة هي « الحياض » . فقد ألف معظم القصاصين في معالجتهم لمشاكل كهذه ، ان يعرضوا لنا في قصصهم « الحادثة » ، والحادثة في هذه الحالة « نتيجة » لا سبب ، بينما المحور الاسامي في قصة الكستان ، « الفكرة » لا الحادثة ، اعني : الحياض .

ان صدور ( الفعل ) عن الكائن ، او عدم صدوره ، انما يكون نتيجة لايمانه ( بالذات - الفكرة ) او عدم ايمانه ، فالمشكلة الاساسية إذن بالنسبة لنا ( الشعوب الصغيرة ) هي : الحياض او عدمه . والكاتب في قصته ، تجارز ( الظاهرة - الحادثة ) الى ( المبدأ - الحياض ) ومن هنا يأتي تجديده وقيمة قصته ، في وقت واحد .

ويشرني جداً ان تتكرموا بتفسير اغفالكم القصة ، فلربما يكون لكم رأي آخر ، ولكم مزيد الشكر .

دمشق محمد حيدر

## هذا النقد ...

اما ان الاستاذ عبداللطيف شرارة ذو مكانة مرموقة ، ومركز سام ، في الأوساط الأدبية ، فهو شيء لا يسعنا إلا الاقرار به بكل ارتياح . وانا اذ اكتب هذه الكلمة ، لا اريد ان اعرض بأدب الاستاذ او بمركزه ، وإنما اريد فقط ان احدث عما في نفسي من حيرة ، ومن دهشة ، قد يبلغان شيئاً يشبه الاسف والاستنكار . اريد ان احدث عن هذا ( الشيء ) الذي شعر به الاستاذ شرارة عندما قرأ قصة ( رسالة إلى أمي ) للدكتور سهيل ادريس . لقد شعر الاستاذ بأن هناك شيئاً يجد من جبال القصة ، ويهبط بجيويتها إلى مستوى لم يجدد ، فهي مخلوق ... ان لم يكن مشوهاً ، فهو على الأقل ليس كاملاً ... وانا اريد ان اسجل ملاحظتين هومتنا في فكري حين قرأت نقد الاستاذ .

هل هناك مقاييس ، ومناهج ، تأمة البنيان ، متراسة الاركان لا ثغرة فيها ولا تجويف ، لدرجة اننا نثق بمتانتها وصلابتها الى حد الايمان ؟ لقد قرأت ما وسعني القراءة ، عن هذه المناهج التي وضعت ، وهذه السبل التي عبت ، لتبلغ عليها غايتنا ، وننال شأونا... النقد المنزه الصحيح ، ولكن تبلغ الحيرة غايتها ، والدهشة اقصاها ، حين اقرأ هذا النقد ، في هذه الصحيفة حيناً ، وفي هذه المجلة حيناً ، وفي كتاب نقد في بعض الاحايين . فالذي اعرفه واعتقده ، ان من خط نفسه طريقاً ، وجب عليه عبوره ، وأن من سن نفسه قانوناً وجب عليه التمثل به ، وكان حقاً علينا ان نغطي صهوة هذه المناهج التي خلقناها الى تلك الصورة للنقد الصحيح الحالي من الزيف ، وما ارانا فعلنا ، فنقدنا في الواقع يكاد يكون بعيداً عن هذا القانون النقدي .

و ( الشيء ) الذي شعر به الاستاذ شرارة ولم يدرك ماهيته ، يدل في الواقع على ان هيكله النقدي ، غير تام . فنحن قد وضعنا القانون وعلينا ان نصدر الحكم صحيحاً متفقاً مع مضمون القانون ، فان لم نستطع ، فالقانون ناقص مادة او بعض المواد ، ما في ذلك شك .

اما الملاحظة الثانية فهي ان هذه المقاييس ، وهذه المناهج قد اصبحت في الواقع ، لدى اكثر الكتاب ، حبراً على ورق ...

وأظن ان هذا لا يحتاج الى دليل . فان هذا البون الشاسع الذي نراه كثيراً ، في نقد كاتبين او اكثر من كاتبين لكتاب واحد ، لأقوى دليل ، واثمة لشيء - ايضاً - مؤسف ، بل لعله مضحك ، وهذا ما رأيناه منذ شهرين في نقد الكتّاب لرواية ( الحمي اللاتيني ) ، في الآداب حيناً ، وفي ( الثقافة ) حيناً آخر . فالرواية عند احدهم في الذروة من حيث الفن والموضوع والاسلوب ... ولا تكاد عند الآخر تنعدي كونها وصفاً جنسياً للقاه غرامي ليس إلا . فما هذا الخليط ، أفيظن عاقل بمد كل هذا ان النقد يجري على سنة وطريق مرسوم ؟ ان هذا التباين العجيب في هذه الصور النقدية يدل على ان نقاد اليوم لا يكادون يبالون بخطئة مرسومة او منهج موضوع ، بل انهم نبذوا هذه الطريقة وهذا المنهج نبذ نواة ، وأخذ كثير منهم ، يعتمد في نقده ، على الغالب ، على ذوقه الفني ، ويصدر حكمه على هذا الاساس ، سواء كان حكمه هذا صحيحاً او خاطئاً . فالذوق هو المقياس وما عداه فباطل . وهذا هو ما اراه عند كثير من النقاد ، ويا للأسف !

## علنا ننتهي من هذا !

كنت اود لو ان الصديق الاستاذ كاظم جواد اطلعني على رده الذي رد به تعليقي على ما كتبه حول ( الملجأ العشرون ) ، ونحن اللذان لا يكاد يمر يوم دون ان نناقش ، حتى اذا اقمنه بصحة رأيي ، لم ينشر رده ذاك ، او اقنعتني هو بصحة رأيه كان في رده الختام ... فان صفحات « الآداب » اغلى من ان نشغلها بموضوع كهذا .

فما لا ريب فيه ان هناك فرقاً بين موضوع قصيدة او قصة ما وبين فكرتها . ان ( ظاهرة تبادل اللاجئ العرب رسائلهم عن طريق المذباغ ) هي موضوع قصة الاستاذ نزار سليم . اما فكرتها فهي كيف اصبح اللاجئون العرب بعض أصداء وأشباح ، وانطوت الأماسة الكبرى ... لقد اصبحوا اشباحاً بلا ظلال . واذا كان عبدالوهاب الياني قد ( سرق ) فكرة تلك القصة ثم نظمها فأنه قد سرق الفكرة القاتلة ان اللاجئ ، ضحايا الأماسة الكبرى ، لم يعودوا غير اصداء واشباح ، وليس الفكرة القاتلة ان اللاجئ يتبادلون رسائلهم عن طريق المذباغ .

اما اذا كان الامر غير ذلك ، فالاجدر بنا ان نصوغ المسألة غير هذه الصياغة ، فنقول ان نزار سليم والياني قد تعرضا لتجربة واحدة فقد سمع كلاهما رسائل اللاجئ تذاغ - فعبراً عنها ونجحت القصة وفشلت القصيدة .

ولكننا اذا امعنا النظر في القصيدة ، تبين ان رأي المتواضع هو الصائب وحسبنا دليلاً هذه الاقتطاعات من القصيدة : ( ... وكنا هائمين بلا ظلال .

ما زلنا بخير والعيال - والقلم والموتى - يخلصون الأقارب بالسلام . لا شيء يذكر ، لم تزل يافا الخ ) . فاللاجئون اشباح بلا ظلال ، وان الأماسة قد انتهت دون ان تخلف سوى هذه الاشباح والظلال . فليس هناك من جديد ، لا شيء يذكر ، وما زالت يافا بيعت بها اللصوص الصهاينة ويقتلون ابناءها الخ ... لقد اراد عبدالوهاب ان يجعل عبارته ( والقلم والموتى ) تلك السخرية المريرة التي تقطر بها قصة نزار . ولكن عبارته كانت اضعف من ان تتحمل ذلك . هذا هو رأيي وللقرء ان يحكموا .

اما قول الاخ كاظم عن قصيدتي ( هل كان حباً ) انها ليست من الشعر الحر ، وانها اقرب الى الموشح ، اذ ليس فيها اي تحرر من القافية ، ثم الأبيات التي استشهد بها لينت رأيه ، فأمر يحتاج الى الوقوف قليلاً عنده .

في الموشحات - او بالأحرى ، في بعضها - تنويع في عدد التفاعيل ولكنه تنويع مقيد ، وكذلك شأن القافية : اي ان كل مقطع من مقاطع احدى هذه الموشحات ، صورة طبق الاصل للمقاطع الاخرى ، من حيث ترتيب القوافي وتوزيع التفاعيل على الأبيات . وهذا هو ما دعاني الى القول بأن قصيدة ( الكوليرا ) لا تعدو كونها موشحاً . اما قصيدتي ( هل كان حباً ) فان كل مقطع من مقاطعها يختلف عن بقية المقاطع من حيث ترتيب القوافي ، ومن حيث توزيع التفاعيل على الابيات . وهذا ما افهمه من ( التحرر من القافية ) ، اذ اني لم اكتب حتى الآن قصيدة غير مقفاة Blank Verse ، وفي وسع الاخ كاظم ان يرجع الى القصيدة فيقرأها كلها لا مقطعاً واحداً منها ، ليدرك صحة ما اقول .

بدر السياب

بغداد

★

( مهزلة التمويه ) ... ايضاً !

خالد طليبات

حس

★

قرأت في العدد السابق من مجلة الآداب نقد الاستاذ كاظم جواد لمجموعة



شعر « أباريق مهشمة » وفي نهاية ذلك النقد كشف لي الناقد عن لغز كان يبعث في نفسي الحيرة وهو مهزلة التموهية أو ( لعبة الأقواس ) !.. فلقد قرأت للاستاذ عبد الوهاب البياتي قصيدة بعنوان ( ماوتسي تونغ ) في جريدة ( صوت الاهالي ) عدد ٢٠٢ الصادرة بتاريخ ٢ حزيران سنة ١٩٥٤ ووجدت ان احسن ما في القصيدة هي تلك الابيات الموضوعة داخل اقواس ١٠٠ وبعد فترة زمنية ليست بالطويلة وقع بيدي صدفه احد اعداد مجلة ( الثقافة الوطنية ) اللبنانية. واذا لي اعتر فيها على قصيدة [ ماوتسي تونغ ] هي تماماً ما وضعه السيد عبد الوهاب ( داخل اقواسه ) في « قصيدته » المنشورة في جريدة ( صوت الاهالي ) العراقية بدون ان يشير ايما اشارة الى مصدر تلك القصيدة والى ناظمها الحقيقي ... فعلام يدل هذا اذا علم القراء ان جميع القراء العراقيين لم يظلموا على قصيدة ماوتسي تونغ ، بل ولم يعرفوا ان زعيم الصين الشعبية شاعر ؟ والا انكى من ذلك ان مجلة ( الثقافة الوطنية ) لا تصل الى الاسواق العراقية بناتاً !

انا لا اعلم اذا كان السيد عبد الوهاب قد قرأ ما كتبه « ايليا اهرنبورغ » في مقالته « الكاتب والحياة » التي نشرتها جريدة « صوت الاهالي » ولحاح الكاتب على ضرورة ( التجربة ) بالنسبة للادباء ، فما هي تجربة الشاعر في « قصيدته » - ماوتسي تونغ - ، وهل يحق له كلها عن له ان ينظم شعراً ان يستولي على نتاج الآخرين ويؤطره بالأقواس ويذبله باسمه بعد ان يضيف له ابياتاً شاحبة ، ثم يدعي انه يكتب للشعب ؟؟...

وبالمناسبة ان منينين من القصيدة الاصلية نهبا السيد عبد الوهاب ولم يضمها بين اقواس ١٠٠ الى آخر اللعبة ... الى آخر مهزلة التموهية !

بغداد س. الدوري

## تعميقان

- ١ -

الى الاستاذ عز الدين اسماعيل \*

« حين تظهر دعوة الى ادب يخدم طبقة الشعب البورجوازية ، يكون من الطبيعي ان يظهر النقد الذي يحاسب الاديب على اساس هذه الدعوة » - يقرر الاستاذ اسماعيل على اساس هذه القضية اننا قد اتخذنا هذا الموقف النقدي بازاء قصة ( شان ) للاستاذ احمد كمال زكي ، وهو موقف يعتمد على دعوة « تجافي كل نزعة انسانية » في رأيه .

والحق انني لم استطع ان افهم هذا الكلام : لم استطع ان افهم اي دعوة تدعو الى خدمة طبقة الشعب البورجوازية ... ما هي هذه الدعوة ؟ متى ظهرت ؟ وأين ؟ وكيف تجافي كل نزعة انسانية ، وما علاقة ما كتبناه عن قصة شان بها ؟ كل هذه الاسئلة لا يجب لنا عنها الاستاذ اسماعيل ، وبكثفي بالقاء كلامه ، ثم يقول عنا اننا ( نخطئ ونموه ) على اساس هذا الكلام الغامض الذي لا يصور حقيقة مستمدة من واقعنا او واقع غيرنا - فثلاً ، لا يوجد في واقعنا الادبي دعوة تدعو الى خدمة طبقة الشعب البورجوازية ولا علاقة لما كتبناه عن قصة ( شان ) بدعوة كهذه التي لم تنشأ إلا في مجتمعات معينة ، وفي حالات معينة ، لا يمر بأحداها مجتمع عربي ، واذا وجدت هذه الحالة التي نحاول - بدافع منها - بعض القوى ان تعين الطبقة البورجوازية على ان يتأصل مكانها المادي والمعنوي في مجتمع عربي ، فإن هذه القوى لم تفهم

( \* ) يراجع العدد السادس من ( الآداب ) في باب ( مناقشات ) .

خطر الادب وقيمه حتى نحاول ان تستغل كأمكنة مساعدة على الوصول الى هدفها ، والاتجاهات الناشئة في ادبنا العربي والتي نحاول ان تؤصل في واقعنا فهماً معيناً للانسان ليس من بينها اتجاه واحد يدعو الى خدمة الطبقة البورجوازية واذا كان هذا الاتجاه قد وجد فقد كان على الاستاذ اسماعيل ان يوضحه حتى تتمكن من فهم كلامه ، الذي يمثل - بصورته الراهنة - هذه الجدلية الخاطئة التي نشأت منذ حين في التفكير العربي ، والتي تعتمد على تفسير الآراء المختلفة ، في مجال المناقشة ، لا بمواجهتها ، ولكن بردها الى نزعة او اتجاه ، قد يأخذان في الفهم العامي ، صورة اتهام : على ان الخطأ الذي وقع فيه الاستاذ اسماعيل ليس فقط في محاولته لرد رأينا في قصة شان الى دعوة معينة ولكنه كذلك في فهم ما قصدنا اليه من جانب ، وفهم هذه الدعوة نفسها من جانب آخر ، فلو فرض اننا كنا ندافع عن طبقة ما ، حين عرضنا لقصة ( شان ) فان هذه الطبقة ليست هي الطبقة البورجوازية ، ولكنها طبقة ( البورجوازية الصغيرة ) والاختلاف بين الطبقتين واسع ، بحيث لا يمكن رد الخلط بينهما إلا الى صفة كانت تبرز لنا ألا نرد على امثال الاستاذ اسماعيل : يخطئون ويتهمون الناس بالخطأ ، ويسرعون في القراءة فيخطئون الفهم ، ثم يبنون على خطئهم احكاماً عريضة لا مؤيد لها من واقع او ثقافة او منطق جدلي سليم .

هذا جانب ، اما الجانب الآخر فهو ان الدعوة الى ادب بورجوازي - ان كانت قد وجدت في ادبنا العربي - فقد صدرت عن افراد لا علاقة لحاضرنا بهم ، وهي دعوة ترفضها منذ كتبنا كاتمتنا الاولى على صفحات « الآداب » حين قلنا يوماً ان النزعة الديوقراطية في الادب ، تبرر لنا ان نرفض ماضياً طويلاً... ونرفضه ، اولاً ، كفن . وكان من ام ما يميز هذا الماضي المرفوض ، انه ينزع الى اشباع حاجات البورجوازية العربية المترفة : كان مقصده تسليتها ، وارضاء نرجسيتها الحادة ، والتعبير عن نزوعها السلي الى تحقيق اللذة ، التي لم تكن تتحقق إلا في اطار من الكسل والاعلال والاستعلاء على انسانية الآخرين الذين كانوا يصطدمون حتماً بواقع لم يكن مفروضاً بالورد ، كما كان بالنسبة للطبقات البورجوازية يختلف صورها في التاريخ العربي . وليس في نقدنا للعدد الرابع ادنى انحراف عن نقطة البدء في مقالنا الاول بالآداب ، فأين اذن هذه العلاقة التي تربط بين نقدنا للقصة والدعوة الى ادب بورجوازي؟ ونسير خطوة اخرى في الكشف عن الاضطراب الذي اتسمت به كلمة الاستاذ اسماعيل فنقول : ان الادب الوجودي لا يدعو الى خدمة الطبقة البورجوازية ، ونقول ايضاً : ان الادب الشيوعي لا يدعو الى خدمة الطبقة البورجوازية ... فأين ادب اذن ذلك الذي ارتفعنا بالدعوة اليه اصوات هنا او هناك بقصد خدمة الطبقة البورجوازية ؟.. على الاستاذ اسماعيل ان يكون اشجع في الاتهام .

بقي ان نعلق على رأيه في قصة ( شان ) ، وهو الرأي الذي لم يغير موقفنا من هذه القصة :

١ - لم تكن نعتي بكلمة اقترح ما فهمه الاستاذ اسماعيل ، من ان نتيجة تأخذ صورة تقريرية لمناشئة مشكلة ما ، وإنما كانت هذه الكلمة تسمية من جانبنا ، لحالة من النزوع الى التعبير يشعر بها الفنان ازاء الوضع الذي خلق في نفسه انفعالات متعددة تجمعها في كلمة ( أزمة ) ... حين يعيش الفنان في هذه الأزمة التي تدفعه الى خلق عمله الفني ، فهذه الأزمة ناتجة عن رفض الوضع لا انساني ، ونزوع الى اقرار وضع آخر يرد الصفة الانسانية الى الوضع المرفوض الذي كان يعيش فيه هو او انسان آخر ، فالنزوع الى التعبير ، بما يخلفه من قلق في داخل الفنان ويصليه من حرارة وارتعاش حياة للعمل

الفني ، هو ما استنباهه بالافتراح يقدمه الفنان للآخرين ... للجمهور .

٢ - ان فشل قصة (شلق) قبل كل شيء فشل فني ، وما لا يجادل فيه ان شخصية في قصة لا تستمد نجاحها الفني الا من مدى توفيق الفنان في ابراز مشكلاتها واشعار القارئ بهذه المشكلة ، سواء من سلوك هذه الشخصية ، او من تحليل الفنان لها بطريقة ما ، هذا الشعور هو المقياس الذي يتحدد على اساسه نجاح الفنان في عرض الشخصية ، فالعلاقة بين حكمتنا على شخصية في قصة ، ووجدنا لأحاساستنا بما تعاناه من مشاكل ، علاقة طبيعية ، فأذا قلنا ان الفنان لم يوفق في اشعارنا بمشكلة هذه الشخصية واثارة عطفنا عليها ومشاركتنا لها ، فهذا معناه انه فشل فنياً ، ومعناه ايضاً ان حكمتنا لم يخرج عن حدود النظر الى القصة على انها عمل ادبي .

٣ - لم اقل ان شخصيات القصة تافهة ، وانما قلت انها غير طبيعية ، ولا تتميز بنزوع انساني ما يثير انفعال القارئ وعطفه ، او حتى تستثير في ذهنه صوراً من واقع تعيش فيه . وقد حددنا طبقة بطل القصة بالبورجوازية الصغيرة وذلك لأن المشكلة التي يعانيها ليست مشكلة فرد ، ولكنها مشكلة طبقة مكدودة مكافحة تعيش حياة مرهقة ، وكل فرد في هذه الطبقة انسان يصطدم بواقعه المر ، فينفعل بالضيق والخط والذلة ، وغير ذلك ، فهل كان في القصة موقف واحد ، لمسة واحدة ، تشعر القارئ بان بطل القصة قد بلغ به الضيق والاستغراق في المشكلة حداً عتياً ؟ هل فيها موقف واحد ، لمسة واحدة ، تشعر القارئ بان هذا البطل انسان ؟ ... لقد كان الاستاذ زكي ير على مجال الفلاس العميقة ، مرا عبثاً بارداً .

اما الشخصيات الأخرى فن مجافاة الواقع ان نقول : ان زوجة في هذه الطبقة في مصر ، محرومة بهذا الشكل من كل نزعة انسانية هي أخص ما يميز الزوجة المصرية في هذه الطبقة بالذات وخصوصاً في علاقتها بالزوج وشدة تفتانها في العطف عليه ومعاوته على ما يلقاه من ارهاق . واذا كانت هذه الزوجة محرومة من شيء فن الوعي الذي يمكنها من التمييز والاختيار فيما تقصد ان يكون عوناً لزوجها .

لقد كان سلوك البطل في اول القصة سلوك من يكاد يكون موقناً بانفسه "تضيق حلاً لمشكلته في نهاية القصة ؛ سلوك المظمئن المرح الهادي الذي تنساب ذكرياته عن السجائر والزملاء والطعام على طريقة مفتعلة وصفناها بالتداعي غير الحر .

من هنا كانت الشخصيات تتشاب فلا تشعر في سلوكها وتطورها خلال القصة بالتلقائية ، والصدق : عدم التزييف على الواقع الذي نعيش فيه مع صاحب القصة .

٤ - است احب ان اطل في مناقشة الاستاذ اسماعيل في موقفه من عبارة صاحب (شلق) « أكان من الممكن ان يكون في الشلق اكثر من خمسة قروش ؟ ... الخ » وحسي ان اقول ان هذه العبارة لا تعدو ان تكون لوناً من الافعال المقتضد ، ولو كان صاحب القصة يحاول التعبير عن المعنى الذي اراد الاستاذ اسماعيل ان يجعله للعبارة ، لما كان هناك داع لأن يقولها بهذه الصورة ... لقد كان من الطبعي ان يقول في بساطة « ألم يكن من الممكن ان يكون معي اكثر من شلق ... » اذ من الواضح ان الحقيقة التي يصطدم بها البطل ليست في كون الشلق خمسة قروش ، ولكن في انه لا يملك سوى شلق - ومحاولة الاستاذ اسماعيل لتفسير العبارة لا تقل تعسفاً عن العبارة ذاتها .

٥ - نقول ان قصة شلق ( صورة من صور الحياة ) وهذا يعني ان صاحبها لم يقصد بها - في رأيك - الا مجرد التصوير ... اصح لي يا اخي

ان اجازف فأدعك تواجه هذه الكلمات من مقال لصاحب القصة : « ... المتفنن من طبيعته أن يكون إيجابي الموقف ... يتطلع الى شيء ، ويرمي الى غاية ، ولا يقصد الى البناء الفني فحسب او جمال الصور الفنية وحدها ، بل ينبغي عليه ان يؤمن بأنه يحس مشكلات المجتمع كأصحابه ، ولكنه يتميز عن غيره بقدرته على التعبير ... دون ان يكتفي بالتصوير او بمجرد الوصف ، وانما يعمل على ان يكون في تمييزه من الحياة والقوة والترتيب ما يولد الاثر الذي يطمح اليه » .

- ٢ -

الى الاستاذ فاروق خورشيد (١)

ان عقدة اوديب عند فرويد تعتبر من الوجهة العلمية فرضاً ، واحسب ان فهمك لهذه العقدة فهم ناقص ، اذ انها ليست « صراعاً بين الحب والبغضاء تجاه الام » فذه الحالة مظهر عكسي من مظاهر العقدة ، اما الصراع الاول الظاهر فيها ، فين الحب للام والكراهية للأب وبذلك تكون قد اطلقت اسم الكل على جزء ... على ظاهرة واحدة من عدة ظواهر مختلفة ، وليست تلك الظاهرة بما فيها من صفة الجزئية ، هي ام الظواهر التي تصدر عن العقدة الادبية ، والاستاذ زكي لم يشرح العلاقة بين سلوك البطل في (الحى اللاتيني) وبين هذا التفسير السيكولوجي للحياة الانسانية ؛ كان عليه ان يشرح عقدة اوديب ، وان يشرح معها اختباره لها من بين التفسيرات السيكولوجية المختلفة ، حتى يخرج من حصر ذاته في مفهوم يأخذ في مقاله صورة مدرسية ، مدرسية لأنها لا تقيم وزناً لحركة الحياة الصاعدة التي لم تقف عند فرويد باعتباره النهاية ، فخرج ادلر ، وخرجت المدرسة الفينومينولوجية التي حددت موقعها من علم النفس كله ، ولكل محاولاته القوية في مناقشة فرويد ، - ان الاستاذ زكي لم يتعرض لشرح العلاقة بين النظرية الفرويدية وسلوك البطل حتى تتمكن من نقاشه ، بل اكتفى بتأكيد صدور البطل في سلوكه عن هذه العقدة ، ولعله كان يفهمها الفهم الناقص الذي تفهمه انت لها ، ونحن من جانبنا نرفض هذا التفسير للحياة ، ولكن المجال ، كما هو بديهي ، لم يكن مجال مناقشة فرويد بل مناقشة الاستاذ زكي .

اما البورجوازية فمفهوم يسمى حقيقة موجودة لها مكانها في التاريخ والواقع . ولا خلاف على ذلك ، فليست فرضاً من الفروض ، ولكنها مفهوم يندرج تحته عدة ظواهر ، لا يختلف احد على وجودها بل وتطورها في طبقة اجتماعية معينة ، الى جانب انك تخطئ النظر الى مفهوم البورجوازية حين تعتبره مفهوماً اقتصادياً ، اذ انه في الحقيقة يندرج تحت مفاهيم الدراسات الاجتماعية . اما تفسير الاستاذ زكي ( جانين ) في ( الحى اللاتيني ) فهو خطأ يتنافى مع الفهم المتأني لهذه الشخصية ، وهو الى جانب ذلك يصدق على غيرها يل على نقيضها : ناهية . ان ابرز ما يميز (جانين) ككائن في عالم (الحى اللاتيني) هي انها شيء امام اي شيء ، تلك حقيقة تدل عليها احداث القصة ، فكيف تريدنا على ان نسلم بهذا التفسير ، لمجرد ان الاستاذ زكي في رأيك قد نظر الى القصة باعتبارها كلاً دينامياً يوجه الفهم العام له فهم الشخصيات والاحداث . والحقيقة انني ، الى جانب ذلك ، لم استطع ان اصل الى الفهم العام الذي وجه الاستاذ زكي الى فهم (جانين) بانها الاشياء امام اي شيء . أما ان نقول عن مثل تفسيرات الاستاذ زكي «اننا نرفضها» فهو مذهب ندعو اليه مطمئنين ما دعنا بأزاء احكام سريعة لا تثبت امام التحليل والمناقشة . ولقد سجلت عليه بعض الاحكام المرجلة الاخرى ، لم تبررها انت ، وهي احكام

(١) يراجع العدد السادس في باب صندوق البريد .



لا تصدر الا عن موازين في النقد لا ضرورة لها، ونحن في مرحلة من مراحل تطورتنا نحتاج الى الوعي الموضوعي بالمشكلات والظواهر ، والمثل الدقيق لاتجاهات التفكير والفن في واقعنا وواقع غيرنا .

القاهرة رجاء النقاش

★

## حول نقد الاستاذ الناعوري

تابعت ما اثير حول كتاب (الحلي اللاتيني) من نقد فكنت اعدو في حافلة مفرغة لا اظن ان انقطاعها وفتح ثغرة فيها امر هين .

لقد قرأت (الحلي اللاتيني) بعد قراءتي نقد الاستاذ الشاروني له، ولا ادري أهو النقد الذي اثار في كروان اندفاعي للرواية ، ام هي الاساطير التي نسمعها نحن - فتيات الشرق - من اخواننا الطلاب العرب الذين عاشوا حياة عاشها بطل رواية (الحلي اللاتيني) . كل ما هنالك انني قرأت الكتاب، ولا اخفي ان هذا اول اثر اقرؤه مؤلف هذه الرواية . ولكنني اهتمت كثيراً بما كتب عنه .

واذا كان النقد كما نعلم يعني ذكر ما للأثر الفني وما عليه في موضوعية نصوص ، فاعتقد ان نقد الاستاذ عيسى الناعوري المنشور في عدد سابق من «الآداب» لا يعني الا التجريح ان لم يكن التشويه .

ان السبب في دفاعي هنا هو مجرد قراءتي للحلي اللاتيني وتأثري بها واستجابة انفعالاتي الشعورية منها وغير الشعورية لجوها العام . واحسب ان هذا دليل يسبر غور نجاح هذه الرواية ، ذلك ان الاثر الفني مهما كان نوعه يقاس مدى روعته بمدى استجابة القارئ او السامع له . ولو لم يكن هذا الكتاب قد بلغ حداً من التأثير قوياً في نفس الاستاذ ناعوري ، لما انبرى له ناقدٌ ومجرحاً .

اعترف انني لم ابدأ باستيماب (الاعتبارات المتقدمة) على حد تعبير الناقد الاستاذ ناعوري التي جعلها الاسس التي يقوم عليها نقد العمل الفني في مستهل استعراضه للنقد وحفظي لها كما هي عادتني اعراف استيماب التي سيقم عليها نقده حتى رأيت اعتبارات قلقة تقوم احياناً تحت رقم معين ثم ما لبثت ان تبرز نفسها تحت رقم آخر ؛ فدراسة الحوادث للعمل الفني مثلاً قد ادرجها الناقد في مستهل هذه الاعتبارات مع دراسة السياق والحوار ثم ما لبثت ان افرد لها قسماً خاصاً يسائر الانفعالات .

وهو إذ وضع اعتبارات ستة، زعم ان قسماً منها يرسم الاطار الفني بينما جعل القسم الآخر اللوحة الفنية التي يحفظها ذاك الاطار . ونظرة الى هذين القسمين تجعلك تدرك ان احدهما صورة للآخر فكأننا اذ نلتفت الى كليهما نشعر وكأن احدهما لم يبرح مكانه، الا قضية «تأثير العبارة وجعلها وسلاستها، وبراعة الحوار» فقد ظل الاستاذ ناعوري مصرّاً على انه يسام في صنع الاطار الفني وحده .

دمشق زهراء عبد الواحد

★

## كلمة اخيرة ..

بينت في كلمتي المنشورة في العدد السادس من «الآداب» وما زلت عند رأيي بان عبارة (فهي ركام من حطام ودماء) من منظومة الاستاذ محمد مجذوب «آه لو تنفع آه» ، لا تستقيم فيها الموسيقى الشعرية ... فرد علي الشاعر بأن هذه العبارة (متصلة بما تقدمها) .. فأكبرت منه هذه الالتفاتة ..

وعدت الى نفسي وقدمت للقارئ ما تقدم عبارته من نصوص ليوقف عليها بنفسه، دليلاً مني على استمرار صحة وجهة نظري ، على اختلال موسيقاها ، وهنا اعيدتها للقارئ للتوكيد من جديد :

ما الذي اجتاحت حياها ، فحياها (فاعلاتن . فاعلاتن . فاعلاتن )

عصف الغدر بها تحت الدجى (فاعلاتن . فاعلاتن . فاعلاتن )

فهي ركام من حطام ودماء (..... 111???)

فرد علي الاستاذ مجذوب بقوله : لقد غمض عليه - ويقصدي - صواب التفاعل في احد اقسام المنظومة ، وراح يدلل على رأيه في تخطئتها فخطأه التسديد !! ، وها انذا اعرض لعينه - لعيني انا ايضاً !! - وجهة نظري في الموضوع بالطريقة المدرسية التي آثرها !! :

«عصفغند - فعاتن - رهبافه - فعاتن - يركامن - فعاتن - من حطامن - فعاتن - ودمائي - فعاتن»

هذا هو كل تعليق الاستاذ مجذوب ، او بالأحرى تصويبه !! في الموضوع وقد اعتقد ، بان الامر محسوم بالنسبة اليه وحده ، ولكن جانباً مهماً واعني به القراء ظل ينتظر على يديه شيئاً جديداً ، هذا بالإضافة الى اغفاله الحقيقة ذاتها ! وهنا تكن المأساة !

اين وكك عبارة (تحت الدجى) يا استاذ؟ ماذا حل بها؟ ولم 'مسخت الآن من حيث الزمان والمكان؟ ألم تقل بالنس : (عصف الغدر بها تحت الدجى) ...؟ انا آسف ، ان ارى استاذنا يبحث عامداً كلمتين من نتاجه على مرأى من انظار القراء وعين الحقيقة التي لن تنام ابداً ، ليتلافى ما وقع فيه من نثاز في الرنم الشعري الدفاق ، ومع كل هذا يقرر بالرغم من تشويه النصوص وانكفائها على وجهها ، بان في المقطع - في حياته الجديدة طبعاً ! - زحافاً ، عبر عنه بانه مألوف ومستحسن !!! بعد ان ينس من دفاعه السابق عنه ، حينما جرده من الزحاف وبالتالي من الالفه والاستحسنات !

اما انه زحاف مألوف في الحين ، فأمر قد اقره عليه الى حد ما، ولكني لا اعرف وجهاً ايضاً لزحاف شعري يستحق استحساناً في دنيا الادب العربي المعاصر !

وعلى اية حال ، فأنا بشري سارة، تهدي الى الذين يتخذون من الزحاف عكازاً يتوكأون عليه في هذه الايام التي يشن فيها الجراد الشمري العاث غزوه المنظم لمنسج صور الجمال الفني في الشعر العربي ، متخذين من مطاطية الدعوة الى التحرر من الشكيلة القديسة بضاعة بهلوانية، قد تكون قابلة للاستهلاك المحلي في بعض الاحايين ولكنها ستودي بالفن الشمري الى بحران الانحلالية التيسية ، وربما ظهرت بعض بوادرها في الوقت الحاضر !!

بغداد علي الحلي

عن دار سعد مصر

صدر حديثاً

عطف أم

وقصص اخرى

بقلم

عبد الحميد المنشاوي

## مفاهيم في الانسان والفن

— التتمة من الصفحة ١٦ —

مقالك، لعرفت ان الانسان المجرد متحقق في «راسكلنيكوف» و «سونيا» في الجريمة والعقاب ، لدستويفسكي ، و «بب» في «آمال كبار Great Expectations» لدكنز ، و «محسن» في «عودة الروح» للحكيم ، و «مانيو» في «طرق الحرية» لسارتر. اما قصة اهرنبرج ، فما من نموذج واحد فيها ، يقتل ، او يعيش إلا لأنه «قاوم الالمان» ، او «خان روسيا» او «اخلص لها» او «رفض الهتاف لهنر» ، ما من إنسان واحد فيها يستحق الحياة ، لمجرد انه انسان ، وما من انسان «يقتل بلا سبب» ؛ وهذا «الحادث» ، الذي يخلق موضوعاً لمهنة الحروب ، يتكرر كثيراً .

— ٣ —

كان ضمن الأبحاث التي قرأناها في العدد الرابع من «الآداب» البحث الذي كتبه الأستاذ عبدالحق فاضل عن «اهل الكهف» ، وقد حاولنا ان نستخلص من هذا البحث الطويل مفهوماً محدداً واحتجاً عن المسرحية ، او أزمة معينة دفعت صاحب البحث الى كتابته ، أو تمثلاً لتجربة اهل الكهف بوجه صاحب البحث الى الربط بين هذ المسرحية وواقع المصريين ، أو بينها وبين صاحب المسرحية فعجزنا تماماً ، ووصفنا البحث بالتدخل والاضطراب والبعد عن جوهر المسرحية كعمل فني ، وعرضنا لرأي من آراء صاحب البحث وناقشنا مناقشة تفصيلية ، فقلنا إن انسحاب اهل الكهف من الحياة لا يحكم عليه بمقياس التزام الأصل الأسطوري ، لأن الأسطورة اصبحت ملك الفنان منذ ان احتواها في نفسه ليخلق منها عمله ، وله ان يوجهها كما شاء ، تبعاً لأهدافه من خلق الشخصيات وتحريكها داخل البناء المسرحي . وقلنا ايضاً ، إن دراسة مسرحية كهذه ، ينبغي ان تتعرض اول الأمر لمشاكل منها تفسير اختيار الفنان للأسطورة .

وإن من يعاني تجربة الحياة في مصر يستطيع ان يتبين بوضوح ان الأزمة الحقيقية التي يعانيها الانسان ، هي اصطدامه الدائم بالواقع الذي يعيش فيه ، وعجزه في الغالب ، بعد ترمد وقته ، ولظروف بعضها يرجع اليه من «الداخل» والبعض يرجع الى «خارجه» ، عن إخضاع هذا الواقع له مما يؤدي الى

مظاهر<sup>١</sup> متعددة تتفق في دلالتها : تتعدد في الشكل ، وتتفق اخيراً في ان مضمونها واحد من حيث دلالتها على انتصار الجانب الهروبي في الشخصية المصرية . وقد تأخذ هذه النزعة صورة منحرفة في مجال السلوك ، فتكون بذلك إيجابية التدمير . وقد تأخذ صورة اتكالية عابثة حيث تصبح اهمية الأشياء بالنسبة للفرد آنذاك هي ما يتصل بذاته ، وبالمناطق السطحية في هذه الذات .. فـ «انا» ، وغالباً «انا الظروف» ، والوظيفة ، والخارج ... هذا هو المقياس وعلى اساسه ، يتخذ موقفه من الأشياء ، وكما قال «هذا الأمر لا يعني ... انا مالي» إزاء أشد ما يتصل بوجوده وإنسانيته . هذه هي حقيقة الانسان في مصر ، تحسها الاجيال الصاعدة ، وتحس ان لها تاريخاً بدأ من قديم منذ عالم الأهرام ... القبور ، والمعابد ... وتختبئ الجثث . إنها عبقرية الخوف من العدم ، والانسحاق امامه ، والتفكير المستغرق فيه — وقد حاولت هذه الاجيال تفسير الاعمال الفنية الناجمة ، على اساس ارتباطها بهم ، وبنزوعهم الى تحويل هذا الخط الهروبي الممتد ، وبأسأتهم مع الواقع ، ومع الزمن ، وهم في ذلك أصدق من الآخرين وأقرب الى لمس الحقيقة ، التي ترتعش بجرارة في تلك الآثار ، وهم ايضا على حق ، حين يندفعون في قوة الى الدفاع عن تلك الآثار التي لمست من اصحابهم الجرح ، وشعروا من خلالها بجوهر مأساتهم ... السنا على حق حين نشور على نظرة ترى في اهل الكهف اربعة فصول ، وحواراً ، وعدداً من الشخصيات والأمكنة؟! وبعد ذلك نحاول ان نجد في هذه النظرة عمقاً ، وخبرة بالمرسح ، فإذا بها نظرة سطحية لا تعتمد إلا على قراءة سريعة لا قيمة لها .

يقول الأستاذ فاضل ، إنه قرأ بضعة وعشرين مسرحية لشكسبير وشو ، ولو كان الأستاذ قد قرأ بضع مسرحيات لها ، قراءة ناقدة يهيء نفسه لهدم عمل فني له قيمته ، لما رأينا يتحدث عن المسرحية على اساس مبدأ المعقولة الذي دعا أرسطو الى ضرورة التزامه في العمل المسرحي ، فكان شكسبير أول تأثر على هذا المبدأ ، حيث أدخل في مسرحياته قوى لا إنسانية كالاشباح Ghosts ، كما نرى عنده شخصية «العراف» الذي يتنبأ فيصدق تنبؤه في خلال الاحداث المختلفة للمسرحية

(١) من هذه المظاهر تغلب الغايات الفردية القريبة دائماً في توجيه السلوك وانتشار المخدرات في بعض الطبقات ، وخلق مجالات متعددة لبشرية الفراغ ، وغيره أحياناً ، في عمليات سلبية ، فارغة من المعنى ... الخ



ولو كانت تاريخية . وكان الكثير بما اخذه الاستاذ فاضل على مسرحية الحكيم قائماً على أساس مفهوم يرى ضرورة توفر هذا المبدأ في المسرحية ، وهو مبدأ يناقش مناقشة طويلة لو ان صاحبه عرض لنا مفهومه عن المسرحية بوضوح في اول البحث . اما ما أسماه بالتكاف وأجهد نفسه في إحصائه وتسجيله ، فيرجع أغلبه الى ما يمكن ان نسميه « بالضرورات المسرحية » ، التي لا تخلو منها عمل مسرحي ما ، باعتبار ان الكاتب المسرحي ، يقوم بعملية « حصر » لشخصياته واستخلاصهم من الحياة الواسعة المضطربة ثم إبرازهم بعد ذلك في عمله وتوجيه الانتباه اليهم دون غيرهم .

ونعرض هنا نموذجاً من شو ، الذي قرأه الاستاذ فاضل ، ففي الفصل الاول من مسرحيته « بجماليون » مجموعة من المواقف والاحداث المقصودة ، التي لا هدف منها إلا مجرد عرض شخصيات المسرحية وإبرازها أمام المشاهد أو القارئ ، بينما لا تبدأ المسرحية كأحداث actions ، متصلة بالموضوع الرئيسي إلا منذ الفصل الثاني . ونستطيع على طريقة الاستاذ فاضل ان نخرج من التصف او التكاف - على حد تعبيره - أحداثاً تفوق فيما تحمله من قصد وافتعال ، ما اخذه على توفيق الحكيم - فمثلاً ، في هذا الفصل ، يلتقي هيجنز البطل مع إليزا ، البطلة ، مصادفة - وفي موقف من هذا الفصل اخذ هيجنز يتحدث مع إليزا ، ويقول لها إن بإمكانه ان يرفع من مستواها كبائعة زهور متجولة ، الى مستوى ملكة بتغيير طريقتها الصوتية في الحديث « Phonetic » - وكان يجوارهما عابر طريق ينتظر انتهاء المطر ( الذي كان بمثابة السبب الذي جمع بين شخصيات المسرحية الرئيسية في هذا الفصل ) لبضي ، فسأله هيجنز : هل تستطيع ان تصدق ذلك ؟ الرجل : بالطبع استطيع ، انني انا نفسي دارس لهجات هندية ، و . . .

هيجنز ( بشغف ) : صحيح ؟ هل تعرف الكولونيل بكرينج ، مؤلف « السنسكريتية المنطوقة » ؟ الرجل : إنني الكولونيل بكرينج . من انت ؟ هيجنز : هنري هيجنز ، مؤلف « ألف باء هيجنز العالمية » . بكرينج « في حماسة » : لقد جئت من الهند لا قابلتك . هيجنز : وانا ، لقد كنت على وشك الذهاب الى الهند لا قابلتك .

ليس هذا تكلفاً بمنطق الاستاذ فاضل ؟ . إنك لو أحبيت ان تحصى على هذه الطريقة مواقف في الاعمال المسرحية المختلفة ، لما خلا عمل واحد منها ، وهذا كله لا يختلف عما اخذه الاستاذ فاضل على توفيق الحكيم في اهل الكهف - ولكنها الضرورات التي يستطيع ان يفهمها الناقد حين يدخل في اعتباره انه بإزاء شكل مغاير كل المغايرة للأشكال الأخرى .

ومن اهم ما تتطلبه المسرحية كشكل فني يتميز عن غيره ، القدرة المكتسبة على البناء الفني من الناحية التكنيكية ، إذ لا تكفي الموهبة او المقدرة على الحوار او غير ذلك من الطاقات غير المكتسبة ، التي تكفي في القصيدة بل وفي القصة أحياناً - اما الناقد المسرحي فجانب الدراسة ينبغي ان يتوفر فيه بنسبة عالية ، عليه ان يفهم تاريخ المسرح فهماً واعياً مرتبطاً بتطوراته الفنية حتى يدخل بعد ذلك إلى هذا المجال النقدي ، فلا يتعثر بتلك الاخطاء التي وقع فيها الاستاذ فاضل . ومجرد قراءة بعض المسرحيات لا يكفي ، فكثير من هذه الاعمال تحتفي قيمته الحقيقية وراء الشخصيات والمواقف ، والحوار ، مما يفوت غالباً القارئ الذي لم يستفد من تجارب الآخرين وخبراتهم في تمثيل الفن المسرحي وفهمه .

وقد كان من أبرز الاخطاء المنهجية التي وقع فيها الاستاذ فاضل انه كان يعتمد في فهم « اهل الكهف » وتقويمها ، على ما قاله توفيق الحكيم نفسه : إما عنها ، او عن الفن المسرحي بوجه عام . إن ما يقوله الفنان عن نفسه او عن فنه يجب ان يكون قابلاً للمناقشة كغيره تماماً .

ومن هذه الاخطاء ايضاً ، غلبة طريقتة الساخرة في عرض المشاكل ومناقشتها ، وفي هذه الطريقة افترض ضمني بأن صواب احكامه مطلق وواضح ، مع اننا في دور حاجتنا فيه إلى الدراسة الموضوعية المتزنة للمشاكل والظواهر ، اشد من حاجتنا إلى أي شيء آخر . فالجهد الذي بذله الاستاذ فاضل ، كان في طريقة اصطناعية للنكته ، وتلقفه لها كلها حانت لذلك ادنى مناسبة - فمثل هذا الجهد الذي يبعثر وقت القارئ ، لا استطيع ان انبه اليه في تقدي للبحث ، لأنه جهد فارغ من المعنى والقيمة . ولو كان في بحث الاستاذ فاضل مجرد مخالفة لفهمنا لمسرحية اهل الكهف ، لما كان في ذلك شيء ، ما دام الكاتب يحاول باخلاص ان يصل إلى حقيقة . اما ما أحسنناه من البحث إلى جانب اخطائه الموضوعية البارزة ، فكان عكس ذلك تماماً .

# النشاط الثماني في الفـ ر ب

وينبغي ان تنتظر الحريف القادم لشهد هجومًا ادبيًا حقيقياً بعد منذ الآن  
بانه سيكون خصباً بظهور عدد من الآثار لكبار الكتاب الايطاليين كالغارو  
Alvaro وبرافاتي Brancati وبوزاتي Buzzati ومورافيا وبراتوليني  
Pratolini وسيلوني Silone وفيتوريني Vittorini .

## انباء المسرح والسنيما

اما المسرح فيشكو انعدام المسرحيات الجديدة . ففي مسرح الفن  
Teatro delle Arti لا تزال مسرحية La Mandragore لمكيا فيل تمثل  
بنجاح منذ اشهر . وفي الاليزيو Eliséo تنال مسرحيات « سيرانو دي  
برجيراك » و « الكذاب » لفلودوني و « بفاليون » لبرنارد شو نجاحاً  
ملحوظاً . وقد اجتذب مسرح Valle بتمثيلية « تيريز راكين » لأميل زولا  
عدداً كبيراً من الحضور اتوا يصفقون لموهبة الممثلة الشهيرة اينا غراماتيكا  
Emma Gramatica في دور الام . وقد اعلن عن مسرحية « اليهودية »  
لميسكا Miscica التي ستمثل قريباً وقد نالت جائزة براندلو في العام الفاك .  
ومن انباء السنيما ان المخرج المعروف لويجي زامبا قد انتهى من تصوير  
فيلم « الرومية الحليمة » المأخوذ من رواية مورافيا ، وسيقوم بالأدوار  
الرئيسية جينا لولوريجيدا ودانيال جيلان ورايمون بيلغرين . ويرجو دوسيك  
ان يفرغ من فيلمه « ذهب نابولي » في هذا الشهر ، وسيقدم باغليارو فيلمه  
الاخير « الباب الذهبي » بعد اسابيع . اما لوشيانو اير فقد انتهى من فيلم  
« الصف الاول » الذي اختار ابطاله جميعاً من الطلاب .

## بلجيكا

### نظرة في الرواية

يقولون ويرددون ان بلجيكا هي قبل كل شيء ارض شعراء ورسامين ،  
وان الروائيين فيها قليلون جداً ومعظمهم عليون . وهذا في الواقع ميزان

الصراع هو تجربتهم ، وهزيمتهم في النهاية هي مأساتهم . وأغلب  
الظن ان « الصراع مع الزمن » ليس له مدلول ما ، في ذهن  
الاستاذ حسين ، وإلا فليشرح لنا كيف يتناقض صراع الانسان  
والزمن ، مع تصوير المصريين .

اما ان المصريين غير هاربين من الحياة فنعتقد اننا قلنا ما  
فيه الكفاية حتى عن ظاهرة تحنيط الجثث ، تلك .

بقي سؤال : ترى أنا الذي لم أفهم بحث الاستاذ فاضل  
أم ان هناك إنساناً لم يفهم البحث ولم يفهم تعليقه عليه ، ولم  
يفهم اولاً واخيراً مسرحية « اهل الكهف » ذاتها ؟

رجاء النقاش

القاهرة

## ايطاليا

### « الموسيقى في القرن العشرين »

كان موضوع المؤتمر العالمي للموسيقى المعاصرة الذي عقد في الشهر الماضي  
بروما « الموسيقى في القرن العشرين » . وقد تناول المؤتمر قضايا الموسيقى  
المعاصرة والموسيقين واعمالهم ، وتبع ذلك تقديم ١٣ حفلة موسيقية تنأف  
برامجها من قطع موسيقية لمؤلفين معاصرين . وقد اشترك في المؤتمر والحفلات  
عدد من كبار الموسيقين العالمين نذكر منهم ايفور سترافنسكي وميلهور  
وكوبلاند ومالبيارو ورولان مانويل وسوغيه .

وفي اطار المؤتمر نفسه اشترك اثنا عشر مؤلفاً من ثمانية بلدان مختلفة في  
مسابقة عرضت فيها قطع موسيقية الفت من قبل . وقد نال الجائزة الاولى  
( وفيمتها زهاء الف وخمسمئة جنيه استرليني ) موسيقي ايطالي في حوالي الاربعين

من عمره ويدعى ( ماريو بيراغالو ) Mario Peragallo

### النشاط الادبي

يبدو ان النشاط الادبي هذا العام اقل حيوية من الاعوام السابقة ، لا  
بسبب قلة المنشورات وانما بسبب نوعية هذه المنشورات .

ومن بين الكتب التي تستحق الاشارة مجموعة البرتو مورافيا Moravia  
التي عنوانها « قصص من روما » وهي تضم خير مزاي مؤلف « اغوستينو »  
Agostino ونذكر كذلك كتاب ايتالو سفاقي Italo Svevo بعنوان  
« دراسات » وهو يكشف عن شخصية المؤلف وقيمة تفكيره . وهناك  
قصة لكارلو مانتيللا Carlo Mantella بعنوان « اقرباء الجنوب » تسجل  
تجارب المؤلف الذي قدم الى جنوب شبه الجزيرة زمن الحرب . وقصة لفيديو  
لوبيز Guido Lopez عنوانها « التجربة من جديد » تناول قضية العمل  
الجاني ؛ ومن الروايات المسلية كحكاية لماريو توبينو Mario Tobino عنوانها  
« ايطاليان في باريس » .

وبرى الاستاذ حسين اننا لم نفهم البحث - كيف ؟ نحن لا  
ندري ذلك - اما ما لديه من ادلة لمناقشتنا فهو :

١ - ان توفيق الحكيم اعلن كثيراً ان المسرحية تصور  
صراع الانسان مع الزمن - فهي بهذا لا علاقة لها بالمصريين .  
٢ - ان المصريين شعب ، كأى شعب ، غير هارب من  
الحياة : منهم اول من ثاروا على العدم فحنطوا الجثث .

اما الدليل الاول فهو واهٍ لسببين : اولهما ما نرفضه منذ  
البداية ، من الاعتماد على فهم الفنان لعمله كتمباس لفهمنا او فهم  
الآخرين . إنها حقيقة بارزة : قد يخطئ الفنان في فهم عمله بل  
وفي تقديره . اما السبب الثاني فهو ان مشكلة الصراع مع  
الزمن لا تتناهى مطلقاً مع تصوير المصريين ، باعتبار ان هذا



# النشاط الثماني في الفـ ر ب

## فرنسا

### أزمة في المسرح

كتب الناقد الفرنسي المعروف تيري مولني Thierry Maulnier في ( مجلة باريس ) La Revue de Paris ( عدد حزيران ) مقالاً هاماً تحدث فيه عن المسرح الفرنسي ، فذكر ان مسرحيات هذا العام لم تنل النجاح المنتظر الذي نالت مثله مسرحيات الاعوام السابقة ، بالرغم من ان قيمتها لا تقل عن قيمة هذه . وقال ان المسرح الفرنسي يمر الآن بأزمة ، وإن كان كفن غير مهذب بالزوال . فلا السينما ولا الراديو ولا التلفزيون قادرة على ان تحل محله . وهو كصناعة يجابه أزمة مالية من اسبابها منافسة السيارات له : « فان عدد السيارات التي تقطع فرنسا قد تضاعف خلال السنوات الخمس الاخيرة ، وان باريس تجد نفسها فارغة في نهاية الاسبوع ابتداء من منتصف نيسان ، وهذا ما يظهر جلياً في عائدات شبائيك المسارح يومي السبت والاحد خصوصاً ، وهما في الاساس من اهم ايام الاسبوع . ثم ان السيارة تفر تمثيل المسرحيات خلال الاسبوع لأنها تتطلب نفقات باهظة من تصليح وكاراج وبزين ، فضلاً عن انها ينبوع مسرات ، وما تقتضيه من نفقات ينقص من امكنة اخرى ، من المسرح والسينما مثلاً . » ويقول الناقد بعد ذلك ان في باريس عدداً من المسارح يزيد عن حاجة الجمهور ، او عما تستطيع باريس ان تغذيه من المسارح .

### كامو و « الصيف »

صدر حديثاً لألير كامو Camus مجموعة دراسات هامة بعنوان ( الصيف ) L'été يبدأها المؤلف بالحديث عن وهران ( عاصمة الضجر التي تحاصرهما البراءة والجمال ) ويجد القاريء في الكتاب صفحات تأملية رائعة عين فن سؤال الحجر ان يخلف التأثر الذي يطلب عادة من الوجوه . والحق ان المناظر الحجرية اوحث ولا تزال توحى لكبار الكتاب شعوراً بالجفاف يكتنفه احساس من التقوى . وها هو كامو ، بعد موراس وباريس وجيد يتحدث بهذه اللهجة التي تفترض انسجاماً لذيقاً من عالم الاحياء والضجة . وجميع الدراسات التي يضمها هذا الكتاب ذات أهمية كبيرة . فبعد دراسة عن الفكر اليوناني الذي « انكشف دائماً عند فكرة الحدود » في حين ان الفكر التاريخي لمصرنا ينشد دائماً طغياناً « غير محدود » ، يتحدث كامو عن قدره هو بالذات : فان الحرب قد اغرقته في الرعب وقذفته في خيال العبث ، ولكن ذلك لم يكن له موضوع ايمان لا يتزعزع ، وإنما كان فكرة من فكر كثيرة ممكنة . ان كامو يرفض ان يظل ابدأ مشدوداً الى ( سيزيف ) : فان هذه الضحية ، ضحية الالهة ، لا تستطيع ان تملك ارادة الحياة اذا لم ترفض شيئاً من الحياة التي هي حياة كامو وحياة كل انسان سواء . ولقد عبر المؤلف عن ذلك كله برصانة ونبيل .

### « سلاماً ، ايها الحزن »

منحت «جائزة النقاد» هذا العام لفرانسواز ساغان Françoise Sagan على روايتها « سلاماً ايها الحزن » Bonjour Tristesse . وقد أثارت هذه الرواية اهتماماً بالغاً في الاوساط الادبية ، لا سيما وان مؤلفتها فتاة لا

غير دقيق للأدب البلجيكي . فان الروايات التي تصدر في هذه الايام ، معظمها روايات عامة غير محبة .

ومن اكبر روائي بلجيكا المعاصرين ايفيسبارس Ayguesparse وهو في الوقت نفسه شاعر وناقد ومدير مجلة . واشهر رواياته ( ساعة الحقيقة ) Notre Ombre nous ( ظلنا يسبقنا ) و L'heure de la Vérité précède التي نالت جائزة روسل في العام الماضي و ( جبل من اجل لا شيء ) Une génération pour rien ، وقد صدرت حديثاً . وايفيسبارس هو في الوقت نفسه روائي الريف والاسرة ، وهو مفرم بالألوان العنيفة ، ولكنه مأخوذ بحاجة متصلة للنظام والقياس . وهو يبني معظم شخصياته على هذه الثنائية . فطله ( لوفيرجوا ) ، وهو احد اشخاص رواية ( جبل من اجل لا شيء ) هو نموذج هذه الثنائية . فإنه يعلم بان يكون على رأس افراد جيله ليصنع منهم صناعاً وتكتيكين ؛ ولكن الرغبة في الانتصار والحاجة الى الانكار هما من قوة الامتزاج بحيث ان هاتين القوتين تعجزان عن الكسب . وهذه الرواية قصة واقعية من طراز قصص فلوبيير ، ومؤلفها يبرع في رسم صور الشخصيات وتصوير الحوادث المتحركة المؤثرة وتمييز اشخاصه الثانويين . اما المجلة التي يديرها ايفيسبارس فهي Marginales التي تحتفل قريباً بعيدها العاشر ، وهذه المجلة تعطي القاريء لوحة اقرب ما تكون الى الدقة والصدق عن الحياة الادبية البلجيكية وعن اتصال هذه الحياة بالمظاهر الادبية في سائر انحاء العالم .

ومن الروائيين الممتازين هنري كورنيلوس Henri Cornélus الذي اصدر اخيراً رواية بعنوان ( كوفة ) Kufa لثارت اهتماماً ملحوظاً ، وهي قصة شاب مثقف شديد الحساسية ، يحب الزنوج ولكنه لا يحسن الانسجام في الكونغو . والمؤلف بارع في رسم الخطوط البارزة ، وهو عنيف وواصفه حسية عميقة تعبر احسن تعبير عن كآبة البطل .

ولل لويس ديبرو Louis Dubrau هي اعظم الروايات البلجيكيات واربعة من التحليل النفسي . وقد نشر لها اخيراً رواية ( المنحدر الآخر ) L'Autre Versant التي تتميز بالبساطة والطبيعة . ومثل هذا يقال عن رواية « Les Dimanches où le monde est jeune » لجورج لنز Georges Linze .

### جوائز

منحت جائزة ( جورج فاكسليير ) الاكاديمية هذا العام لكلود سباك Claude Spaak على مسرحية ( وردة الرياح ) La Rose des Vents التي تعد نصراً مسرحياً كبيراً والتي تمثل منذ اشهر على المسرح الوطني . ونال رينه جول كورنيه René - Jule Cornet جائزة ( شاتريان ) على قصة ( معركة السكة ) La Bataille du Rail التي يروي فيها حكاية مد اول سكة حديدية في الكونغو البلجيكي .

اما جائزة الرسم فقد نالها روجيه دودان R. Dudant الذي ينقل الواقع نقلاً فنياً مذهشاً ، وقد اقيم له معرض في ( مسرح الجيب ) ببروكسل .

# النشاط الثقافي في الشتات

كتبه التي لا تخلو من فوائد وخدمة للشعب على حد تعبيرها .

## كتب مترجمة اخرى

ولقد ترجمت كتب اخرى الى الفارسية من اللغة الانكليزية والفرنسية منها : الساكنين لفكتور هينو ترجمة حسينقلي مستعان ، وتاريخ ايران ايام الساسانيين وهو تأليف آرتور كريستنسن وترجمة ياسمي ، و ( ياتريس ) لآتور شنيتسر وترجمة الدكتور سيمين دانفور ، وقلي منتصف الليل للقاصة العالمية آجانا كريستي ترجمة ج. منصوري ، ومسرحية نهاية عمر لارثر ميلر وشمس الجنوب لارسكين كالدويل ، والترزي لابوان بونين وابن الشمس لجاك لندن والطفيليون لفركوني جيكي ، وجان دارك لبيترلنك وسواها .

## الكتب الموضوعية

اما الكتب الموضوعية فكان نصيب الشهر الماضي منها كثيراً ايضاً ، فلقد نشرت ( خواطر العلامة سيمي ) رئيس الاكاديمية الايرانية الذي توفي منذ شهرين ، وصدرت رواية جديدة للقاص الايراني المعروف الاستاذ محمد حجازي بعنوان ( الشك ) ، كما صدرت مجموعة شعرية رقيقة للشاعر المتجدد نادر بور باسم : ( العيون والايدي ) ، وصدر المجلد السابع من كتاب تاريخ العلاقات السياسية بين ايران والانكليز بقلم محمود محمود ، وتاريخ يقظة ايران - الطبعة الثانية - تأليف ناظم الاسلام وتاريخ الأدب الايراني - الجزء الاول - من الفترة الاسلامية الى العهد السلجوقي تأليف الدكتور ذبيح الله صفاء ، و ( ابن سينا ) لسعيد نفيسي ومجموعة مختارة من شعر الشاعر المعاصر شهباز ، ومجموعة اخرى لعلي اكبر سيدي ، كما صدرت في طبعة انيقة قصيدة الشاعر الكبير صادق سوك عن ابن سينا ، وقصيدة اخرى للشاعر كاظم رجوي احد اعضاء الاكاديمية الايرانية في نفس الموضوع .

## زكي الصراف

ومها يكن ، فقد نجحت هذه الرواية ، واعتقد الناس انها تنيهم يملاد كاتبة روائية من الطراز الاول .

## جوائز اخرى

- منحت لجنة ( فينا ) جائزة ( فاكارسكو ) لأنطونيا فالانتين A. Valentine على كتابها ( درامة البير انتاتين ) Le Drame d'Albert Einstein .
- وزار فرنسا في الشهر الماضي الروائي الروسي ايليا اهرنبورغ وسلم بيار كوت جائزة ستالين للسلام .
- ومنحت الاكاديمية الفرنسية جائزة الادب لجان غيتون Jean Guittou على كتابه ( احاديث مع مسيو بوجيه ) Dialogues avec Monsieur Pouget كما منحت جائزة الرواية لبيار موانو Pierre Moinot على روايته ( الصيد الملكي ) La Chasse Royale .
- ومنحت جائزة ( ريفارول ) هذا العام لشاعر يوناني يدعى جورج سبيريداكى Spiridaki على ديوانه ( الموت الواعي ) ودراسته عن ( اليونان والشعر الحديث ) .
- ومنحت جائزة ( الفكاهيين ) لراندا لوموان Lemoine على كتابه ( هؤلاء الصغار الاعزاء ) Ces chers petits .

## ايران

لمراسل « الآداب » الخاص

## اطلاق سراح اساتذة الجامعة

اطلق في اواخر الشهر الماضي سراح اساتذة جامعة طهران الذين كانوا يتعاونون مع الدكتور محمد مصدق الرئيس الايراني السابق بعد ان مكثوا في السجن - رهن التحقيق والمحاكمة - اكثر من تسعة اشهر عجاف . وبين هؤلاء الدكتور مهندس رضوي استاذ الكهرباء في كلية العلوم والدكتور شايبان والدكتور صديقي من اساتذة كليتي الآداب والفنون .

ولقد كان خبر اطلاق سراح الاساتذة - الذي كان بفضل جهود ومساعي رئيس الجامعة الدكتور علي اكبر سياسي لدى جلالته الشاه - رنة استعجاب في المحافل الادبية والسياسية على حد سواء ، وأفاضت المجالات والجرائد مشيدة بفضاهم واخلاصهم في سبيل اداء وظائفهم العلمية والسياسية للبلاد .

## كتب عربية مترجمة

من الكتب العربية التي ترجمت الى اللغة الفارسية في الشهر الماضي كتاب ( عبقرية محمد ) للاستاذ المعاد ، وقد قام بالترجمة الدكتور اسد الله مبشري وكنساب ( حياة علي بن موسى الرضا ) تأليف عبد القادر احمد يوسف والمترجم غلامرضا رياضي ، وكتاب الدكتور طه حسين عن علي بن ابي طالب وترجمة احمد اكرام ، وقصة ( نقيطة ) للاستاذ محمد عبد الحليم عبد الله بقلم جعفر رائد . ولقد اطرت مجلة ( كاويان ) القصة وامتدحتها . وكتاب ( روبسيير ) للاستاذ قدرتي قلنجي وقد قام بالنقل الاستاذ محمد خاور . وقد كتبت مجلة ( سيدوسياه ) مشيدة بالكتاب والكاتب وداعية الى ترجمة بقية

تجاوز الثامنة عشرة من عمرها ، وانها بهذه الرواية الاولى قد شقت لنفسها طريق المجد .

والجدير بالذكر ان هذه الفتاة قد سقطت في امتحانها في حزيران من السنة الماضية ، فكان منها ان جلست الى طاولتها ، وابتعدت الكتب المدرسية وراحت تمثل دور الكاتبة . وقد اكتفت بثلاثة اسابيع قضتها على الشاطيء واستلهمت قلقاً في نفسها هو رغبة في الحب وحيوية كثيفة ، وبدأت عبارتها الاولى : « في ذلك الصيف ، كان لي من العمر سبعة عشر عاماً » وتدفقت بين يديها بعد ذلك اعماق الماضي وانوار الحاضر ، وذكريات حياة عاشتها ، وحياة تود ان تعيشها ، ( وأنوات ) تريد ان تحررها من نفسها ... فلماً ايها الحزن ، وسلاماً ايها الممرات والاحلام ، وسلاماً ايها الادب !

وقد اجمع النقاد على ان فرانسواز ساغان تلك موهبة قصصية وسهولة مدهشة في السرد ؛ وروايتها عبارة عن ( كوكيتل ) بارع : صداقة تكاد تكون حباً بين اب وابنته ؛ والاب حائر بين امرأتين ، تستخدم الابنة احدهما لتقهر الثانية ، ثم تستخدم عشيق الاولى لتسلط عليها ؛ كل ذلك في جو من الرغائب والاهواء والالوان والظلال التي تكسب الرواية غنى كبيراً تحدث عنه كثيرون من النقاد ، وعلى رأسهم روبرت كامب واميل هنريو وغريبال مرسال ، وقد هاجم هذا الاخير النزعة الاباحية في القصة ، وإن كان قد اعجب بموهبة المؤلفة .



## « مشكلة النخبة في الشرق »

— النخبة من الصفحة ٦ —

النخبة ان يقف شجاعاً في جانب الحقيقة . وما نحسب الحقيقة في جانب هذا التأليه للبنان ، ورده الى اصول غريبة عنه ، وفصله عن الحضارة العربية التي سادت فيه منذ القديم . وهل الموجات التي غزت لبنان قديماً ، وعلى رأسها موجات الفينيقيين ، إلا موجات عربية فاضت من جزيرة العرب منذ أقدم الازمنة ؟ على اننا مع الكتاب تماماً عندما يتحدث عن بعض المضلات التي ستتحدى نخبة الغد . فهو يبين ، في عمق ونبالة ، ان من المضلات التي تواجهها هذه النخبة إعادة الثقة بالعقل البشري ، وان منها استعادة الكرامة البشرية ، وان منها مشكلة الصراع بين مصالح الحاكم الخاصة وبين مصالح الامة التي اوّثمن عليها . وهو إذ يطرح مشكلة القومية ( او مواطنة الامة ، كما يقول ) والانسانية ( او مواطنة العالم ) ، يحسن حين يبين ان القومية لا تشتمل على معنى الاثرة واعتبار البغضاء اساس البقاء ، وأن العالمية لا تشتمل بدورها على التهرب من التزامات الانسان نحو الآخرين ، ولا تعني الذوبان « في كلامية تدمر الثقة بما يرسم على الأفق من وحدة العالم » . وهو هذا يشير الى المفهوم الصحيح للقومية : فالقومية لا تعني العصبية والغلبة ؛ وبهذا تنسجم مع الفكرة الانسانية العميقة : ما دامت الانسانية الانسان لا تزهر ولا تتفتح إلا في تربته القومية . غير انه يريد ان يفهم من مواطنة الامة معنى ضيقاً ، ويخاف في نهاية حديثه عنها ان يجعلها والقومية العربية سواء ، مناقضاً مرة اخرى روحه العلمية التي يحرص عليها . إنه يعتبر ان نصف مشكلات

صدر حديثاً كتاب

## تحت قناطر ارسطو

بقلم امين نخد

يباع بجميع المكاتب — الثمن ٢٠٠ غ

نشر وتوزيع المكتبة العلمية

يباع في عموم افريقيا : محمد خوجه — تونس

في العراق : محمود حلمي — بغداد

الشرق « ناجم عن كونه اهم ، منذ فجر النهضة السياسية ، للضم أكثر منه للتكثيف ، لتوحيد الأقاليم أكثر منه للتمدين » . وهكذا يستعيز عن القومية الحقيقية بالمواطنة ، مواطنة اللبناني للبنان مثلاً . وينسى ان كل مشكلات العرب ، لا نصفها ، ناجم عن محاولة كل قطر من اقطار العرب ان يحل مشكلاته على انفراد ، متناسياً ان لا سبيل الى الخلاص من الاستعمار ومن الأوضاع الاجتماعية الفاسدة إلا عن طريق العمل العربي الموحد ، وأن القضاء على أي واحدة من هذه المشكلات في قطر واحد امر مستحيل إذا لم يرافقه القضاء عليها في سائر الوطن العربي . فمشكلة البلاد العربية واحدة ، والعمل على الخلاص منها لا يكون إلا وفق اسلوب موحد . وإذا لم تتكفل الفئة النضالية الواعية في مختلف ارجاء البلد العربي ، ولم تنتشر في كل جزء من اجزائه ، يستحيل على الانقلاب الاجتماعي ان يبلغ شاطئ الأمان وأن يتحقق في أي قطر عربي . ويحسن الكتاب كثيراً حين يتحدث عن معضلة تعهد المعرفة الشعبية ، وحين يبين ان « إيجاد التفاهم بين العامة والخاصة لا يتم بحال من الأحوال بإتزال هذه الى مستوى تلك ، بل برفع تلك الى مستوى هذه » ، وحين يحمل على « الدلعة الديمقراطية » التي عودت العامة ان تساهم الخاصة . كما يجيد حين يعرض لمشكلة القدرة على الطموح . وحين يبين ان « افك ما يضعف الشرق اليوم ادعاء جبناء المأمل بأنهم هم الواقعيون ، وتعريضهم بذوي الطموح الضخم » ، وحين يقول قوله : « لن يوفر للشرق حتى اقل متطلباته إلا من سينتدبه الى المتطلبات الكبيرة » .

وبعد ، لنا ان نتساءل اخيراً : لم يعتبر المشكلة « مشكلة النخبة في الشرق » ؟ وماذا يعني الشرق عنده ؟ وهل ما يقوله ينطبق فعلاً على جميع بلدان الشرق ، ولا ينطبق إلا على بلدان الشرق ؟ وفيم الاحجام عن ذكر كلمة « عرب » ؟ أفلا تحمل هذه الكلمة معنى واقعياً حياً ؟ وهل إلى إنكارها او التكرار لها من سبيل ؟ حقاً إن الصراع الذي يواجه النخبة هو الصراع بين العقل والعاطفة . فهل لهذه النخبة ان تتحدى ذاتها وتتحدى رواسبها ، وتنظر إلى الأمور نظرة رائدها العقل والواقع ؟ وهل لها ان تولد ولادة جديدة ؟ إن أعدى أعداء تكون النخبة ان تنساق هذه مع غرائزها ، دوت ان تحاول ان تجلو هذه الغرائز بنور العقل وبمجاهدة النفس .

دمشق عبد الله عبد الدائم

# النشاط الثماني في العالم العربي

## لبنان

### الادب العربي في البكالوريا اللبنانية

تزداد ، في كل عام ، قوة الضجة التي ترتفع إثر امتحانات البكالوريا اللبنانية ، ناعية تدهور المستوى الثقافي ، بعد ان اخذ عدد الناجحين بالتضاؤل عاماً بعد عام ، حتى امسى عددهم ، في الامتحان الاخير ، لا يتجاوز مئتين وسبعين طالباً ، من الفين تقدموا للامتحان ، اي بمعدل ثلاثة عشر ونصف بالمئة ، وهي نسبة تثير التساؤل والمجب وتدعو الى المعالجة المريعة .

ومن البديهييات المتوقعة ، لاثركل ضجة ، ان تنسب اوساط الطلاب ومن يدور في فلكهم من ارباب المدارس الخاصة ، فداحة ( السقوط ) في الامتحانات الى صعوبة الاسئلة تأرة ، والى قسوة المصححين تأرة اخرى .

غير اننا نستطيع ، بعد ان اتبع لنا الاطلاع على عدد من مسابقات الادب العربي في الفرعين العلمي والادبي ، ان نذهب في تعاليل ( السقوط ) مذاهب اخرى اقرب الى الواقع .

لم تكن الاسئلة معقدة او صعبة ، فالشعر الغنائي عند العرب ، والصدق والكذب في الشعر ، ومميزات الادب الاندلسي ، واجتماع القوة والكتابة في

شعر المتنبي ، ومهرجات شوقي ، كلها موضوعات واضحة ، يطلبها المنهج ، ويقف عندها المدرس وقفات طويلة اثناء التدريس . والواقع اننا لم نسمع واحداً من المدرسين قد اعترض على الاسئلة من حيث صعوبتها وموضوعها . ومع ذلك ، نقرأ اوراق المرشحين للبكالوريا ، فتقع فيها على ما يضحك ويبيكي ...

يروعك ، اول ما يروعك ، عجز واضح عن التعبير ، فا يريد ان يقول الطالب لا تنهض به الالفاظ المتناثرة ، والتركيب المفككة ، والجلل التي ينقصها كثير من ادوات الوصل لتتأسك وتستقيم .. واذا انت مضطر الى ان تنحزر المعنى تحزراً او ان تقدوره تقديراً ...

ولكي يمتثال الطالب على هذه العاهة ، فيسترها ما استطاع ، يلجأ الى ذاكرته يستمد منها ما حفظه من مقاطع كاملة لبعض مؤلفي الكتب المدرسية . وحسبنا ان نعلم ان نحواً من نصف عدد المرشحين للبكالوريا الذين كتبوا في موضوع المتنبي ، قد شبهوه « بنسر عتيق اشرف على القمم العالية ، باسطاً جناحيه زهواً وكبرا ، فلاحته له طيور مدومة تريد مجاراته ، فانقض عليها كادراً يصيح بها ، فأوسعها رعباً وذعراً ، فأسفت جوانح للكلالكل ، وراح النسر يخفق بقوادمه وخوافيه ، وقد منع حجاب الشمس عن سائر الاطيار » . وهي جملة ديجها مؤلف مدرسي ، ولم يكن يدري انها ستصبح كلشمة جملة يرددها الطالب في كل سؤال يتناول المتنبي .

هذه هي التهمة التي يوجهها هؤلاء الافراد

لنا ... ونحن نشعر ان ثمة حلقة مركزة لبث هذه التهمة والاعتاد عليها في محاربتنا .. وقد بدأت طلائع هذه المعركة منذ ثلاثة اشهر تقريباً بجملة من الشتم والسباب البذي الذي

## يتهمون « الآداب » ...

يتم عن ان اصحابه لا يحترمون في ذواتهم اخلاق الانسان الحرة ، ويستخدمون كل وسيلة دنيئة للوصول الى غايتهم التي بها يفتأون حسدكم وضغبتهم .

ونحن على اتم اليقين من ان هذا الذي يطمعون به ، بين حين وآخر ، ليس من شأنه إلا ان يثير الضحك ، بل ويدعو الى الرثاء لهم ، لأنهم ، على ما يبدو ، ما زالوا يؤمنون بانهم يستطيعون ان ينجذروا القاريء العربي الواعي الذي عزيز ما يقرأ ويعلم من هم الكتاب والشعراء الذين يخدمون الاستعمار ، اياً كان مصدره .

إن مما تفخر به « الآداب » ان تسهم في توعية القاريء العربي على قضايا القومية والاجتماعية والنفسية ، وهي ستمضي في قيادة هذا الجيل من القراء الذين سيكونون نواة للوطن العربي الصالح الذي لا يمتنع شي كما تعنيه عاربة هؤلاء الذين لا يؤمنون بالقومية العربية ، ويشككون بقيمة الامة العربية ، ثم لا ينجلون من ان يصفوا انفسهم بالطهارة والنبيل ، وهما منهم براء اما « الآداب » فليست بحاجة الى ان تدافع عن نفسها : ان خطتها ومسلكتها وكتائبها ( الذين لا يضيرهم انه اندس بينهم في الماضي بعض الخادعين المزيفين ) يدافعون عنها بالغاية النبيلة والسير الواعي والانتاج الثمر ، وهي لن تلتفت الى هؤلاء الافراد المضحكين ، لأنها واثقة من ان النصر آخر الامر ، لمن يثبت في الميدان ، وللامة العربية على كل حال .

« الآداب »

لم تكذب اشهر قليلة تنقضي على صدور « الآداب » حتى سجلت نصراً رائداً عبر عنه هذا الاقبال الشديد من القراء على مطالعتها وترقب موعد صدورها . حتى اذا انقضى عام واحد على ظهورها ، كانت قد احتلت المركز

الاول بين الصحف الادبية في العالم العربي ، او خلفت وراءها عدداً من المجلات التي كانت قد مضت على صدورها سنوات وسنوات . ذلك ان « الآداب » اخذت على عاتقها ان تحي الحركة الادبية بتقديم الوان النتاج الذي يعبر خير تعبير عن واقعنا ، ويتجاوز الى رسم النزوع المثالي الذي تنشده الامة العربية في محاولتها الانبعاثية الكبرى . وبقدر ما كانت « الآداب » توفق الى اختيار النخبة الواعية من الكتاب ومعلمهم من الشباب المؤمنين بالقضية العربية ، كانت توفق الى اجتذاب اكبر عدد ممكن من القراء الذين كانوا يبحثون عن ذواتهم في ادب واقعي صادق لم يكونوا يجدونه في المجلات آنذاك .

وكان طبيعياً ان يثير هذا النجاح ، تحززه هذه المجلة الفتية ، حسد افراد من الناس يؤذيهم ان يتقدم سوام ويتخلفون م ، فاذا هم لا ينون يهاجون المجلة ورئيس تحريرها مهاجمة تلبست اول الأمر ثوب النقد الزائف ، ثم اذا هي تنكشف اخيراً عما في نفوس اصحابها من حيلة وقذارة وصغار ... فان هؤلاء الذين يتأكلهم الحسد ، والذين اخفقوا في اصدار مجلات ، حاولت كثيراً ان تقتفي اثر « الآداب » ، او في المشاركة في مجلات لا تلقى الرضى من القراء العرب المخلصين ، إما لنزعاتها الشموية السامة ، او لانتفاء رسالة تحملها وتدعو لها - إن هؤلاء الذين لا خلاق لهم ، لم يجدوا آخر الامر إلا ان يتهموا « الآداب » بتهمة اعتادوا ان يلصقوها بكل من يخالفهم في الرأي ، وهي خدمة الاستعمار ...



# النشاط التثقيفي في العالم العربي

وعلى هذا النحو نجد مسابقة الادب كشكولاً من اقوال متناثرة يتفاوت فيها الاسلوب ، وتضيق فيها شخصية الطالب .

ورغبة الطالب في الفاء محفوفة في ورقة الامتحان ، تدفعه الى ان يشتد شيئاً فشيئاً عن صميم السؤال الموجه اليه ، ولا اتردد في ان اعتبر الخروج عن موضوع السؤال ، السبب الرئيسي في سقوط الطلاب في الادب العربي ، فاذا كان السؤال عن سمة خاصة في شعر المتنبي فيكون الجواب عرضاً مفصلاً لحياة المتنبي منذ ولادته الى وفاته ، مع ذكر اقله ما مر معه ، دون الافادة من شيء من ذلك في دراسة الموضوع المطلوب . واذا كان السؤال عن مسرحيات شوقي فلا بد ان يفرغ الطالب كل ما عنده من اخبار واقوال عن شوقي دون ان يتعرض لمسرحياته الا قليلاً ...

وبتناسبة الحديث عن شوقي ، لا بد لي من ان اشير الى نزعة خاصة بدت واضحة في الاسئلة الموجهة عن هذا الشاعر ، فقد لاحظت ثلاث مرات على الاقل في سفرات مختلفة ، ان صيغة الاسئلة عن شوقي كانت تجعل دائماً تَجْرِياً واثماً وحطاً من قيمة خالق المسرحية الشعرية في الادب العربي ، ومن هنا يدخل في وم الطالب ان المطلوب اليه ان يجرد حملة من النقد على شوقي الذي « تنقص شخصيات مسرحياته الابعاد الانسانية » ، والذي « لم يصف الى

قيثارة الشعر العربي وترّاً جديداً » والذي روى ولم يمل « ، وتنتهي من قراءة كثير من المسابقات التي تناولت موضوع شوقي ، فاذا بك مع شاعر نزعته منه صفات الشاعرية ، وسمات الانسانية !... بل لقد بلغ التطرف ببعض الطلاب انهم لم يقبلوا نص « روى ولم يمل » المذكور في صلب السؤال ، فراءوا ان شوقي لم يرو ولم يمل ، لأن من يروي عن التاريخ ينبغي ان تكون روايته صحيحة ، وهذا فضل لم يبلغه شوقي !..

لست من انصار شوقي المنحسين له ، وهو ليس في حاجة الى ان انصفه من اقلام طلابنا الذين ادموه تشريحاً وتجزئاً ، ولكني اود ان اسأل : على من تقع تبعة هذا التوجيه الغريب فيما يتعلق بشوقي؟ ففي منهاج البكالوريا شخصيات اقل اثرًا من شوقي في الحياة الادبية ، مثل المنفلوطي وولي الدين يكن والبازجي وسليمان البستاني ، ومع ذلك يحظى كل من هؤلاء بالتمجيد والاكبار كأنهم كبار المحترفين او من عظماء الفاضل او من عمالقة الكبر ، حتى اذا ذنا الحديث عن شوقي تنابعت الصفحات على ادبه من كل جانب ، ومن ؟ من طلاب ما زالوا على عتبة البكالوريا يحفظون ما تطهوه في مدارسهم دون وعي ..

فأما ان يكون شوقي شاعراً جديراً بالدرس ، فيوضع في المنهج ، ويعطى حقه من التقدير ، ويبين ما له وما عليه على صعيد النقد العاقل .

ولما ان لا يكون جديراً بهذا اللقب ، فينبغي توفيره عن المنهج وتخفيفه عن عبء الطالب .. ولينم الرجل بعد ذلك ، قريح العين ، بعيداً عن افتراءات توجه اليه في كل امتحان .

ومن الاخطاء التي لا تكاد تخلو منها مسابقة في الادب العربي اخطاء النحو واللفظ والاملاء .

ففي النحو ، يكاد اسم ( كان ) واسم ( إن ) بعد الجار والجرور يكونان المزلق الذي لا ينجو منه طالب ، ومن الصعب على هؤلاء ان يقولوا كان لشعر المتنبي جمال ، وإن لشوقي اسلوباً خاصاً ... الخ

اضف الى ذلك مختلف مظاهر الاعراب التي يضيع فيها كثير من الطلاب ، حتى ان بعض الاذكياء منهم احتلوا على النحو فلبجوا الى استئصال الصفات المؤنثة ، ما امكنهم ذلك ، فقالوا شاعرية وبراعة ودباجة وأناقة بدلاً من شعر وجمال واسلوب وسحر ... وتبدو هذه المحاولات واضحة في بعض الكلمات المتناوبة التي وضع القلم عليها خطأً ماحية ، واعاد كتابة غيرها من الالفاظ المؤنثة التي لا تخضع قافيتها الى تغيير ، مما اختلف موضعها الاعرابي .

والاخطاء اللغوية حظ مشترك بين اكثر المرشحين للبكالوريا ، لما يتردد في مسابقاتهم من الفاظ عامة مرة والفاظ اجنبية لا يدرون مقابلها في العربية فيكتبونها بالفرنسية ، وصيغ لا تتعرف اليها العربية ، وكلمات مستعملة في غير ما وضعت له .

اما اخطاء الاملاء فنكثر في كتابة الهمةزة ، ولا تخلو بعض الكلمات من خطأ في رسمها .

ومن الغريب ان الطالب لا يكاد يثبت وجوده ويؤكد شخصية إلا في هذه الاخطاء المؤنثة في ورقته ، وتبحث بعد ذلك عن طابع يميزه عن غيره ، وعالم تجعل له اتجاهات خاصة في التحليل ، ورأياً شخصياً في المناقشة ، فلا تعثر لذلك على اثر ، فكلهم يبنوا ويردون ما خزنته ذاكرتهم لمثل هذا اليوم دون تعديل او تغيير ..

والآن ، من المسؤول عن تدني مستوى طلاب البكالوريا ؟

هل هو المنهج ؟ والمنهج لا يذكر سوى اسماء شعراء وكتاب يطلب دراسة ادبهم ...

ام هو الكتاب المدرسي ؟ والمدرس لا يكتفي بكتاب واحد ولا يقف

## استثبات ادبية

● صدر هذا العدد من « الآداب » قبل ان تعلن نتائج مسابقات جمعية ( اهل القلم ) في احسن نتاج لعام ١٩٥٣ في الرواية والدراسة والسيرة والمسرحية والشعر . وستتحدث « الآداب » في العدد القادم عن هذه النتائج .

● اتهم الاستاذ عبد الوهاب البياتي مجلة « الآداب » بالعمل في خدمة الاستعمار . وستقيم « الآداب » عليه دعوى قذف وقد لدى المحاكم العراقية .

● ولعلنا ان الشاعرين الاستاذين بدر السياب وكاظم جواد سيرفغان عليه دعوى ماثلة .

● سيصدر قريباً للاستاذ صدر الدين شرف الدين كتاب بعنوان « حليف مخزوم » يتناول فيه قصة الاسلام من خلال حياة عمار بن ياسر تناولاً يدني القارئ الى اجوائها وينقله الى ظلالها .

● تنوي جريدة ( الحياة ) البيروتية اصدار عدد اسبوعي صباح كل احد يشترك في تحريره عدد من حملة الاقلام العربية ويعالج قضايا العالم العربي الفكرية والاجتماعية والاقتصادية .

● تنصرف دار العلم للملايين ، خلال فصل الصيف ، الى اخراج مطبوعاتها المدرسية على ان تعود الى قراء كتبها في تشرين القادم ، بنجبة ممتازة من الآثار الادبية ، مترجمة ومؤلفة .

● تماقد الاستاذ ساطع الحصري رئيس معهد الدراسات العربية العالية مع الاستاذين عبدالله العلابي ورثيف خوري لإلقاء سلسلة من المحاضرات خلال العام القادم في المعهد المذكور . وستتناول الاستاذ العلابي مشكلات المعاجم العربية ، ويتناول الاستاذ رثيف خوري ادب المهجر .

# النشاط الثقافي في العالم العربي

الكتاب في بعض البلاد العربية كأنه من المواد الخدرة ، والقنابل المخرقة . وعالمهم ان يكافحوا هذا الستار الحديدي الذي يفرض فرضاً ويقام بين الكتاب والقراء ، وان يتعاونوا مع أرباب القلم لازالته وعو آثاره .

## معرض

لرأسل « الآداب » أكرم الميداني

### معرض الربيع

شهدت القاهرة في شهري يونيو ويوليو معرضين فنيين ، ولقد زعم بعض النقاد الخباء ان ،نظمي هذين المعرضين قد اقاموهما في أيام القبط بالذات ، عن قصد ، فهم يدركون قبل غيرهم ضعف القيمة الفنية الذي لازم ما عرض فيها من اعمال . ولهذا فهم يتفادون ما قد يشيره هذا الفرض لو اعد في موسم المعتاد اي في الشتاء .

وانا أكاد ارى ان هذا الزعم فيه الشيء الكثير من الحق ، ولا استثنى إلا القليل من صالات القاهرة - وهو ما تحدثت عنه في العدد الماضي - وأقل القليل في معرض الربيع .

عند نصحه ...  
ام هو المدرس ؟ وكثير من المدارس لم تغير اساتذتها الذين كانوا يقدمون طلاباً ناجحين متفوقين في السنوات الخوالي ...

لعله ، اذن ، الطالب نفسه ، والواقع انه وحده الذي تغير في السنوات الاخيرة ، من بين المناهج والكتاب والمدرس والمدرسة ...

يبدو لي ان الطالب مسؤول عن هذه الساعات التي يهدرها من حياته ، متسكماً على ابواب السبنا ، ومسؤول عن الايام التي يقضيها في امور لا تتعلق بالدرس والمطالعة ... ومسؤول عن سوء تقديره لشهادة البكالوريا ، فهو يريد ان ينالها دون درس واستعداد ، او بدرس يسير واستعداد سريع ، فيخونه التقدير ، ويضيع عليه عام من حياته ... فاذا كان عدد الراشدين في البكالوريا وحدها ألفاً وستائة طالب ، فمضى ذلك ان ألفاً وستائة عام قد ضاعت على وطننا ، وضاع معها ما في هذه الاعوام من جهود وأموال وانتاج .

إن على رجال التربية في وزارة المعارف ، وفي المدارس الخاصة ، ايضاح هذه الحقائق للطالب ، ووضع نجاه تبعاته نحو نفسه وأسرته وامته ، فإزمن لا ينتظر دلالاً أو تهاوناً ، ومستقبل وطننا في حاجة ملحة الى شباب واع مثقف . وكل تقصير في إعداد الشباب اعداداً صالحاً ، خيانة وطنية دونها خيانة التجسس ، لأن في هذا التقصير إفساداً لجيل كامل من ابناء الوطن ...

ولعل هذا الكلام الذي نتحدث فيه عن طلاب لبنان ، ينطبق معظمه على سائر طلاب العالم العربي ، فالداء واحد والمستقبل واحد ، والمدو نفسه هنا وهناك في كل بقعة عربية !

« بهي »

### تنظيم النشر في لبنان

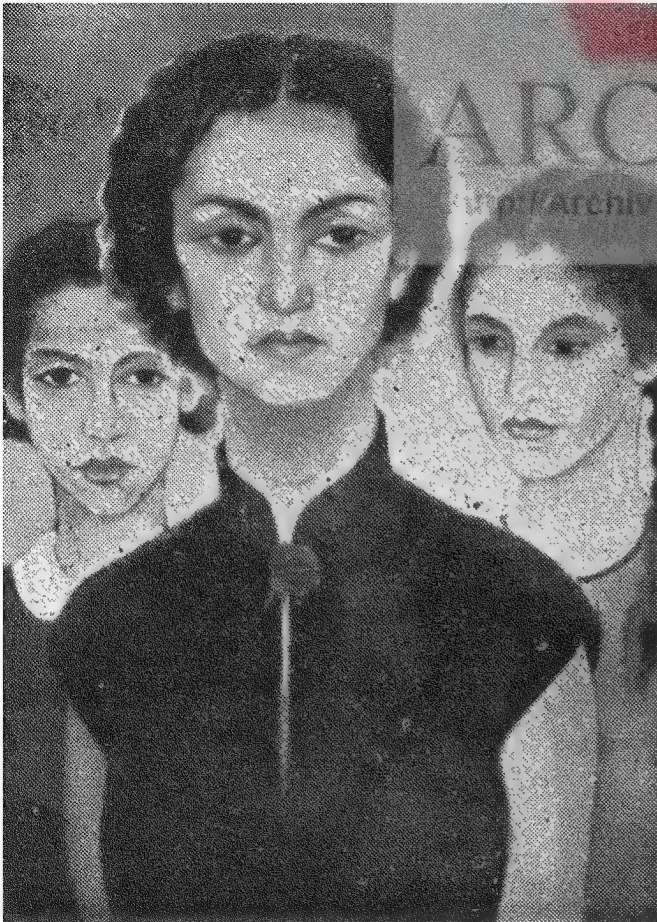
واخيراً أدرك الناشرون في لبنان ما يعصف بمهنة النشر من فوضى ، وما يطرأ عليها من دخلاء يشوهون مكانتها ، وما تلقاه من عقبات تعطل بحرية الكتاب وطرق ترويجه ، فالتفوا جمعية تضم مختلف دور النشر ، وانتخبوا الاستاذ فؤاد حبيش صاحب دار المكشوف رئيساً ، والاستاذ بهيج عثمان ، احد اصحاب دار العلم للملايين ، اميناً للسر ، والسيد جورج صفيير ، صاحب مكتبة صفيير ، اميناً للصندوق .

ان علي الناشرين مهمة ، تزداد أهمية يوماً عن يوم . قال جانب مهمتهم في الكتاب المدرسي ، ينبغي ان يكونوا مستعدين للنهوض بتبعاتهم في نشر الكتاب الادبي ، فالحرص على رفع مستوى التأليف ، ودقة الترجمة وأمانتها ، واستبعاد الكتب التي تخدم الاستعمار ، وجعل الكتاب في متناول الجميع ، كل تلك اُميات ندعو الناشرين الى ان يتخذوها اهدافاً لهم حين يسمعون الى تنظيم صناعة الكتاب .

ومن الخير ان تنشأ صلات وثيقة بين الناشرين في لبنان والناشرين في سائر العالم العربي ، لتنظيم النشر وتبادل الكتب وتنسيق الترجمة .

وفي الوقت الذي تدرس فيه جمعية اهل القلم حقوق المؤلفين ، لا بد ان يشترك الناشرون في هذا الدرس ، لتظل العلاقة بين المؤلف والناشر علاقة فائدة متبادلة ، لاتضييع فيها حقوق واحد منهما من اجل الآخر ، ولا تضيع حقوق القارئ من اجلهما معاً !

ويبقى على اتحاد الناشرين مشكلة السدود التي توضع اليوم في وجهه



الأخت الكبيرة - لنيلية حافظ



# النشاط الثماني في العالم العربي

الأدب يهتدي بها الكاتب في التعرف على آداب الاقوام الأخرى ، وعلى هذا فقد كانت وستظل أمنية غالية على المتأدبين ان يجدوا بين ايديهم ، يوماً ، ترجمة صادقة لكتاب جوستاف لانتون عن الادب الفرنسي او كتاب اميل لوجوي ولوي كازاميان عن الأدب الانجليزي ، او كتاب موريس بارينج عن الأدب الروسي ... الخ .

على ان كتاباً كبيراً صدر منذ اسابيع بالغة العربية ما زال يعد حتى اليوم من ام المراجع في دراسة جانب من جوانب الادب العالمي ، ذلك هو « تاريخ الأدب الفارسي » او « تاريخ الأدب في ايران » للمستشرق الانجليزي الكبير ادوارد جرانفيل براون ، وقد قام بترجمة الكتاب وضبط شواهد ومراجعتها في مخطاها في كتب الأدب العربي والفارسي ، الدكتور ابراهيم امين الشواربي استاذ اللغات الشرقية في جامعة هليوبوليس : وصاحب اغاني شيراز ، والكتاب يقع في ٧٥٠ ص من القطع الكبير ، وهو الجزء الأول من موسوعة براون الضخمة عن تاريخ الادب في ايران ، وهو يتناول الفترة من الفردوسي الى السعدي .

## من تاريخ الشعر العربي

خلال هذه الايام تطوي الآلة الطباعة صحائف كتاب كبير ، سيصدر عند مطلع الشهر القادم ، هو كتاب « تاريخ الشعر العربي » للمستشرق الايطالي الكبير كارلو ناليو ، وهو مجموعة المحاضرات التي القاها الاستاذ في الجامعة المصرية حين كان استاذاً بها ، وحين كان كثير من رجال الفكر الحديث في مصر يطالبون العلم في قاعاتها . وقد حلت هذه المحاضرات التي اوشكت على الصدور مطبوعة ، منهجاً جديداً في الدراسة الادبية لا ينفك الدكتور طه حسين ، تلميذ المستشرق الكبير ، يشير اليه في كل مناسبة .

وسيصدر هذا السفر بمقدمة للدكتور المعيد جاء فيها : « ... والذين يقرأون هذا الكتاب الذي اقدمه اليوم الى القراء المتأدبين يحسن بهم ان يقرأوا ما كان يدرس لشبابنا في ذلك الوقت من ادب في معاهدنا ومدارسنا على اختلافها ليقدرروا الفرق الهائل بين ما كان الاستاذ ناليو يلقي علينا في الجامعة وبين ما كان يلقي علينا في المعاهد والمدارس ، وأثر هذا الفرق في تطور حياتنا العقلية ، وفي تطور تصورنا للأدب العربي قراءة وفهماً وانتاجاً . فلأول مرة درس لنا الادب العربي القديم درساً منظماً وألقى في روعنا ان الشعر العربي لا يختلف باختلاف فنونه التقليدية مدحاً وثناءً ووصفاً وهجاءً ونسيباً وتشبيهاً فحسب وإنما يختلف باختلاف موضوعاته التي قيل فيها وظروبه التي احاطت به حين قيل . والمؤثرات المختلفة التي أثرت في قائله وفي سامعيه ايضاً ولأول مرة ألقى في روعنا ما كان للسياسة من آثار دقيقة عميقة في نشأة فنون مختلفة من الشعر العربي في العصر الاسلامي أيام الخلفاء الراشدين وأيام بني امية .

ولأول مرة عرفنا ان من الممكن ان ندرس الادب العربي على اساس من الموازنة بينه وبين الآداب القديمة الكبرى وان الحياة الانسانية تتشابه وتتقارب منها تختلف ظروفها ومنها يتنوع ما اختاف عليها من خطوب ... »

## دكتوراه في اللغة العربية

نوقشت خلال الشهر الماضي في جامعة القاهرة الرسالة المقدمة من الدكتور احسان عباس استاذ الادب العربي في جامعة الخرطوم وكانت عن « نزعة الزهد وأثرها في الادب الاموي » تناول فيها الزهد عند الامم التي اعتنقت

وعلى هذا فاني لا أجد اني استطيع ان اكتب عن المعرض الاخير - يوليو ١٩٥٤ - كلاماً مجدياً ، اذا وضعنا جانباً اللوحة الشخصية الرائعة التي عرضتها نبيلة حافظ - وهي صورة ذاتية Self Portrait باسم « الأخت الكبيرة » تبدو فيها الاختان الصغيرتان ، صغيرتين في البعد وانكسار نظرة العين وصمق الألوان . واللغات الاستاذية التي بدت في لوحات نظير خليل والحين فوزي ومحمد لبيب ، ومم جيماً قلة قليلة بالنسبة لتاسمين فنناً الذين عرضوا في المعرض ٢٤٠ لوحة وثماناً .

وقد كانت معظم هذه الاعمال محاولات « دراسية » انعدم فيها الاهتمام بالموضوع الحي العميق ، وبذا الاسلوب قلقاً كاسلوب التجارب الفنية .

ولقد كتب احمد بهاء الدين في « روز اليوسف » خلال الشهر الماضي يأخذ على الفنانين الذين عرضوا في صالون القاهرة انهم كانوا يبدأون في اعمالهم من الاسلوب ، وهو كثيراً ما يكون مزاجاً من اساليب غريبة . بينما لو بدأوا من الموضوع ، ثم قادم الموضوع الى الاسلوب الذي يلائمه لكان هذا اقرب الى الصدق في الفن .

ولهذا الرأي قيمته البالغة . فهو يدفع بالفنانين نحو الموضوع على انه القاعدة ثم يحل الاسلوب مستمداً من روحه ومضمونه ، وعندئذ يصبح تطور العمل الفني منبثقاً من رأس الفنان لا من يده فحسب .

وقد شهدت في معرض الربيع اعمالاً لفنان من عارضي صالون القاهرة ، هو صلاح طاهر فاذا بها تقل في فنيها عما عرض في الصالون ، وقد بدت لوحاته هذه مجرد محاولات في تبني اللون الاحمر واخلاطه دون البحث عن اي موضوع يمكن ان تشير اليه هذه اللوحات وتبين عن تطور بذاته اصابه الفنان بين المعرضين .

## لمحات عن كافكا

في حلة سوداء ، كحلة الامير الداخري الحائر القلق ، ونفس كافكا الداكنة ، صدرت في القاهرة منذ ايام مجموعة من المقالات باللغات للعربية والفرنسية والانجليزية ضمها مجلد واحد بعنوان « لمحات عن كافكا » . وقد شارك في كتابة هذه المقالات : كامل زهيري ومجدي وهبه ووحيد ابو زيد وجورج حنين ونيف جيليه وجوالد مسدية وف. و.ج. همنجز ، وتناولت حياة كافكا وعصره واعماله وعلاقاته ، وعلق مجدي وهبه على رسالة شهيرة بعث بها فرانز كافكا الى ابيه « عرض فيها صورة قائمة لتلك العلاقة التي يتميز فيها احد الطرفين ( الأب ) بقوة الشخصية وجبروتها وعنف الخلق ازاء الطرف الثاني ( الابن ) الضعيف جسداً وشخصية على السواء » . وقد ذكر كافكا في هذه الرسالة مخاطباً اياه : « ... وحين كنت اشعر في عملي ما لا يجوز رضاك فتنبتاً بفشله ، كان تقديري لرأيك ونبوءتك من القوة بحيث يصبح ذلك الفشل امراً لا مفر منه عاجلاً او آجلاً ، حتى انتهى بي الامر الى ان افقد الثقة في نفسي وفي عملي ، واصبحت متردداً لا أقر على رأيي ... » وقد تضمنت هذه المجموعة ايضاً ترجمة لمرحية كافكا القصيرة « حارس المقبرة » بقلم كامل زهيري .

## تاريخ الادب في ايران

في هذا الخضم من الوان الترجمة الذي يهدر في عالمنا الأدبي اليوم ، يتلفت الباحث مفتقداً آثاراً جديرة بالنقل فلا يجدها ، وكثيراً ما ينظر للنقاد ان فوضى الاتجاهات في ادبنا الحالي سببها عدم وجود كتب اساسية في

# النشاط الثقافي في العالم العربي

المسيحية ثم موقف القرآن والحديث من الحياة الزاهدة ، وفكرة البحث والجنة والنار واثرها في نفسية العرب ، وبحث علاقة هذا كله بمشكلة الخطيئة والانسان وقيمة الجسد ، ثم تناول علاقة الزهد في الادب بالبحث الطويل المستفيض .. وقد استغرقت مناقشة الرسالة اربع ساعات ونصفاً اعلنت اللجنة على اثرها منح المتقدم درجة الدكتوراه بتقدير جيد جداً

## المحركات

لمراسل « الآداب » الخاص

بدأ الجو الادبي والثقافي في بداية هذا الشهر راكداً ، وخلت الصفح او كادت من الاحاديث الادبية ، فقد شغل المجتمع والصحافة بانباء الانتخابات النيابية ، وطلعت السياسة على كل شيء ، وساعد على هذا الركود صيف بغداد الملتب ، الذي يشيع مع اتونه الخمول والكسل .. والحياة الفنية في هذه الفترة تمضي فاترة ثقيلة .. الا انها عادت الى النشاط في نهاية الشهر .. فدعا ( نادي البحث العربي ) الدكتور محمد عبد الله العربي عميد كلية الحقوق لألقاء محاضرة عامة في جديقة الاتحاد النسائي في الوزيرية بعنوان :

### « مقومات القومية العربية »

وهي السلسلة الاخيرة من محاضرات النادي الثقافية لهذا الموسم .. وقد مهد المحاضر بكلمة موجزة عن اصول القومية في الدين الاسلامي ، وعرض الى مقومات القومية بفهمها الحديث ، وانتهى بتقسيمها الى قسمين : مادي ومعنوي ، فالقسم المادي يضم الموقع الجغرافي ، والثروة الطبيعية ، والكفاية الصناعية ، وعدد السكان ، والاساليب العسكرية والحربية .. والقسم المعنوي ويشتمل على الاخلاق القومية والتي هي الصفات والمميزات التي يتصف بها كل شعب كالوفاء والشجاعة والكرم بالنسبة للشعب العربي ، والصبر والجلد

بالنسبة للشعب الروسي ، والروح القومية ومن مظهرها الرأي العام الموحد تجاه الاحداث والكوارث واخيراً الكفاية الادارية الهائلة التي تجمع حولها الرأي العام في مجالات التنظيم الاداري الداخلي وفي السياسة الخارجية . ثم تناول هذه العناصر وطبقها على امكانيات الشعوب العربية وبين مدى ما تتمتع به من غنى قومي كالثروة الطبيعية وعلى رأسها النفط والامكانيات الزراعية والحيوانية وغيرها وأشار الى اهمية موقعها الجغرافي قديماً وحديثاً وبين الدور الذي لعبه الاستعمار السافر والمبرقع في توهين هذه القوى والامكانيات ، وفي استغلال مواردها .. وأشار الى ضرورة تقوية واستكمال العناصر الضعيفة كالصنيع وزيادة عدد السكان والاخذ بالاساليب الحربية الحديثة ، واستغلال الموارد الطبيعية استقلالاً عالياً واشاعة العدل بين الناس لخلق رأي عام موحد . وأكد على اهمية الاهتمام بزيادة السكان لما في ذلك من قوة وامتنياز للقوميات في المجال الدولي اذا توفرت العناصر الاخرى . كما اشار الى اهمية وضع سياسة تصنيعية منسقة بين الشعوب العربية وزيادة الروابط الاقتصادية والثقافية وبين مدى ما حث عليه الدين الاسلامي من العمل على تقوية هذه العناصر وانتهى من محاضراته الى الدعوة الى الوحدة العربية اتحاداً فيدرالياً تتمتع في ظله كل دولة باستقلالها الداخلي والخارجي وفي شكل نظام الحكم الذي يتماشى مع تطورها التاريخي ومزاج شعبها وحاجته ، على ان تنتظم في وحدة اقتصادية وسياسية وعلى ان تقوم هذه الوحدة على اساس اسلامي في تعليمه لا في طقوسه ، هذا المنصر الهام الذي اغفله الباحثون على ما له من اهمية وخطر ... اذ لابد للوحدة من منسل اعلى ومقومات روحية تسمى لتحقيقها الشعوب ، وليس هناك اقوى وأجل من هذه التعاليم لتكون اساساً قوياً للوحدة المنشودة .

### معرضان فنيان

افادت كلية التجارة والاقتصاد معرضها السنوي الاول في اواخر الشهر

## مُسَابَقَةُ « الآداب » الشَّعْرِيَّة

- ٢ - يحسن بالقصيدة الا تتجاوز مئة بيت ولا تقل عن ثلاثين
- ٣ - لا ضرورة لوضع اسم مستعار للشاعر
- ٤ - تنتهي للمسابقة في آخر تشرين الاول القادم ١٩٥٤ .

### الجوائز

- الاولى - ٣٠٠ ليرة لبنانية او ما يعادلها
- الثانية - ١٢٥ « « « «
- الثالثة - ٧٥ « « « «

تدعو « الآداب » شعراء العربية في مختلف اقطارهم الى المشاركة في مسابقة شعرية تتناول الموضوعات التالية :

- اولاً - عودة اللاجئين
- ثانياً - الوحدة العربية
- ثالثاً - المرأة في المجتمع العربي
- رابعاً - حرب على الاستعمار
- خامساً - حرب على الاقطاع

### الشروط

- ١ - يحق للشاعر ان يشترك في اكثر من موضوع واحد



# النشاط الثماني في العالم العربي

من قبل بعض الساسة الأمريكيين ، ودعوتها بالمكاثرة نسبة الى عبيدها جو مكارثي ، ومساندتها للاستعمار الأمريكي ، الحدث الذي يستدعي الشرح والابانة والعرض لكافة القراء .

و « تشريح الماكثرية » كتيب اصدرته دار الثقافة الجديدة في بغداد لهذا الغرض ، وهو يحتوي على قسمين ، احدهما يتحدث عن ( خطر الماكثرية على الثقافة في العراق ) ، والقسم الآخر عربيه ابو نسرين وعنوانه « تشريح الماكثرية » . وبخطوط واضحة ، يكاد يوجز القهتان ركائز الماكثرية واساليبها الجنونية ، ونفسيها ، وطرائقها الفريسية في ( العمل المعتمد على الكذب والتلفيق ، والاضطهاد ، واتهام الكرامة الانسانية بحجة مقاومة العدو الداخلي والخارجي ) - صفحة ب . القسم الاول - و ( ان الماكثرية بخصائصها المميزة من تعصب وهياج وجنون لا تتصف بها في العادة الا اسفل القبائل الوحشية في سلم التطور الاجتماعي ، تريد ان تخرس كل احتجاج وانقاد وكل معارضة ومحااجة وكل فكرة شعبية ورأي مستقل وكل خلاف سياسي ) - ص ٢ القسم الثاني .

و ( تكنيك الماكثرية كما يبدو واضحاً من هذا المقال الذي ننشره في هذا الكتيب الصغير الكذب والتلفيق ، ووسيلتها الارهاب والظلم وهدر الكرامة الانسانية وتلفيق التهم والتزوير ) و ( الماكثرية تانهاهي اسلوب الارهاب والمحاكات المزيفة ، اسلوب اغتيال السمعة والكرامة ) ص ٦ القسم الاول ، ص ٦ القسم الثاني . ولقد كانت دعوة القسم الاول من الكتيب الى محاربة الماكثرية موفقة بحق ، لان اساليبها الشاذة المنتهزة لا تخدم الا الرجعية وسيدها الاستعمار .

## اشتات

- استأنف الاستاذ محمد مهدي الجواهري اصدار جريدة ( الرأي العام ) وهي جريدة يومية سياسية يشرف على تحريرها الاستاذ عبدالقادر البراك .
- اصدرت مجلة ( العلم الجديد ) عددا خاصا عن موضوع ( التعليم المهني في العراق في ١٦٨ صفحة من القطع المتوسط .
- صدر العدد الاول من مجلة ( المثقف ) لصاحبها الاستاذ عبدالصاحب الملائكة وهي مجلة اسبوعية للثقافة والآداب تصدر مرتين في الشهر مؤقناً .
- عطلت وزارة الداخلية للمرة الثالثة جريدة العمل لصاحبها الاستاذ عدنان الراوي الحامي . كما عطلت ثلاث صحف اخرى . ولا يسعنا الا ان نحتج مجددا على خلق حرية القول في العراق .
- صدر كتاب « نظام العراق السياسي » وهو الرسالة التي تقدمها الدكتور محمد عزيز لنيل ( دكتوراه الدولة ) من جامعة مونبليه بفرنسا ، وقام الدكتور بترجمتها الى العربية وطبعها بمساعدة وزارة المعارف وقد تناول فيها : العراق قبل الاسلام وبعده والحالة في العراق قبل حرب ١٩١٤-١٩١٨ والحركة العربية والمصالح البريطانية في العراق والثورة العربية واتفاق سايكس بيكو واحتلال الانكليز للعراق والانتداب على العراق والمعاهدات والاتفاقات التي تمت بعد ذلك .

• وجهت جامعة كولومبيا الدعوة الى الدكتور عبد العزيز الدوري عميد كلية الآداب والعلوم والاستاذ ممتاز عارف عميد كلية الزراعة للضور الى نيويورك في نهاية تشرين الاول للمشاركة في احتفالاتها بمناسبة مرور مائتي عام على تأسيسها .

• دخلت الزميلة العراقية ( الهانف ) - لصاحبها الاستاذ جعفر الخابلي

الماضي وبقي مفتوحاً للجمهور طوال اسبوع . . . . . وضم هذا المعرض سبعا وتسعين قطعة فنية بين زيتية ومائية وبالوان الباستيل لمواضيع مختلفة ... اجتماعية ومناظر طبيعية ودراسات للازهار وغيرها . وضم الى جانب ذلك مجموعة من اشغال الابرة والخياطة والفصال للملابس الاطفال لقسم من طالبات الكلية . . . . . الا ان المعرض كما اخذ عليه الاستاذ عطا صبري كان يعوزه التنظيم في العرض واجتذاب المشاهد ، كما اخذ على المعرض خلوه من الصور التخطيطية ، والتخطيطات الرمية ذلك العنصر الذي تفتقده المعارض بصورة عامة ، على الرغم من اهمية هذا العنصر القوي في الرسم . . . . . وقد عاق على هذا المعرض الاستاذ عطا صبري بمقال نشر في جريدة ( صوت الاهالي ) جاء فيه « ان بالامكان تقسيم الصور المعروضة الى نوعين ، نوع يغلب عليه الطابع التأثري لمدري وأساتذة الرسم ، ونوع ثان يكاد يستقل بشخصيته كصورة البيت الابيض لأحمد القباني وفي المسبح وأكواخ ودراسة لقاسم علي الحسون ، بما يبشر بمستقبل طيب فيما اذا اخذوا المزيد من الدراسة في الرسم والتعمرين مع الاحتفاظ بكيانهم الشخصي وبألوانهم وطريقتهم اذ ليس من السهل الاحتفاظ بهذه الشخصية ومدرسو الرسم يفرضون شخصيتهم الفنية بصورة مباشرة او غير مباشرة على الطلاب سواء بوضع فرشاتهم في الصور او بتوجيههم على طريقتهم الخاصة فليس تدريس الرسم بالأمر السهل كما يتصور البعض . »

وما بلغت النظر في هذا المعرض المجموعة الخاصة بالمائة الرسام ( روني آيار ) فصورته المائية المرقعة والمساء به ( مسكر سكرين ) تمثل بعض الخيام وخلقا للتلو والجبال والاشجار وألوانها حارة وقوية ، وله شخصية خاصة بالمائة تتميز عن زملائه الآخرين فقد استعمل بعض الخطوط السوداء هنا وهناك بشكل ناجح للغاية وكانت صورته المائية ( في الشال ) ناجحة ايضا ولو حاول وضع بعض الاشخاص بمناظره الطبيعية لكانت مملوءة بالحياة والحياة . ومن الصور الجيدة التي عرضت في هذا المعرض صورة ( مزهرية ) لعبد القادر العبيدي و ( ثناء ) لسالم جواد و ( طالبة ) لثابت الجار . وأقامت كلية الطب والصيدلة وطب الاسنان معرضاً فنياً في قاعة الكلية . . . . . وضم هذا المعرض مجموعة من الصور الزيتية والمائية والخطية والباستيل لمواضيع طبيعية ورمزية واجتماعية وغيرها وقد كان هذا المعرض في مستوى اقل من المعرض السابق لكلية التجارة والاقتصاد ، ولعل السبب يرجع الى عدم وجود مرشد للرسم ، وعدم وجود مرسوم في الكلية فاعل عمادة الكلية تتلافى هذا النقص في السنة القادمة . ومن الصور التي تني عن استعداد طيب صورة مستقبل مجهول ومقبرة الازهار لصفوت وغروب لغانم خليل وتصاوير عبد المطلب المائية . . . . .

## تشريح الماكثرية

ليست الاساليب الماكثرية الشاذة في محاربتها للفكر ، وازهاقها للثقافة ، واغتيالها للفنان ، واعتراضها سبل الحركات التحررية ، بعيدة عن الازدهان ، لا بل انها منذ بدء الاستعمار الغربي الوجه الديماغوجي المحموم - الذي اتخذ اشكالا عديدة - الساعي طبق مبدأ الغاية تبرر الوسيلة الى ادامة سيطرة الاستعمار وتحصين الرجعية والابقاء على كل وضع راهن يشل عجلة التطور ويعود بالتاريخ الى الوراء .

ولقد كان انتقال هذه الاساليب بعد سقوط الفاشية الى امريكا ، واحتضانها

# النشاط الثقافي في العالم العربي

عامرة فلم يلبث المغرب ان عرف الواناً من الفكر لم يعدها وفنوناً من الأدب كان الشباب المثقف يتطلع اليها باكبار بينا يراها شيوخ الادب دخيلة على تراثهم الفكري ويجب التمسك لها .

واخذ المغرب يعرف النوادي الادبية والجمعيات الثقافية... ولكن تلك النوادي وهذه الجمعيات التي لم تحاول التكتل داخل منظمة واحدة كانت لكثرتها وتفريق جهودها لا تحدث الا اثراً محدوداً في نهضة كبرى يتربها المغرب . ولذلك شعرت بعض الشخصيات بحاجة ماسة الى مجالات ادبية تجمع حولها شتات هذه النوادي فكان ان قام المرحوم : ( سعيد حجي ) بسلا فأصدر جريدة ( المغرب ) وجعل ضمنها صفحة ادبية ( ١ ) تهتم بكل ما جد في دنيا الادب بالمغرب وكان المرحوم حجي عند اصداره جريدة المغرب لا يتجاوز الثانية والعشرين من عمره وقد تشبعت بروحة بثورة حية على كل الاوضاع المألوفة وبرغبة اكية في الاسراع بالسير قدماً نحو نهضة ادبية كبيرة لذلك جعل لجريده ملحقاً ادبياً كان تسجيلاً حافلاً للأدب المغربي في تلك الفترة من التاريخ ، وبعد ذلك الوقت بقليل اصدر الاستاذ ( محمد غازي ) مجلة ( رسالة المغرب ) كما صدرت مجلة ( الثقافة ) فعرف المغرب بذلك ازدهاراً ادبياً طيباً واكب النهضة القائمة في الشرق فكانت المجلات المغربية تعمل جاهدة لتعرف المغاربة بادب الشرق ونهضته الحديثة فنباتت اقلام الكتاب منتجة وظهرت الوجود مواهب دفينه عاجلت كافة الوان الادب ومن ضمنها القصة .

والحقيقة ان المغاربة لم يكونوا قبل هذا التاريخ يعرفون شيئاً من القصة الادبية ، فأذا كان العامة يعرفون القصص الشعبية وقصص الملك سيف وعنترة والف ليلة وليلة الخ... واوساط المثقفين يعرفون امثال مقامات الحريري والهمذاني ويقرأونها على انها قصص فانهم لم يعرفوا القصة ولا الافصوصة حسب الاطلاق الحديث . وعندما اخذ الاستاذ احمد بناني ينشر في مجلة ( رسالة المغرب ) امثال قصة ( الحايية التي لا تملي ) او قصة ( صديقان ) كان كثيرون يتهاقون على قراءتها بشغف ويرون فيها لونا من الادب ينقص نهضتهم .. وتوالت على المجلة رسائل الاعجاب والتشجيع رغم ان امثال هذه القصص لم تكن تحتوي على فكرة فلسفية او تحليل نفسي او تصوير واقعي فثلاً قصة ( الحايية التي لا تملي ) تقع احداثها في مارستان فاس وهي ترمز الى التهم على احد الكتاب الاجانب اكثر مما تصور الواقع.. اما قصة ( صديقان ) فهي لون من الوعظ في اسلوب شيق تمثل حياة صديقين لم يعرفا غير الوفاء دينا ؛ اما قصة ( حنين الى الماضي ) فهي من القصص التي تعد بحق نواة القصة المغربية الكاملة وليس هذا مجال تحليلها .

وفي هذا الوقت بالذات عرف المغرب شيئاً اسمه ( المسرح ) وذلك على يد المرحوم ( المهدي النيعي ) والاستاذ ( عبد الواحد الشاوي ) اللذين زودا المسرح العربي في المغرب بآثار زادت من اعتناء الناس بالقصة الادبية وكل ما يت بها بصلة النسب او القرى .

وكأنما ألهمت خطوات الاستاذ احمد بناني ادباء مغاربة شاباً فدفعهم الى خوض هذا المضمار فبرز الوجود ادباء مبدون عالجوا القصة واقتروا فيها بكافة الوانها من ادبية واجتماعية وانسانية وتاريخية وتزعم هذه الطائفة لمؤدب مراكش الممتاز الاستاذ ( عبد الرحمن الفاسي ) وغيره من الادباء .. ففتحت

( ١ ) كانت هناك جرائد اخرى ولكنها لم تكن بشؤون الادب

عامها العشرين . وعلى ذلك ، فتكون من اقدم الصحف الادبية العربية التي ما زالت توالي صدورها وتقدم خدمات جلى للادب العربي .

وقد اصدرت الزميلة هذه المناسبة عدداً ممتازاً في ثلاثين صفحة من الحجم الكبير احتوى طائفة من اجل الاقاصيص العربية والاجنبية المترجمة ، شارك في كتابتها عدد من كتاب القصة المعروفين في العالم العربي .  
فنهني الزميلة المراقبة الكبرى وتتمنى لها دوام النجاح والتوفيق .

## المغرب العربي

### القصة العربية في مراكش

استيقظت مراكش بعد الحرب العالمية الاولى لتجد نفسها في مؤخرة القافلة تروح تحت اعباء عوامل شتى تهدف الى محو شخصية مراكش من الوجود . ولتبرير ذلك سلك الاستثمار سياسة التقدير والتجمل بمحاولات بذلك ان يتخطى بالبلاد وجودها الحقيقي الخالد الى وجود مزيف ليست له جذور تمتد الى تاريخ قديم .

وتبعت هذه اليقظة السياسية يقظة فكرية قوية تزعمتها طوائف شتى من الشباب الذين تخرجوا في اوربا فعادوا يعملون الى بلادهم اخباراً عن نهضة اوربا ووثبتها الفكرية وتكاثفت جهود هؤلاء مع جهود طلبة كلية القرويين

## دار بيروت - للطباعة والنشر

بناية العازارية، بناية بيروت - لبنان

### صدور حديثاً

- ١ - توماس غوردييف تأليف مكسيم غوركي
- ٢ - المساكين فيدوردستوفسكي
- ٣ - وراء الرغيف اول مكسيم غوركي
- ٤ - ثاني
- ٥ - كيف نكسب المال ج . وولف
- ٦ - قصص اسكندريانية ترجمة سمير شبيخاني

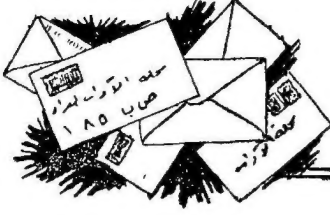
تحت الطبع

- ١ - توماس غوردييف الثاني تأليف مكسيم غوركي
- ٢ - نيتشه رسول القوة ترجمة خليل هندواي

تطلب هذه الكتب من :

وكيل الدار في عموم افريقيا السيد محمد خوجه - تونس  
وكيل الدار في عموم العراق السيد محمود حلمي - بغداد





# صندوق البريد

وقد خلت من الواقع ...

ولماذا ترائي امضي في تعداد وجوه السرقة ؟

لأن « مسبعة الراهب » مسخت « مرداد » ، ونقلته حرفاً حرفاً إلا في بعض فصول الرواية البعيدة عن الحقيقة ، كأن يعري المثال امرأته امام بيتي غريب ، وأن يربطها بتمثالها المحطم ، وأن يسافر طوبيا الى الجنوب ليجب فتاة تعشقه ثم تخبل من سواه . ويفر الى دير قزحيا ويصبح رئيسه لتأتي اليه امرأة الرسام مجنونة ، ولكن بعد عشر سنوات ، ثم تشفى حالاً وتموت حالاً كما في الأساطير .

والأسخف مجيء ابنة الجنوب بعد عشرات السنين لتموت في الغابة . وكل هناك من متناقضات فنية تستغرق صفحات كثيرة إذا احببت ان اقصاها . وحسب القارئ ان يطالع مثلي « مرداد » ليدرك ان « المونة » على نعيمه المسكين بلغت حدها البعيد :

طوبيا الذي ورث ديوان ابيه وخيراته هو في فصل الدائن والمدينين في مرداد . حب طوبيا لامرأة الرسام في المسبعة هو حب زمورا لحجلة في مرداد .

اللغات الاجنبية امثال قصة ( الغربة الحمراء ) لويلز وقصة ( داخل الكوخ ) لواندا واسيلاوسكا وقصة ( علة الموسيقى ) لوانشي ميلكاير وغيرها من القصص الرائعة التي كانت ضرورية لفترة من فترات النضج الادبي في المغرب . ومن الذين قاموا للكفاح بجانب الاستاذ ابن جلون يوجد كثيرون امثال الاستاذ ( عبد العزيز بن عبد الله ) الذي كتب قصصاً تاريخية اشهرها قصة ( اغادة اصيلا ) وهي مطبوعة ومعرضة للبيع في المكتبات المغربية ويمتاز الاستاذ بن عبد الله بجزالة الاسلوب تلك الجزالة التي لا يريد التحرر منها حتى حين اجراء الحوار ومع ذلك فبهاراته رشيقة وقصصه متممة ؛ وقل مثل هذا في قصص الاستاذ ( عبد الله ابراهيم ) وهي كثيرة اشهرها ( خادمتي ) وكذلك الاستاذ ( عبد الكريم غلاب ) في عدة قصص منها ( الراهبة ) والاستاذ ( عبد الكريم ابن ثابت ) في ( فاكهة الشتاء ) و ( ابو خليل ) . وبعد ، فهذه نظرة عابرة موجزة عن تاريخ النهضة القصصية في المغرب ، نظرة مجملة لم اعبر فيها الى التدقيق والتفصيل لأن ذلك يتطلب وقتاً طويلاً وصفحات كثيرة .

على ان اطراءنا للقصاصين المغاربة لا يمنعنا من توجيه بعض ملاحظاتنا لهم . فنحن نجتاز مرحلة من أشق مراحل تاريخنا وللحقيقة في ميادين الكفاح يد لا تنكسر فقد استخدمتها كافة الشعوب المغلوبة على امرها وسيلة لتربية روح التضحية والكفاح في الشعب ، روح الايمان والثبات على المبادئ . وايضاً تصوير واقعهم المر بألامه ودموعه . واستطيع ان اقول انه لا توجد بلاد في العالم بحاجة الى من يصور بؤسها وشقاءها كمرآة كاش الحزن بلد الفقر المتقع والغنى المفرط ، بلد يعانق فيه الكوخ الحقيقير و ( البراكه ) الخشبية اقدام العمارات الضخمة . بلد يجمع بين التافيزيون ومحراث آدم !!

ادريس جلون فاس - مراکش

سرقة أدبية ضخمة ...

قرأت رواية « مرداد » للاستاذ ميخائيل نعيمة ، وقرأت رواية « مسبعة الراهب » للاستاذ يوسف يونس . وهذا ما وجدت : في مقدمة « مرداد » نرى نعيمة يصعد الى القمصة ليجد الراهب ، وفي « مسبعة الراهب » نرى المؤلف ينحدر الى الوادي . نعيمة وضع في الفلك تسمة لا يزيدون ، والناقل عنه أقام في منسك دير قنوبين اثنين لا يزيدان ، ومن زاد فهو خادم ، كما فعل نعيمة . نعيمة لقي في صعوده الى القمصة امرأة عريانة ، وسارقه جمل من امرأة المثال عريانة . نعيمة أقام صراعاً حول المعرفة بين شادم ومرداد ، وذلك اقام صراعاً حول المعرفة بين بطل روايته ونائب دير قزحيا . نعيمة تسلم الكتاب من الراهب شادم ، على ان يعيده ، وذلك تسلمه من ناسك وادي قنوبين على ان يعيده ، شادم بات قتالاً من حجر ، ورواية الناقل تدور كلها على قتال من حجر

المجلات الادبية صفحاتها مرحة ، بهذا اللون الجديد من الادب مما ساعد على ازدهاره ؛ وهكذا ظهر قصاصون كاد النسيان يكتب حولهم سطوره فشر مثلاً الاستاذ ( قاسم الزهيري ) قصصاً كقصص ( هيات . ١ ) ( ١ ) وغيرها بينما نشر الاستاذ ( عبد الرحمن العاسي ) قصصاً حية كقصص ( الكاهنة ) وهي قصة تصور حياة بطلة مغربية بربرية عاشت في المغرب قبل دخول الاسلام اليه وقصة ( عمى بوشناق ) ( ٢ ) وهي صورة من صميم المجتمع المغربي ومثلها ( في هدوء الشارع ) . واكبر ميزات هذا القصاص المغربي صدقه الفني ومقدرته على التصوير ثم احتفاظه بديباجة رشيقة وقدرة على التحوير ... وان المغرب الذي ينظر الى المستقبل بعيون مليئة بالأمل ليطالب هذا الاديب بالخروج عن وحدته .

هذه الوثبة التي وثبتها القصة العربية على يد هؤلاء والتشجيع الذي لا قوه من القراء حفز ادباء آخرين الى معالجة القصة او ترجمتها وترجم هذه الطائفة الثانية الاستاذ ( عبد المجيد ابن جلون ) فكتب قصصاً برهنت عن مقدرة طيبة وهو الاديب المغربي الاول الذي كتب القصة الطويلة وتعتبر قصة حياته التي كتبها تحت عنوان : ( في الطفولة ) نوعاً من الادب الانساني وأروع قصصه نشرها في مجلة ( رسالة المغرب ) من سنة ١٩٤٩ الى سنة ١٩٥٣ ، كقصص ( موكب الحياة ) و ( خلف قضبان الحديد ) و ( الحج الى بيت الله الحرام ) الخ وهي قصص تتماز باسم افكارها وبراعة تصويرها كما تتماز بتوفر شروط القصة الجريئة فيها . ولم يفت ، الاستاذ ابن جلون رغم بعد الشقة بينه وبين بلاده ( ٣ ) ان يترجم لابناء وطنه روائع من ادب الغرب كانت بمثابة تغذية منتجة للذوق القصصي في المغرب وهكذا قرأ على يديه من مجهول

( ١ ) السنة الاولى من رساله المغرب ١٩٤٣ .

( ٢ ) الثريا السنة الثالثة ١٩٤٦ .

( ٣ ) يقيم الاستاذ عبد المجيد ابن جلون في بيت المغرب بالقاهرة

آدم وحواء في المسبحة ورأى المثال فيها ، هما آدم وحواء في مرداد .  
عبد النهر لتدشين جسر الباشا في المسبحة ، هو عيد الخمر في مرداد .  
الخطبة عن الفلك في مرداد هي خطبة المثال عن تمثاليه .  
حبس المثال في المسبحة هو حبس مرداد .  
لغة المسبحة مأخوذة عن مرداد . معاني المسبحة معاني مرداد لا غش فيها .  
ها لمؤلف المسبحة إلا ان يقول : انا نعيمه والسلام .

الدكتور سليم محفوظ

بيروت

★

## حول « نشيد الأرض » (\*)

بدأت القصة اسطورة وخرافة ، وانتهت فلذة من الواقع والحياة .  
فالقصة في الادب الحديث اليوم ، تمثل نموذجاً انسانياً معيناً ، خلال حادثة  
واحدة ، او سلسلة من الوقائع والاحداث .

ولم تعد القصة عرضاً لحوادث هوجاء ، كما كانت في التراث الرومانتيكي ،  
المأسوف عليه ، وإنما أصبحت - كما يقول ( البروفسور هرايميد ) - تتضمن  
شكلاً معيناً ، لان الحياة هي مبدعة الاشكال ، وكل شكل من اشكال الواقع ،  
انما ينبغي ان يتوافر فيه عنصران هما عنصر ( الصراع ) ، وعنصر ( التعقيد ) .  
فالصراع هو محاولة اية شخصية من الشخصيات - في الواقع ، او القصة -  
التغلب على صعوبة ، او معضلة سواء كانت في العالم الخارجي ، ام في عالم

(\*) ( نشيد الأرض ) مجموعة قصص لعبد الملك نوري - من منشورات  
( الثقافة الجديدة ) - بغداد

اول مؤسسة لاسلكية في لبنان وسوريا

## كلية اللاسلكي المدني

ضباط اللاسلكي

بإشراف وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة

المستقبل الزاهر والحياة السعيدة يتوقفان على العمل  
المجدي والمهنة المحترمة . وهذا ما تؤمنه لك كلية اللاسلكي

المدني التي تعد الطالب وتهيئه لتسلم الوظائف التالية :

ضابط لاسلكي دولي ، مهندس كهوباء ورايو

بالحضور وبالمراسلة

قسم تعليم اللغة الانكليزية بالحضور

كلية اللاسلكي المدني

تؤهلكم لنيل الشهادات الرسمية بمدة وجيزة لا تتعدى السنة

العنوان : بيروت - بناية التياترو الكبير

تلفون ٢٥٣٠١ - صندوق البريد ٣٠٠٣

قريباً في بناية العسيلي

الباطن والوجدان . ومثال ذلك قصة ( الراهب الاسود ) لانتوان  
تشيكوف ، او الصراع النفسي الحفي بين ( دارسي ) و ( اليزابث ) ،  
والذي انتهى بزواجهما ، في قصة ( جين اوستن ) الكبرى ( كبرياء  
وتمصب ) . وأما عنصر التعقيد ، فهو الظروف التي تقف بوجه البطل من  
ان يحقق اهداف صراعه ، ومثال ذلك الظروف التي تحيط بابطال قصص  
( ستيفن زفايخ ) بوجه العموم ، والتي تنتهي بتعطيلهم وانهيائهم في  
معظم الاحيان .

هذان العنصران يشيعان في كل شكل من اشكال الواقع ، بل هما جزء  
لا يتجزأ من الشكل ، وبالتالي من الحياة . فاذا نقل احد الكتاب شكلاً  
واقعياً ، فانما يستتبع ذلك إبرازاً لهذين العنصرين الجوهرين من عناصر الواقع  
وهما اللذان يسببان على الواقع - والقصة ايضاً - معقولة الحدث ، واستبعاد  
الحال ، فلا يمكن لبطل من ابطال الواقع ، او القصة ، ان ينهار او ان  
ينتصر ، دون توافر نمط معين من التعقيد الذي يقدم لنا سلسلة من الظروف  
المانعة التي يتهاوى امامها البطل ، او ينتصر عليها .

ومجموعة السيد عبد الملك نوري ( نشيد الأرض ) افاصيص نرى فيها  
محاولة لانقضاء ( الاشكال ) بصراعه وتعقيدها ، من المجتمع العراقي ، ولكن  
القاري يفس فيها اول ما يلمس اضطراباً في عرض هذه الاشكال وتصويرها  
وغربتها عن الجو المحلي ، منشؤه ان هذا الكاتب لم يبحث عن هذه النماذج  
و ( الاشكال ) في الحياة ، وإنما مضى يبحث عنها فيما كتب الآخرون .

والفنان الحق ، هو الذي يستطيع ان يعرض لنا شخصياته بصراعه ،  
وبالظروف المعقدة التي تحيط بها ، فيكل بذلك ملامح كل شخصية ، وقمباتها  
الوجدانية او النفسية . وقد يكون الفنان ممن يقدم لنا شخصية ذات جانب  
واحد لا غير ، فيجتريه بأقل الاحداث تعقيداً في رسم شخصه . ويسمي  
النقاد هذا النمط من الشخصيات ذات الجانب الواحد ( شخصيات منبسطة )  
Flat Characters ، ومثال ذلك ، شخصيات تاركري ودكنز وتولستوي .  
وقد يكون الفنان ممن يرسم الشخصيات المعقدة ، المصطرعة الوجدان ،  
ذات الجوانب العديدة الكثار ، فيضطر بذلك ان ينتقي أغرب الحوادث  
وأشدها عمراً واضطراباً ، ليلقي الضوء على اغوار تلك الشخصيات التي  
يدعوها النقاد ( شخصيات مستديرة ) Round Characters ، حيث يعمر  
النظر الى جوانبها كلها ، دون تقليها بين يديك . ومثال ذلك ، شخصيات  
دستوفسكي وتوماس هاردي .

وقد آثر السيد عبد الملك نوري ، في معظم ما كتب ، ان يصور لنا  
( شخصيات مستديرة ) غريبة مضطربة مشوبة النفس . ولكنه استل هذه  
النماذج مما ابداع الآخرون ، ومن هنا تهاقه في منطقية التطور النفسي لمعظم  
ابطاله . فبطل قصته الاولى ( نشيد الأرض ) هو نفسه بطل قصة دستوفسكي  
الرائمة ( حلم رجل هزأة ) ( راجع ترجمة على أدم لها في مجموعة فيراتا او  
المأرب من الخطيئة . )

فدستوفسكي كتب قصته هذه على لسان المتكلم ، وبلهجة خطابية مع  
الآخرين ، وكذلك فعل صاحب ( نشيد الأرض ) . والبطل في القصتين  
نموذج واحد تكرر على يد السيد عبد الملك مع التشويه الذي فرضه المدى  
بين عقريه سامقة و ( لسان سوي ) يدب على الأرض ! والبطل في ( نشيد  
الأرض ) يقول : ( هل من الباقية ان أضحي هزأة في اعينكم ابناً غنوت ؟ ... )  
والبطل في ( حلم الرجل الهزأة ) يقول : ( ادركت ادراكاً أدق وأوفى  
أني هزأة ... ) ومن هنا اضطراب هذه الشخصية الغلقة في قصة دستوفسكي



والتي سطا عليها صاحب ( نشيد الارض ) الذي نواجهه اليوم بدم ( الآداب ) ونشهد الناس عليه .

فالرجل الهزأة عند دستوفسكي، قد احس بأنه ضحكة الناس ، وأن هذا الاحساس هو مصدر شقائه الرهيب . وأنه قد بدأ يستشعر بأن ( ليس هناك شيء موجود ... ) ثم ( نبذ الغضب من الناس ) وبدأ يشفق عليهم وعلى ضحكهم وزرايهم به . وكذلك بطل ( نشيد الارض ) ، احس بأنه (هزأة) ، بالرغم من ان ( ليس فيه ما يضحك كثيراً ... ) ، وهذه هي عقدة قلقه واضطرابه وفزعته من الناس وإشفاقه عليهم . وقد فقد بذلك العالم الخارجي معناه ! وكذلك قد طرأ عليه نفس ذلك التعبير الذي طرأ على ( الرجل الهزأة ) !

و ( الرجل الهزأة ) عند دستوفسكي ( يلحظ في إحدى هذه الرقاع نجمة ... ) ثم تماوده الرؤيا ، فيرى النجمة مرة أخرى في حلمه ، ومن ثم يحلم بعالم ( بهيج الاشراق ) هو ( بهاء انتصار عظيم مقدس ... ) وكان ذلك العالم مشرقاً سعيداً فواحاً كله مرح وسرور . وقد جاء اهل ذلك العالم وأحاطوه وقلوه . وكذلك بطل ( نشيد الارض ) يحلم بعالم آخر - بعد ان رأى في رقعة السماء القمر المضيء - ، وقد وجد في ذلك العالم ( كل ما افتقده من حنان عظيم ... ) وكان ذلك العالم ، كعالم الهزأة تماماً ، عالمًا يسبح بالسعادة والخبرة واليباض !

وقد حاول ( الهزأة ) عند دستوفسكي ان يتحرر لولا تلك الطفلة التي بعثت في كيانه الأمل ، وصرفته عن الموت ، وكذلك بطل ( نشيد الارض ) يحاول ان يشمر وجهه امام المرأة ، لولا ( خديجة ) صاحبة البيت ، التي دخت عليه ، فردته عن فعلته .

وأما الغرفة التي يسكنها ( البطلان ) فهي ذات الغرفة بكرسيها البالي ، وبأكداس الكتب المبعثرة ، وبالفقر البادي عليها . حتى الغرفة لم يستطع صاحب ( نشيد الارض ) ان يستأجر لبطله أخرى على حسابها الخاص ! والنهاية واحدة ، اعني ان التطور الوجداني عند الرجلين واحد مضبوط بالميل والمدماك ، حب وإيمان بالمستقبل والانسان . حب واشفاق حتى على النباحين الآخرين !

هذه هي قصة ( نشيد الارض ) في هذه المجموعة التي قذف بها السيد عبد الملك نوري وجه الادب العربي ، وهي حصيلة عشر سنين من جهده الطويل ، سرت على شرقنا العربي ، بشدها وجذبا ، وكوايسها واحلامها ، فكانت احفل الفترات .

اما الاقاصيص الست الاخرى في هذه المجموعة ، فلم يستطع السيد عبد الملك ان يقدم لنا في واحدة منها ، نموذجاً عراقياً حياً واضح القسبات . والعلة في ذلك - مرة أخرى - انه يستوحى كل ما يقرأ ، وليست له من طاقة على استيعاب التجربة المباشرة ، التي لا يمكن ان تتوافر في ذات الفنان إلا عن طريق الوعي العميق لمدركات العصر وتجاريبه . وعن طريق هذا الوعي العميق يستطيع الفنان ان يلتبس جوهر شخصيته ، وان يعبر عنها تعبيراً تميز به خصائص فنه وسبائه ، وان يلتقط ( اشكال ) الحياة من الواقع

ومعظم شخصيات هذه المجموعة ، شخصيات باهتة ، لا تكاد يبين لك من وراء اسلوب الكاتب الذي تحس بجاله وإشراقه اول الأمر ، ثم ينتسابك الضجر من رتابته وتكراره . ومع ذلك فأسلوب هذا الكاتب ، أسلوب له خصائصه الطيبة ، وفيه من عناصر الثمر الشيء الكثير . اما مثل الشخصية

المتبرسة الباهتة، في هذه المجموعة، فهي شخصية بطل اقصوصة « غثيان » ( \* ) التي حاول ان يحقق فيها لوناً محلياً فأخفق ، والسبب في ذلك ، انها شخصية ( معرقة ) هي الاخرى ، مستوحاة من الكتب لا من الحياة ... اشكال منقولة لا غير !

بغداد

عبي الدين اسماعيل

★

## ردود خاصة

● الى السيد حسني عايش يوسف ( دار المقلين ، عمان ) : ان قصتك المترجمة ( عيون ) هي التي سبق للدكتور سهيل ادريس ان ترجمها بعنوان ( عينا ليلي ) ونشرت في المجموعة القصصية المترجمة التي صدرت اخيراً بعنوان ( عشر قصص عالية ) . فنتعذر عن نشرها .

● الى الاستاذ محمود فتحي المحروق ( الموصل ، العراق ) : كان المقرر ان تشر قصيدتك ( الذكري ) المترجمة عن لامارتين في « الآداب » إلى ان رأيناها منشورة في إحدى الزميلات العراقية ...

● الى ( لمياء المطوقة ) : نتعذر « الآداب » عن نشر اي شيء باسم مستعار ، وتتمنى على الآنسة ( لمياء المطوقة ) التي تنبض كتاباتها بالثورة والوعي ، وإن كانت تحتاج الى تركيز ، ان تتدبر بالجرأة وتقدم على كشف اسمها الفريح ، فتتحمل بذلك مسؤوليتها في الادب والحياة .

( \* ) لعل لنا عودة الى المقارنة بين هذه الاقصوصة وبين الفصل الذي نشرته بمجلة ( بارتزان رفيو ) الامريكية في عدد شتاء ١٩٤٦ من ( غثيان ) لسارتر بعنوان ( تحت شجرة الكدناء ) كما قد اشار الاستاذ كاظم جواد الى مصدر قصة السيد عبد الملك ( صديقتان ) في عدد الآداب الخامس لسنة ١٩٥٤ .

## مطابع « الآداب »

ابتداء من العدد القادم ستصدر « الآداب » مطبوعة على مطابعها الخاصة التي استكملت جميع اسباب الطبع الفنية .

وتعلن إدارة مطابع « الآداب » انها مستعدة لطبع جميع الكتب والمجلات والنشرات التجارية طبغاً انيقاً وسريعاً بأسعار معتدلة .

ص.ب ١٠٨٥

تلفون ٢٤٥٠٢